imburgs agblad

Sneeuwklokje

erdag 24 september 1983.

65e jaargang nr. 226

eversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw — Losse nummers ƒ 0,85.

VANDAAG

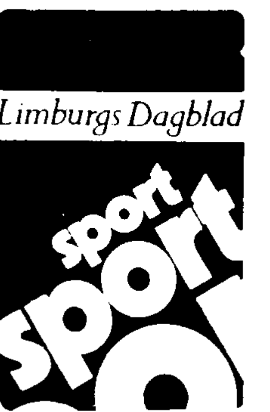


● Mark Vanherf(14): spoorloos

● Woonblad voor doe-het-zelvers en anderen...



● Pim Rietbroek: handbaltrainer nummer één



● Bijlage over het nieuwe handbalseizoen

● Piet de Visser: Hel in Alkmaar

VAN DE HOOFDREDACTEUR



ollicitatiebrief is voor zeer werklozen vaak meer een ing dan een nieuwe aanval arbeidsmarkt. De post heeft rs al zoveel keren het bekenefje als antwoord in de bus vallen. Dat begint dan al met drie woorden: Tot spijt.... De rest hoef je dan elijks meer te lezen. De Verng van Nederlandse Geten (VNG) heeft nu aan de enten het voorstel gedaan werklozen, die nauwelijks uitzicht hebben op een nieubaan van hun sollicitatiet te ontslaan. Dat zou dan en gelden voor die beroepen wel arbeidsmarktgebieden, in solliciteren kansloos is. Vereniging van Nederlandse eenten voegt er wel aan toe et laten vervallen van de soltieplicht geen algemene regel mag worden, waaralle werklozen niet meer ben te dingen naar een nieuwe Want dan zou per definitie arbeidsloos inkomen ingezijn. En dat is niet de beng, althans zeker niet van de zittende regering. Wel acht het eveneens redelijk dat de-, die met behoud van uitkein het kader van de mogelijkn vrijwilligerswerk verricheveneens ontslagen worden de plicht om te solliciteren. zou inderdaad juist zijn als voorstellen in de praktijk get konden worden. Het briechrijven tot in den treure toe, oorbaat wetend dat het be- antwoord in veelvoud nef zal zijn, is frustrerend en ndien volkomen zinloos. Er andere manieren om bij plotg opdoemende kansen, de willige werkloze en de vrae werkgever snel met elkaar ntact te brengen. De arbeidsaus hebben op dat punt al veelvoud van activiteiten ged. Dia-vertoningen, bezoeken bedrijven ook buiten Lim. Goede Morgen, de sollicitaoordt bijna een bedelbrief.

et weer

og en zonnig met middagperaturen rond 24 graden. tige wind uit zuidoost tot d. Zondag aanvankelijk ge neerslag met later meer klaringen, beduidend lagemiddagtemperatuur en een tige tot krachtige noordstenwind.
oruitzichten t/m dinsdag: ai nazomerweer.

obilny

Een sovchoz (staatsboerderij) in het zuiden van de Sovjetunie slaagde er niet in het plan voor de produktie van melk te vervullen en haalde daarom de ontbrekende eveelheid in de plaatselijke taurants. Aldus schrijft het ssische dagblad 'Sovjetska-Rossija'. De directie van de vchoz moest volgens plan 85 melk aan de bevolking rkopen, maar wegens geek aan koeien lukte dat niet. directie ruilde toen een rschot van 60 ton meel in restaurants tegen melk en ter. Een aantal van de beokken functionarissen vloog arop met een grote boog de an uit. De ruilhandel vond ats in een stadje dat Izobilheet. En dat betekent, u adt het al, overvloedig...

Religieuzen weer verplicht in habijt



Staatssecretaris Brockx: 'Geklets beu'

Limburg loopt geen huis mis door SBDI-affaire

door rob peters

HELDEN/SITTARD/DEN HAAG – Staatssecretaris mr. G. Brokx van Volkshuisvesting heeft gisteren tijdens de opening van het kantoor van het bouwbedrijf Nevanco in Helden de Limburgse gemeenten verzekerd dat er door de SBDI-affaire geen woning voor Limburg verloren gaat.

De bewindsman liet de gemeenten die onzeker geworden waren door de ontwikkelingen rond de SBDI, weten dat zij „hun voorbereidingen kunnen voortzetten en er zeker van kunnen zijn dat de toegewezen woningcontingenten niet verloren gaan".

Mr Brokx zei later desgevraagd tegen het LD : „Ik weet nu dat het SBDI zal doen wat ik gevraagd heb. Daarom ook kan ik tegen de gemeentebesturenzeggen door te gaan. Ik heb gemerkt dat het bijna ondoenlijk is voor gemeenten die eenmaal met de stichting SBDI in zee zijn gegaan op zo'n korte termijn andere gegadigden te zoeken. Denk maar aan bestekken, tekeningen e.d. Nu enerzijds de voorwaarden vervuld worden en met name alle banden met de Ruijtersgroep verbroken worden, anderzijds dit soort stichtingen in de toekomst stringenter onder toezicht komen zoals in de Miljoenennota staat, is er geen beletsel meer. Voor mij telt dat en de gemeenten en de woningzoekenden niet de dupe mogen worden".

Mr Brokx gaf toe dat hij zijn openingsspeech in Helden bewust had aangegrepen om uit te halen naar kritici die hem opnieuw onder vuur hebben genomen na zijn brief van verleden week waarin hij de blokkade van subsidiegelden en garanties aan de Sittardse stichting ophief.

Duidelijk

„Ik ben het geklets over CDA-belangen en partij-politieke bindingen beu. Klip en klaar is het SBDI duidelijk gemaakt wat er dient te gebeuren en dat zal gebeuren. Het feit dat de officier van Justitie in Roermond het onderzoekrapport van mijn opsporingsbevoegde ambtenaren nu heeft, staat los van mijn verantwoordelijkheid. Voor mij in elk geval kan de SBDI na 15 november verder."

● Zie verder pag. 11

Brein achter ontvoering 'Van der Valk aangehouden

DEN BOSCH – De hoofdverdachte in de ontvoeringszaak van mevrouw A. van der Valk-van de Capelle, Adriano Mapelli (36) is gisteren in Italië aangehouden. Dat heeft een woordvoerder van de rijkspolitie in Den Bosch gisteravond meegedeeld.

Het is nog niet bekend waar Mapelli precies is aangehouden en onder welke omstandigheden. De woordvoerder van de rijkspolitie verwacht dat dit ook pas over enkele dagen duidelijk zal worden. „Die informatie moet allemaal komen via de officiële kanalen en dat duurt even, zeker in een weekeinde".

Adriano Mapelli wordt ervan verdacht het brein te zijn geweest van de ontvoering. De politie vermoedt tevens dat hij in het bezit is van ongeveer tien miljoen gulden, zijnde het overgrote deel van het losgeld van ruim twaalf miljoen gulden dat eind vorig jaar werd betaald voor de vrijlating van mevrouw Van der Valk.



Bijna 1000 dakloze Chilenen hebben gisteren een tentenkamp opgericht op een braakliggend stuk land ten zuiden van de hoofdstad Santiago. Ze eisen dat de militaire regering van generaal Augusto Pinochet hen een vaste woonplaats aanbiedt. De daklozen voerden hun actie uit ondanks de kans op gewelddadig ingrijpen door de politie. De actie begon toen enige honderden mannen, vrouwen en kinderen een stuk land bezetten van vier vierkante kilometer. De politie verdreef daarop de gezinnen met traangas. Zes personen, onder wie een moeder met haar baby liepen verwondingen op. Niettemin keerden 1000 daklozen terug voor een nieuwe poging het land in bezit te nemen. Zij zetten een geïmproviseerd tentenkamp op en legden kampvuren aan om de nachtelijke kou te verdrijven. Ongeveer 300.000 Chilenen, circa tien procent van de bevolking van Santiago, wonen in krottenwijken.

Door verlaging heffing geluidshinder
Benzine iets goedkoper

DEN HAAG – De prijs van benzine en dieselolie gaat op 1 december met 0,19 cent per liter naar beneden. Dat is het gevolg van het verlagen van de geluidhinder-heffing op de motorbrandstoffen. Die heffing bedraagt nu 1,49 cent per liter en wordt tussen 1 december 1983 en 1 december 1984 gehandhaafd op 1,3 cent per liter. Het kabinet is gisteren akkoord gegaan met het heffingbesluit geluidhinder wegverkeer, waarin dit is opgenomen. De opbrengst van de heffing wordt onder meer gebruikt voor de aanleg van geluidschermen langs hoofdwegen, de gevel-isolatie van woningen en de ontwikkeling van stillere vrachtauto's en bussen.

In deze krant vindt u
PERSONEELS-ADVERTENTIES
o.a. op pag. 36
Limburgs Dagblad 'n fijne krant

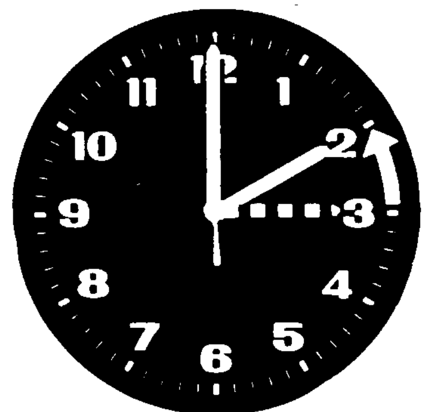
Gezamenlijke acties ambtenarencentrales tegen lager salaris

DEN HAAG – De vier centrales van overheidspersoneel gaan samen acties op touw zetten tegen de plannen van het kabinet om volgend jaar de salarissen van ambtenaren en trendvolgers (gezondheidszorg, welzijn, openbaar vervoer) te verlagen met 3,5 procent. Zij hebben dat gisteren besloten. De centrales denken aan model-en stiptheidsacties. Op 30 september praten zij over een nadere invulling van het gezamenlijke actieplan.

De centrales vinden dat de voorstellen van minister Rietkerk (behalve de salariskorting ook de prijscompensatie inleveren, het laatste in ruil voor 4,5 vrije dag) geen ruimte laten voor zinvol overleg.

Een woordvoerder van de ACOP – de centrale van FNV-bonden van ambtenaren en trendvolgers – wijst erop dat deze gezamenlijke 'zachte acties' los gezien moeten worden van de harde actie (staking), die deze centrale voorbereidt. Voorzitter J. van der Scheur van de ACOP verklaarde gisteren voor de KRO-radio, dat nog wordt nagegaan welke activiteiten zullen worden lamgelegd. Er is een heel lijstje, van de douane tot en met Schiphol, aldus Van der Scheur. Het is volgens hem niet de bedoeling om stakingen in ziekenhuizen te organiseren, maar de kaderleden van de centrale zijn wel bezig de personeelsleden daar tot anderssoortige acties te bewegen, zo bleek uit de woorden van Van der Scheur.

Bij de vier centrales, de ACOP, de bij het CNV aangesloten CCOOP, de CMHA (hoger personeel) en het Ambtenarencentrum zijn 700.000 mensen aangesloten.



september
25
zondag

HEERLEN – Vannacht voert Nederland weer de wintertijd in. Om 3 uur (zondagmorgen) moet de klok een uur worden teruggezet, waardoor we „een uurtje langer kunnen slapen". Over zes maanden, op 25 maart loopt de wintertijd weer ten einde. Deze regeling geldt voor alle West-Europese landen, met uitzondering van Groot-Brittannië.

Een dorp zoekt een kind

door frans dreissen

ZICHEN/EBEN EIJMAEL – Op zondag 14 augustus werd de serene rust in het net over de grens gelegen Belgische dorpje Eben Eijmael op gruwelijke wijze verstoord. In de namiddag verdween de veertienjarige Mark Vanherf spoorloos en sindsdien is taal nog teken van hem vernomen.

Jongen (14) vermist sinds 14 augustus

MAASTRICHT – Belgische Rijkswacht is, in sa... nwerk... ...astricht, beg...

● *Uit onze krant van gisteren*

Het bericht verspreidde zich snel door het dorpje en de directe omgeving en nog diezelfde avond werden de eerste zoekacties ondernomen door enkele dorpsbewoners. Tevergeefs echter. Ook de veertig geraadpleegde waarzeggers konden in de voorbije zes weken geen licht in de zaak brengen. „We blijven echter zoeken. Alles moet worden nagegaan", luidt de wanhoopskreet van een van de ooms van de vermiste Mark Vanherf.

Mark Vanherf verdween op de rijksweg van Zichen, waar hij met zijn vier jaar jongere broertje een bezoek bracht aan zijn oom, naar zijn woonplaats Eben Eijmael, die amper 1500 meter verderop lag. Tegen zessen vertrokken Mark en zijn broertje naar huis. Mark lopend en zijn broertje op de fiets. „Ga maar al vooruit, ik kom wel na", waren de laatste woorden van Mark.

Toen hij na een uur nog steeds niet thuis was gekomen werd door de vader geinformeerd bij familieleden en kennissen. Zonder resultaat. 's Maandagsmorgens werd de Rijkswacht ingeschakeld, die vervolgens de bevolking opriep om deel te nemen aan een grootscheepse zoekactie. De reactie was overweldigend.

„We hebben de hele streek uitgekamd", zegt een van de dorpsbewoners. „Grotten in de omgeving, tot de St. Pietersberg toe, werden doorzocht. Het kanaal werd diverse keren op en afgelopen. Het resultaat was echter nihil. Tientallen mensen waren in de daaropvolgende dagen op de been. De een ging met de hond wandelen in de hoop ook maar een aanknopingspunt te vinden, de ander doorzocht nog eens de grotten in de buurt. Minstens driemaal hebben we de streek uitgekamd onder begeleiding van de rijkswacht, om nog maar niet te spreken over de individuele acties van de dorpsbewoners".

In allerijl werden affiches gemaakt met een portret en signalement van Mark. Die werden vervolgens in de omgeving uitgedeeld en op de achtterruit van honderden auto's geplakt. „Zichen, Zussen, Bolder en Eben Eijmael waren in rep en roer", vervolgt een jonge inwoner van Eben Eijmael, die zelf ook deelnam aan de zoekacties. Vertwijfeld merkt hij echter op dat „we helemaal niets aan de weet zijn gekomen".

„Zoiets is nog nooit voorgekomen in deze buurt", merkt de eigenares van een klein dorpscafé op. „Het is erg triest".

Terwijl de rust in het dorp weer enigszins is teruggekeerd, zijn familieleden nog druk in de weer. „Ik heb een eigen winkel, maar als me iemand vertelt dat achter een of andere houtstapel iets ligt rij ik er meteen naar toe", merkt een oom van Mark op. „Als wij niet blijven vechten voor onze kinderen, wie moet het dan doen? We hebben gelukkig veel steun aan de inwoners van de omliggende dorpen. Het is als het ware een grote familie. Niemand is te beroerd om een hand toe te steken. Het trieste is echter dat er tot op heden nog stees geen enkele aanwijzingen zijn, die enig licht in de zaak kunnen brengen. Als we al eens een knoop hadden gevonden van een hemd wisten we tenmiste dat hij op de plek geweest zou zijn".

40 waarzeggers

Veertig waarzeggers werden in zes weken geraadpleegd. „Ze komen telkens tot een klein plaatsje maar staan dan plots voor een 'muur' waar ze niet doorheen kunnen. Alsof we niet mogen weten wat er precies gebeurd is. Vandaag (gisteren) is er nog een waarzegger bij ons thuis geweest. Hij denkt dat er niet ver van de plek waar Mark zijn broertje verliet een vechtpartij is geweest tussen Mark en zijn ontvoerder. Die aanwijzing trekken we nu weer na. We blijven zoeken en vooral hopen. We geven de moed niet op voordat we weten wat er op die bewuste veertiende augustus gebeurd is..."

En wat iedereen in het dorp weet: de vader van Mark is honderd procent invalide en kan niet actief deelnemen aan de zoekacties. De moeder van Mark is enkele jaren geleden overleden. Het maakt het geheel nog schrijnender....

RONDOM DE FEITEN

Z-Z-Bolder
Riemst

● De Rijksweg tussen Riemst en Visé, de plek waar Mark voor het laatst gezien werd.

● De affiches over de verdwijning van Mark zitten na zes weken nog steeds op de achterruiten van auto's uit Zichen-Zussen-Bolder.

in gesprek

redactie max schm

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te heb... publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Ballet

Langse deze weg wil ik reageren op het interview van Theo Pasing met Liliane van Heteren over ballet. De subtitel „Limburg grootste knoeiprovincie van Nederland" zou een aantal jaren geleden nog van toepassing kunnen zijn geweest, dan echter niet alleen voor Limburg, maar ook voor andere provincies buiten de Randstad. Het is vanzelfsprekend, dat gebieden die ver van de dansgezelschappen en dansacademies verwijderd liggen, een achterstand hebben. De laatste jaren echter vertoont de provincie Limburg een positieve ontwikkeling. Op twee plaatsen bestaat de mogelijkheid voor balletdocenten om in hun vak bij te scholen. De provincie Limburg steunt dit door een bijdrage in de kosten. Naast een 'na/bijscholing' in Heerlen, die volgens mijn informatie sinds september 1982 plaatsvindt, bestaat deze mogelijkheid in Venlo sinds september 1981. Iedere twee weken komen hier vijftien à twintig balletdocenten samen om onder leiding van vakdocenten van een balletacademie dieper in te gaan op de leerstof voor hun amateurballetleerlingen. Dat een en ander vruchten afwerpt, moge mede blijken uit het feit dat de groep deelnemers zich gestadig uitbreidt en men daardoor tot een steeds betere onderlinge uitwisseling komt. Naast een aantal bekende privéscholen wordt in onze provincie op muziekscholen en creativiteitscentra balletles gegeven. Voor beide laatste instituten gelden voorwaarden die door de Rijksinspectie van het Dansonderwijs zijn vastgesteld en worden gecontroleerd. Een instituut tenslotte, dat werkt met overheidsgelden, kan en mag alleen maar terzake kundige (bevoegde) docenten in dienst hebben. Naar mijn informatie, die mogelijk niet helemaal compleet is, zijn er in Limburg zeker al vijftien tot twintig bevoegde balletdocenten werkzaam. Hieruit blijkt, dat de situatie in Limburg niet helemaal zo slecht is als beschreven. Natuurlijk moeten ouders, voordat ze hun kind naar balletles sturen, informatie inwinnen over de deskundigheid van de docent.

VENLO **Liesbeth Wiertz, Hoofd afdeling dans Stichting Kunstzinnige Vorming Noord-Limburg**

● Vrede

Als ik het woord 'vrede' hoor, waar wij allen zo naar verlangen, dan denk ik aan iets bovennatuurlijks, waar geen sterveling een antwoord op heeft. Men zou stomweg kunnen zeggen: geloven in de toekomst, waar de mensheid al 1983 jaren mee bezig is, als ik de oertijd niet meetel. Vrede en eerlijk delen druisen in tegen het menselijke instinkt, dat alleen maar naar meer verlangt en niet terugschrikt om een ander te benadelen. De mens is erger dan een dier in de wildernis dat alleen op roof uitgaat als hij honger heeft. Het dier verdedigt zijn territorium met zijn leven en wenst geen indringer. Wat doet de mens? Hij gaat met een overmacht naar zijn buurland en bezet het met de mooie woorden: „Wij komen jullie helpen". Met het gevolg dat de oorpronkelijke eigenaars tweederangs burgers worden gemaakt, zonder inspraak. Nederland heeft zich er ook aan bezondigd in de koloniale tijd. De mens stort zich in het verderf door hebzucht.

SITTARD **Cas Paes**

● Vliegshow

Graag wil ik even reageren op de Vliegshow-flop. Een mislukking lag voor de hand. Uitgezonderd mensen, die op busvervoer waren aangewezen, werden autobezitters min of meer gedwongen in bussen over te stappen. Bij herhaling van het evenement kan men de mensen beter eerst naar Eindhoven dirigeren, waar dan bussen klaar staan! Bij het vertrek van de bussen werd vermeld, dat de eerste bussen om 15.00 uur retour zouden gaan; achteraf werd dit 17.00 uur. Mensen, waaronder ikzelf, moesten lange tijd wachten en dan maar een dure taxi nemen die door de chaos één uur over tien kilometer deed. Kon op het vliegveld zelf geen parkeergelegenheid gecreëerd worden, of op de linker weghelft van de autobaan Beek richting Maastricht? Kilometers lopen was er dan niet bij geweest. En na afloop had het verkeer veel beter kunnen worden weggeleid. Wat voor calamiteiten zouden zich hebben voorgedaan als er eens 100.000 of 200.000 mensen waren gekomen? Alle lof voor Eys, dat toch onmogelijk ligt, en tijdens het OLS driemaal zoveel mensen te verwerken had.

GELEEN **H. Griens**

● Minima 2

Als we het gemodder van ... CDA/VVD-regering eens be... en weer horen dat ze bewee... mensen met een minimum... ring nog verder kunnen inle... (zie LD 13 sept.), moet je we... heel sterke maag hebben om... braakneigingen te krijgen. U... onderzoek van twee Nijmeeg... tenschappers bleek dat in 198... 95 procent van de minimum... ringstrekkers onder de arm... grens lag. De eenmalige uit... die deze mensen toen kregen, ... ontoereikend om de koopkra... ling op te vangen. Gemiddeld ... de deze groep in 1982 ƒ 694,- ... hoogstbetaalden praktisch nie... bewindslieden van deze CDA... regering hebben er geen enkel... tie van hoe je met een minimum... kering de eindjes aan elkaar ... knopen. In plaats van alle mini... Kamerleden en alle nullen die ... bij horen eens flink te laten in... ren, pakt men altijd weer op... de mensen met de smalle beu... beschermt men de hoge inkom... Maar wat wil je verlangen van ... regering waarin de VVD zi... heeft. Het zal ook niet lang mee... ren of de huursubsidie, (voo... VVD al jarenlang een doorn in... oog), bestemd voor de zwak... mensen in onze samenleving, ... dwijnt. En zo glijden wij met ... regering langzaam maar zeker ... vooroorlogse toestanden. Ma... effe overgeven?

VAALS **W. Va...**

● Parkeergarage

De door mij, voor het bouwen ... een parkeergarage genoemde ... tenzaak „Roeks" blijkt onjuis... zijn. Dit zou een andere platen... moeten zijn. Mijn excuses voor ... foutieve weergave.

HEERLEN **Jo Gerards, raad...**

weekendpuzzel

Onze welgemeende excuses bieden wij de fervente puzzel... aan. Enkele weken achtereen is enkele malen de puzzel ... extra puzzel gebleken doordat raam-tekening en opgave ... met elkaar overeenstemden. Vanaf vandaag klopt alles w... Tot in lengte van puzzeldagen, hopen we. Veel puzzelgen... u gewenst.

HORIZONTAAL

1. De stal kan dienen als opbergplaats 6. Vertelt u een mop bij de koffie? 9. Het is grappig voor de noot 'n bios te krijgen 10. Ga met de papegaai in het neerstortende water staan 11. Is hij mij anders bij? 12. Een uiting van gedachten om met verstand handel te drijven 14. Ergo degelijk, of dergelijk? 15. Bomen die een bal organiseren 18. Het doel van de onbekende is Engeland. 20. Het moordwapen van de doodslag op de oude vrouw 23. We komen bijeen om te onderzoeken wie ge verraden hebt. 24. Komt 10 niet aan een plaats aan de Oostzee? 26. Ik hoop elk kind in de box te krijgen 27. Als extraatje gooide hij de deur met een klap dicht. 28. Wordt deels op sneeuw gebruikt. 29. Een kerker voor de kerel die een Franse streek uithaalt.

VERTICAAL

1. De toverheks draait naar taille om ... aan te trekken 2. Je hebt dus meer ... die ukjes? 3. Een Romeins keizer met ... draaide zintuigen 4. Wie zag na een ... je of iedereen er was? 5. Gaan we ... met twee fietsen? 6. In de gang boo... hij gaten om de hoeken te meten 7. ... een glas bier zal een pijpje hiermee ... stopt, best smaken 8. Ga naar de b... terug met een deel van een kledingst... 13. Toen hij het echt gedaan had, beg... hij pas te denken 16. Het verlangen n... vroeger tijden lag ons een beetje zw... op de maag. 17. De rest riep hij bij... in de kerk. 19. Heeft de wedstrijd ons e... tijdje in een roes gebracht? 21. Ik b... 'm al iets van een voorjaarsboom a... 22. Ze oogden om u in huis te vind... 23. Is een heks in de Verenigde Sta... voortgekomen uit de massa? 25. Ga ... je fouten zijn vergeven

Oplossing van giste...

- e - a - - f
e x p l o s i
- p i g m e n
c a k e - n e
- n e b - - -
- s u r t a k
m i r a - l e
- e s - s p i

de zoon van asterix

de hippe heksen

panda en de video-val

recept

Oosters gehakt

200 g rijst, 1 bouillontablet, 1 uitje, 1 teentje knoflook, 400 g rundergehakt, 10 g boter, 1 appel, 25 g rozijnen, zout, 1 theelepel gemberpoeder, 1 theelepel kerrie, 1 theelepel kaneel, peper, 150 g geraspte kaas.

Kook de rijst in 3½ dl water met het bouillontablet in ongeveer 20 minuten gaar en droog. Fruit het gesnipperde uitje met het uitgeknepen teentje knoflook. Prak het gehakt rul in de boter tot het grijs van kleur is. Voeg de gesnipperde appel toe met gewassen rozijnen, zout, kerrie, kaneel en peper. Laat het geheel nog 5 minuten doorpruttelen en breng het goed op smaak. Doe de droge rijst over in een beboterde ovenvaste schotel. Giet de gehaktmassa erover en strooi de geraspte kaas erop. Geef de schotel in 30 minuten in een op 225°C voorverwarmde oven een goudbruin korstje.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagbla...
Direktie:
J.J.M.H. Drenmanns ...
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas Heerlen
rek.no. 63 36 90 ...
Giro 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-73988...
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886
Abonnementsprijzen:
Per kwartaal ƒ 61,15
Per maand ƒ 20,47

PvdA en CDA falikant tegen

Alternatief VVD voor heffing van schoolgeld

Van onze Haagse redactie

DEN HAAG – De fractie van de VVD in de Tweede Kamer wil graag krijgen dat via een verhoging van de klassen in het onderwijs een groot aantal leerkrachten wordt ontslagen. Deze ouden vervolgens met behoud van uitkering weer aan het werk kunnen. Op die manier moeten de voor het onderwijs nadelige effecten van de maatregel opgevangen worden.

Dat blijkt het alternatief te zijn van de VVD-fractie voor de plannen van minister Deetman om schoolgeld te gaan heffen voor 16- tot 16-jarige leerlingen in het voortgezet onderwijs. De VVD-fractie verzet zich tegen dat voornemen wegens de inkomenseffecten voor de middengroepen. Het is niet de enige alternatieve maatregel die de VVD-fractie heeft bedacht. De liberalen denken bijvoorbeeld ook nog aan een extra arbeidstijdverkorting voor onderwijsgevenden met het inleveren van een evenredig deel van het salaris. Ook hier willen de liberalen dan vervolgens weer werkloze onderwijsgevenden met behoud van uitkering de opengevallen lessen laten geven.

Daarnaast denkt de VVD nog aan het niet uitbreiden van de proefprojecten kort-middelbaar beroepsonderwijs (k-mbo). Opmerkelijk daarbij is dat VVD-staatssecretaris Ginjaar-Maas juist voor het k-mbo erin geslaagd is in de begroting 1984 wat extra geld los te peuteren. Zij zal haar partijgenoten dit idee niet in dank afnemen.

PvdA en CDA hebben met een ondubbelzinnige afwijzing op de plannen van de VVD-fractie gereageerd. Evenals minister Deetman voelen deze partijen niets voor het idee om werkloze leerkrachten met behoud van uitkering bij het onderwijs in te schakelen. Van Kemenade (PvdA) noemde het plannetje van de VVD een verkapte loonsverlaging voor een willekeurig deel van de onderwijsgevenden.

Belang anti-griepprik wordt vaak onderschat

Van de redactie binnenland

UTRECHT – Hoewel elke influenza-epidemie ongeveer een slachtoffer per drie huisartsenpraktijken eist, wordt deze volksziekte toch als betrekkelijk onschuldig beschouwd. Dat is er waarschijnlijk de oorzaak van, dat de mogelijkheid om tegen influenza te vaccineren niet optimaal benut wordt.

Dit stellen deskundigen van het Nationaal Influenza Centrum van de Wereldgezondheidsorganisatie in Rotterdam, vijftig jaar na het „ontdekken" van het influenzavirus, deze week in het Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde.

Dr W. Beyer en prof. dr N. Masurel schatten aan de hand van Amerikaanse en Britse onderzoekgegevens, dat gemiddeld jaarlijks een miljoen Nederlanders influenza krijgt. Daaronder zijn er 200.000 die bij het doormaken van griep een verhoogd risico lopen: chronisch zieken uit alle leeftijdsgroepen en alle ouderen boven de 65. Duizend mensen overlijden aan de gevolgen.

De medische behandeling van patiënten met influenza, al dan niet met complicaties, kost 60 miljoen gulden. Gemiddeld worden een miljoen werkdagen verzuimd. Beyer en Masurel schatten de totale kosten op 200 miljoen gulden.

Vijf procent

Ondanks een jaarlijkse brief van de geneeskundige hoofdinspectie aan de artsen, waarin staat welke groepen patiënten voor influenza-vaccinatie in aanmerking komen, wordt maar vijf procent van de Nederlandse bevolking ingeënt. Dit lage percentage staat in schrille tegenstelling tot de feitelijke doeltreffendheid van de beschikbare vaccins, zo stellen Masurel en Beyer. De mate van bescherming is doorgaans namelijk 707 tot 80 procent, en eventuele bijwerkingen zijn meestal van lichte, voorbijgaande aard.

UIT

Actie

● Het goederenverkeer van en naar Italië moet de rest van de maand rekening houden met aanzienlijke vertragingen aan de grenzen. De Italiaanse douane is gisteren een stiptheidsactie begonnen die tot het eind van de maand zal duren. De douanebeambten weigeren overuren te maken, omdat de regering drastisch heeft gesnoeid in de compensatie voor overwerk. Ook het goederenverkeer op de vliegvelden heeft te maken met vertraging.

Bezetting

● *Dertig leden van het Turkse actiecomité „Devrimci Isci" hebben gistermorgen rond elf uur het kantoor van de krant „Het Vrije Volk" in Rotterdam bezet. Volgens een woordvoerder van de actiegroep zullen zij het pand pas verlaten als er voldoende publiciteit wordt gegeven aan de slechte toestand, waarin politieke gevangenen in Turkije momenteel verkeren.*

Overleg

● **China en Groot-Brittanië hebben gisteren in Peking hun vierde onderhandelingsronde over de toekomst van de Britse kroonkolonie Hongkong afgesloten. In een kort gezamenlijk communiqué werd slechts gemeld dat de gesprekken op 19 en 20 oktober in Peking worden voortgezet.**

Mengsel

● Een inwoner van Stadskanaal meent dat benzineauto's goedkoper kunnen rijden op een mengsel van 60 procent benzine en 40 procent petroleum. Op een tank van 50 liter scheelt dat 15 gulden. Maar volgens Shell rijden auto's op deze mengverhouding zoveel minder kilometers per liter, dat het doeltreffender is op diesel te rijden. Bovendien zouden wegenbelasting en accijns worden ontdoken. Volgens de Stadskanaalster uitvinder, Albert Bakker, vereist het rijden op benzine en petroleum een aanpassing van het ontstekingsmechanisme, omdat petroleum moeilijker tot ontbranding komt dan benzine.

Moeilijk

● *De Amerikaanse minister van binnenlandse zaken, James Watt, is parlementskringen „verknipt en dom" genoemd, heeft zich bij president Reagan verontschuldigd voor zijn uitlating dat een adviescommissie bestaat uit „een zwarte, een vrouw, twee joden en een gebrekkige". Watt schreef de leden van de commissie en de president excuus te vragen en een fout te hebben gemaakt. Maar onder leden van het Congres neemt de roep toe om ontslag voor Watt.*

Leukemie

● **Bij kinderen die wonen en leven in de buurt van een kerncentrale komt niet meer leukemie voor dan bij kinderen die elders in Nederland wonen. In ons land worden geen geografische verschillen in voorkomen van leukemie vastgesteld. Dit is één van de resultaten van een epidemiologisch onderzoek naar leukemie onder kinderen, jonger dan 15 jaar.**

Kaarsen

● Voormalig medewerker G. Klingers van de Kaarsenfabriek Gouda mag op straffe van 50.000 gulden per overtreding geen gebruik maken van de kennis, ervaring en marktinzicht die hij bij Gouda heeft opgedaan. Dit heeft de president van de rechtbank in Utrecht, mr C.L. baron van Harinxma Thoe Slooten, gisteren in kort geding bepaald. De Kaarsenfabriek Gouda had vorige week geëist dat Klingers geen nabootsingen van gouda-kaarsen en -verpakkingen op de markt mocht brengen. Klingers is sinds begin dit jaar werkzaam voor de Kaarsenmakerij Parcan in Heerhugowaard.

Gehandicapten

● *De huidige stand van kennis en techniek wordt onvoldoende benut ten behoeve van hulp aan gehandicapten. De ontwikkeling van betere hulpmiddelen voor gehandicapten blijft aan vernieuwende ondernemers goede mogelijkheden. Alleen al in Nederland is daarvoor een „markt" van 500 miljoen gulden, terwijl er ook goede mogelijkheden zijn voor export. Dit heeft de voorzitter van de Programmacommissie Innovatie Hulpmiddelen Gehandicapten, oud-minister voor wetenschapsbeleid F. Trip, gisteren gesteld in het Academisch Medisch Centrum (AMC) in Amsterdam ter gelegenheid van de start van het bureau, dat de voorbereidende en uitvoerende werkzaamheden voor de commissie gaat uitvoeren.*

Conclusie na ondervraging 247 patiënten:

„Voorlichting geneesmiddelen komt vaak niet goed over"

UTRECHT – Sommige schriftelijke instructies over het gebruik van geneesmiddelen worden door de patiënten op verschillende manieren geïnterpreteerd, vergeten of niet begrepen. Dat concluderen B. Pieterse en A. Blom van de afdeling sociale farmacie van de rijksuniversiteit in Utrecht, na een onderzoek onder 247 patiënten die bij een apotheek de recepten van hun huisarts of specialist hadden ingeleverd. Alle patiënten werden binnen twee weken nadat ze het geneesmiddel hadden gekregen thuis bezocht en ondervraagd.

Achtergrondinformatie, bijvoorbeeld over wat er moet worden gedaan als men vergeten is zijn medicijn te slikken of over het al dan niet geleidelijk staken van het gebruik, bleek nogal eens te ontbreken. Opvallend was ook, dat de patiënten zich over het algemeen weinig herinneren van de informatie die de arts heeft gegeven, zo melden Blom en Pieterse in het pharmaceutisch weekblad.

Verschillend

Patiënten vertelden verder dat ze van hun artsen instructies hadden ontvangen, die in de apotheek niet schriftelijk werden herhaald en omgekeerd. Bovendien blijken artsen soms verschillende adviezen over een geneesmiddel te verstrekken, die dan in strijd kunnen zijn met adviezen die de apotheek via bijsluiters, etiketten en folders meegeeft.

Weinig systeem

Al met al komen de onderzoekers tot de slotsom dat er weinig systeem zit in de voorlichting van de patiënt en dat arts en apotheker weinig rekening lijken te houden met de informatie die de ander verschaft. Dat kan leiden tot onvolledige en/of tegenstrijdige informatie. Bovendien blijkt de voorlichting niet altijd even duidelijk en begrijpelijk te zijn.



● *Protest tegen de Centrumpartij ook in Almere, waar deze partij deze week tijdens de gemeenteraadsverkiezingen twee zetels behaalde. De aversie tegen Janmaat c.s. is er ook op muren tot uitdrukking gebracht.*

Thijs Wöltgens niet met Janmaat naar de koningin

KERKRADE – Tweede Kamerlid Thijs Wöltgens (PvdA) uit Kerkrade weigert volgende week dinsdag een bezoek te brengen aan koningin Beatrix omdat in het groepje Kamerleden ook Janmaat van de Centrumpartij is ingedeeld.

Het is een goede gewoonte dat Kamerleden regelmatig informele bezoeken afleggen bij de koningin. Voor dinsdag waren daar behalve Wöltgens en Janmaat ook een lid van de CPN-fractie en twee CDA-kamerleden voor uitgenodigd. Ook CPN'er Ernsting heeft van het bezoek aan de koningin afgezien.

„Zo'n bezoek staat los van het eigenlijke Kamerwerk. Daarom heb ik besloten niet naar de koningin te gaan omdat ik me zo weinig mogelijk in gezelschap van een persoon als Janmaat wil laten zien. Ik heb nog overwogen om toch te gaan omdat, wanneer iedereen afzegt, de koningin alleen met Janmaat opgescheept zit. En je kunt je afvragen of we haar dat wel kunnen aandoen", zei Wöltgens.

Kabinet: geen 'nee' tegen aftopping vakantiegeld hoge ambtenaren

DEN HAAG – Het kabinet heeft gisteren geen principieel 'nee' uitgesproken over de wens van de Kamerfracties van CDA en PvdA om de vakantietoeslag van hogere ambtenaren af te toppen. Maar een aftopping langs de weg van het met terugwerkende kracht bij wet verlagen van reeds opgebouwde vakantietoeslagrechten acht het kabinet 'buitengewoon onwenselijk'.

Premier Lubbers meldde gisteren op zijn wekelijkse persconferentie dat in het kabinet geopperd is om na te gaan of de opbouw van de vakantietoeslag bijvoorbeeld vanaf december alsnog kan worden verminderd met als argument dat de vakantietoeslag tot dan 'zo hoog was'.

De ministers Rietkerk (ambtenaren) en De Koning (trendvolgers) zijn gemachtigd om daarover een oplossing te formuleren die 'politieke scherpslijperij met de Kamer' kan voorkomen.

De Kamermeerderheid wil de maximale vakantietoeslag komend jaar beperken van 5.600 tot 5.200 gulden.

D'66-voorzitter in Maastricht:

„Ideeën Centrumpartij actief bestrijden"

MAASTRICHT – De politieke partijen moeten hun passieve houding jegens de Centrumpartij verlaten en de ideeën van deze partij actief gaan bestrijden. Dit stelde D'66-voorzitter Jacob Kohnstamm in een spreekbeurt in Maastricht op een openbare vergadering van de plaatselijke afdeling van zijn partij. Hij reageerde hiermee op verkiezingsuitslag van Almere, waar de Centrumpartij 9,5 procent van de stemmen – twee raadszetels – behaalde.

Een dergelijke uitslag zou bij de landelijke verkiezingen 13 tot 14 zetels in de Tweede Kamer voor de CP hebben betekend. Dit houdt volgens Kohnstamm in dat in de Nederlandse politieke verhoudingen een partij van die grootte (in)direct invloed kan uitoefenen op de coalitievorming.

In dit licht vroeg de D'66-voorzitter zich af of de huidige houding van de politieke partijen in de Tweede Kamer en daarbuiten wel het beoogde succes heeft. In de Kamer wordt de CP genegeerd en er wordt niet mee in debat getreden. Als gevolg hiervan komt de CP alleen door incidenten in de publiciteit. Volgens Kohnstamm dienen de politieke partijen daarom deze passieve houding te verlaten en over de CP in debat te gaan. Daarbij zal de voedingsbodem waarin de CP gedijt – het gebrek aan perspectief voor vele Nederlanders – moeten worden aangepakt.

„De CP te verbieden versluiert het probleem, omdat dan niet meer duidelijk wordt hoeveel aanhang deze verfoeilijke partij heeft", aldus Kohnstamm.

Bonn zou uitwijzing Turken opschorten

ANKARA – De Westduitse autoriteiten hebben de uitwijzing van Turkse „criminelen en terroristen" opgeschort na de zelfmoord van Kemal Altun (23) op 30 augustus in West-Berlijn. Dit heeft het Turks liberale dagblad „Milliyet" gisteren gemeld.

Het besluit, dat werd genomen onder druk van de oppositie in de Bondsdag tegen de uitwijzingen, heeft het ongenoegen opgewekt van het regime in Ankara.

Kemal Altun, die vrijwel zeker zou worden uitgewezen, sprong uit het raam van een rechtbank op de zesde verdieping in West-Berlijn. Turkije wilde zijn uitwijzing voor ondervraging over zijn betrokkenheid met de moord op een rechtse Turkse politicus in mei 1980. De zelfmoord wekte grote politieke beroering in de Bondsrepubliek. De sociaal-democratische oppositie (SPD) eiste het aftreden van de ministers van binnenlandse zaken en justitie, respectievelijk Friedrich Zimmermann (CSU) en Hans Engelhard (FDP).

Rietkerk ontkent persoonlijk belang bij ABP-opdrachten

DEN HAAG – Minister Rietkerk van binnenlandse zaken vindt dat de PvdA-kamerleden Kombrink en Alders ten onrechte de indruk wekken dat Rietkerk in het verleden, toen hij nog Kamerlid was, persoonlijk belang had bij opdrachten van het ABP aan een bouwbedrijf waarvan hij commissaris was.

In zijn antwoord op vragen van Kombrink en Alders zegt de minister dat verzoeken van Kamerleden om spreiding van de werkgelegenheid te bevorderen hem legitiem voorkomen. Als daarbij duidelijk kan worden dat hij de bewuste bedrijf wordt vermeld, is er des te minder reden voor vermoedens van minder zuiveren handelen, aldus de bewindsman.

Brief

Beide socialistische Kamerleden stelden hun vragen na een publikatie in het weekblad Vrij Nederland over een brief, die de toenmalige staatssecretaris Koning van binnenlandse zaken (nu Financiën) aan het ABP heeft geschreven. In de brief zou Koning het ABP gevraagd hebben om bouwopdrachten voor het bedrijf waar Rietkerk commissaris was.

Volgens Rietkerk heeft het betreffende bedrijf tot nu toe geen opdrachten van het ABP ontvangen, al zijn er op het moment wel onderhandelingen gaande. Maar die zijn volgens de minister nog in een pril stadium.

Ontsnapt en weer gepakt

AMSTERDAM – Twee gevangenen zijn gistermorgen via de luchtplaats van toren „De Schans" van de Bijlmerbajes in Amsterdam ontsnapt, maar korte tijd later weer gepakt.

De twee ontvluchtten tijdens een personeelswisseling. Zij wierpen een touw over de muur van de luchtplaats en zagen kans daar snel over te klimmen.

Een van hen zwom nadat hij over de muur van de luchtplaats was geklauterd over de gracht rond de Bijlmerbajes maar werd in de bossages aan de andere kant van het water alweer in zijn kraag gegrepen. De andere werd, voordat hij de gracht in kon, door een paar toevallig passerende mensen die hem in de gevangenisgracht wilde nemen, al gepakt.

VS werken aan aftocht uit Libanon zonder gezichtsverlies

Nieuwe koude oorlog bepaalt sfeer in VN

Van onze correspondent

WASHINGTON/NEW YORK – De Amerikaanse senaat heeft besloten dat de bijdrage van de VS aan de Verenigde Naties met zo'n 500 miljoen dollar moet worden verminderd, de Russische minister van buitenlandse zaken Gromyko komt niet naar de zojuist vrijwel ongemerkt begonnen Algemene Vergadering van de volkerenorganisatie, en de Russen zullen hun Olympisch ijshockeyteam niet op reis sturen naar de VS. Dit zijn tekenen van de nu tot vrieskou onderkoelde betrekkingen tussen de VS en de Sovjetunie. Die zullen het klimaat bepalen van het jaarlijks palaver te New York, dat de VS met weerzin beschouwen als een door de Sovjetunie en haar vazallen georkestreerd schijfschieten op Amerika.

De Indiase premier Indira Gandhi heeft regeringsleiders opgeroepen bij de VN te verschijnen, teneinde daar van 26 tot 30 september een soort informele en niet openbare topconferentie te organiseren. Er worden 38 van deze functionarissen verwacht, onder wie ook Nederlands premierLubbers. Gandhi's initiatief, vooral bedoeld om de niet-gebonden landen een duidelijker geluid te geven, wordt echter ruimschoots overstemd door het politieke lawaai dat de Russische aanslag op een Koreaans verkeersvliegtuig teweeg heeft gebracht.

VS-president Reagan zal zich maandag als eerste spreker tot de Algemene Vergadering wenden. In de Amerikaanse hoofdstad is te kennen gegeven dat hij de Sovjets zeer hard zal aanpakken, maar dat hij tegelijkertijd wil aankondigen hoe ver de VS bereid zijn te gaan om met de Russen alsnog een wapenakkoord te bereiken.

Volgens Reagan heeft zijn plaatsvervangend ambassadeur bij de VN in de geest van de natie gesproken, toen deze verklaarde dat zijn delegatie op de kade zou staan wuiven, wanneer de VN zouden besluiten zich elders te vestigen, nu Sovwjetminister Gromyko wegens reisbelemmeringen heeft besloten weg te blijven. Er bestaat sedert 1947 een verdrag, dat de VS het komen en gaan van politieke tegenstanders – als de Sowjets – naar de VN niet zullen hinderen: Gromyko heeft de kans gekregen niet te verschijnen, nadat de regering in Washington zich ondoordacht neerlegde bij het besluit van de gouverneurs van New York en New Jersey geen Aeroflotvliegtuigen in hun staat te laten landen.

Gebrek aan vernuft

Gromyko's afwezigheid ontdoet Reagans optreden van een vooral optisch bruikbaar politiek zetstuk, verhindert vooralsnog een voortzetting van de Amerikaans-Russische dialoog, en suggereert een gebrek aan vernuft in het Amerikaans buitenlands beleid. De Amerikaanse onderhandelaar over beperking van de strategische wapens in Genève, voormalig generaal Edward Rowny, heeft tegenover de Washington Post verklaard, dat een „inleidend akkoord" met de Russen wellicht mogelijk is, als Shultz en Gromyko met elkaar kunnen confereren. Het is op zijn minst genomen merkwaardig dat twee gouverneurs van Amerikaanse staten, die met buitenlands beleid niet vertrouwd zijn, zonder verzet van de nationale regering de kans krijgen om de Sovjetunie te laten ontkomen aan een opzichtige openbare afstraffing.

De Russen blijven niet echt weg: een tiental delegatieleden kwam bijvoorbeeld per Sabena naar New York en werd zonder vertraging langs de douane geholpen. Maar een belangrijk politiek leider als Gromyko kan zich niet aan zulke compromissen van praktische betekenis onderwerpen: Sommige politieke waarnemers in het New Yorkse houden zelfs rekening met de mogelijkheid dat de Russen nu hun politieke huursoldaat Fidel Castro naar de VN zullen zenden. De voorzitter van Cuba ging Indira Gandhi voor als nominaal leider van de niet-gebonden naties, maar faalde in zijn pogingen om deze groep nadrukkelijker onder Moskou's beheer te stellen.

Libanon

Libanon ontwikkelt voor de Algemene Vergadering een resolutie, die op grond van eerdere besluiten en uitspraken van de Veiligheidsraad, onder meer wil bereiken dat de secretaris-generaal van de VN tot nieuwe initiatieven wordt gemachtigd en desnoods troepen naar Libanon mag zenden. Er is geen schijn van kans dat de VS hun militairen onder VN-vlag zullen willen stellen. Amerika, dat de VN niet zonder reden wantrouwt in hun politieke bedoelingen zal daarvoor niet te vinden zijn om andere redenen dan potentiële tegenstemmers voor wie Moskou de regie voert.

De Amerikaanse buitenlandse politiek faalt in het Midden-Oosten, omdat nauwelijks valt te voorkomen dat de VS militair op den duur steeds verder bij de vijandelijkheden worden betrokken. Naar te Washington verluidt, zouden de inspanningen van Robert McFarlane, Reagans speciale onderhandelaar in het Midden-Oosten, er nu vooral op zijn gericht voor de Amerikaanse strijdkrachten een aftocht zonder gezichtsverlies te regelen. Binnenskamers is men tot de slotsom gekomen, dat de regering van Gemayel vermoedelijk niet te redden is, maar in elk geval niet bij machte zal zijn om een werkelijk nationaal gezag te ontwikkelen. Een opdeling van Libanon is voor de VS minder bezwaarlijk dan groeiende betrokkenheid bij een aan religie opgehangen burgerkrijg.

De VN-vergadering zal wat betreft de internationale politiek wederom geen zoden aan de dijk zetten, maar wordt vermoedelijk boeiender dan deze retorische samenloop van omstandigheden in jaren is geweest.

● Politiemannen in militaire uniformen hebben gisteren in Manilla het vuur geopend op een menigte die in de hoofdstraat van het financiële centrum demonstreerde voor het aftreden van president Marcos. Zeker zes mensen raakten hierbij gewond. De politiemannen, die gasmaskers droegen en volledig in anti-rel uitrusting in een jeep kwamen aanrijden, vuurden enkele schoten af en gooiden traangasgranaten op de groep van circa 600 zakenlieden. Na de aanval liepen zij op de menigte in en legden een aantal betogers de boeien om, waarop grote paniek uitbrak in de straten van de Filippijnse hoofdstad (foto). De betogingen vinden plaats ruim een maand nadat oppositieleider benigno aquino op het vliegveld van manila werd doodgeschoten.



HOF VAN KARLSRUHE INGESCHAKELD

Controverse rond nieuwe Westduitse identiteitskaart

Van de redactie buitenland

BONN – De Westduitsers moeten wellicht met ingang van volgend jaar een identiteitskaart gaan dragen die velen van hen zien als een teken van toenemende staatscontrole en een bedreiging van de persoonlijke vrijheid. De nieuwe kaart bevat niet meer gegevens dan de kaart die Westduitse burgers boven de 16 jaar moeten dragen. Die maatregel bestaat al vijftig jaar. Er is echter één verschil: de kaart kan worden gelezen door computers die in verbinding staan met het federale recherchebureau.

Volgens de huidige regering van CDU en FDP in Bonn kunnen de identiteitskaarten niet worden vervalst. Zij hoopt het aantal gestolen of vervalste persoonskaarten dat jaarlijks tot 300.000 kan oplopen, te verminderen. „We willen de staatscontrole niet verhogen, maar de kaarten effectiever maken", verklaarde een woordvoerder van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

De introductie van de kaart, mogelijk in november 1984, doet velen in de bondsrepubliek denken aan het boek van George Orwell over absolute controle van de staat („Big Brother") over burgers. „Na de nieuwe identiteitskaart komt Big Brother", schreef het gezaghebbende tijdschrift Die Zeit in een kop op de voorpagina. Het weekblad Der Spiegel ziet in de kaarten een „bedreiging van de burgerrechten". Der Spiegel meent dat ze van West-Duitsland een politiestaat kunnen maken.

Klacht

De liberale democraten die niet in de Bondsdag vertegenwoordigd zijn, hebben een klacht ingediend bij het constitutionele hof te Karlsruhe, omdat de identiteitskaart in strijd zou zijn met de grondwet. Als het hof zich tegen het plan uitspreekt, is dat de tweede nederlaag van de centrum-rechtse regering van Kohl/Genscher. In april van dit jaar schortte het hof het controversiële plan voor een volkstelling op, uit vrees dat de gegevens zouden kunnen worden misbruikt. Een besluit van het constitutionele hof over de nieuwe kaart wordt tegen het einde van het jaar verwacht.

De radicale Groenen hebben de Westduitsers opgeroepen de kaarten te boycotten, en zij beschuldigen de regering ervan ze te willen gebruiken om politieke activisten te kunnen opsporen. De oppositionele SPD heeft haar goedkeuring voor het plan afhankelijk gemaakt van garanties tegen mogelijk misbruik met de nieuwe identiteitskaart.

Die nieuwe kaart (10x7 cm) bevat aan de voorzijde de naam van de drager, geboortedatum en -plaats, handtekening en een serienummer waaraan de computer gegevens kan koppelen. Aan de achterkant staan het adres, de lengte, de kleur van de ogen en de uitgiftedatum.

Zwart geld ligt regering zwaar op de maag

Loyale Belg in verzet tegen „fiscaal pardon"

Van onze correspondent

BRUSSEL – Bar „Rosa" en soortgelijke, schaars verlichte lokaliteiten rond de Brusselse Noordstatie werkten deze dagen gewoon door. De openbare diensten in België mogen dan staken, de „bijzondere openbare dienstverlening" in deze rosse buurt van Brussel doet niet mee. Tientallen mannen slenteren door de nauwe straatjes en laten zich voor 1000 tot 5000 frank „verwennen".

Het is een van de zeldzame plaatsen waar het zwarte-geldcircuit in België aan de oppervlakte komt. Want zwart is het geld waarmee de heren veelal betalen en de luchtig geklede dames geven hun verdiensten evenmin ten volle aan de Belgische fiscus door. Maandelijks verdwijnt er naar schatting zo'n 200 miljoen frank (ƒ 11 miljoen) in de Brusselse prostitutie en dat is nog maar een klein deel van de 250 miljard frank (ƒ 13,5 miljard) die in België jaarlijks aan belasting wordt ontdoken. Het is dus niet verwonderlijk dat het kabinet Martens begin augustus, geconfronteerd met miljarden gaten in de begroting voor 1984, besloot die zwarte schat in eigen bodem op te gaan graven.

De liberale minister van financiën De Clercq stelde voor dat niet via strengere controles van de belastingdiensten te bereiken maar door het tegendeel: fiscale amnestie. De regering, zo werd besloten, zal zwart-geldbezitters die in de jaren 1984-'85 investeren in de bouwsector of in andere, voor de werkgelegenheid nuttige zaken, niet lastig vallen met vragen over de herkomst van dat geld.

Herkomst

De belastingdiensten hebben overigens best een idee waar dat geld vandaan zal komen: van de banken in Zwitserland, de Bahama's en de Antillen, waar de grote zwart-geldbeleggers hun tegoeden ondergebracht, en van de banken in Luxemburg en Nederland waar de kleintjes terecht zijn gekomen om de Belgische „roerende voorheffing", de belasting die reeds op voorhand op rente wordt geheven, te ontduiken.

De talrijke, door Nederlanders bewoonde villa's, net over de Belgische grens, mogen nog de indruk wekken dat België een belastingparadijs is, in de praktijk is dat allang het geval niet meer. België staat wat belastingdruk betreft op de vierde plaats van de 24 geïndustrialiseerde landen in OESO-verband. Voor mensen met een gewoon inkomen volgens vaststaande salarisschalen valt er, behalve wat rente-ontduiking en zwarte overuren, overigens niet zoveel te sjoemelen.

Wijd verspreid

Voor sjoemelen op grote schaal moet men eerder terecht bij de vrije beroepen, de architecten, de artsen, de advocaten en niet te vergeten de ondernemers. Het ingewikkelde Belgische belastingstelsel met zijn duizendtal wetsartikelen en evenveel uitzonderingsbepalingen vormt een waar paradijs voor degenen die zich een belastingdeskundige kunnen permitteren. En wie zou zich niet voor 400 gulden willen laten adviseren, als men daar ruim 150.000 gulden mee kan verdienen, zoals volgens onderzoek werkelijk voorkomt.

Het kwaad is wijd verspreid. Dat is niet verwonderlijk gezien het feit dat 48 procent van de Belgen in opinie-onderzoeken zegt in fraude eigenlijk niets kwaads te zien. In een uitgebreid onderzoek naar zwart geld van de christelijke werknemersbeweging in 1984 zegt een advocaat openhartig zich voor particuliere strafzaken gewoon zwart te laten uitbetalen. „Je rekent na je pleidooi onmiddellijk af met je cliënt en de zaak is bekeken". Een fabrikant geeft toe een zwarte kas te hebben waarin 20 procent van zijn miljoenenomzet wordt ondergebracht, een bouwvakker ontvangt zijn overuren onder tafel, omdat die anders voor zijn baas met belasting te duur zouden worden en de cafehouder verkoopt buiten de fiscus een deel van zijn bier- en frisvoorraden.

Verwijten

De tegenstanders van de fiscale amnestie verwijten de regering dat zij deze praktijken alleen nog maar verder aanmoedigt door ze nu nog te belonen ook. Een Belgische ondernemer die zijn inkomsten steeds netjes opgaf aan de belastingen, schreef aan minister De Clercq: „mijn concurrent maakt zich nu mateloos vrolijk. Met de fiscale amnestie kunnen de miljoenen die in Zwitserland lagen te wachten, worden teruggehaald en geïnvesteerd. Het gevolg laat zich raden: ik mag mij met mijn goed gedrag kapot laten concurreren".

Het hardste verzet komt echter van de socialistische partijen en de christelijke en socialistische vakbonden. Volgens onderzoek van de Brusselse hoogleraar Frank werd, overigens in 1979, 55 procent van de fiscale fraude slechts door de vijf procent rijkste mensen in België gepleegd. De conclusie van de bonden lag voor het grijpen: „De kleine man moet inleveren, maar het kabinet ontziet de rijken". En deze conclusie kwam gevoelig aan in een klimaat dat toch al verpest was door de extra bezuinigingen op de ambtenarensalarissen. Afschaffing van de fiscale amnestie was dan ook een van de eisen geworden van de overheidsbonden om hun stakingen te beëindigen.

„Oorlogssituatie"

De vakbondsvleugel van de regerende christendemocratische CVP voelt daar ook wel voor, maar stuit daarbij op de liberale regeringspartner. CVP-voorzitter Swaelen heeft na een aanvankelijke harde opstelling gezegd dat de zaak „geen regeringscrisis waard is". Men zoekt nu naar tussenvormen om de zaak wat minder hard bij de werknemers te laten aankomen, maar de liberale minister De Clercq van financiën houdt vast aan een volledige belastingvrijdom. „We bevinden ons in een oorlogsituatie die uitzonderlijke maatregelen vergt", zei De Clercq doelend op de werkloosheid.

In 1986 invoering in BRD

Autorijden op loodvrije benzine stuk duurder

HILTRUP – Loodvrije benzine zal in Duitsland tenminste 5 Pfennig (ruim 5,5 cent) duurder zijn dan superbenzine, terwijl het gebruik ervan per kilometer 5 tot 10 procent groter zal zijn. De prijsverhoging is nodig om de kosten op te vangen van de investeringen die de raffinaderijen moeten doen voor het kunnen afleveren van de derde soort benzine en van de bedragen die de tankstations moeten steken in de uitbreiding van hun installaties. Voor het kunnen maken van de loodvrije benzine behoeven de raffinaderijen (nagenoeg) geen geld te investeren.

In Duitsland wil men dat in 1986 de loodvrije benzine voor gebruik beschikbaar is en dat er dan auto's zijn die er op kunnen rijden. Het probleem schuilt bij de auto-industrie. Duitse auto's van het kleinere type rijden alle op superbenzine. Dit als gevolg van de zeer compact gebouwde motoren. Ze zijn daardoor niet geschikt om op loodvrije benzine, met een lager octaangehalte, te rijden. Voor auto's die op normale benzine rijden, geeft de overgang op loodvrije benzine geen probleem. Vandaar dat in de Verenigde Staten loodvrije benzine gemakkelijk(er) en dus eerder kon worden toegepast. De motoren ervan waren en zijn grotendeels nog groter, veel minder compact, en dus geschikt voor normale en daarmee ook loodvrije benzine.

Streefdatum

De Duitse auto-industrie moet derhalve nieuwe auto's ontwikkelen, in ieder geval nieuwe motoren in die auto's ontwerpen, voordat loodvrije benzine kan worden toegepast. De politici menen dat dit in twee tot drie jaar moet kunnen. Vandaar het jaar 1986 als eis of streefdatum. Nadat de loodvrije benzine is ingevoerd, zal het nog tot het midden van de jaren negentig duren voordat het gebruik ervan algemeen is. Op de dag van invoering zijn immers niet alle bestaande auto's versleten.

Tichonov a[...] akkoord ov[...] raketten nog mogelij[...]

Van de redactie buitenla[...]

MOSKOU – Er is nog stee[...] voor het bereiken van een a[...] over de beperking van mid[...]ge-afstandraketten in Europ[...] heeft Sovjet-premier Nikol[...]chonov gezegd in een inte[...] dat gisteren zowel in het [...] blad Pravda als in de Ooste[...] krant Arbeiter Zeitung is g[...]ceerd.

Als de kans om in Genève to[...] eenstemming te komen [...] wordt, zal de Sovjetunie g[...]gen zijn zonder uitstel tegenm[...]gelen te nemen om het m[...] evenwicht op een regionaal, [...]pees en globaal niveau te h[...]ven, zo voegde hij eraan to[...] dusver is Moskou een nade[...]lichting over de aard van de [...] maatregelen die zij dreigt te n[...] uit de weg gegaan.

De premier zei dat de VS „als [...] verantwoordelijk zijn voor d[...] penwedloop in Europa en v[...] militaire aanwezigheid van d[...]jetunie in Afghanistan". H[...]schuldigde Washington er [...] van te weigeren het Salt-II-a[...] te ratificeren en economische[...]ties op te leggen in strijd met [...]ginselen van de akkoorden va[...]sinki.

Het interview was het laatste [...] stroom van verklaringen va[...]jetrussische leiders aan het [...] van de Westeuropese publiek[...]nie. Tichonov herhaalde d[...] plaatsing van Amerikaanse k[...]ketten „het bestaande even[...] zou verstoren".

VNG kant z[...] tegen zinlo[...] sollicitaties

Van onze corresponden[...]

DEN HAAG – De Verenigin[...] Nederlandse Gemeenten [...] heeft de gemeenten in ons la[...]adviseerd werklozen in indi[...]le gevallen te ontheffen va[...]plicht tot solliciteren. De ge[...]ten moeten dat dan wel d[...] goed overleg met de gewest[...] arbeidsbureaus. De VNG [...] hiermee de druk op gemeent[...] arbeidsbureaus te verlichten.

De onvrijwillig werkloze moe[...] worden gedwongen tot zinloze [...]citaties, vindt de VNG. De i[...]duele ontheffing van de sollic[...]plicht moet echter alleen ver[...] worden als de positie op de ar[...]markt daartoe aanleiding geeft. [...]ledige afschaffing van deze [...] zou het stelsel van werklooshe[...]gelingen fundamenteel wijzig[...] in feite leiden tot een soort v[...]beidsloos inkomen. Dat laatst[...] de VNG voorkomen.

Overigens kunnen gemeenten [...] werklozen die vrijwilligers[...] doen met behoud van uitkerin[...] ontheffing verlenen van de soll[...]tieplicht. Ook dit moet volge[...] VNG alleen gebeuren, als hun [...]tie op de arbeidsmarkt daartoe [...]leiding geeft.

Tanzania schra[...] aanklacht tege[...] medicijnmanne[...]

DAR ES SALAAM – De T[...]niaanse autoriteiten hebben [...] aanklacht tegen een groep m[...]cijnmannen laten vallen. De m[...]cijnmannen werden ervan [...]schuldigd met het uitvoeren [...] keeloperaties de dood van [...]stens 164 kinderen te hebben [...]oorzaakt.

De medicijnmannen verwijde[...] bij een groot aantal kindere[...] huig, omdat volgens hen op die [...]nier kinkhoest kan worden vo[...]men. Doordat de operaties o[...] werden uitgevoerd, bloedden [...] veel slachtoffertjes dood.

De autoriteiten hebben afgezien [...] een aanklacht, aangezien een [...] de regering samengesteld me[...] team er „technisch" niet in wa[...]slaagd te bewijzen dat de dood [...] de kinderen een direct gevolg [...] van het handelen van de medi[...]mannen.

Medicijnmannen staan in Tan[...] in hoog aanzien. Zij behandelen [...] voorkomende ziekten, van lepr[...] krankzinnigheid, met traditio[...] methoden en kruiden.

Levensverzekeraars en Westland-Utrech[...] verlagen hypotheekre[...]

AMSTERDAM – De in Neder[...] werkende levensverzekeraars [...] met ingang van 26 september [...] rente op nieuwe hypothecaire le[...]gen verlagen met 0,3 pct. Daar[...] zakt de basisrente tot 9,1 pct. D[...] basisrente geldt voor hypothe[...] tot en met 75 pct van de execu[...] waarde van het onderpand of [...] leningen met gemeentegarantie. [...] Westland-Utrecht Hypotheekb[...] heeft de topopslag op de basisr[...] voor hypotheken met 0,2 pct [...]laagd. De basisrente voor de s[...]daardhypotheek voor 2 jaar [...] komt op 9 pct, voor 5 tot en m[...] jaar op 9,5 pct en voor 11 tot en [...] 15 jaar op 9,9 pct. Voor leningen [...] gemeentegarantie ligt de rente [...] pct lager.

Broccoli wederom ster van de week

Ongekende prijs voor het kroet

door jan van lieshout

GRONSVELD – Uit de aanvoer van appelen en peren op de fruitveiling in Gronsveld wordt steeds manifester, dat er in Zuid-Limburg iets aan de hand is geweest. De aanvoer van fruit ligt beduidend lager dan andere jaren. Bovendien wordt fruit aangevoerd, dat de littekenen van hagel vertoont.

Het loont de moeite om het verhagelde fruit te selecteren. Klasse 2 doet in prijs die klasse 1 vorig jaar niet haalde. Ook de prijs voor het kroet is ongekend. Het appelkroet uit de verhagelde gebieden steeg in drie weken van een kwartje tot ƒ 0,29 de kilo. In die spanne tijds werd maar liefst 300 ton appelkroet aangevoerd. De industrie maakte er appelmoes, appelsap of cider van.

Het perekroet, dat tot stroop wordt verwerkt, kwam aan 16,5 cent de kilo. De aanvoer beliep in drie weken tijd 150 ton.

Alkmene en Elstar stalen afgelopen in Gronsveld de show. De verhagelde Alkmene – een kruising van Geheimrat Dr. Oldenburg met Cox's Orange Pippin – kwam ƒ 1,- de kilo, het gave produkt aan ƒ 1,40. Elstar, een kruising van Golden Delicious met Ingrid Marie ging van ƒ 1,10 tot ƒ 1,35 voor klasse 2 en van ƒ 1,50 tot ƒ 1,70 voor klasse 1.

De aanvoer van James Grieve loopt ten einde. De tweede kwaliteit bracht ƒ 0,47 tot ƒ 0,64 op; de beste kwaliteit tot ƒ 0,84. De aanvoer van Boskoop



neemt toe. Er was een laagste druk van acht dubbeltjes en een hoogste van ƒ 1,25. De prijs van Cox's Orange Pippin, de koningin onder de appelen, schommelde tussen ƒ 1,00 en ƒ 1,50 de kilo.

De sterappelen, die de gebroeders Laugs uit St.-Jansgeleen aanvoerden, waren goed voor ƒ 1,60 de kilo.

Bij de peren was Légipont – in het Luikse beter bekend als Fondante de Charneux – het dominerende ras. Afgelopen week werd in Gronsveld honderd ton voor de klok gebracht. Al naar gelang dikte en kwaliteit varieerde de prijs van ƒ 0,30 tot ƒ 0,78 de kilo. Slechts bescheiden waren de partijen Conference en Doyoné du Comice: de koningin onder de peren. De Conference deden zes tot negen dubbeltjes de kilo, en de Doyoné du Comice acht dubbeltjes tot een gulden. Ook werden Saint Rémy aangevoerd: een stoofpeer van uitstekende kwaliteit, die ƒ 0,35 tot ƒ 0,48 opbracht.

Bij de groenten zijn de zomerproducten goed en de herfstproducten redelijk aan prijs, zo blijkt uit de overzichten van de Coöperatieve Venlose Veiling in Grubbenvorst. Natuursla deed drie tot zes dubbeltjes per krop, ijsbergsla ƒ 0,65 tot ƒ 0,84. De zwaardere komkommers brachten ƒ 0,70 tot ƒ 1,10 op en tomaten, ronde zowel als vleziige ƒ 10,- tot ƒ 12,- per bak van zes kilo. Breekpeen kostte een kwartje tot negen dubbeltjes de kilo; bospeen ƒ 0,94 tot ƒ 1,15.

De stambonen deden ƒ 1,60 tot ƒ 2,20 de kilo, Neckars ƒ 2,30 tot ƒ 2,80 en de nieuwste lichting Veense snijbonen (uit de kas) ƒ 5,- tot ƒ 5,70. De prijs van groene paprika's trok aan tot ƒ 2,40, die van rode daalde tot ƒ 2,20 de kilo. Ook de koolsoorten zakten in prijs. De witte kool ging van ƒ 0,38 tot ƒ 0,63 de kilo, spitskool van ƒ 0,41 tot ƒ 0,56, rode kool van ƒ 0,53 tot ƒ 0,71, savooiekool van ƒ 0,70 tot ƒ 0,91 en bloemkool van ƒ 0,80 tot ƒ 1,12 per stuk.

Ster van de week was wederom de broccoli: een groene oerkool, welke vacuum gekoeld, in plastic rekfolie wordt aangevoerd, waardoor het product in topconditie de consument kan bereiken. Er was een laagste druk van ƒ 3,90 en een hoogste van ƒ 4,30 de kilo.

Faillissementen

MAASTRICHT – Aannemersbedrijf Van 't Hoofd en Zn. bv aan de Lebouillestraat in Hoenbroek door de rechtbank Maastricht failliet verklaard. Het faillissement ook uitgesproken over Selta en constructiebedrijf, Borrestraat in Geleen, Applikatie Bedrijf Limburg te Stein, atelier De Tepoel te Eijsden, café Zeezicht Maastricht en chemisch reinigingsbedrijf Kerkhoff te Sittard.

BEURSOVERZICHT

Stijging

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs nam gisteren de stijging over van Wall Street die door lagere renteverwachtingen flink opgelopen was. De koersafwijkingen in Amsterdam bleven achter bij die van de Amerikaanse beurs. Er moet echter bij in aanmerking worden genomen dat Amsterdam donderdag in de middag al vooruit gelopen was op de goede stemming in Amerika. Ook de obligatiemarkt deed vrijdag mee, al bleef de omvang van de handel hier vooralsnog beperkt. De noteringen waren tussen de 0,2 en 0,4 punt hoger. Enkele soorten moesten echter ook omlaag.

Elsevier, Ahold en de verzekeraars zetten er vrijdag goed de vaart in. Elsevier boekte een winst van maar liefst ƒ 10 en bereikte opnieuw de grens van 400. Ahold klom ƒ 3,40 op 182,60. In de financiële sector deden de verzekeraars goed. Nationale Nederlanden zette zijn beste beentje voor en op ƒ 167,40 werd een winst geboekt van 4,40. Amev trok ƒ 2 aan tot 130. De banken bleven wat achter, al ging het Middenstandsbank nog wel voor de wind met een vooruitgang van ƒ 2,50 op 154,50.

Bij de internationals was Kon. Olie ƒ 1,20 beter op ƒ 138,70. Unilever werd eveneens ƒ 1,20 hoger geprijsd op ƒ 230,50. Akzo ging naar ƒ 80,50 en tipte hiermee aan de hoogste koers van dit jaar. Philips bleef aan het begin van de beurstijd nog wat hangen. Hoogovens klom een volle gulden op ƒ 35,10. Een uitzondering vormde KLM die ƒ 2,50 terug moest op ƒ 146. De koers stond onder druk van de inschrijving op de nieuw uit te geven aandelen, vooral bedoeld voor de Amerikaanse markt, tegen een koers van 48,125 dollar.

De bouwers waren nauwelijks prijshoudend, terwijl de scheepvaartsector licht opveerde. De rest van de markt lag wat lager.

Lokaal

De lokale markt gedroeg zich vrijdag voorbeeldig. De stemming was tegen het vaste aan en maar enkele fondsen moesten in koers omlaag. Verschillende keren verschenen zelfs biedkoersen op het bord, waarmee werd aangegeven dat op het huidige koersniveau beleggers niet bereid waren van hun stukken afstand te doen. Zo kwam voor De Telegraaf ƒ 180 bieden op het bord, ƒ 5 hoger. Voor NBM Bouw werd na het gunstige halfjaarbericht een koers opgemaakt van ƒ 8,50 bieden, ƒ 1,40 hoger, en voor Grasso van ƒ 183 bieden, ƒ 8 hoger. CKK werd geadviseerd op een ƒ 1,40 hogere koers van ƒ 21. Het bedrijf maakte dan ook bekend, dat de verliezen afnemen en de perspectieven hoopgevend zijn. Verder lag Borsumij-Wehry opnieuw gevraagd. Het fonds schoot ƒ 7 verder omhoog naar ƒ 230. In enkele dagen tijd is er nu al ƒ 20 aan de koers toegevoegd. Drie gulden winst was er voor Reesink op ƒ 257, voor Kluwer op ƒ 110 en voor Gamma op ƒ 63,50. Tussen de ƒ 1 en ƒ 2 winst was er voor MacIntosh, Schuitema, ACF, Bols en Wegener.

Op de parallelmarkt wipte Bever Beleggingen weer omhoog tot ƒ 70, ƒ 9 hoger. Brink-Molyn klom de verder door naar ƒ 345, een winst van ƒ 10. Op de actieve markt brokkelden de internationals tijdens beurstijd wat af. De rest van de markt bleef redelijk liggen.

Op de optiebeurs was er in de ochtenduren sprake van een levendige handel. De EOE Stock Index steeg van 146,18 tot 147,43. Om twaalf uur bedroeg de omzet 3807 contracten.

VOORSPELLING MARGARINEFABRIKANTEN:

Belasting op margarine kost gezin 45 gulden

DEN HAAG – Een Europese heffing op plantaardige oliën en dierlijke vetten betekent voor een gemiddeld gezin een extra uitgave van 45 gulden per jaar. Dit zeggen de bond van Nederlandse Margarinefabrikanten en de vereniging van Nederlandse fabrikanten van eetbare oliën en vetten (Vernof) in een reactie op het donderdag bekend geworden plan van de EG-commissie om volgend jaar in de gemeenschap een „margarinebelasting" in te voeren.

Ten onrechte wordt gedaan, aldus beide organisaties, alsof de consument slechts enkele centen per pakje margarine meer betaalt. Alle produkten, waarin oliën en vetten zijn verwerkt vallen echter onder de belasting, menen zij.

Margarinefabrikanten en Vernof vrezen een handelsoorlog tussen Europa en de Verenigde Staten, als de margarinebelasting doorgaat. Zo'n oorlog kan nare gevolgen hebben voor de uitvoer naar Amerika en voor de handelsactiviteiten in de Rotterdamse haven, zeggen zij.

Beide organisaties zijn bovendien beducht, dat de EG-ministers in de komende jaren de margarinebelasting gebruiken om „bressen" in de begroting te dichten. „Voor we het weten, is de margarinebelasting een veelvoud van de thans voorgestelde", aldus de belangenorganisaties.

Gas uit Siberië klaar voor export naar West-Europa

MOSKOU – Wat de Sowjet-Unie betreft kan de export van aardgas uit Siberië naar West-Europa beginnen. Dat heeft de Russische minister van olie-industrie, Boris Sjtsjerbina, vrijdag meegedeeld op een persconferentie in Moskou. Hij zei dat weliswaar nog niet de helft van het geplande aantal compressorstations klaar is maar dat dit geen belemmering vormt om met de levering te beginnen.

Voor het einde van het jaar zullen zeventien van de benodigde veertig compressorstations klaar zijn. De rest zal volgend jaar worden afgebouwd. Het Russische gedeelte van de leiding, van Oerengoi op het Siberische schiereiland Jamal tot Oezjgorod aan de Tsjechische grens, is al over zijn hele lengte van 4450 kilometer met gas gevuld. Er kan nu al negen miljard kubieke meter per jaar naar West-Europa worden gepompt. In het contract dat West-Duitsland, Frankrijk en andere Westeuropese landen met de Sowjet-Unie hebben gesloten wordt voor het komende jaar een hoeveelheid van vijf miljard kubieke meter genoemd. In de tweede helft van de jaren tachtig zal een tweede buis van Oerengoi naar Oezjgorov worden aangelegd.

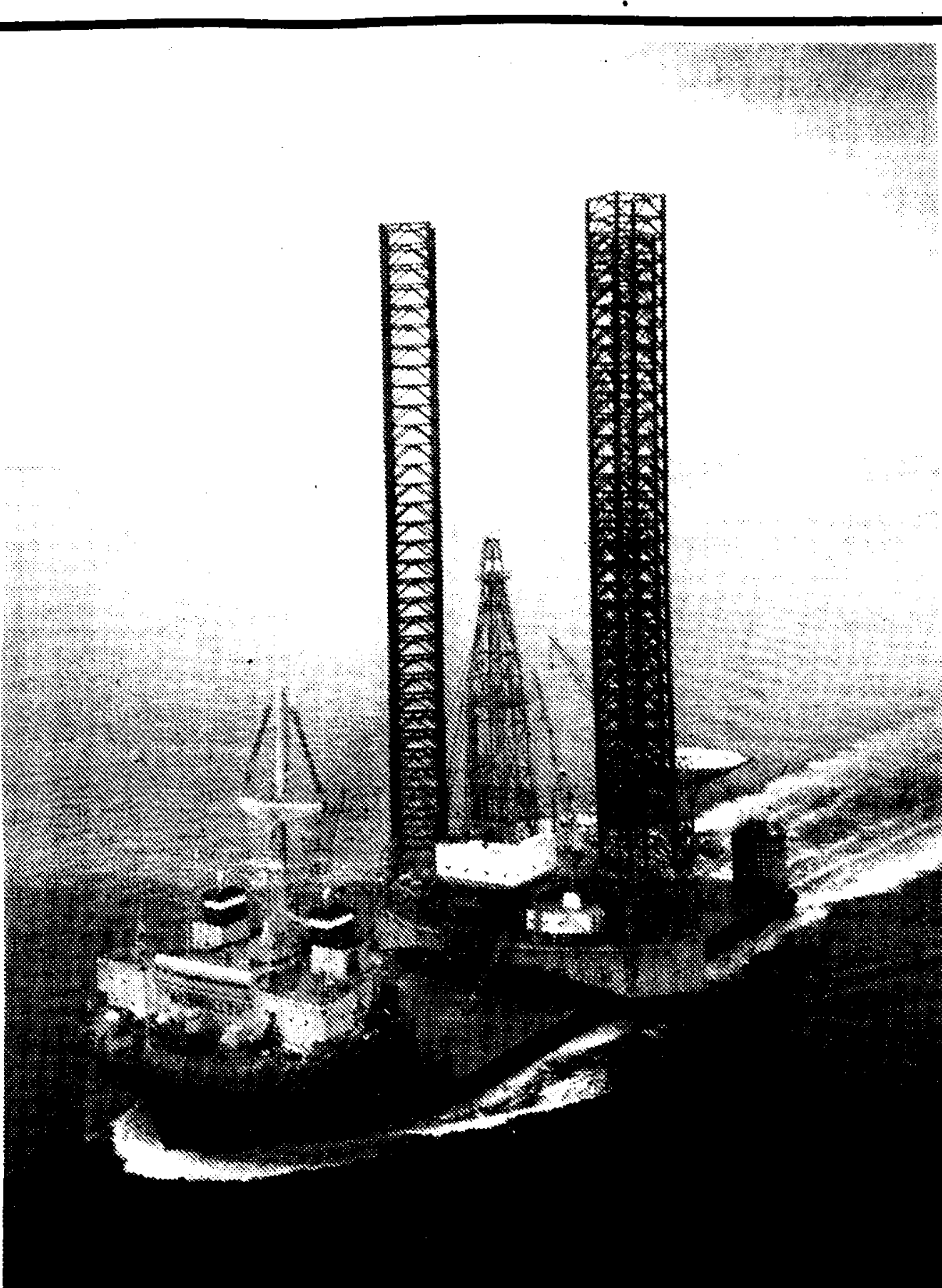
Bedrijvigheden

MAASTRICHT – „Tachtig procent van de ondernemers heeft een reclamebudget van minder dan 20.000 gulden. Daarbij gaat het vooral om het midden- en kleinbedrijf. Mijn ervaring is dat deze 'kleintjes' voor de meeste reclameburo's niet interessant zijn. Ik denk daarom dat vooral deze kleinere ondernemers onze markt kunnen vormen". Dat zegt directeur Theo Huizenga van de Reclameshop aan de Wilhelminasingel 42 in Maastricht. Volgende week maandag gaat het bedrijf open. De hele week is er open huis.

Het opzetten van het bedrijf heeft twee jaar voorbereidingstijd gekost. In de laatste fase heeft Huizenga steun gehad van het in Heerlen gevestigde Mantelbedrijf. Deze organisatie, die inmiddels is omgedoopt in Buro Werkgelegenheid, helpt mensen bij het starten van een bedrijf.

Eén dollar salaris voor ex-astronaut

WASHINGTON – De president van Eastern Airlines, ex-astronaut Frank Borman, heeft de 37.500 werknemers van de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij gevraagd in te stemmen met een loonsverlaging van vijftien procent per 1 november en van mogelijk nog eens vijf procent per 1 januari. Zelf neemt hij voorlopig genoegen met een salaris van een dollar per maand. Verleden jaar verdiende hij 331.524 dollar. Om de maatschappij van de financiele ondergang te redden wil hij bovendien de vakanties met 20 tot 25 procent bekorten en bepaalde voordelen voor het personeel afschaffen. Al met al hoopt Borman op een besparing van 300 miljoen dollar. Eastern heeft de afgelopen drie jaar 158,2 miljoen dollar verlies geleden. In de eeste zeven maanden van dit jaar ontstond al een tekort van 106,4 miljoen dollar.



IMPOSANT TRANSPORT

● Nederlandse zeeslepers staan voor niets. Dat blijkt wel uit deze foto, waarop de nieuwste aanwinst van Wijsmuller Transport uit Rotterdam een compleet booreiland verplaatst van Singapore naar Sicilië. Het was de eerste keer dat de Mighty Servant, zoals de naam van deze speciaal voor dit doel gebouwde boot luidt, werd gebruikt. Wijsmuller verwacht dat de nieuwe aanwinst geen gebrek aan opdrachten zal hebben.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 23 september om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 39.400-ƒ 39.900, vorige ƒ 39.200-ƒ 39.700; bewerkt verkoop ƒ 41.900, vorige ƒ 41.700.

ZILVER: onbewerkt ƒ 1110-ƒ 1180, vorige ƒ 1095-ƒ 1165; bewerkt verkoop ƒ 1240, vorige ƒ 1240.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren.

Amerikaanse dollar	2,92	3.04
Engelse pond	4,32	4.62
Belgische frank (100)	5,35	5.65
Duitse mark (100)	109.75	113.75
Italiaanse lire (10.000)	17.60	19.60
Portugese escudo (100)	2.10	2.60
Canadese dollar	2.35	2.47
Franse franc (100)	35.50	38.50
Zwitserse franc (100)	135.75	140.25
Zweedse kroon (100)	36.25	39.25
Noorse kroon (100)	38.75	41.75
Deense kroon (100)	29.50	32.50
Oostenr. schilling (100)	15.71	16.21
Spaanse peseta (100)	1.86	2.11
Griekse drachme (100)	2.90	3.70
Finse mark (100)	50.75	53.75
Joegoslav. dinar (100)	2.10	3.10
Ierse pond	3.38	3.68

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gister middag:

US Dollar	2,97775-98025
Pond Sterling	4,4615-4665
Duitse mark	111,775-825
Franse franc	36,925-975
Belgische frank	5,5325-5375
Zwitserse franc	137,945-995
Japanse yen	123,72-3,82
Italiaanse lire	18,435-485
Zweedse kroon	37,875-925
Deense kroon	31,060-1,110
Noorse kroon	40,125-0,175
Canadese dollar	2,41475-725
Oostenr. schilling	15.8970-9070
Ierse pond	3.4970-5070
Spaanse peseta	1,9530-9630
Austr. dollar	2,6575-6675
Antill. fls.	1,6450-6650
Surin. fls	1,6550-6850
Saoedi riyal	85.75-86.00

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	141.30	142.70
Algemeen-lokaal	131.20	132.60
Internationals	152.30	153.70
Industrie	113.50	114.80
Scheep- en luchtvaart	143.00	143.30
Banken	238.30	241.00
Verzekering	262,40	267.20
Handel	122,50	124.70
CBS-oblig. index	98.40	98.70
Rendem. staatslening	8.62	8.57
waarvan 3-5 jaar	8.61	8.55
5-8 jaar	8.60	8.54
8 jaar en langer	8.74	8.72
nieuwste drie	8.78	8.78
rend. BNG-leningen	8.52	8.51
rend. bankleningen	8.72	8.62
rend. spaarbrieven	8.96	8.95

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	176,50	181,20
Akzo	78,60	80,10
ABN	372,00	373,50
Amev	128,00	129,60
Amro-bank	61,80	62,80
Bos Kalis Westm.	46,80	46,10
Dordtsche Pr.	123,80	124,30
Dordt. Petr. pref.	121,80	122,20
Elsevier-NDU	385,00	400,00
Ennia	160,50	163,00
FGH	44,70	43,30
Gist Brocades	163,20	164,00
Heineken	132,50	134,00
Heineken Hld.	116,00	117,50
Holl. Betongroep	90,20e	90,00
Hoogovens	34,00	35,10
KLM	149,30	146,40
KLM (rec)	148,80	146,00
Kon. Olie	137,10	138,40
Nat. Ned.	163,30	168,00
NedLloyd groep	92,10	93,50
NMB	151,20	154,70
Océ-Gr.	205,50	207,50
Van Ommeren	27,90	28,00
Pakhoed Hold.	58,00	58,50
Pakhoed cert.	52,80	52,50
Philips	48,40	49,00f
Robeco	318,50f	320,20
Rodamco	127,60	127,70
Rolinco	307,70	309,70
Rorento	193,10	194,00
Unilever	229,40	229,50
Ver. Bezit VNU	113,50	115,40
Volker Stevin	29,30	28,90
Westland U.H.	107,30	105,00

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	126,40	126,70
12.50 id 81-91	115,80	116,40
12.25 id 81-88	110,30	110,50
12.00 id 81-91	113,00	113,50
12.00 id 81-88	109,30	109,40
11.75 id 81-91	110,00	110,40
11.50 id 80	109,40	109,80
11.50 id 81-91	110,90	111,40
11.50 id 81-92	112,10	112,60
11.50 id 82-92	112,20	112,70
11.25 id 82-92	111,00	111,50
11.25 id 81-96	115,50	116,00
11.00 id 81-88	107,40	107,60
11.00 id 82	110,10	110,90
10.75 id 80	110,30	110,00
10.75 id 81	108,10	108,60
10.50 id 74	106,00	106,20
10.50 id 80	112,60	112,80
10.50 id 82-89	106,20	106,40
10.50 id 82-92	107,80	108,30
10.25 id 80-90	110,10	110,30
10.25 id 80-87	106,40	106,40
10.25 id 82-92	110,40	110,60
10.00 id 80	104,30	104,50
10.00 id 82-89	104,30	104,50
10.00 id 82-92-2	106,20	106,40
10.00 id 82-92	106,00	106,20
9.75 id 74	103,80	103,80
9.50 id 76-86	103,30	103,30
9.50 id 76-91	102,30	102,40
9.50 id 80-95	103,30	103,40
9.50 id 83-90	101,50	101,70
9.25 id 79-89	101,20	101,30
9.00 id 75	101,10	101,20
9.00 id 79-94	101,20	101,50
8.75 id 75-1	100,30	100,40
8.75 id 75-2	100,30	100,40
8.75 id 76-96	100,00	100,20
8.75 id 79-94	100,00	100,10
8.75 id 79-89	100,60	100,70
8.50 id 75-90	100,00	100,00
8.50 id 75-91	99,50	99,50
8.50 id 78-93	99,00	99,00
8.50 id 78-89	100,30	100,30
8.50 id 79-89	100,30	100,30
8.25 id 76-96	97,60	97,70
8.25 id 77-92	98,40	98,60
8.25 id 77-93	98,40	98,40
8.25 id 79-89	99,70	99,80
8.25 id 83-93	98,50	98,80
8.00 id 69	97,20	97,20
8.00 id 70-95	97,00	97,00
8.00 id 71-96	96,80	—
8.00 id 70-1	101,00	101,00
8.00 id 70-2	101,70	101,60
8.00 id 70-3	101,00	101,00
8.00 id 76-91	98,00	98,00
8.00 id 77-97	96,40	96,60
8.00 id 77-87	100,70	100,70
8.00 id 78-88	99,60	99,70
8.00 id 83-93	96,80	97,00
7.75 id 71-96	95,40	95,50
7.75 id 73-98	95,10	95,30
7.75 id 77-97	95,30	95,40
7.75 id 77-92	97,00	97,00
7.75 id 82-93	95,50	95,60
7.50 id 69-94	95,20	95,20
7.50 id 71-96	94,30	94,40
7.50 id 72-97	94,00	94,00
7.50 id 78-93	95,80	95,80
7.50 id 78-88-1	98,30	98,00
7.50 id 78-88-2	98,20	98,00
7.50 id 83-87-90	95,30	95,70
7.50 id 83-90-2	95,40	95,90
7.20 id 72-97	92,80	92,80
7.00 id 66-91	95,70	95,50
7.00 id 66-92	95,30	95,20
7.00 id 69-94	94,00	93,70
6.75 id 78-98	91,40	91,40
6.50 id 68-93-1	93,50	93,50
6.50 id 68-93-2	93,20	93,20
6.50 id 68-94	93,00	93,20
6.25 id 66-91	94,30	94,00
6.25 id 67-92	93,70	93,60
6.00 id 67-92	93,20	93,20
5.75 id 65-90-1	93,80	93,50
5.75 id 65-90-2	94,70	94,70
5.25 id 64-89-1	94,50	94,50
5.25 id 64-89-2	94,80	94,80
5.00 id 64-94	92,20	92,20
4.50 id 58-83	99,20	99,20
4.50 id 59-89	94,00	94,00
4.50 id 60-85	99,10	—
4.50 id 60-90	93,60	93,60
4.50 id 63-93	92,20	92,20
4.25 id 59-84	98,60	98,60
4.25 id 60-90	92,50	92,30
4.25 id 61-91	92,40	92,50
4.25 id 63-93-1	91,90	91,80
4.25 id 63-93-2	90,10	90,20
4.00 id 61-86	97,30	97,50
4.00 id 62-92	92,00	92,00
3.75 id 53-93	90,00	90,20
3.50 id st.47	91,50	91,70
3.50 id 56-86	95,70	95,50
3.25 id 48-98	86,50	86,50
3.25 id 50-90	93,10	93,10
3.25 id 54-94	91,40	91,20
3.25 id 55-95	88,80	88,80
3.25 id 55-85	98,00	99,10
12.00 BNG 81-06	122,10	122,30
11.00 id 74-84	105,30	105,40
11.00 id 81-06	114,20	114,80
9.50 id 74-99	102,70	103,00
9.50 id 75-85	101,80	101,70
9.50 id 76-01	104,10	104,10
9.00 id 75-00	101,10	101,50
8.75 id 70-95	100,20	100,20
8.75 id 70-90	101,00	101,00
8.75 id 75-00	100,00	100,00
8.75 id 77-02	100,40	100,40
8.50 id 70-95	99,40	99,60
8.50 id 70-85	103,20	103,30
8.50 id 73-98	99,00	99,00
8.25 id 70-96	97,90	97,80
8.25 id 70-85	102,20	102,60
8.25 id 76-01	96,50	96,60
8.00 id 69-94	96,90	96,90
8.00 id 71-96	96,60	96,40
8.00 id 72-97	96,70	96,70
8.00 id 75-00	96,20	96,20
7.60 id 73-98	94,60	94,60
7.50 id 72-97	94,00	94,20
7.25 id 73-98	92,80	92,90
7.00 id 66-91-1	95,80	95,80
7.00 id 66-91-2	95,20	95,30
7.00 66-4	96,00	96,00
7.00 id 72-97	91,70	91,80
6.75 id 67-92	94,60	94,60
6.75 id 68-93	93,30	93,30
6.50 id 67-92	93,40	93,40
6.25 id 67-92	93,30	93,30
6.00 id 65-90-1	94,50	94,50
6.00 id 65-90-2	94,60	94,80
5.75 id 65-2	94,60	94,80
5.50 id 65-90	94,80	94,80
5.25 id 64-89	94,50	94,50
5.25 id 65-90	93,70	93,90
5.00 id 58-88	94,80	94,80
5.00 id 64-89	94,40	94,30
4.75 id 58-88	93,60	93,40
4.50 id 58-89	93,80	93,70
4.50 id 59-84	97,30	97,50
4.50 id 60-85	97,70	97,70
4.50 id 62-92	92,10	92,10
4.50 id 62-93	92,30	92,30

a=laten
b=bieden
d=ex-dividend

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	88,20	89,25
6.75 Amro 73	99,10	99,10
5.50 Amro 69	—	177,00
8.50 Boskalis	96,50	96,50
11.00 Bredero	105,90	106,00
6.25 Buhrm. T	100,20	—
7.25 Buhrm. T	96,70	96,80
7.00 Credit L.B.N.	94,20	—
4.00 Elaion	93,30	93,20
8.75 Elsev.-NDU	109,00	115,50
7.25 Furn. 73	93,60	94,00
5.75 Gist-Br.	224,00	230,00
5.25 Hoogovens	—	82,00b
7.25 Kappa 73	94,00	94,00
8.75 KNSM	98,90	98,50
8.75 KBB	76,00	75,70
7.75 K.N. Pap.	118,00	117,50
7.25 M'intosh	162,50	164,00
9.00 Meneba	97,20	97,20
7.00 NMB-B	36,00	41,00
7.25 Nederh.(a.g.)	23,50	23,50
9.50 Nutricia	—	—
7.75 Nutricia		
8.00 Nijverd.	101,50	102,50
6.50 Océ-Gr.	110,00b	115,00b
10.00 Pont	97,50	97,50
7.50 Proost B.	95,80	95,80
6.50 Rollinco	76,50	76,50
6.50 id. 1000	77,50	77,50
8.00 Sanders	99,50	99,50
8.75 Schuitema	—	98,50
14.00 SHV-Hld.81	127,00b	127,00b
8.75 Stev. Gr.	89,00	89,00
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih. But	—	—
9.00 VMF-St.	89,90	—
8.50 Volk. Stev.	85,00	85,00
7.00 W'have	145,50	145,00
7.00 W'sanen	99,50	99,50
8.75 W.V.Hyp.	97,00	97,00

Binnenlandse aandelen

ACF	159,50	161,00
AMFAS	90,50	91,00
Asd. Rubber	9,70	9,70
Asd. Rijtuig	257,00	258,50
Ant. Brouw	211,00b	—
Ant. Verf.	195,00	195,00
Ass. St. R'dam	72,30	73,00
Audet	164,00	166,00
Aut. Ind. Rt.	1330,00	1330,00
Ballast-N.	76,00	76,50
Bam	53,60	53,90
Batenburg	398,00	398,00
Beek van	107,00a	—
Beers	124,50	124,00
Begemann	75,50	75,50
Belindo	385,50	385,00
Berkel P	26,80	26,10
Blydenst. C	1760,00e	1775,00e
Boer Druk	87,20	87,50
Bols	87,00	89,50
Borsumij W.	223,00	230,00e
Braat Bouw	143,00	144,00
Breevast	217,50	216,50
Breevast (cert.)	217,00	216,00
Bredero	186,00	186,50
Bredero (cert.)	179,00	179,00
Buhrm. Tett.	47,50	48,30
Cal. hold NV	33,60	34,40
Calvé-D. cert.	308,00	309,50
id. 6 pct. cert.	1755,00	1755,00
Centr. Suik.	111,00	111,80
id. cert.	111,00	112,00
Ceteco	172,80	173,00
id. cert.	169,50	170,50
Chamotte	18,20	18,20
Cindu-Key	19,60	22,00e
Claimindo	381,00	380,50
Credit LBN	46,30	45,00
Deli mij.	68,20	69,00
Desseaux	57,90	58,40
Dorp en co.	94,50	94,50
Douwe Egb.	57,70	58,00
Econosto	54,20	54,20
Emba	210,00	208,00
Eriks	95,30	95,00
Fokker	38,00	38,30
Furness	37,00	37,20
Gamma H.	60,50e	63,30e
id. 5 pct.	17,80	18,10
Gel. Delft c.	151,00	150,50
Gerofabr.	67,80	69,80
Giessen	136,00	132,00
Goudsmit	85,00	85,00
Grasso	175,00	185,00e
Hagemeijer	44,00	44,30
Hoek's Mach.	69,00	70,00e
NV Holdoh.	171,00	170,50
Holec	38,30	38,60
HALL Trust	210,20	214,50
Holl. Kloos	3,75	3,75
Holl. Sea Searc.	119,00	118,00
Hunt. Douglas	18,70	18,85
HVA Mijen crt.	114,50	116,00
IHC-Inter	47,80	47,80
Ind. Maatsch.	90,00	92,50
IBB Kondor	239,00	242,00
Internat. M.	26,80	27,00e
Kempen B.	95,10	95,00e
Klene S.	289,00	290,00
Kluwer	107,00	110,00
KBB	28,60	28,90
id. cert.	28,80	28,90
id. 6 cum.	10,00	10,10
KNP	55,70	55,70
Krasnap.	91,50	91,00
Kwatta	14,30	—
Landre Gl.	125,00	127,00
Leids. Wol.	100,00	100,00
Macintosh	150,00e	151,20
Maxw. Petr.	327,00	327,00
Meneba	59,50	59,50
MHV A'dam	14,40	14,50
Moeara En.	557,30	548,50
id. 1-10	6950,00	7100,00
id. 1-4	1470,00	1490,00
Mulder	—	—
Mijnb. W.	520,00	520,00
Naarden	42,50	44,50
Naeff	—	—
Nagron	26,60	26,60
NBM-Bouw	7,10	8,50
Nedap	400,00	410,00
Ned. Crediet	33,00	32,70
Ned. SHB	215,00	215,00
Ned. Springst.	—	—
Nierstrasz	750,00	730,00
Norit	105,00	109,00
Nutricia GB	85,50	87,00
Nijverdal	97,20	99,50
Orenstein	189,00	189,00
Otra	72,50	72,50
Palembang	—	—
Palthe	54,90	54,50
Pont Hout	62,00	60,20
Porcel Fles	128,00	128,00
Proost en Br.	94,00	94,00
Rademakers	—	—
Ravast NV	—	—
Reesink	254,00	257,00
Riva	710,00	710,00
id. cert.	686,00	687,00
Rohte en Jisk	—	—
Rommenholl.	405,00	410,00
Rijn-Schelde	4,05	4,00
Sanders	100,50	101,00
Sarakreek	105,50	106,30
Schuitema	90,50	92,00
Schuppen	175,00	—
Schuttersv.	43,00	43,00
Smit Intern.	41.10	41,10
Telegraaf	181,00	186,00
Textiel Tw.	88,00	89,50
Tilb. Hyp. bk.	2,20	2,35e
Tw. Kabel h.	234,00	234,00
Twynstra en G.	30,40	30,70
Ubbink	135,00	135,50
Ver. Glasf.	286,00	295,00
VMF-Stork	76,80	76,00
Verto cert.	35,40	35,20
VRG Gem. Bez.	48,50	48,80
Wegener cert.	45,00e	46,80
Wessanen	117,00	118,00
Westhaven Asd.	210,20	210,20
Wolters Samson	123,00	126,00
Wyers	46,40	46,00
Wijk en Her	73.60	74,60

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	214,70	216,00
Alg. Fondsenb.	146,00	147,00
Alrenta	130,30	130,30
Alvamy	148,00	148,00
America Fnd.	243,00	245,00
Binn. Belf. VG	153,50	153,00e
B.O.G.	168,00	169,00
Chemical F	34,00	34,20
Col. Growth Sh.	29,00	29,20
Concentra	19,90	19,90
Goldmines	1528,00	1490,00
Holland F	166,50	169,50
Interbonds	622,00	623,00
Japan Fund	32,50	33,00
Leveraged	161,00	161,00
New York Ind.	1245,00	1255,00
Obam	117,20	118,50
Old Court Dlr.	105,50	105,50
Sci Tech.	10,40	10,45
Sumabel	50,80	50,70
Technology	43,70	44,10
Tokyo PH	110,50	111,00
Unifonds	18,80	19,00
Vance. Sand	18,50	18,50
Viking	50,10	53,00
Wereldhave	152,60	152,00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	40,20	40,10
Am. Motors	8,05	8,25
Am. Tel. & Tel.	67,20	66,80
Asarco	37,60	37,40
Atl. Richf.	47,80	47,50
Beth. Steel	25,40	25,30
Boeing Comp.	42,50	43,50
Burroughs	55,00	55,30
Citicorp.	38,40	37,60d
Colgate	23,50	—
Cons. Foods	—	—
Control Data	51,10	53,30
Dow Chemical	36,80	37,80
Du Pont	52,80	53,60
Eastman Kodak	67,90	69,30
Exxon Corp.	37,50	37,60
Fluor Corp.	20,50	20,60
Ford Motor	63,30	63,90
General Electr.	50,40	52,20
General Motors	73,15	74,60
Getty Oil	64,40	66,70
Gillette	45,30	—
Gulf Oil	44,30	43,50
Honeywell Inc.	122,10	123,80
IBM	123,00	124,40
Intern. Flavor	32,40	32,50
Intern. Paper	54,40	54,80
Intern. Tel.&Tel.	43,90	44,90
Litton Ind.	64,50	65,50
Lockh. Aircraft	41,10	43,10
LTV Corp.	17,80	18,50
Mobil Oil	32,40	32,40
North Am. Phil.	72,20	71,70
Occ. Petr. Corp	24,50	24,50
Pepsico	34,35	35,80
Philip Morris	65,50	66,00
Philips Petrol	36,00	36,20
Polaroid Corp	28,70	29,50
Quaker Oats	—	—
RCA	29,10	30,50
Rep. Steel	25,60	25,20
Schlumberger	55,30	56,40
Sears Roebuck	38,50	38,25e
Shell Oil	45,50	46,00
Sperry Corp	45,90	45,70
Stand. Oil of Cal	36,50	36,40
Tandy	43,70	44,90
Texaco	36,50	37,10
Texas Instruments	117,50	117,50
Union Carbids	69,80	69,90
Union Pacific	59,40	60,20
U.S. Steel	29,90	30,00
Warner Lambert	29,40	29,70
Westingh. El.	47,90	48,30
Woolworth	35,70	36,10
Xerox Corp.	44,20	44,10

Certificaten (buit. aand.)

All.Lyons	135,00	137,00
AMAX Inc.	82,00	82,00
Amer.Home Pr.	147,50	150,00
Amer.Motors	25,00	25,40
ATT (Nedam)	198,50	197,20
ASARCO Inc.	102,00	100,00
Atl. Richfield	141,50	143,50
Boeing Comp	130,20	131,50
Burroughs	161,50	162,00
Can.Pac.Ent.	118,50	118,80
Chrysler	86,80	88,60
Citicorp	111,50	111,20
Colgate-Palm	68,80	67,50
Control Data	151,00	152,00
Dart & Kraft	207,00	214,80
Dow Chemical	108,00	111,00
Eastman Kod	205,10	211,00
Exxon Corp	114,00	114,40
Fluor Corp	63,00	63,00
Ford Motor	186,00	188,00
Gen Electric	149,00	154,50
Gen.Foods	147,80	150,50
Gen Motors	216,50	221,00
Getty Oil	192,50	198,50
Gillette	134,80	137,00
Goodyear	91,50	91,50
Hitachi	890,00	890,00
Inco	50,00	51,00
IBM	365,00	363,00
Int Flavors	95,00	96,00
ITT	130,00	134,00
Kroger	111,00	111,00
Litton Ind	194,00	196,50
Lockheed Corp	370,80	373,00
Merck & Co	284,00	281,50
Minn Mining	235,00	244,00
Mitsubishi Elec	380,00	380,00
Nabisco Brands	119,50	119,00
North Am Phil	214,00	213,00
Pepsico	102,50	105,90
Philip Morris	—	197,00
Phillips Petr.	107,00	107,20
Polaroid Corp	81,50	81,50
Procter & Gam	167,80d	167,00
Quaker Oats	140,00	140,00
RCA Corp	85,30	90,00
Schlumberger	166,00	—
Sears Roebuck	114,00	115,00
Shell Canada	64,60	65,20
Shell Oil	135,50	136,00
Sperry Corp	135,50	137,00
Stand. Oil Calif	109,50	109,80
Tandy Corp	128,00	130,50
Texas Instr	343,50	355,50
Union Pac	176,00	178,00
US Steel	88,50	90,00
Warner Lam.	84,00	88,50
Westingh. El	142,00	144,00
Woolworth	106,00	107,60
Xerox Corp	126,70	129,00

e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Zullen we deze herfst 'es proberen die domme startproblemen te voorkomen?

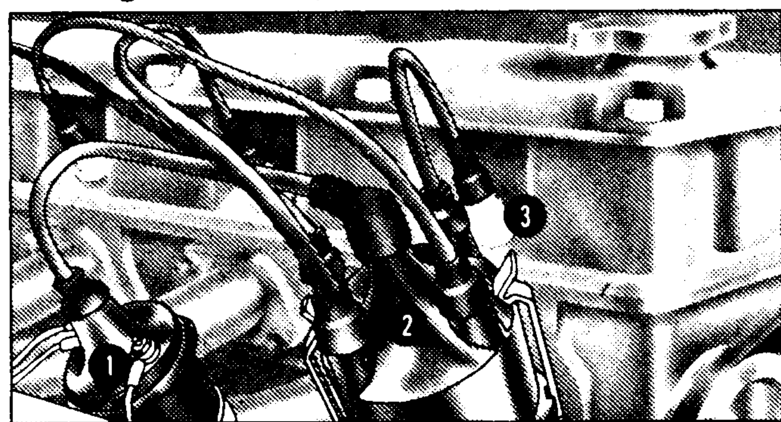


Wacht niet tot er geduwd moet worden: startproblemen kunnen vaak voorkomen worden.

Elk najaar zijn er ochtenden, waarop honderden auto's niet willen starten.

Aan maar enkele van die honderden auto's mankeert iets, dat door een vakman gerepareerd moet worden.

De rest heeft last van kwaaltjes, die u zelf gemakkelijk kunt verhelpen.



Door een kwartiertje aandacht te besteden aan de kabels tussen bobine (1), de verdelerkap (2) en de bougies (3) kunt u veel startproblemen voorkomen.

Vocht is vaak de grote boosdoener.

Als uw auto niet start, zit 'm dat hoogstwaarschijnlijk in het elektrische systeem.

Dat systeem moet een spanning van minstens 15.000 volt opwekken om uiteindelijk de bougies 'n vonk te laten produceren, die het mengsel van lucht en benzine tot ontbranding brengt.

Maar 'n elektrische stroom neemt 't liefst de weg van de minste weerstand.

En dat kan gebeuren als het elektrische systeem vochtig is.

De spanning "lekt" dan weg via de waterdruppeltjes en de bougies krijgen onvoldoende om een behoorlijk vonk te laten overspringen.

Heeft u zaterdag een kwartiertje?

Als u de kans op startproblemen zo klein mogelijk wilt maken, duik dan 'es een kwartiertje onder de motorkap.

Om te beginnen maakt u dan de kabels tussen bobine, stroomverdeler en bougies goed schoon en droog. Als u daarbij kabels losmaakt, doe dat dan altijd stuk voor stuk, zodat u later weet waar ze horen.

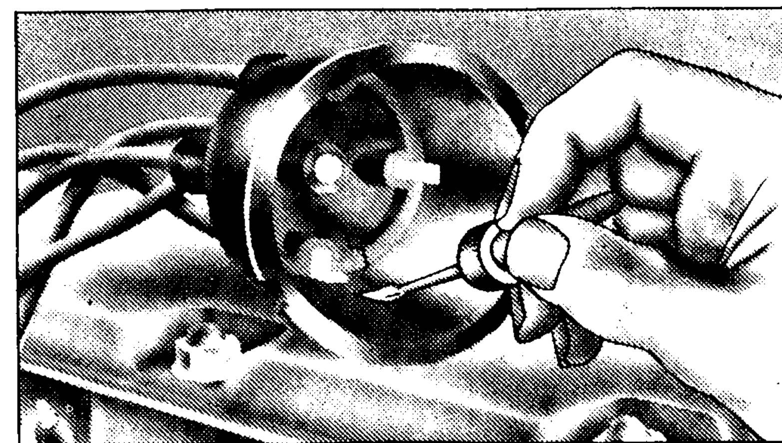
Als de kabels schoon en droog zijn, kunt u ze bespuiten met Vochtwering (met siliconen). Daarmee komt 'n dun laagje op de kabels, dat water afstoot en elektrisch isolerend werkt.

Hetzelfde kunt u doen met de buitenkant van de verdelerkap: goed schoonmaken en even bespuiten.

Akute startproblemen en de nagellak-truc.

Zit u met akute startproblemen en heeft u geen tijd om de kabels schoon te maken, gebruik dan Snelstart. Dat is een middel dat het water verdringt, maar geen beschermend laagje aanbrengt, zoals Vochtwering.

Wat ook nog wel eens voorkomt, is een scheurtje in de verdelerkap.



Een scheurtje in de verdelerkap kunt u tijdelijk verhelpen met een beetje nagellak.

Die moet dan vervangen worden, maar u kunt zich tijdelijk behelpen door dat scheurtje met gewone nagellak dicht te maken.

Zo kunt u in elk geval met de auto naar een garage rijden.

Diversen

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie - Werkplaats - Huis. Autobanden Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

WASAUTOMATEN. Duizend + één onderdelen uit voorraad. Elektronik, Geleen, Mauritslaan 112.

TELEFOONBEANTWOORDERS v.a. f 198,– excl. BTW. Tel. 045-215969.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, 045-315921.

TV-reparatie zonder voorrijkosen. Z.-Limb. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35 Ubach o. Worms tel. 045-314522 of 045-312756.

Kasteel Rivieren Voerendaal. Gezellige KASTEELBAR voor feestjes en partijen. Prijs f 22,50 per persoon inclusief. Tel. 045-751960, na 18.00 uur.

Wegens beeindiging van ladderhandel Lohmann, verkopen wij ALU-SCHUIFLADDERS. Nu 10 meter van f 445,– voor f 289,–. Tevens andere lengtes leverbaar met DIN-norm, 3 jaar garantie. Wij komen vrijblijvend bij u langs. Interal-ladders, b.v. Tel. 04490-16064.

Het Ned. Bureau Occulte Wetenschappen geeft de praktijkgerichte cursussen: HANDLIJNKUNDE, magnetisme, hypnose, leer der getallen, meditatietraining/zelfhypnose, uittreden en pendelmagie. Info: 070-887807.

ST.-HUBERTUSJAARMARKT Gulpen, keuring vleesrunderen. Inschrijving van dieren en informatie. Tel. 04450-1498 of 1532.

Voor de nieuwe VOS-CURSUS in Sittard kunnen zich nog enkele vrouwen aanmelden. De cursus start woensdagavond 28 september om 20.00 uur. Aanmelden en informatie 04490-19640 of 12519.

VALKENBURG: dancing beschikb. voor div. doeleinden, o.a. modeshows, bal v. alleenst. Br.o.nr. VA 892 LD Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Wordt lid van videoclub BIG FELLOW (40 depots door Ned.) 4 door u zelf gekozen films per week (gehaald en gebracht) voor slechts f 150,– per 3 mnd. All-inn. Dus maar f 2,88 per film. Bel voor inlichtingen 010-779275 of stuur een briefkaartje naar Big Fellow, 's-Gravendijkwal 1a, 3021 EA R'dam.

Privé dames GYMCLUB heeft nog plaats voor enkele nieuwe leden, tel. 045-419706.

„De eigen keuken" verzorgt u BRUILOFTEN en feesten va. 10 pers. inl. tel. 045-272682, Het Ambacht 77, Brunssum.

H. van Bijnen, Hoofdstr. 75, Schaesberg, voor VOETPEDICURE, volg. afspraak, tel. 045-313753.

Sprookjesgeweld in „The A-Team": nieuwe avonturenserie op TV

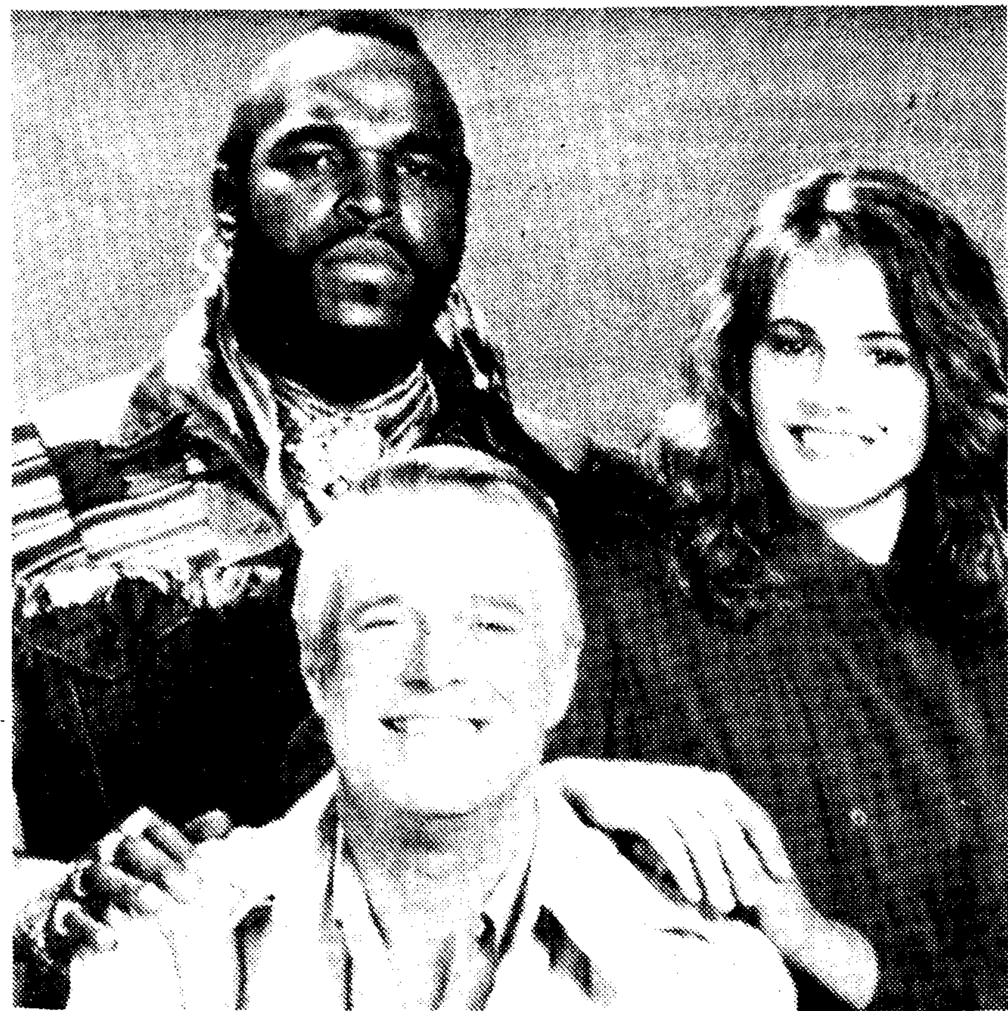
(Van onze RTV-redactie)

[H]ILVERSUM – Sprookjesgeweld. Zo omschrijft TROS-programmaleider Cees den Daas de nogal stevige scènes in The A-Team, de nieuwe Amerikaanse televisieserie waarmee de omroep op de kersverse zaterdagavond sier hoopt te gaan maken. In de extra lange kennismakingsaflevering die op deze zaterdagavond om 19.12 uur via Nederland II op het scherm verschijnt wordt al snel duidelijk dat het geweld een van de voornaamste pijlers is waarop deze serie rust.

[THE] A-TEAM BESTAAT UIT vier [Vietn]am-veteranen die voor veel lastige karweitjes opknappen. [Zij] maken daarbij gebruik van hun [o]ogservaringen. Het stel bekt over een schier onuitputtelijke hoeveelheid munitie waartegen [na]tuurlijk geen enkele tegenstander [o]pgewassen. De serie is dan ook [opge]bouwd volgens het befaamde [prin]cipe dat de helden er ten alle tijden zonder kleerscheuren vanaf [kun]nen te komen. Zij ontglippen uit [de m]eest wanhopige situaties, terwijl de belagers uiteindelijk stuk [voor] stuk in diepe vernedering worden gedompeld.

[M]ALS JE AAN ZO'N FORMULE [beg]int moet je in verband met de [conc]urrerende concurrentie op dit terrein het grote werk natuurlijk niet [sch]uwen. Dus blijft het niet bij [enk]ele achtervolgingen met auto's. [Er] vijand wordt grootscheeps aan[gepa]kt. Vanaf de begane grond met gigantische tanks en tegelijkertijd vanuit het luchtruim met vliegtuigen. Tussen de bedrijven door stuiteren de handgranaten als rijpe appeltjes in het rond en wordt een hoofdvertegenwoordiger van het geboefte in een rijdende jeep vanuit een helikopter besprongen.

SPEKTAKEL TE OVER DUS en dat heeft er in de VS inmiddels al toe geleid dat The A-Team tot de vijf populairste series behoort. Ook in Engeland scoort ITV sinds enkele weken opvallend hoge kijkcijfers met de serie. Hoewel de hoofdrol in de serie is weggelegd voor aanvoerder „Hannibal", gespeeld door George Peppard blijken de vertolkingen van de potige neger Baracus en de halve gare vliegenier Murdock in Amerika tot een grotere populariteit te hebben geleid. Vooral Murduck gespeeld door Dwight Schultz kan zich nauwelijks nog onbekommerd op straat begeven en beschikt ook al over een heuse lijfwacht.Uiteraard is ook aan het vrouwelijke element in deze serie de nodige aandacht geschonken. Melinda Culea speelt de jonge verslaggeefster Amy Amanda Allen. Zij komt met de vier helden in aanraking als zij probeert een in Mexico gevangen collega te bevrijden. De TROS heeft voorlopig 13 afleveringen van The A-Team gekocht. Het kennismakingsprogramma van zaterdagavond heeft een speelfilmlengte maar de daarop volgende afleveringen duren 50 minuten.



● *Mr. T. als B.A. Baracus, Melinda Culea als Amy Amanda Allen en George Peppard (voorgrond) als John 'Hannibal' Smith spelen de hoofdrollen in de TV-serie „The A–team".*

Dit weekend op televisie



Eindredactie

Harrie Cremers

tel. 045-739273/ 739274

ZATERDAG

★ Het laatste lied

De TROS besluit haar zaterdagavondprogramma met de Amerikaanse tv-film „The last song" (Het laatste lied), met in de hoofdrol de actrice-zangeres Lynda Carter als Brook Newman. Brook Newman is getrouwd met electronica-genie Michael. Michael ontdekt bij toeval dat een chemische fabriek illegaal giftig afval heeft gestort. Aan de gevolgen van deze storting is een jongetje overleden. Voordat Michael zijn vrouw en de politie hiervan op de hoogte heeft kunnen brengen wordt hij vermoord. Brook en de kinderen worden bedreigd en moeten onderduiken. Brook ontdekt een bandje, waarop Michael gesprekken betreffende illegale gifstorting heeft vastgelegd en bindt de strijd aan met het chemisch concern... (Nederland II, 23.45 uur).

★ Drie in de pan

De Mounties spelen de hoofdrol in de André Roussin-klucht „Drie in de pan", die de TROS vanavond op het scherm brengt (Nederland II, 20.45 uur). Zoals in alle kluchten is het gegeven simpel: Het echtpaar Uilenburg (Piet Bambergen en Joke Bruys) winnen in een tv-quiz een cruise naar Hawaii. Onderweg lijden zij schipbreuk en spoelen samen met medepassagier Bob (René van Vooren) op een eiland aan. Als Bob zich meer en meer aangetrokken voelt tot mevrouw Uilenburg en de inboorling Jack (Arni Breevelt) zich met het gezelschap gaat bemoeien, kan de „grote verwarring" beginnen.

★ Tot hiertoe....

Meer dan 250 maal stonden Robert Long en Leen Jongewaard het vorige seizoen met „Tot hiertoe heeft de Heere ons geholpen" op de planken. Een succesvolle show, maar ook een show die vele tongen in beroering bracht. Zelfs de rechter sprak zich erover uit. Maar gelachen werd er ook. Vanavond bij Veronica, Nederland 2, 21.00 uur.

ZONDAG

★ Voetbal-volley

In „TROS Sport" (Nederland II, 22.45 uur) aandacht voor een nieuw spel: voetbal-volley. Dit spel werd ontwikkeld door ex FC Utrecht-speler Ton Nieuwenhuijs en bevat elementen uit voetbal en volleybal. Medewerking aan deze tv-presentatie van voetbal-volley wordt verleend door spelers van Feyenoord, Go Ahead Eagles, een team van oud FC-Utrecht-spelers en een team dat werd samengesteld uit diverse artiesten. Voorts in „TROS Sport" een voorbeschouwing van de voetbalwedstrijd Feyenoord-Go Ahead Eagles.

★ Concert

In het kader van het Grieks-Nederlandse culturele uitwisselingsakkoord vond op 11 september in het Herodes-Attikostheater te Athene de opening van het Nederlandse Festival plaats. Het Residentie-Orkest uit Den Haag concerteerde onder leiding van Hans Vonk en de Griekse televisie (ERT) verzorgde een reportage van dit optreden. Op het programma: Pianoconcert nr. 20 in d kleine terts KV 466 van Wolfgang Amadeus Mozart (solist: Walter Klien) en de Symfonie nr. 6 in A grote terts van Anton Bruckner (Nederland II, 12.55 uur).

Clapton met benefiet-concerten

LONDEN – Eric Clapton heeft jubileumconcerten gegeven in de Londense Royal Albert Hall. De Engelse blues-gitarist die in zijn hoogtijdagen aanbeden werd met de slogan 'Clapton is God', zit twintig jaar in het vak en viert dat met twee benefiet-concerten, respectievelijk ten behoeve van de bestrijding van de spierziekte multiple sclerose en voor het kinderfonds dat naar de Britse kroonprins is genoemd.

Prins Charles en prinses Diana van Wales waren dan ook op het concert aanwezig. Eregast tijdens het eerste concert was Ronnie Lane, ex-bassist van de Small Faces, die aan multiple sclerose lijdt.

zaterdag

televisie

BINNENLAND

Nederland 1

[1]0-09.35Nieuws voor slechthorenden.
Medelanders Nederlanders. Turks programma over voeding.
[1]0-11.50 Medelanders Nederlanders. Cuando los hijos se van. (Als de kinderen de deur uit zijn). Programma voor Spaanse vrouwen.
[1]3.05 Nieuws voor slechthorenden.
Water. Informatieve serie over de watervervuiling in Nederland. Vandaag: Hoe stoppen wij de watervervuiling.
Poldark. Engelse serie. Zullen Ross en Elizabeth toch samen door het leven kunnen gaan.
17.52 Tarzan. Tekenfilmserie. Een onderaardse wereld.
De Minibios. Vanavond: Koning Arthur. Tekenfilmserie.
De Dukes uit Hazzard. Amerikaanse comedy-serie. Hoe vang je een Duke. Juwelendieven zaaien paniek in Hazzard County.
Journaal.
Blokletters. Spelprogramma waarbij een speler probeert twee tegenstanders te verslaan in een vraag- en antwoordspel. Presentatie: Fred Oster.
21.00 Wubbo Ockels, de nederlandse ruimtevaarder. Hoe Ockels veranderde van een aarzelende student tot een zelfbewuste ruimtevaarder. Tevens de oplossing van de ruimtevaartkwis.
21.50 Televizier magazine. Belangrijke en- of opmerkelijke zaken in de wereld van vandaag.
22.30 De toestand in de wereld, wordt besproken door Mr. G.B.J. Hiltermann.
22.35 Het uur der misdaad. (Henry Slezars Krimistunde). Vier korte misdaadverhalen van Henry Slezar, waarin de psychologische redenen die leiden tot misdaad centraal staan. 1. Onder getuigen. 2 Beter dan moord. 3 Het aanzoek. 4. De zondebok. Met Maria Schell, Ernst Jacobi, en anderen. Regie: Wolgang Becker.
23.35 AVRO's Sportpanorama. Actuele sportinformatie uit binnen- en buitenland.
00.05 Journaal.

Nederland 2

13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden.
17.45 Medelanders Nederlanders. At-Tardia (voeding), programma in het Darija (Marokkaans-Arabisc h) met Nederlandse ondertitels.
18.15 Nieuws voor slechthorenden.
18.20 Paspoort. Informatie voor Marokkanen.
18.30 Sesamstraat.
18.45 Toeristische tips.
19.00 Journaal.
19.12 The A Team. Amerikaanse serie. Het A Team gaat op zoek naar een journalist, die in een afgelegen Mexicaans dorp wordt vastgehouden.
20.40 Drie in de Pan. Klucht van Andre Roussin, in een Nederlandse bewerking van Walter van der Kamp en Rene van Vooren. De verwikkelingen beginnen wanneer het echtpaar Uilenburg. (Piet Bambergen en Joke Bruijs) een cruise naar Hawaii wint. Toneelregie: Alexander Rose.
22.30 Journaal.
22.45 Studio Sport.
23.40 Nieuws voor slechthorenden.
23.45 Het laatste lied. (The Last Song). Amerikaanse tv-film uit 1982 van Alan J. Levi. Brook Newman (Lynda Carter) is vastbesloten de moordenaar van haar man op te sporen.

televisie

BUITENLAND

BFBS

13.00 Birthday Time and the Mumbles.
13.15 Grandstand. Informatief programma onder leiding van Desmond Lynam.
18.05 The dukes of Hazzard. Tv-serie.
18.55 BBC-News.
19.10 The Noel Edmonds late late breakfast show.
20.00 3,2,1. Tv-serie.
20.50 Saturday Royal. Showprogramma.
21.40 The fugitive. Tv-serie.
22.30 The main attraction. Gevarieerd programma met als gasten: The Koziaks, Jimmy Cricket, Bernie Winters en anderen.
23.15 The Clarion Van. Dramatische serie.
24.20 Weerbericht.

Duitsland 1

10.00 Journaal. 10.23 Sport. 10.55 Die Deutschen von Huntsville. Reportage.11.25 Exclusiv.12.10 Auslandsjournal. 12.55 Persoverzicht. 13.00 Journaal. 13.15 Teletekst. 13.40 Programma-overzicht. 14.10 Journaal. 14.15 Sesamstraat. 14.45 ARD-Raadgever. 15.30 ■ Teufelsflieger.17.00 Die Erben des Heiligen Patrick. 17.30 Hier und Heute unterwegs. 17.55 WWF. 18.00 Journaal. 18.05 Die Sportschau. 19.00 Markt. 19.25 Buro, Buro. Serie. 20.00 Journaal. 20.15 Einer wird gewinnen. 22.00 Lotto en Journaal. Aansluitend: Das Wort zum Sonntag.22.20 Charade. 00.10 Journaal.

Duitsland 2

11.50 Programma-overzicht. 12.15 Nachbarn in Europa. 14.30 Journaal. 14.32 Pinocchio. 14.55 Watusi. 16.15 Schau zu - mach mit. 16.20 So ein Tierleben. 16.45 Enorm in Form. 17.05 Journaal. 17.10 Landerspiegel. 18.00 Die Waltons. 18.58 Programma-overzicht. 19.00 Journaal. 19.30 Gestern bei Mullers. 20.15 Die Musik kommt. 21.50 Journaal. 21.55 Das Aktuelle Sport-Studio. 23.10 Drei Engel für Charlie. 23.55 Journaal.

Duitsland 3/WDR

08.50 Tele-Gymnastik. 09.00 Samstag-Kolleg: Engels.09.30 Frans.10.00 De regionale Franse keuken.10.30 De godsdiensten der wereld.16.30 Telekolleg. 17.30 Gestörtes Sprechen. 18.00 Follow me. Engelse les.18.15 Bonjour la France. 18.30 Die Michael Braun talkshow. 19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Journaal. 20.15 Know How. Technisch magazine. 21.00 Gott und die Welt. Ich war ein Nazi.21.30 Rückblende. 21.45 ■ Drei Schritte vor der Holle. 23.25 John Neumelers Ballett-Werkstatt. 00.25 Journaal.

Duitsland 3/SWF

15.30 Avanti, Avanti. 16.00 Aerobic-Dance. 16.30 Telecolleges. 17.30 Mathematik. 18.00 Experiment. 18.00 Marco. 18.25 Die Maus auf dem Mars. 18.30 Im Blickfeld. 19.00 El Peru. 19.50 Les indiens sont encore loin. 21.25 Aubrey Beardsley. 22.10 Das Moskauer Virtuosen Ensemble.

België/BRT 1

14.00 Open school. 15.00 Take it easy. 16.00 Festival van Vlaanderen. 16.30 Harold Lloyd. 16.55 Funnies. 17.00 Festival van Vlaanderen. 17.30 Harold Lloyd. 17.50 De ruimtevaarder. 18.00 Festival van Vlaanderen. 18.30 ABC-26 Lettertjes. 19.00 Dit leuke land.19.35 Lotto, Tiercé, mededelingen en programma-overzicht. 19.45 Journaal. 20.10 Kunst-Zaken. 20.15 Wereldbrand. 22.35 Sport op zaterdag. 22.50 Tiercé en Journaal. Aansluitend Coda.

België RTBF 1

11.30 Interwallonie. 12.00 Fitness. 12.30 Capital nature. 13.00 Interwallonie. 14.00 Presence protestante. 14.30 Un autre regard. 15.00 Un regard s'arrète. 15.30 Rockline. 16.00 Oorlog en vrede. 17.00 Varietés. 17.30 Holmes et Yoyo. 18.00 Generation 80. 18.55 Pitilipop. 19.00 Teletourisme. 19.23 Lotto. 19.30 Journal. 20.00 Le jardin extraordinaire. 20.30 San Francisco. 22.15 Inedits. 22.55 Journaal en Lotto.

België/RTBF 2

20.00 -22.30 Concours International de Chant Lyrique. Finale.

radio

Hilversum 1

7.02 Hallo hier Hilversum. (8.06 Dingen van de dag). 11.03 Z.I. 12.03 Tussen Barend en van Dorp. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Live-uitzending eerste Matinee van het concertseizoen 1983-84 uit het Concertgebouw te Amsterdam. 15.50 Pauzeprogramma. 16.02 Tweede deel Matineeconcert. 17.02 De Speeldoos. 17.30 Wie 't Nederlands wil zingen. 17.55 Mededelingen.18.06 Dingen van de dag. 18.30 Blaastest. 19.02 Van opus one tot up to date of anders dom... 20.03 Metropole Orkest o.l.v. Robert Farnon en Rob Pronk. 20.30 Langs de lijn. 22.02 Nordring Radio Prize 1983. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Take it easy. 1.02-7.00 De NOS-Nacht.

Hilversum 2

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 TROS Nieuws Show. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.24 Waterstanden. 9.33 TROS Nieuws Show. 11.56 Medelanders Nederlanders. 12.26 Land en tuinbouw. 12.36 Aktua. 13.25 Agraria. 13.10 Kamerbreed. 14.00 Voorzichtig breekbaar. 14.33 Dokumentaire. 15.10 Europa tussen twee vuren. 15.32 AVROdite. 17.00 Toppers van toen. 18.20 PSP. 18.30 Leven en Welzijn. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 Carol Honingberg, piano. 20.02 EO-Info. 20.45 Ik ben de weg, de waarheid en het leven. 21.26 EO-Metterdaad. 21.30 Ergonomie. 21.50 Economie voor iedereen. 22.10 Moderne Sterrenkunde. 22.40 Deze week. 23.00-23.55 Hoorspelweek 1983: De Bedenker Bedacht.

Hilversum 3

7.02 Vroegop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop non stop. 9.03 Gospel-rock. 10.03 Popsjop. 12.03 Los Vast „Normaal"-special. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-express. 16.03 NCRV-Zaterdag-Sport 18.04 De Avondspits. 19.02 Koploper. (19.30 De Kopkrant). 20.03 Elpee-pop. 22.02 Country Style. 23.03-24.00 Late Date.

Hilversum 4

7.02 Septiem. 8.05 Op een klein stationnetje 's morgens in de vroegte. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.30 Concerto Mattinale. 12.00 Kamermuziek uit Scandinavië. 13.05 Diskotabel. 15.00 Akkoord. 15.30-17.00 Hilversum 4 op z'n breedst.20.00 Fluitweek Amsterdam. 21.10 Spektakel. 22.15-23.00 Laudate.

ROZ

12.30-13.00 Roz. Tussen de middag 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.20 ROZ-evenement. 18.50-19.00 Programma voor de Turken.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen. Deutschland. 9.00 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt. 12.00 Hallo RTL. 14.00 Stunden der Hits. 15.00 RTL-Torparade. 18.00 Superclub. 19.00 Tips, Trends en Tanzmusik. 20.00 Soundcheck.21.00 Country-Coach. 22.00 - 1.00 Soundcheck II.

BRT 2

5.30 Welkom Weekend. 8.12 Te bed of niet te bed. 10.03 Dag m. dag uit. 10.10 Music, Music, Music. 10.30 Recht uit de regio. 11.30 Tip 10. Top 30.14.00 Radio Rijswijck. 17.05 Agenda. 17.07 Radio West. 17.54 De Boekenmolen. 18.10 Verweg en toch dichtbij. 19.15 Kiosk. 19.53 In Manus Tuas Domine.20.00 Domino. 23.30 - 2.00 Twee tot twee.

zondag

televisie

BINNENLAND

Nederland 1

[0]9.35Nieuws voor slechthorenden.
12.30 Eucharistieviering. Met Latijnse gezangen in de St. Servaaskerk te Maastricht in het kader van de viering van het 100-jarig bestaan van de Maastrechter Staar.
13.05 Nieuws voor slechthorenden.
Journaal.
Dr. Snuggles. Tekenfilmserie.
North Sea Jazz Festival. De Herb Ellis — Barney Kessel — Charlie Byrd Set.
Ontdek je plekje. Serie filmpjes over de schoonheid van stad en land. Vandaag: Maassluis.
17.20 Honderd beroemde schilderijen. Vandaag: Het Tolgeld, fresco van Tomasso di Giovanni (Masaccio), in de kerk van Santa Maria del Carmine te Florence.
Sesamstraat.
Studio Sport.
Lottogetallen.
Journaal.
Panoramiek. Achtergrondinformatie bij aktuele ontwikkelingen in de internationale politiek.
Vijf minuten bedenktijd.
De onderste steen: Joden in Duitsland. Documentaire van Hans Jacobs over assimilatie, opkomst van de nazi's en antisemitisme.
De Familie Oppermann. (Die Geschwister Oppermann). Tweedelige serie naar de roman van Lion Feuchtwanger over het lot van een joodse familie in Nazi-Duitsland. Met: Wolfgang Kieling, Rosel Zech, Till Toph, en anderen.
23.30 Journaal.
23.35 Nieuws voor slechthorenden.

Nederland 2

12.00 Het Capitool. Rechtstreekse uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlandse nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
12.45 Voorlichtingsprogramma over de cursussen Nederlands en Bezuinigingen.
12.55 Concert op de Acropolis. Opname van de opening van het Nederlandse Festival in Athene op 11 september jl.
16.30-17.00 Medelanders Nederlanders. Programma in het Darija voor Marokkanen.
18.25 Nieuws voor slechthorenden.
18.30 Medelanders Nederlanders. Turks programma over de positie van de Turkse moslim in Nederland.
19.00 Journaal.
19.05 Happy Days. Amerikaanse comedy-serie. Fonzie probeert Richie de kunst van het babysitten bij te brengen.
19.30 Countdown. Popmuziek in beeld en geluid, gepresenteerd door Erik de Zwart.
20.10 Magnum. Amerikaanse detective-serie. Magnum krijgt problemen met een boosaardige roddelaarster.
21.00 Tot hiertoe heeft de Heere ons geholpen. Opname van de theatershow van Robert Long en Leen Jongewaard.
22.25 World War III. Amerikaanse serie over het ontstaan van een eventuele Derde Wereldoorlog. De KGB neemt de onderhandelingen met de VS over en geeft het bevel om tot bewapening over te gaan.
23.15 Journaal.
23.20 Nieuws voor slechthorenden.

televisie

BUITENLAND

BFBS

15.35 Blizzard's wonderful wooden toys. Tv-serie rond het maken van speelgoed.
16.00 Blake's seven. „Omloop" Tv-serie.
16.55 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.05 The new fantastic four. Tv-serie.
17.30 The government inspector. Tv-serie.
18.00 The National School. Tv-serie.
18.30 Itn. News.
18.35 The Prime Minister's visit to British Forces Germany.
18.50Fly past. Spelprogramma.
19.50 Ultra Quiz.Spelprogramma.
20.30 Juliet Bravo. Tv-serie.
21.20 Potter. Komische serie.
21.50 Gunfight at the Joe Kaye Corral. Tv-spel.
23.10 Weerbericht.

Duitsland 1

09.30 Programma-overzicht. 10.00 Mottenburger Alltag. 10.45 Der Reiche, der nicht sterben wollte. 11.15 Hoffmans Geschichten. 12.00 Der Internationale Frühschoppen. 12.45 Journaal. 13.15 Lebensraum in Gefahr. 13.45 Magazin der Woche. 14.20 Lemmi und die Schmoker. 14.50 Zwei oder was sind das für Träume.16.30 Weltspiegel. 17.10 Tagebuch eines Hirtenhundes. 17.55 Verkiezingen in Hessen en Bremen. Met om 18.30 uur: Journaal.19.00 Die Sportschau. 20.00 Journaal. 20.15 ARD-ZDF Bundestagswahl. 20.30 Hibernatus. 21.50 Journaal. 22.05 Das grosse Rennen. 22.50 Guten Abend Hollywood. 23.35 Journaal.

Duitsland 2

09.15 Eucharistieviering. 10.00 Programma-overzicht. 10.30 ZDF-Matinee. 12.00 Das Sonntagskonzert. 12.45 Freizeit. 13.15 Chronik der Woche. 13.40 Bild(n)er der Chemie.14.10 Neues aus Uhlenbusch. 14.40 Journaal. 14.45 De Actie Zorgenkind. 14.50 Tatsachen. 15.20 Sie küssten und sie schlugen ihn. 16.52 Journaal. 16.55 Die Sport-Reportage. 17.40 Tagebuch. 17.55 Programma-overzicht. 17.58 Journaal. Met verkiezingen in Hessen en Bremen.18.05 Das waren Hits. 19.00 Journaal. 19.10 Verkiezingen in Hessen en Bremen. 20.30 Das Herz aller Dinge. 21.35 Journaal. 21.50 „Sport op zondag" .22.00 Freddy Quinn. 23.00 Journaal. Aansluitend: De verkiezingsuitslagen van de deelstaten Hessen en Bremen.

Duitsland 3/WDR

09.00 Telekolleg Aktuel. 09.25 TelecoLleges. Engels, natuurkunde en maatschappelijk werk.15.30 Computer-Club. 16.00 Sehen statt Hören. 16.30 Ihre Heimat — unsere Heimat. 17.30 Thirty Minutes. 18.00 Marco. 18.30 Mensch ärgere dich doch!19.00 Aktuelle Stunde. 20.00 Journaal. 20.15 Abenteuer Science Fiction. 21.00 Auslandsstudio. 21.45 Der Meisterboxer. Komisch tv-spel.23.25 Lyrik in Optik. 23.55 Journaal.

Duitsland 3/SWF

16.00 Sehen statt Hören. 16.30 Ihre Heimat unsere Heimat. 17.30 Clown & Co. 18.00 Tier-Report. 18.45 Die Tiersprechstunde. 19.00 Evas Töchter. 19.55 Andreas Vollenweider & Friends. 20.30 Damit ich nicht vergess, Ihnen zu erzählen. 21.00 Ich trage einen grossen Namen.

België/BRT 1

10.00 Protestantse erediensten. Vanuit Ronse.11.00 Confrontatie.12.00 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.14.00 Festival van Vlaanderen. 14.30 Open School. 15.05 IQ. 15.35 Harold Lloyd. 16.00 Taptoe vanuit Edinburgh. 17.20 Voetbaluitslagen.17.25 Actie Openbaar Vervoer. 18.00 Bollie en Billie.18.05 Liegebeest.18.20 Van Pool tot Evenaar.19.40 Mededelingen.19.45 Journaal.20.05 Sportweekend.20.35 Diep in mijn hart. 22.00 Voor het voetlicht. 22.25 Journaal. Aansluitend: Coda.

België RTBF 1

09.00 Schooltelevisie. 09.30 Ulysse. 10.00 Agrarisch nieuws. 10.30 Faisons des Vagues. Documentaire over surfen.11.00 Eucharistieviering. 12.00 Faire le point. Politiek debat.13.00 Journaal. 13.05 Concertissimo. 14.00 Kunstmagazine. 14.30 Viva pour les monde. 15.35 Variétés. 16.25 Flamingo Road. 17.20 Palmarès. 18.00 Fraggle Rock. 18.15 Mobiles. 18.40 Le weekend sportif. 19.24 Toto. 19.30 Journaal. 20.10 A la Belge epoque. 21.10 Soiree portes ouvertes. 21.55 Le Retour du Soldat. TV-film.22.35 Journaal en toto.

België/RTBF 2

14.30 Autosport. Grote Prijs van Europa, formule I.

radio

Hilversum 1

7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet....Jules de Corte (3). 10.02 Net zoals wij (7). 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen. 12.00 Vehuts. 13.05 AVRO-Magazine. 13.40 Hilterman extra. 14.02 Langs de lijn. 17.55 Mededelingen. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 In beweging. 19.15 Zondagavondmuziek. 19.45 „De kunst der herinnering". 20.03 1958. 22.02 Welingelichte Kringen. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02-7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

8.10 U alleen, U loven wij. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kroost. 10.02 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak ... voor alledag. 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en Hoop. 13.55 Buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood & Spelen. 18.40 Liturgie en kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Klassieke muziek. 20.03 AVRO-Magazine Buitenland. 20.20 Operette-gala en zo. 20.45 Laat Bezoek, hoorspel. 21.15 Lichte grammofoonmuziek. 21.40 Medelanders Nederlanders. 22.40 Hiltermann extra. 23.00-23.55 Klassiek met Caroline.

Hilversum 3

8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama Junior. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes (ca. 11.50 Het telefoonspel). 12.02 De Europarade. 14.02 Spleen. 16.02 1958. 17.30 Jazz uit het Historisch Archief. 18.02 De Nationale Hitparade. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 NOS-Jazz. (21.02 Jazzgeschiedenis. 21.30 Internationaal Jazz Festival Amsterdam 1982). 22.02-24.00 Walhalla.

Hilversum 4

8.05 Er staat een orgel in Utrecht. 8.30 Ouverture. 9.25 Concertagenda. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Zomeracademie. 13.05 Opera-matinee: Wagnerserie VIII. 14.10 Concerten op de Zondagmiddag. 16.00-17.00 Musica Nova. 20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en Kropsen. 22.30-23.00 Guitarieten.

ROZ.

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03-19.00 Sport, sport, sport, sport.

Luxemburg/RTL

7.00Wunschkonzert. 8.00 Heimatmelodie. 9.00 Der Kaffee ist fertig. 11.00 Max-Mix. 12.00 Familientag. 14.00 Stunde der Hits. 16.00 Wunschkonzert. Camillo. 16.45 Sport.17.00 Nachgefragt. 18.00 Gefragt - Gespielt. 22.00 Musik zum Träumen. 23.00 - 1.00 Der Tag geht. Haidy orden.

BRT 2

6.30 Goede morgen, morgen. 8.12 Zondagsmuziek. 9.12 Hitrevue. 9.55 De peperbus. 10.00 Zondag te huur. 10.10 Er komt geluid uit het behang. 12.00 Zondagmiddag. 13.10 Kriekelambiek. 14.00 Vrij entree. 16.00 De juiste toon. 16.57 Agenda.17.05 Na de koffie. 18.30 Liedjes uit de lage landen. 19.10 Melodie is een zondagskind. 20.00 Sportsprokkels. 20.45 Vragen staat vrij. 23.30 Twee tot twee.

Uitgebreid overzicht buitenlandse TV-programma's zie TV-WEEK Limburgs Dagblad van afgelopen dinsdag

Vakantie en Rekreatie

BUITENLAND

U komt als gast, en gaat als vriend

Vakantiehuizen „Sauerland-Blick"

3 verschillende grootten, overdekt zwembad, sauna, kinderspeelplaats, georganiseerde en gezellige bingo, kegel- en grillavonden, recreatiecentrum! Wij spreken Nederlands. Prospektus van het huis „Sauerlandblick", 5780 Bestwig Aurorastr 9, West-Duitsland. Tel. 09-49-2905-1038 (Bu).

Pension Tanne

5541 Auw b. Prüm tel. 09-4965525237 Duits-Belg. Natuurpark. Stuwmeer - vissen - bosrijk - Eifelham en eigengemaakte worst. Volpens. 28 DM.

Arke bus- en bootreizen

7 dagen Rijn Wijncruise vanaf ƒ 490,– p.p.
Vertrek 1 en 15 oktober
10 dagen Wienerwald vanaf ƒ 685,– p.p.
Vertrek op 17 en 24 oktober
5 dagen Parijs halfpension vanaf ƒ 330,– p.p.
Vertrek op 10 oktober
6 dagen Brodenbach/Moezel vanaf ƒ 415,– p.p.
Vertrek op 17 oktober
3 dagen Brodenbach/Moezel vanaf ƒ 265,– p.p.
Vertrek op 15 oktober

Inlichtingen en boekingen bij uw ANVR „goeie reis" Reisburo,
reisverkopende bank óf bel 053-35 35 35.

Telefonische advertentieverkoop 045-739382 045-739384
Voor advies en opgave van uw advertenties voor deze rubriek

ZEELAND

Oostkapelle

Met de herfst- of kerstdagen (voordelig) er even uit? Leuke, keurig ingerichte en verzorgde vakantiehuisjes bij zee, duin en bos op Walcheren. Inl. tel. 01180-27182 na 18.00 uur (Z).

N.-HOLLAND

St. Maartenszee

Bungalow, bungalow bij zee ƒ 295,- p.w., herfst ƒ 395,-. Tel. 02246-3109 (N.H.).

DIVERSEN

Maastrichtse vaarschool

vangt aan met off. kursus vaarbewijs 1, di. 4 okt., vaarbewijs 2 / kustnav. Ma. 3 okt. in café Tribunal, Tongersestr. 1 M'tricht. Inl. 043-31326.

JUIST IN 'T NAJAAR-JARINO

DRENTHE De Bloemert Zuidlaren, water en bossen. Diever, luxe bungalow. Noordwolde Het Bosmeer in ongerept natuurgebied op Friese grens. SNEKERMEER, riante bungalow met steiger. TEXEL, bungalowpark, appartementen, hotelkamers, luxe villa's. VELUWEMEER Boschberg nabij Elburg. ZEELAND Yerseke bungalowpark Oosterschelde.

Jarino Rekreatie 05908-16866
Antwoordnr. 3, 9300 XA Roden
OOK FIJN VOOR WEEKEND EN MIDWEEK

- Polyester dakverhogingen
- Ombouw busjes voor personen- en invalidenvervoer
- Alle soorten spuitwerk

HARRY MOSTARD
Carrosseriebouw b.v.
Industrieweg 2, 6114 KP Susteren-Dieteren
Tel. 04499-3100

HERFSTVAKANTIE

14 okt.	10 dagen PLAYA DE ARO SPANJE Luxe hotel Cap Roig aan zee	f 669,-
15 okt.	7 dagen NICE - MONACO Luxe hotel Hyatt Regency aan zee	f 599,-
17 okt.	5 dagen NORMANDIE - LOIRE Calvados, Invasiekust, Loire kastelen	f 499,-
17 okt.	5 dagen ZWITSERSE MEREN EN BERGEN Brunnen Vierwoudstedenmeer	f 499,-
17 okt.	5 dagen SCHWARZWALD Freudenstadt, Luxe hotel Eden	f 499,-
15 okt. 22 okt.	2 dagen PARIJS Luxe hotel Club Mediterranee / rondritten	f 119,-
14 okt. 21 okt.	3 dagen PARIJS Luxe hotel Club Mediterranee / rondritten	f 249,-
17 okt.	4 dagen PARIJS Luxe hotel Club Mediterranee / rondritten	f 359,-
17 okt.	7 dagen PARIJS Luxe hotel Club Mediterranee / rondritten	f 599,-
14 okt.	3 dagen BERLIJN Luxe Penta hotel / rondritten	f 249,-
17 okt.	4 dagen BERLIJN Luxe Penta hotel / rondritten	f 389,-
14 okt.	7 dagen BERLIJN Luxe Penta hotel / rondritten	f 599,-
14 okt.	3 dagen LONDEN Luxe International hotel / rondritten	f 249,-
17 okt.	4 dagen LONDEN Luxe International hotel	f 389,-
14 okt.	7 dagen LONDEN Luxe International hotel / rondritten	f 599,-

Bel nú: 04406-15252
EN MORGEN HEEFT U DE FOLDER IN HUIS
DAGELIJKS, OOK IN HET WEEKEND OPEN TOT 21 UUR
Het Zuiden Touringcars
Plenkertstraat 44 Valkenburg

IN·WEAR design·kirsten teisner — matinique
SPECIAALZAAK - NIEUWSTRAAT 11 - SITTARD - TEL. 13731

De "Etenakerhof" ideaal voor bruiloften en partijen.
Limburgs Landbouw museum
Valkenburgerweg 44
6321 GG Wijlre
Tel. 04450-2953
Reserveer tijdig.
tevens
CAFÉ-RESTAURANT
KINDERBOERDERIJ
SPEELTUIN-TERRAS
Géén zaalhuur
Ruime mogelijkheden.
Prima keuken.
Het museum, kinderboerderij, speeltuin en café-restaurant is alleen zondags en op afspraak geopend van 11.00 t/m 21.00 uur.

Een paar uurtjes van di...
scheelt dage... van dat.

Te k. afgew. CHAMPIGNONMEST v. verb. v. uw tuin, ƒ 10,- per kub. min. afn. 10 kub. Tel. 04406-40056.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN vanaf ƒ 200,– ca. 45 bankstellen vanaf ƒ 200,– ca. 30 eethoeken vanaf ƒ 200,– Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. loop eens binnen bij Lei Römer, Einderstr. 46 Heerlerheide (Heerlen-Noord) t.o. sauna Poglajen, naast tankstation, tel. 045-215716. Geopend van 10 tot 18 uur. Donderdag koopavond.

Nieuwe piano's

Klasse piano's met 10 jaar volledige garantie.
50% korting
J. van Urk
sinds 1898
Westersingel 42, Rotterdam, 010-363500.

SUPER DISCO
GALAXY
NIEUWENHAGEN
Iedere vrijdag, zaterdag en zondag geopend vanaf 20.00 uur.
Zondagmiddag vanaf 14.00 uur:
DISCOMATINEE
D.J. PETER DE RUITER
5 oktober: DIVINE
9 oktober: FORREST

ANWB-Cursus skigymnastiek

Een geslaagde ski-vakantie staat of valt met 'n goede voorbereiding. Ski-gymnastiek bijvoorbeeld. Dat scheelt straks spierpijn en dááágen ski-plezier. De prijs voor 18 lessen en 1 buitenles is f 95,– (Niet-ANWB-leden f 110,–).
U kunt zich aanmelden bij: ANWB-Heerlen, tel. 045-717833.
Cursusplaatsen: Heerlen en Sittard.
Extra voordeel: deelnemers aan de cursussen ski-gymnastiek kunnen gebruik maken van een voordelige ANWB-Unigarant wintersportverzekering. Deze is geldig van 1 november tot 1 m... en kost slechts f 50,–.
ANWB
UIT EN THUIS MET DE AN...

Aangeb. betrekkingen

Moara Shira. Wij zoeken CONSULENTES. Tel 043-30192. Omgeving Maastricht, tel. 045-214977 omgeving Heerlen. B.g.g. tel 045-453911.

Club Brasil heeft nog plaats voor leuke hostes. Hoge garantie, evtl. ook part time. Tel. 043 51040.

DAKDEKKERS gevr., uitsluitend 100% vaklieden. Goed loon. Zij die menen in aanmerking te komen kunnen zich dagelijks melden bij H. Arndts (tussen 16.00 en 18.00 uur). N. Irik Dakafwerking B.V. Terweverweg 11, Heerlen. Tel. 045-221222.

Voor het beheren van enkele wooncomplexen en complexe bejaardenwoningen in de Oostelijke Mijnstreek zoeken wij aktieve **BEHEERDERS,** tegen een behoorlijke vergoeding. Gedacht wordt aan gepensioneerden of WAO'ers met een gering uitkeringspercentage. Er is een woning beschikbaar. Br. o. nr. HK 325 Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Met spoed jonge meisjes gevr. voor PRIVEWERK op eig. kamer, ook intern. Bel voor afspr. 045-324072.

Albert Heyn Supermarkt Schiffelerstr. 8 Brunssum zkt. NOODHULPEN welke onregelmatig opgeroepen kunnen worden bij ziekte en extra drukte. Eisen lft. 16-17-18 jr. niet scholier zijnde, tel. bereikb. Alleen schriftelijk solliciteren.

Gevr. voor direkt allround DAMESKAPPER en herenkapper, moet zelfstandig en modern kunnen werken. Kapsalon Leny, Kerkstr. 41, Born. Tel. na 19.00 uur. Tel. 04498-51934.

MEISJES gevr. voor goedlopend privé-huis, intern mog. Tel. 045-227178.

METSELAARS gevraagd voor Duitsland. Collones met spoed. Bel tel. 04402-74272.

KAPSTER gevr. v. vrijd. en zat. geen leerling. Kapsalon „Madame", Pr. Hendriklaan 54, Brunssum. Tel. 045-254666.

PRIVÉ: Mary-An, Maastricht vraagt jonge assistentes voor privé-werk in flat, 043-623416.

BARMEISJE gevr. voor goedlopende bar, Rijksweg 888, Elen-Dilsen (België). Tel. 09-3211567420, va. 14.00 uur.

Esclusieve bar PLAY-BOY-CLUB kan twee meisjes plaatsen. 04745-312.

BARDAMES gevr. Tel. 045-454936, 045-222451.

Gevr. nette TAXICHAUFFEURS voor weekend en nachtdienst. Persoonlijk aanmelden Ovidiusstr. 109, Heerlen.

Eiken

Vakbekwame meubelmaker zoekt werk. Maakt keukens, kasten, eethoeken, slaapkamers, openhaardmantels etc. Goedkoper en beter. De kwaliteit van vroeger is bij mij vanzelfsprekend. Heb eigen werkplaats en showroom. Hoolstraat 45, Voerendaal bij NS-station. Tel. 045-750305.

Privéclub vraagt met spoed 1 of 2 leuke meisjes, voor WEEKENDS, tel. 045-421920.

Zelfst. vr. hulp voor FRITURE, 1 week werken, 1 week vrij van 16.00 tot 1.00 uur, melden na tel.afspr. 045-724538, Venlostr. 10, Schaesbergerveld- Hrl.

Gevr. voor direct TIMMERLIEDEN voor werkzaamheden in Duitsland. Zond. ervaring onnodig te solliciteren. Te bevr. Bauunternemung M. Jetten. Tel. 045-316784 of 09-49242185974.

Aank. of beginnende POP-MUZIKANTEN krijgen bij ons de gelegenh. om op te treden i.v.m. „Session" org. Inf. bij Soezie in Café 't is Egaal, Schinveld, 045-272415.

PRIVE-HUIS vraagt nette dames en meisjes. Voor afspraak bellen tussen 18.00 en 20.00 uur 045-415794.

BUFFETDAMES gevr., beslist geen animeerwerk. Sonja bar, Akerstr. 244, Hoensbroek. Tel. 045-211479, na 10.00 uur.

KINDEROPPAS gevr. met ervaring, voor leeftijd 3 en 6 jr. Tevens huishoudwerk te verr. Br. ond. nr. SP 433 LD, Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-W. Br. met rec. pasfoto.

Met spoed gevr. IJZERVLECHTERS die zelfst. kunnen werken. Fa. Rachoci, Duitsland. Pers. melden na 18 uur, gagarinstr. 11, Urmond.

Welke PLAATWERKER-AUTOSPUITER met veel vrije tijd wil mij meehelpen auto's te repareren. Tel. 045-721976, bellen tussen 14.00 en 17.00 uur.

Welke AUTOMONTEUR in bez. v. Bovag diploma met veel vrije tijd wil mij meehelpen auto's te repareren. Tel. 045-721976, bellen tussen 14.00 en 17.00 uur.

WERKSTER gevr. 2 morgens per week ƒ 25,– p. uur. Aanm. voor 10 uur. Einderstr. 7, Schinveld.

Wij vragen leuke DAMES voor vrijd. en zat. avond voor discotheek-dancing, gel. omg. Lanaken-België, tel. 09-3211715157.

Bejaarde DAME gevr. voor de huishouding (liefst intern) op pastorie in Zuid-Limburg. Br.o.nr. GE 667 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Gevr. (met spoed) AEROBICDANSLERAAR(ES), na 14.00 uur, 04490-27226.

Leuk MEISJE gevraagd voor escortservice. Tel. 045-422564.

Leuk MEISJE gevr. voor exclusief privé-huis, intern mog. + garantieloon. Tel. 045-721759.

BARDAMES gevr. Bar Ma Cherie, Hellebroek 61, Nuth, tel. 045-241829.

Lebo Benelux vraagt **VERTEGENWOORDIGERS** op free-lance basis voor produkten in de automobielbranche. Voor rayon Limburg. Tel. 01172-1944.

Gevraagde betrekkingen

Uw algehele **VOETVERZORGING** + manicure. Ook bezoek aan huis volgens afspraak, tel. 04455-1871.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: uw auto geheel uitdeuken en spuiten va. ƒ 500,–, tel. 045-312081.

Te k. aangeb. kunststof en aluminium RAMEN en deuren op maat gemaakt, direkt af fabriek. Listacon-Theunisen BV, Horselstr. 1 t/o Heineken industrieterrein Nuth, tel. 045-243638.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating met garantie, tel. 045-216147.

GEVELREINIGING, uitkappen en voegen, vochtbehandeling, tel. 045-216147.

Wand- en VLOERTEGELWERK? U belt, wij komen! Tel. 04490-26061.

SCHILDER neemt nog werk aan voor binnen en buiten, tel. 045-257088.

Zelfstandig werkende MAN heeft overdag nog tijd ter besch. zkt. partimewerk, bestellingen, verkoop, markt etc. Verkooperv. en det. h. pap. Br.o.no. KE 790 LD Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Erv. VRACHTWAGENCHAUFFEUR Kipper 7à 8 ton, 45 jr. b.z.a. Br. ond. nr. Br 365 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Aann. en tegelzettersbedr. kan nog verb. en TEGELWERK aann. teg. concurrerende prijzen. Tot 17.00 uur, 04490-26607. Na 17.00 uur, 045-418853.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, 045-312613.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-451862, b.g.g. 455922.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Alles in één hand! Bel Hans Lips bv. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

STUCADOOR neemt alle binnen- en buitenwerk aan: zoals sierpl.werk, verbouwingen en vochtige kelders. Tel. 045-459073.

CENTRALE-VERWARMING bouwpakket met 7 rad. ƒ 2900,–, montage ƒ 120,– per aansl. Vrijbl. inl. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann., gas, water, sanitair, riolering, badkamers, dakwerk, zinkwerk, allesbranders, keukens enz. Gratis offerte, tel. 045-711608.

"DE KLUSSENDIENST" kan al uw voorkomende werkzaamheden voor u verrichten. Tel. 045-224139 b.g.g. tel. 045-323014.

New Look GEVELREINIGING B.V., Schaesberg. Reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154/312709.

Theo Crijns

dakdekkersbedrijf. Wij zijn gespecialiseerd in pannenwerk, platte daken, zinkwerk, rioolontstoppingen, schoorsteenvegen. Maastrichterstr. 72 Brunssum tel. 045-256509.

Dakwerk is vakwerk. Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN". Tel. 045-216151.

Alvic de komplete afwerker, in stuc.-, tegel- en al uw SCHILDERWERKEN. Vraag vrijbl. advies. Tel. 045-711646 en na 18.00 uur 045-219945.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk. Met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

CV-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, nu ƒ 59,–, inl. 045-711608.

Let op! Uw DAK is ons vak, wij vernieuwen alle daken. Dakdekkersbedrijf Peters & Zn., Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817 of 460861.

TV-ANTENNES, plaatsen rev., onderh. Antennebouw Vandeweijer, Emmastr. 8, Heerlen, tel. 719414.

TUINAANLEG, verzorging enz. Goed werk en niet duur. Bel 045-272093 na 18 uur.

Kl. bedr. kan nog timmer-, dak-, metsel- en alle andere voork. werkz.h. aann. tegen concurr.pr. Tel. 045-721850.

Student zoekt iemand die tegen redel. vergoed. scheikunde- en/of NATUURKUNDEBIJLES kan geven, op athen.niv. 045-412697.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Wilemstr. 80, Heerlen.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoormortel, tempex en glaswol, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgoot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelfart. Kozijnen, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Boumans, Brunssum. Alles voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a, Haansberg.

Perzen

Perzische en Oosterse tapijten tegen bodemprijzen. Eerst vergelijken dan naar ons gesloten huis:

Keshan

Provincialeweg Zuid 50
Oirsbeek, tel. 04492-3630

Vochtige kelder? Bel fa. Cosa voor vrijblijvend bezoek en offerte met 5 jr. garantie. Firma COSA, Wyenweg 147, Brunssum. Tel. 045-218877.

HOUTBEWERKINGSMACHINES. Gekomb. en aparte machines voor hobbyist en vakman. Keuze uit ca. 40 verschillende modellen. Vergelijk met Nederlandse prijzen! Gekomb. Robland K260 à ƒ 5230,– excl. Lurrem 260E à ƒ 5720,– excl. Dewalt DW125 - 1370 en 1600 S. Beperkte voorraad. Machines Vissers, Genkersteenweg 299, Hasselt (B) 35 min. van Heerlen, tel. 09-32-11221831. Open van 9-12 uur en 13.30 tot 18.30 uur. Zat. namid. en zondag gesloten. Vakantie 9-31 juli.

KASREGISTERS, weegschalen, slagerijmachines. Nieuw en occasion. Ruime keuze, volledige garantie, eigen servicedienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth L. Tel. 045-242880. Ma 8.30-20.00 uur (koopavond), di-vr 8.30-17.30 uur.

GRINDTEGELS 60×40×6 vanaf ƒ 3,75 incl. BTW. Boven ƒ 300,– franco thuis. Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

TREKHAKEN, uitlaten 30% of gratis montage, accu's 35%, banden tot 50% korting. Garage Ettema, Spekhouwerstr. 10a, Voerendaal.

ZONNEHEMELS. Gebogen hemel met lange 1.80 mtr. snel bruinlampen. Compl. met in hoogte verstelbaar statief. Nu alleen bij V. Erp voor een zeer lage prijs ƒ 1648,–. Sittard, Putstr. 34, 04490-13531. Heerlen-Glaspaleis 045-711300. Kerkrade-Hoofdstr. 12, 045-456999.

KEUKENS, rolluiken, kozijnen, laag in prijs met garantie. R/J Handelsonderneming, Daelderweg 16, Nuth (industrieterrein). Tel. 045-242602.

ZONNEHEMELS nieuw ƒ 845,- incl. stand Brozon. Tel. 04407-1554.

AANHANGWAGENS en onderdelen hiervoor tegen fabrieksprijzen. Dabekausen, Punterweg 7, M'str. tel. 043-629510.

Te k. dames-, heren- en RENFIETS, oma- en kinderfiets. Tel. 045-224574.

Parket

parketteur zoekt werk. Ik leg parketvloeren tegen de laagste prijs. lever ook alle materialen. Parket in eiken vanaf ƒ 18,- p. m². Stroken vanaf ƒ 41,50 p. m². Hoolstraat 45, Voerendaal. Tel. 045-750305.

BIELZEN, veldbr.- en metselstenen, klinkers, sierteg., kinderkopjes, ijz. balken, div. m. Wolter & Zn. Ind.terr. De Koumen, H'broek. Tel. 045-212768.

KLEUREN TV te k., voltransistor met tiptoetsen, tel. 045-454628.

LAROUSE Encyclopedie, 25-delig, nwpr. ƒ 3900,–, voor ƒ 1450,–, 045-454628.

KLEUREN T.V.'S grote sort. Philips grootb. vanaf ƒ 295,– Alle teevees prima spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen tel. 045-724760.

„AAA"-WINKEL, Julianastr. 11a, Brunssum, tel. 045-271844, „Anders als Anders" ink.-verk.

Te k. omg. GELEEN i.v.m. ziekte, goedlopend café met kegelbanen, grote bovenwoning en grote buitenplaats, div. verenigingen, brouwerij vrij, min. eigen geld ƒ 100.000,– o.g. eigen woning. Br. o. no. GE 664, LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te k. OLIEKACHEL Werkplaats, 1 freesmachine compleet Danckaert, 1 open gekoelde diepvries super Frigo, t.e.a.b. Tel. 045-455633 b.g.g. 045-750283.

Te k. compl. SLAAPKAMER omastijl ƒ 300,– en Franse potkachel stookklaar ƒ 500,– na 16 uur Schaesbergerweg 85 Heerlen.

T.k. 1 jr. oude RACEFIETS, 12 versn. ƒ 500,–; pompbuks ƒ 150,–. Eisenhowerstr. 297, Sittard.

TUINPALEN, vlechtsch., planken, schaarhekken, regels. Alles KOMO-keur, geïmpregn. Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687 (tussen Limb. Dagbl. en woonwagencentrum).

Allesbranders – Helex-Barbas Boley – Thermocet – Openh.inz.

Hout-, kolen-, gas-, oliehaarden. Keus uit 200 stuks energiezuinige cv.-ketels, radiatoren. Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard (bij ziekenhuis), tel. 04490-13228 – 14862. Donderdag koopavond.

NIEUW!!! Nu in deze dure tijd ook in Ubach o. Worms een zaak in goede gebruikte kleding. Ook schoenen, tassen en avondkleding en kinderkleding. en daarbij ook leuke kleding uit de 50'er en 60'er jarn „'T Snuffeltje", Hoogstr. 19. Lauradorp-Ubach o. Worms, tel. 045-317781.

Goede WASMACHINES met 3 mnd. voll. garantie in de „AAA" winkel, Julianastraat 11a, Brunssum.

KOLEN te k. Groot en klein. Gratis thuisbezorgd. Tel. 045-225958.

Te k. oude POTKACHEL ƒ 50,–; keukenkolenkachel + kolenhaard, tel. 04742-1501.

Te k. eiken BANKSTELLEN, ant. eethoeken, tev. meubelstoffering. Silstr. 7. Sittard. Tel. 04490-20249.

Te k. i.z.g.st. JONGENSRACEFIETS merk Kalkhoff, 10 versnellingen, geschikt voor jongens van 8 tot 14 jaar, 1½ jr. oud. Vraagpr. ƒ 200,–. Te bevr. Tel. 045-414013.

T.k. KLEUREN-TV. Prima toestel. 04406-12875.

T.k. ENCYCLOPEDIE Summa, 23 grote delen laatste uitgave, spec. v. stud. Van uitg. Kluwer en Oosthoek. Nieuwpr. ƒ 2400,– voor ƒ 850,–. Tel. 04406-12875.

INLIJSTEN. Groots assortiment lijsten, tevens bij ons al uw foto's op linnen gezet, 1 dag klaar, voordelige prijzen. Kunsthandel-/lijstenmakerij, Hub Vleugels, Einderstr. 25, Kerkrade. 045-455770.

Gr. ASSORTIMENT meubels, kachels, kl. goed, rariteiten v. handel en part. Antiekhandel T. Dohmen, Schepenbank 5, Klimmen.

Beek: nieuwe en gebruikte KANTOORMEUBELS waaronder bureaus, kasten, typestoelen, magazijnstellingen, voliokasten 4 en 2 laden, kantinetafels, schrijftafels, opbergkasten voor ƒ 150,– per stuk, brandkasten, inbouwkluisjes in diverse maten, mooie gereedschapskisten, 5 laden, schuifdeurkasten, vakkenkasten, bureaus met 3 laden, tekentafels met machines, schrijfmachines, rekenmachines enz. enz. Van Dooren kantoormeubelen. Houten direktiemeubelen. Veldekelaan 2 te Beek, tel. 04402-78030 of 78885 bereikbaar tot 10 uur 's avonds, donderdagavond koopavond.

Kleurentelevisies o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,-, zwart-wit vanaf ƒ 100,-.

Radio-TV Frank B.V.

Bokstraat 33, Heerlerheide. Tel. 045-213432.

Grindtegels, trott.tegels, zand, grind, TEELAARDE, containers etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 045-251964.

De meest gesorteerde TREINENSPECIAALZAAK in Limburg. Vele merken treinen en toebehoren. Inruil, inkoop, onderdelen, reparatie. Donderd. koopavond. 1 minuut lopen vanaf station. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

VOORZETRAMEN plexiglas, op maat gemaakt, div. systemen. Daemen kunststoffen. Past. Eijckstr. 14A, Berg a.d. Maas, tel. 04495-6315.

KOOPJES. Bureaus, stoelen, ladenkasten, archiefkasten, schrijfmachines en tekentafels. Veldhofstr. 60, Eygelshoven.

Te k. GRASZODEN 1e kwaliteit met volledige garantie. Gratis thuisbezorgd. Tel. 045-713357.

Alle srtn. HOKKEN, huisjes, hondehokken enz. va. ƒ 195,–. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. Tel. 460252.

Aangeboden draadloze TELEFOONS met code, tel. 045-272129.

KLEURENTELEVISIES KTV vanaf ƒ 250,-; zw.-tv vanaf ƒ 50,-; RTV Van Voorts, Ganzeweide 48, H'heide, tel. 045-213879.

KTV alle merken bijv. Philips, Aristona 66 cm v. ƒ 2045,- voor ƒ 1398,-; KTV telet., 66 cm 90 kn. van ƒ 3095,- voor ƒ 1895,-; KTV stereo telet. van ƒ 3295,- voor ƒ 1995,-; video Betamax ƒ 1295,-; VHS ƒ 1595,-; VCC ƒ 1695,-. Hoge inruil!!! RTV Van Voorst. Ganzeweide 48, Heerlerheide,tel. 045-213879.

"SNUFFELBEURS", voor nieuwe kleding en 1000 verschillende gebruikte spullen. Dinsdag t/m zaterdag geopend. Pr. Hendriklaan 58, Brunssum.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks) in diverse kleuren, reeds vanaf ƒ 400,– uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Limatic B.V., Akerstr. 22, centrum-Heerlen, tel. 045-711118.

AEG Turnamat T.S. ƒ 999,–

Jac. Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard, 04490-13228/-14862. Bij ziekenhuis. Donderdag koopavond.

Wilt u geld verdienen te k. partij gebruikte kleding ± 40 pantalons d/h, ± 30 overhemden, ± 18 mantels, 8 leren jassen, 8 nieuwe trainingspakken, ± 20 lamswollen truien nieuw. Alles in één koop ƒ 495,-. Pr. Hendrikln. 58, Brunsum. Tel. 045-250024.

RESTANTEN! Verf 3 halen - 1 betalen, aluminium ½ prijs, div. hobby en waterverf tubes e.d., spijkers, schroeven, foto en textielbehang (goedkoop), grenen en meranti schroten, kleurboeken, wenskaarten, enz. „AAA"-winkel, Julianastr. 11a, Brs.

Te k. eik. BANKST. + tafel + kast. Tel. 045-257449.

Te k. ACCORDEONS 1 knop 120 B, 2 pianokl. 120 + 80 bas. Wienerlubas GCFB. Stemmen en rep. Tel. 045-255793.

Ter overname goedlopend café annex kamerverhuur + kegelbaan in middel grote stad (centrum) in ZUID-LIMBURG zonder contant geld + papieren niet reflecteren, br.o.nr. GE 665 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te k. VOUWWAGEN Scout Routier 80 geremd m. ass. tel. 04492-1836.

Parket

Alle soorten parketvloeren gelegd en ongelegd. Tel. 04493-1968. Hobbelrade 32, Spaubeek.

AANHANGWAGEN, dubbelasser ƒ 2695,–, excl. BTW, tev. alle losse onderdelen bij Jo Knops, aanhangwagens Rijksweg Zd.. 195, 04490-12718.

HAAGCONIFEREN in soorten, 100-110 hoog, à ƒ 5,75; hei in 60 srt. ƒ 1,- p.st.; dwerg- en sierconiferen, heesters, klimplanten, bomen, graszoden ƒ 3,- p.m². Kwekerij Tuincentr. Dautzenberg, Euverem 16, Gulpen, tel. 04450-2131.

Te k. dikke BLOEMKOOL v.a. 10 st. v. ƒ 5.–; spercie-bonen en snijbonen ƒ 1,65 p. kg. p. kist; spitskool andijvie rabarber en glaskoolrabi ƒ 5,50 p. kist; prei ƒ 9,50 p. kist; appels en peren 65 c. p. kg. p. kist; wortels 35 ct. p. kg. p. k.; paprika ƒ 1,50 p. kg. p.k.; tomaten 98 ct. p.kg.p.k.; aardappelen 50 ct.; 20 soorten heide v.a. 50 ct. p.st.; coniferen v.a. ƒ 1,- p.st.; zilverdennen en blauwsparren 1.50 hoog ƒ 15,– en ƒ 10,– p.st. H. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. SLAAPKAMER ½ jr. oud en eiken kast, vloerbedekking, 1 jr. oud, Mesdagstr. 59, Heerlen. Woensd. en dond. na 18.00 uur.

KOLENHAARDEN, potkachels, openhaarden, allesbranders, fornuizen, houtkachels v.a. ƒ 250. 04459-1638.

KLEURENTELEVISIES, gr. sortering, prima spelend, o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic va. ƒ 295,-; Blaupunkt met af-st.bd. v.a. ƒ 395,-; zw/wit TV va. ƒ 75,-. Radio/TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

FIETSEN-fietsen nog een kleine partij overjarige merkfietsen met hoge korting. Fa. Plas, Treebeek.

INBOEDEL te k. + auto Saab, tel. 045-441131.

Te k. 1250 blauwe mulde PANNEN, Bouwbergstr. 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Opgelet! WINTERCOLLECTIE is binnen, in leer, suède en jeans. Dit alles aan fabrieksprijzen. Wij ruilen ook 2e hands leer in. Tudderenderweg 305, vak 62. Tel. 04490-25694.

Te k. antieke eiken SLAAPKAMER. Tel. 045-441356.

BANKSTEL te k. i.z.g.st. Past bij ieder interieur. Tel. 045-310605.

2e hands Poolse EETKAMER i.z.g.st. Tel. 045-213409.

Te k. c.a. 20 m2 DAKBEDEKKING (shingles) 2 jr. oud, Waalhavenstr. 2, Heerlen.

SUPER-8-CAMERA Minolta + projector Eumig ƒ 500,–, Heerenweg 64, Heerlen.

Te k. exclusieve HANDGEBREIDE modellen, bellen na 19.00 uur tel. 045-727088, Schandelerstr. 16, Heerlen.

Antieke massief eiken SLAAPKAMER ƒ 1475,– 2-drs. kasten vanaf ƒ 675,– Henry Deux salontafels ƒ 425,– kamerkasten, eethoeken enz. Souren Nuth (wit boerenhuis aan Makro) 045-243860.

Nieuw voor Heerlerheide!!!!

Honda scooter Lead 125

automatique. Snelheid 100 km p. uur.
Gratis demonstratie.
ƒ 3495,-
excl. afleveringskosten.
Kom nu kijken bij:
Rens-Janssen & Zn. b.v.
Ganzeweide 54, Heerlerheide, tel. 045-211486.

Stalen 2-drs. KANTOORKAST, luxe bureaustoel draaib., Etna 4-pits gasforn. m. oven, zware rustiek eiken salontafel 1,10x1,10 m, z.g.a.n. Tel. 045-422525.

Weg. overcompl. COMPRESSOR 4 pk 2-cyl. 2-traps 500 ltr./min. z.g.a.n. zware electr. lastrafo verrijdbaar 60-275 amp. autog. lasapp. compl. set. Tel. 045-422525.

Teakhouten voordeur maat 93x211½ met klein foutje. Tel. 04450-1970. Halve prijs.

Gebruikte RAAMKOZIJNEN vele maten. Tel. 04450-1970. Lage prijzen.

VLOERTEGELS. Aan de Rijksweg Vaals-Maastricht. Km-paal 13.2 vindt u vele soorten vloertegels. 1e keus al vanaf ƒ 19,95 p.m². Dit zijn prijzen die bewijzen dat wij lage prijzen hanteren. Een ritje naar ons toe is beslist de moeite waard. Tegelhandel Janssen, De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Te k. compl. VISUITRUSTING en herenfiets. Swelinckstr. 2, Sittard.

Te k. BMW 1602 bj. '75. Swelinckstr. 2, Sittard.

Te k. aangeb. SPERZ... BONEN, bloemkool, sp... kool, wortelen, aardap... len en prei. G. v. L... Heerlerweg 23 Voer... daal.

YAMAHA Piano type ... nieuwpr. ƒ 8250,– V... ƒ 5750,– 5 mnd. oud. 045-415270.

Te k. gestoff. BANKST... 3-2-1 comb. Tel. 228063.

2 BASS BOXEN (JBL i... tatie) 150 W p.st. voor ... of disco, tel. 045-418598.

Te k. z.g.a.n. eiken BA... STEL, A. Otermans. 04402-75048.

Te k. SCHRIJFBURE... trapnaaimach., potkac... stereomeubel, Benze... derweg 93, Hrl.

Te k. 7 oude RADIO'S ... een koop ƒ 100,–, tel. 422080.

FENDER Rhodes 73 pi... ƒ 2600,–; Solina Stri... ƒ 1450,–; Roland RE ... Space Echo ƒ 950,–. ... puntgaaf, alleen gebr. Tel. 045-422627.

Te k. jonge KONIJN... Panhuisstr. 32, Voer... daal.

Te k. compl. houten sl... Tel. 045-710110.

Te k. WANDEL... GENTJE, desso ka... (rood), kl. keukenha... kastje, Keizerstr. Schaesberg, tel.: 31134...

Te koop aangeb. WAS... CHINE AEG te bevr. ... 10 uur, Einderstr. 7, Sch... veld.

2 eiken WOONKAM... STOELEN ƒ 125,– sa... Treebeekplein 160, T... beek.

Te k. HERENFIETS ... der versn. Te bevr. tel. 0... 313428.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Zaterdag 24 september 1983 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Vrede (6)

De frequentie waarmee gisteren de telefoon van de koffieklaktie rammelde bewijst dat de mensen het Vredesbaantje in Heerlen nog niet vergeten zijn. We hadden dus die huiskamervraag gesteld: waar komt de naam „Vredesbaantje" vandaan? De heer Merkelbach belde ons omdat hij het wist, mevrouw Vossen uit Treebeek ook. Als Hub Cordewener en Hub Jägers, beiden uit Heerlen. De primitieve wielerbaan dankte zijn naam aan het feit dat de piste lag in de buurt van de Vredestraat. En daar schijnt vroeger nogal wat loos te zijn geweest...

Vrede (7)



Van Hub Jägers kregen we bovenstaande foto waarop hij staat afgebeeld tussen de twee rijfeeën van toen: Huub Boesten (rechts) en Rob Souren, de laatste werd ook wel „de clown" genoemd vanwege de rare capriolen die hij uithaalde tot vermaak van vele honderden mensen die „het Vredesbaantje" bezocht trok. Het toeval wil dat het dit jaar precies 'n halve eeuw geleden is dat de baan werd aangelegd.

Vrede (8)

Uit de hele regio kwam het publiek toegestroomd om de renners te zien flitsen voor de prewar. In de glorietijd van het baantje schijnt de sportredaktie van deze krant trouwens nog regelmaat uitgebreide verslagen te hebben gewijd aan dit wielerfenomeen, voor wie de belangstelling zo'n anderhalf jaar na de oprichting afnam. Wat dat met alle aardige dingen gebeurt. Hub Jägers: „Het waren de goeie slechte tijden".

Vrede (slot)

Gehoord: „Sommige mensen breken een lans voor de vrede. Anderen een kruisraket".

Niet en wel

De algemene ledenvergadering van gymnastiekvereniging Coriovallum te Heerlen, die eigenlijk voor zondag was uitgeschreven, gaat niet door. De vergadering moet verschoven worden naar een nader bekend te maken datum. Wat wel doorgaat is de viering van het zilveren bestaan van SC 'De Heihelere'. Het is een honkvasvereniging, want op precies dezelfde plaats waar 25 jaar geleden de vereniging werd opgericht vindt nu het zilveren bestaansfeest plaats, namelijk bij Café Steinschuld, tegenover de zaal Mertens. (die eerste naam is echt veel leuker) Dat is er om 10 uur een mis in de kerk en aansluitend een receptie. Waar? Dat vertelden wij u net. Vier zilveren jubilarissen worden dan gehuldigd te weten W. Knops, H. Huppertz en J. Brauwers.

Stichting Dienstencentra voor ouderen begint met dagopvang

Nieuw bejaardentehuis Heerlen is hard nodig

HEERLEN – Er is dringend behoefte aan een nieuw bejaardenhuis in Heerlen. Maar gezien de bouwstop die door de minister in deze sector is afgekondigd, kan er niet uitgebouwd worden. Voor huize Tobias liggen de verbouwings- en uitbreidingsplannen klaar, maar de minister geeft geen toestemming. De wachtlijst met bejaarden die graag in een bejaardentehuis willen gaan wonen, groeit. In Heerlen (zonder het gedeelte Hoensbroek) stonden per 31 maart van dit jaar 183 personen op de wachtlijst. „Gevreesd moet worden dat, indien er geen nieuw bejaardenoord gebouwd mag worden, de problemen zich gaan opstapelen", aldus de Stichting Dienstencentra voor Ouderen in Heerlen in een gisteren uitgebrachte brochure over het bejaardenwerk.

Het is geen rooskleurig beeld, dat de Stichting Dienstencentra voor Ouderen in Heerlen schildert. De 9000 bejaarden die Heerlen kent hebben nog steeds met specifieke problemen te maken, zoals de huisvesting, de gezondheidszorg, vervoer, maaltijdvoorziening, recreatie, sport, sociale contacten etc. Genoemde stichting heeft in Heerlen vier centra waar speciale diensten voor ouderen gevestigd zijn. De stichting coördineert het bejaardenwerk in Heerlen. De brochure behandelt een aantal problemen waar bejaarden vaker mee te maken hebben en waar de stichting iets aan wil doen.

De huisvesting vormt één van de belangrijkste punten. „De criteria om in aanmerking te komen voor opname in een bejaardentehuis worden opgeschroefd. Maar er is wel meer behoefte aan ruimte in bejaardentehuizen. Wij willen nu bekijken of misschien gewone woningen geschikt gemaakt kunnen worden voor bewoning door bejaarden", aldus G. Gijzen van de stichting.

De Stichting Dienstencentra is nu van plan om in het dienstencentrum Vogelsanck te Heerlerheide te beginnenmet dagopvang van bejaarden. „De bedoeling is dat de bejaarden (dat zijn dan 65-plussers) daar enkele dagen in de week terecht kunnen. Om te eten, de kapper bezoeken, eventueel een praatje maken met een maatschappelijk werker. Misschien kan de mogelijkheid geschapen worden dat iemand een nachtje blijft slapen", vertelt Gijzen. Hiermee loopt de stichting vooruit op plannen van de minister van WVC die wil dat de bejaardenoorden een functie gaan krijgen in de wijk waar zij staan.

De bedoeling is dat bejaarden in de wijk daar een hapje kunnen eten, er voor verzorging en diensten terecht kunnen. „Zo kunnen zij langer in hun eigen omgeving blijven en dat is beter. Maar in Heerlen zitten we met het probleem dat de bejaardenoorden nogal afgezonderd van buurten liggen. Kijk maar eens naar Douvenrade",zegt Gijzen.

„We willen ons als stichting ook meer profileren. We hebben de indruk dat er bij bejaarden een enorme behoefte bestaat aan contact met andere mensen. Daarom willen we graag dat bestaande organisaties rekening gaan houden met de bejaarde medemens. We hebben het IVN al zover gekregen dat er natuurwandelingen voor bejaarden gehouden worden. Wij zijn zelf begonnen met zwemmen voor bejaarden. Dat is een enorm succes geworden. Maar liefst 220 bejaarden hebben zich hiervoor gemeld binnen anderhalve maand".

Maar ook hier ondervinden de bejaardenwerkers weer problemen. Er is geen „gewone" vereniging te vinden die de bejaardenclub wil opnemen in haar gelederen. En de zwemaccommodatie in Heerlen is verre van optimaal. „Het sportfondsenbad zou eigenlijk een apart bad moeten hebben met een temperatuur van 29 graden. Daarnaast zou het geweldig zijn als er een plekje was waar de ouderen dan ook een kopje koffie kunnen drinken en een praatje maken. Dus het zwembad van Heerlen moet verbouwd en uitgebreid worden" vindt Gijzen.

In de gemeente Heerlen

Plan voor nieuw zwembad al klaar

HEERLEN – De NV Sportfondsen, de landelijke instelling die de sportfondsenbaden beheert, heeft bij de gemeente Heerlen een plan ingediend voor een nieuw zwembad in Heerlen. Dat houdt in dat de huidige zwembaden Tervuurdt in Hoensbroek en het reeds bestaande Sportfondsenbad afgebroken moeten worden. Omtrent dit plan heeft de gemeente echter nog geen beslissing genomen, want de gemeente heeft een werkgroep in het leven geroepen om over de zwembadensituatie te adviseren. In Heerlense kringen van ambtenaren verwacht men dat de werkgroep over twee à drie maanden klaar zal zijn met haar werk.



● *Een glunderende Wim de Jong en Hub Savelsbergh is blij dat het karwei erop zit.*

ON in goud voor adjudant De Jong

HEERLEN – Loco-burgemeester H. Savelsbergh van Heerlen kwam gistermiddag adjudant Wim de Jong, enkele dagen voordat deze functioneel leeftijdsontslag krijgt, de erémedaille in goud, verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau, opspelden. Dit in verband met zijn verdiensten voor de Heerlense politieschool.

De Jong (60) werd op 16 april 1963 als brigadier aangesteld bij de Heerlense politieschool. Later vervulde hij behalve een docentschap ook de functie van hoofd internaat, waardoor hij werd belast met het wel en wee van de politieleerlingen. Dit heeft hij tot op dit moment gedaan. De Jong is geboren in Heerlen maar leerde het politievak in Rotterdam.

Van schrik tegen boom

KERKRADE – Donderdagavond rond half negen schrok de 23-jarige R.S. uit Kerkrade, rijdende over de Vauputsweg in Kerkrade, zo van een inhaalmanoeuvre dat hij de macht over het stuur verloor, met zijn auto tegen een stoeprand reed en tenslotte tegen een boom tot stilstand kwam. De schade wordt geschat op 8000 gulden.

Frans Drabbe (FNV) maandag in Heerlen

HEERLEN – Frans Drabbe, vicevoorzitter van het FNV-hoofdbestuur, komt maandagavond naar Heerlen om daar het woord te voeren op een bijeenkomst van het FNV in het HKB-gebouw aan de Pater Beatusstraat. Hoofdthema is de miljoenennota en het alternatief, dat het FNV voor de regeringsplannen heeft aangedragen. De bijeenkomst begint om half acht.

Oprichting afdeling PSP Nuth ?

NUTH – De Pacifistisch Socialistische Partij organiseert vrijdag 30 september om 20 uur in café De Raadskelder, Dorpsstraat 99 te Nuth, een openbare avond waar Dennis Janssen, lid van Provinciale Staten, zal spreken over de actuele provinciale problematiek.

Daarna zal Fred van der Spek, fractievoorzitter van de PSP in de Tweede Kamer, het woord voeren over de bewapeningswedloop, de demonstratie van 29 oktober, de visie van de PSP op de miljoenennota en de taak en functie van de PSP. De avond is bedoeld als mogelijke start van een nieuwe PSP-kern. Inlichtingen kan men krijgen bij: John Essers, Parklaan 24, Nuth of Gerrit Zeegers, Hoofdstraat 43, Schimmert.

Woonwagens tijdelijk bij kerkhof in Nuth

NUTH – De gemeente Nuth heeft een tijdelijke woonwagenlocatie ingericht op de parkeerplaats in de algemene begraafplaats in Nuth. De familie Hafzger, voor wie de locatie op bevel van de Raad van State op zo kort mogelijke termijn moest worden aangelegd, is inmiddels met haar vier woonwagens rond vijf uur vanuit Born in Nuth gearriveerd. De familie krijgt naar alle waarschijnlijkheid haar definitieve standplaats in Hulsberg. Waar deze komt is nog niet bekend.

Inwoners van Nuth keken gisteren zeer verbaasd op toen zij zagen dat de parkeerplaats bij de algemene begraafplaats door de woonwagens werd ingenomen. „Dit is toch geen manier van doen, zo dicht bij het kerkhof. Als hier nu een begrafenis is, waar moeten de auto's dan naar toe", aldus verontrust Nuthenarer die gisteren het kerkhof bezochten.

Schade 9 mille

Kraak in atelier

BRUNSSUM – Onbekenden hebben in de nacht van donderdag op vrijdag hun slag geslagen in het op het voormalige Emma-complex te Brunssum gelegen atelier van mevrouw M.G. uit Sittard. De daders gingen aan de haal met een zaag-, vlakschuur- en slijpmachine, lasapparaten en 350 kilogram koperdraad. Totale waarde van het gestolen goed bedraagt 9000 gulden.

● *Jozef Cramers is een inventieve pater: hier sloopt hij een wasmachine om met de motor slijpstenen te maken voor brilleglazen...*

„Brillenpater" terug naar Ivoorkust

HEERLEN – Twee containers met 150.000 brillen, tienduizenden glazen, 10.000 m2 gordijnstof voor muskietnetten en 10.000 kilogram rozenkranskralen behelzen de imponerende bagage die pater Jozef Cramers (56) uit Heerlen binnenkort mee terugneemt naar zijn missiepost in Ghana. Bovendien kan hij zich nu dankzij gulle giften uit Nederland comfortabel verplaatsen in een Peugeot 504 D.

Behalve genoemde attributen reist Cramers woensdag 28 september terug naar Ghana met ruim 10.000 gulden die hem zijn geschonken door „Mensen in Nood" in Den Bosch. Met deze royale bijdrage hoopt de pater effectief de malariaziekte te kunnen bestrijden. De economische toestand in Ghana is zorgwekkend: er heerst honger en ziekten, zoals cholera, eisen nog veel mensenlevens. Weliswaar neemt de pater tweehonderd voedselpakketten mee maar die zijn in feite een druppel op een gloeiende plaat. Het missiebureau in Roermond schonk Cramers een container met kralen waardoor honderd jongens in Ghana gedurende enkele jaren bezig worden gehouden met het maken van een half miljoen rozenkransen.

Geen vergoeding abortus en tandverzorging

Kerkraads grensgezin dupe van nieuwe wet

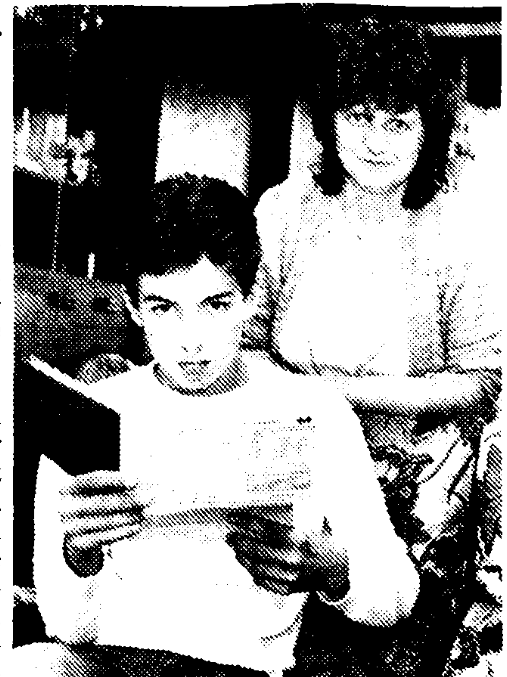
KERKRADE – De 14-jarige Michel Collin uit Kerkrade wacht al vijf maanden op een definitieve behandeling van zijn vier voortanden. In april legde een Duitse tandarts de zenuwen van de tanden dood, waarna deze van kronen zouden worden voorzien. Dit is echter tot op heden niet gebeurd omdat zowel het Algemeen Ziekenfonds in Stolberg als het Algemeen Ziekenfonds van de Mijnstreek (AZM) de kosten niet willen betalen.

De stiefvader van Michel kwam in oktober 1981 met zijn gezin naar Kerkrade en was tot maart van dit jaar werkloos. Toen hij weer begon te werken in Duitsland kreeg hij van het ziekenfonds in Stolberg enkele formulieren, die bij een behandeling van een van zijn gezinsleden door een huis- of tandarts in Duitsland moesten worden ingevuld. Vervolgens stapte Michel naar een tandarts in Herzogenrath voor een behandeling aan zijn voortanden. De zenuwen werden dood gelegd en na enige tijd zouden de kronen volgen. De kosten van de operatie bedroegen DM 1200, waarvan DM 400 voor eigen rekening. Toen echter Michel voor een tweede behandeling bij de tandarts kwam, werd hem medegedeeld dat hij de kosten moest declareren bij het AZM.

Deze instantie wees echter het verzoek af. Vanaf 10 januari 1983 is een nieuwe wetswijziging van toepassing, namelijk dat gezinsleden van grensarbeiders vanaf deze datum niet meer zonder voorafgaande toestemming van het ziekenfonds geneeskundige danwel tandheelkundige hulp in Duitsland mogen ontvangen, behoudens in noodsituaties. Voorheen werden aan grensarbeiders D 112-formulieren overhandigd, waarna zonder problemen een behandeling door een Duitse arts kon plaatsvinden.

„De tandarts heeft inmiddels toegezegd dat een vergissing in het spel is", zegt de heer Collin. „Maar mijn stiefzoon wordt maar niet geholpen en ik kan die DM 800 niet betalen. Als we nog lang wachten vallen hem de tanden uit". Er is duidelijk een patstelling ontstaan omdat beide ziekenfondsen geen oplossing kunnen aandragen. Maandag stapt de heer Collin naar zijn advocaat om een kort geding aan te spannen.

Het is niet het eerste probleem dat het grensgezin in de afgelopen maanden te verduren kreeg. In



● *Michel en zijn moeder*

augustus ontdekte mevrouw Collin dat zij zwanger was. Aangezien zij reeds zes kinderen in de Kerkraadse woning herbergde, vond zij een gezinsuitbreiding niet verantwoord. Zij stapte naar het AZM met de mededeling dat zij de zwangerschap wilde onderbreken. Het AZM wees dit verzoek af. Mevrouw Collin ging aansluitend naar dr. Weverling in Kerkrade en deze gaf haar een briefje mee voor het AZM waarin stond dat hij instemde met het onderbreken van de zwangerschap. Het ziekenfonds liet echter telefonisch weten dat een en ander niet mogelijk was.

Vorige week vrijdag liet mevrouw Collin echter op eigen kosten in een kliniek in Maastricht abortus plegen. Donderdag kreeg zij echter een telefoontje van het AZM dat zij akkoord gingen met het onderbreken van de zwangerschap. „Wat op dat moment allemaal door je heen gaat, is verschrikkelijk" zegt mevrouw Collin.

Tegels en plavuizen gestolen

KERKRADE – Uit een garage aan de Laurastraat in Eygelshoven werden donderdagnacht 800 vloertegels en 135 plavuizen gestolen. De schade bedraagt circa 850 gulden.

Oranjeboomstraat-Beukstraat in de Passart

Nieuwe actie's om veiliger kruispunt

PASSART – Opnieuw zijn bewoners van de Heerlense wijk Passart in actie gekomen, zodat een oplossing gevonden wordt voor het gevaarlijke kruispunt Oranjeboomstraat-Beukstraat. Na de acties in 1979 en 1980 leek het erop dat de gemeente iets aan de kruising zou gaan doen, maar tot op heden is de kruising ongewijzigd gebleven en botsen de auto's met de regelmaat van de klok op elkaar.

Het betreft hier twee gelijkwaardige wegen. Het uitzicht van alle vier kanten is slecht, zodat bij te hard rijden het ontmoeten van een medeweggebruiker snel leidt tot een botsing. „In de afgelopen weken hebben we weer herhaaldelijk zo'n ongeluk mogen meemaken. Tot nu toe gaat het nog om blikschade, maar je komt zeker een keer dat er gewonden vallen. Wij hebben herhaaldelijk gevraagd aan de gemeente om er iets aan te doen. Maar tot nu toe zonder resultaat", aldus de heren Fr. Schmeitz en H.J. Moonen, die de actie leiden.

Twaalf jaar geleden kwamen de eerste protesten tegen de situatie ter plekke. Handtekeningen werden toen aangeboden aan de toenmalige wethouder De Kruyff.

In 1979 en 1980 vonden opnieuw acties en gesprekken plaats, maar tot nu toe zonder resultaat. „Er moet óf een T-kruising van gemaakt worden, óf een andere oplossing voor gevonden worden, want zo kan het niet langer. We hopen echt dat de verantwoordelijke instanties zoals het college en de gemeenteraad deze zaak nu eens aanpakken of afhandelen", zeggen de twee actievoerders.



● *Op 22 augustus was het weer eens raak op de gewraakte kruising in de Passart.*



Dinsdag 27 september hopen onze ouders en grootouders

SJEF JEURISSEN

en

MARIA CREMERS

hun 50-jarig huwelijksfeest te vieren.

Op die dag wordt om 15.00 uur een H. Mis opgedragen in het Oude Kerkje te Eygelshoven.

Gelegenheid tot feliciteren van 18.30-19.30 uur in "Auberge de Rousch" Kloosterkensweg 17, Heerlen-Welten.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen
Sept. 1983. Martinstraat 6, 6471 VP Eygelshoven

Bromfietsen

---

†

Heden is, na een liefdevolle verpleging in de Verpleegkliniek te Heerlen, vredig ingeslapen, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Anna Bertha Loog

weduwe van

Johan Leonard Eygelshoven

Zij overleed, na voorzien te zijn van de h. sacramenten der stervenden, in de gezegende ouderdom van 91 jaar.

De diepbedroefde familie:
Heerlen: **H. Heusschen-Eygelshoven**
Schaesberg: **H. Eygelshoven-Goossens**
Rimburg: **J. Eygelshoven**
M. Eygelshoven-Mingers
Rimburg: **J. Eygelshoven**
B. Eygelshoven-Heynen
Sittard: **G. Eygelshoven**
R. Eygelshoven-Nelissen
Ubach-Palenberg (Dld): **Fr. Eygelshoven**
K. Eygelshoven-Wienands
Waubach: **G. Eygelshoven**
G. Eygelshoven-Korfage
Berkely-Vale (Australië): **L. Eygelshoven**
A. Eygelshoven-Bötcher
Rimburg: **Th. Eygelshoven**
H. Eygelshoven-Gillissen
Geleen: **P. Eygelshoven**
F. Eygelshoven-Bodens
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Loog
Familie Eygelshoven

Rimburg, 21 september 1983
Corr.adres: 6381 LP Ubach o. Worms, Dorpstraat 13

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden gehouden op maandag 26 september a.s. om 11.00 uur in de H. Drievuldigheidskerk te Rimburg. Samenkomst in de kerk; aldaar zal vanaf 10.40 uur gelegenheid zijn tot schriftelijke condoléance.

A.s. zondag wordt moeder bijzonder herdacht in de hoogmis om 10.15 uur in bovengenoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel te Nieuwenhagen, Raadhuisstraat 32. Bezoektijd dagelijks tussen 18.00 en 18.15 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor wat zij voor ons betekend heeft, is heden na een werkzaam en liefdevol leven van ons heengegaan, mijn lieve echtgenote, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus en tante

Anna Rosa Schaeps-Kucera

echtgenote van

Alfons M.J. Schaeps

Zij overleed, voorzien van de h. sacramenten, in de ouderdom van 71 jaar.

Kerkrade: **Funs Schaeps**
Kerkrade: **José en Stef Theunissen-Schaeps**
Kerkrade: **Gertie en Jan Rademakers-Schaeps**
Brigitte, Pauline en Ralph
Kerkrade: **Frans en Henny Schaeps-Fouwels**
Anita en Wim
Wittem: **Mia en Sjaak Kohl-Schaeps**
Erick, Sandra en Inge
Heerlen: **Elly en Henk Rozeboom-Schaeps**
Ivo, Ward en Rik
Stolzenau (Dld.): **Hannie en Toon Hussaarts-Schaeps**
Rosanne en Maddy
Kerkrade: **Wiel en Truus Schaeps-Lamers**
Peggy en Ankie
Dinteloord: **Tiny en Jos Kërver-Schaeps**
Nadine en Cyrille
Kerkrade: **Harry en Marlou Schaeps-Smeets**
Familie Kucera
Familie Schaeps

Kerkrade, 22 september 1983
Graverstraat 45, 6466 KT Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 27 september 1983 om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Spekholzerheide. Bijeenkomst in de kerk. Aansluitend crematie in het crematorium te Heerlen. Voor vervoer is gezorgd. Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren. De avondmis waarin de overledene bijzonder wordt herdacht, is maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Philomina van der Velden-Odekerken

echtgenote van

Bernardus Gerardus van der Velden

op de leeftijd van 58 jaar.

In dankbare herinnering:
Nuth: **B.G. van der Velden**
Schimmert: **Nico en Annette van der Velden-Hermans**
Petra, Joyce
Nuth: **Jan van der Velden**
Neerbeek: **José en Luuk Scholten-van der Velden**
Bas, Judith
Nuth: **Frans van der Velden**
Hetty Willems
Hoensbroek: **Thea en Piet Planken-van der Velden**
Raymond, Natasja
Nuth: **Monique en Antoine Giesbers-van der Velden**
Olga
Familie Odekerken
Familie van der Velden

...61 AH Nuth, 22 september 1983
...storijstraat 67

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 26 september om 11 uur, in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats Daelderveld.
Bijeenkomst in de kerk.
Er is geen condoleren.
Zondag as. om 17.30 uur avondwake in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen van 16-17 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Wegens sterfgeval is

garagebedrijf en tankstation B. van der Velden en zoon

maandag 26 september as. de gehele dag gesloten.
Nuth, Pastorijstraat 67

---

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. oliesel, op de leeftijd van 64 jaar, onze goede schoonzus, tante en nicht

Lely Togni

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
J. Togni-Benders
en kinderen
Familie Togni
Familie Ramakers

Kerkrade, 20 september 1983
Putronaatstraat 10
Corr.adres:
Burg. Peterstraat 12
6083 AL Nunhem gem. Haelen.

De crematieplechtigheid heeft op wens van de overledene in alle stilte plaatsgevonden.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij 't overlijden van onze zus, behuwdzus en tante

Elizabeth Gerats

zijn wij zeer erkentelijk en betuigen onze oprechte dank.
Een bijzonder woord van dank aan begrafenisonderneming „Smeets" voor de correcte verzorging.
Aan pastoor Timmermans voor de persoonlijke rouwdienst. Aan buren en vrienden voor de grote steun ondervonden in haar laatste levensdagen.

Familie Gerats

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 2 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg a/d Geul.

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij allen danken voor de betoonde belangstelling bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader en opa

Hub Kals

Kinderen Kals

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 25 september om 11.30 uur in de kerk van de H. Moeder Anna te Bekkerveld.

GEBOREN

Richard, zoon van Mady en Stan Neuhof-Baumgarten, broertje van Thomas, Saskia en Arthur. Tafelstraat 18 Maastricht.

---

†

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, berichten wij u dat God heden tot Zich heeft genomen in de leeftijd van 84 jaar, onze lieve vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Heinrich Schillings

weduwnaar van

Anna Katharina Steinbusch

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Kerkrade: **K. Satijn-Schillings**
T. Satijn
Kerkrade: **H. Schillings**
Th. Schillings-Marwijk
en al zijn klein- en achterkleinkinderen
Familie Schillings
Familie Steinbusch

Kerkrade, 23 september 1983
Huize Vroenhof, Vroenstraat 97
Corr.adres: Paulus Potterstr. 31, 6464 CA Kerkrade.

De uitvaartdienst zal plaatsvinden op dinsdag 27 september as. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor v. Ars te Eygelshoven, waarna aansluitend om 10.30 uur de crematie is in het crematorium te Imstenrade-Heerlen. Bijeenkomst aan de kerk.
Geen condoleren.
De overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van maandag as. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoekuur rouwkapel Lückerheidekliniek te Chèvremont van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, namen wij heden toch nog onverwacht afscheid van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, broer, schoonbroer en neef

Wilhelm Nijssen

echtgenoot van

Maria Wilhelmina Petronella Wilms

Hij bereikte de leeftijd van 75 jaar.

Geleen: **M.W.P. Nijssen-Wilms**
Vancouver (Can.): **N. Nijssen**
Geleen: **P. Nijssen**
J. Nijssen-Smeets
Tom, Rolf
Geleen: **M. Heutmekers-Nijssen**
J. Heutmekers
Jos, Marcel
Familie Nijssen
Familie Wilms

6164 CW Geleen, 22 september 1983
Europalaan 2, Kamer 13

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden maandag 26 september a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk Christus Koning, Kluis-Geleen, waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
In de avondmis van zaterdagavond 19.00 uur zal in de kapel van het bejaardencentrum „Bunderhof" Europalaan 2, de overledene bijzonder worden herdacht.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het r.k. ziekenhuis te Sittard, alwaar gelegenheid tot bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven hebben wij afscheid genomen, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum in de leeftijd van 62 jaar van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Antonetta Hermans

echtgenote van

Joseph Claus

Brunssum: **J. Claus**
Brunssum: **A.G. Claus**
E.J. Claus-van Helden
Erwin
Familie Hermans
Familie Claus

6441 AA Brunssum, 22 september 1983
Prins Hendriklaan 2B

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op maandag 26 september a.s. om 11.00 uur in de kapel van het Sint-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, waarna in stilte de crematie zal volgen in het crematorium te Heerlen. Geen condoleren.
De avondwake is op zondag 25 september om 18.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Algemene kennisgeving

†

Vandaag hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Theo Ruers

echtgenoot van

Maria Gijsen

* 4-5-1911 † 23-9-1983

Maaseick: **Mevr. M.C. Ruers-Gijsen**
Sittard: **P. Ruers-Geerkens**
Patrick, Annick
Maaseick: **W. Ruers-Francot**
Heusden: **L. Ruers-van Gricken**
Christa, Ellen
Maaseick: **J. Ruers**
Leuven: **E. Claeys-Ruers**
Bert, Tom, Ruth
Maaseick: **J. Ruers**
Familie Ruers
Familie Gijsen

Sittard, 23 september 1983
Corr.adres: Prinsenhoflaan 24; 3680 Maaseick

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op woensdag 28 september om 12.00 uur in de St. Catharinakerk te Maaseick, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats te Sittard. Bijeenkomst in de kerk waarna gelegenheid tot condoleren om 11.30 uur.
Avondmis dinsdag om 20.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn lieve man, onze goede broer, zwager, oom en neef

Martin Riepen

echtgenoot van

Gerda Maes

Hij overleed in het De Weverziekenhuis te Heerlen op de leeftijd van 56 jaar.

Heerlen: **G.H. Riepen-Maes**
en familie

6416 TJ Heerlen, 23 september 1983
Alb. Thymplein 12

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de crematie zal plaatshebben op dinsdag 27 september as. om 13.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Molenberg-Heerlen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid voor schriftelijke condoleren.
Martin is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Bezoek van 16.00-17.00 uur.
Voor vervoer vanaf kerk-crematorium en terug is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

†

Heden is geheel onverwacht van ons heengegaan, onze vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Johan Peter Schillings

begiftigd met het verzetskruis

weduwnaar van

Anna Maria Erens

Hij overleed op de gezegende leeftijd van 88 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Nieuwenhagen: **C.J. Schillings**
Canada: **P. Schillings**
B. Schillings-Vandegard
en zijn kleinkinderen
en achterkleinkind
Familie Schillings
Familie Erens

Nieuwenhagen, 23 september 1983
Kerkstraat 76
Corr.adres: 6391 GJ Nieuwenhagen, Oude Heide 14

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op dinsdag 27 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van Maria Hulp der Christenen te Nieuwenhagen.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Vader wordt bijzonder herdacht in de avondmis van maandag 26 september om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Voor uw blijken van medeleven, ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze lieve en zorgzame moeder en oma

Mia Krumm-Klinkhammer

betuigen wij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

6343 AH Klimmen, september 1983
Schuttenweg 4

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 1 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen.



Onderwijs

Enige en algemene kennisgeving

†

Op 70-jarige leeftijd is van ons heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de verpleegkliniek „Invia" te Sittard, na een langdurige ziekte, toch nog vrij plotseling, onze dierbare zuster, schoonzuster, tante en nicht

Carolina Peeters

Wij vragen u voor haar te bidden.

De bedroefde familie:
Familie Peeters

6114 BG Susteren, 23 september 1983
Wilhelminalaan 69

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 27 september om 10.30 uur in de parochiekerk van Mariaveld-Susteren. Samenkomst in de kerk.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Heden zaterdag 24 september om 19.00 uur herdenking in de avondmis in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoektijd van 17.30 tot 19.00 uur.

Met verslagenheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van ons lid

Frits Verheyen

op wie door ons nimmer tevergeefs een beroep werd gedaan.
Ons medeleven gaat uit naar zijn echtgenote en kinderen.

Bestuur en leden
schutterij St.-Willibrordus Obbicht

BISSCHOPPELIJK COLLEGE ECHT

Terwijl hij 's middags nog in ons midden was, is 's avonds plotseling en onverwacht overleden leraar Nederlands en collega

Paul van der Goor

Woorden schieten te kort om onze verslagenheid uit te drukken.
De familie van Paul wensen wij in deze droevige omstandigheden veel sterkte en kracht toe.

Bestuur, schoolleiding, docenten, overig ondersteunend personeel, leerlingen en ouders van het Bisschoppelijk College Echt

---

De leegte die zij achterliet kan niemand nemen.
In blijvende liefde gedenken wij wat zij ons betekende.
De plechtige zeswekendienst voor

A.M. Mathilda Leerssen-Hou...

zal zondag 2 oktober a.s. gehouden worden om 10.00 uur in de Remigiuskerk te S... veld.

Kinderen Le...
en familie.

---

limburgs dagblad

Uit vrees voor zware veroordeling in zijn moederland

Jonge Turk vecht tegen uitzetting

door servé overhof

MAASTRICHT – In het kort geding dat de 23-jarige Turk T. D. en zijn echtgenote voor de president van de Rechtbank Maastricht hadden aangespannen tegen de Staat der Nederlanden en het hoofd van politie in hun woonplaats werd gistermorgen slechts één ding duidelijk. Dat was het door landsadvokaat mr. D. Kuipers toegegeven feit, dat de Staatssecretaris van Justitie het jonge paar niet langer in Nederland wenst te hebben uitsluitend op grond van een van Interpol ontvangen telexboodschap, dat de man in kwestie op 9 december 1980 door een Joegoslavische rechtbank is veroordeeld tot anderhalf jaar gevangenisstraf wegens invoer van 900 gram heroïne. Voor het overige bleven tal van vragen en twijfels overeind.

Eén der meest verstrekkende vragen van raadsman mr. R. Bedaux betrof het op tafel brengen van het gewraakte vonnis. Volgens eigen zeggen zou zijn Turkse cliënt dat rechterlijke stuk nooit onder ogen hebben gehad en zelfs nimmer een dagvaarding hebben ontvangen. Reactie van de landsadvokaat: „De Nederlandse Staat is niet eraan gehouden overal ter wereld vonnissen op te vragen. Naar hetgeen wij in den lande al zo van confrères te horen krijgen, zou de Staat gigantisch veel moeten uitzoeken en opvragen, maar dat kán niet".

Borgsom

De Turk om wie het hier handelt, kwam reeds in september 1970 met zijn familie naar Nederland, keerde alleen in 1975 naar zijn moederland terug om echter in april 1978 opnieuw in ons land neer te strijken. In verband met wenselijk geoordeelde gezinshereniging werd hem op die titel een verblijfsvergunning verstrekt. In september 1980 bracht hij vanuit Turkije zijn kersverse bruid mee naar Nederland, waardoor hij van dat moment af in de status kwam te verkeren van „vreemdeling aan wie het is toegestaan voor onbepaalde tijd in Nederland te verblijven".

Toen kwam de episode waarin hij voor slechts enkele dagen naar Turkije reisde en op terugreis naar Nederland twee lifters accepteerde. Vlak voor de Joegoslavische grens stapten die echter uit de auto en zo kwam T. D. alléén tegenover de douane te staan. Deze trof in de ruimte welke is bestemd voor het inbouwen van een radio zeven nylon zakjes aan met een stof, die onmiddellijk als een verdovend middel werd herkend.

De man ontkende ook maar iets met deze vondst te maken te hebben, maar werd niettemin ingesloten en uiteindelijk tegen betaling van een bedrag ter grootte van 10.000 gulden vrijgelaten. Hij zou dat hebben beschouwd als een boete. In werkelijkheid, zo werd later tenminste vanuit Joegoslavië gemeld, was het niets anders dan een borgsom geweest.

Een strafrechter had hem bij verstek veroordeeld tot anderhalf jaar gevangenisstraf.

De man zelf mocht zijn vonnis naar eigen zeggen dan nooit hebben gezien, toch bleken er diverse lezingen over dat document te bestaan. Op informatie van Interpol houdt de staatssecretaris van Justitie het op 900 gram heroïne, maar mr. Bedaux meendè te mogen verwijzen naar een Turks document waarin sprake is van 900 gram hashish. In Nederland, zo betoogde de raadsman, pleegt het bezit dáárvan niet als een zwaar misdrijf te worden beschouwd en doorgaans te worden afgedaan met een gevangenisstraf van aanzienlijk minder dan een jaar. Naar zijn mening is daarmee de grond voor het weigeren van een verblijfsvergunning komen te vervallen.

Voor de staatssecretaris is de telex van Interpol echter voldoende reden geweest de verblijfsvergunning in te trekken, een door de Turk inmiddels aangevraagde vestigingsvergunning te weigeren en aan ingediende beroepschriften geen schorsende werking toe te kennen. Op 16 augustus werd last tot uitzetting gegeven met daaraan verbonden „een redelijke termijn van een maand" om ons land daadwerkelijk te verlaten. In kort geding nu, gisteren gevoerd ten overstaan van president mr. P. Paulussen van de Rechtbank Maastricht, hopen de betrokkene en zijn raadsman te voorkomen dat inderdaad tot uitzetting zal worden overgegaan.

Naar beider rotsvaste overtuiging betekent een dergelijke uitzetting regelrechte uitlevering aan de justitie in het moederland Turkije. Deze nu pleegt in de orde van grootte van twintig jaar of méér uit te halen tegen lieden die zijn betrapt op het bezit of de uitvoer van verdovende middelen.

Onvoldoende

Landsadvokaat mr. Kuipers liet duidelijk merken, dat iets dergelijks bezwaarlijk in de overwegingen kan worden betrokken. „Er wordt alsmaar met stelligheid gesproken van een straf van 20 of 24 jaar, maar daarvan is nog allerminst sprake. Overigens zal deze man met zijn Turkse nationaliteit bij een eventuele vervolging in zijn moederland volop de gelegenheid krijgen zijn zaak te verdedigen". Mr. Bedaux van zijn kant bleef erin volharden, dat een telex van Interpol volstrekt onvoldoende moet worden geacht om te besluiten tot iets dat toch in het humanitaire vlak onvoorstelbare gevolgen kan hebben.
Rechtbankpresident mr. Paulussen besloot over veertien dagen uitspraak te doen in kort geding.

Proefgebied Oostelijke Mijnstreek met de handen in het haar

Experiment Welzijnswet grotendeels van de baan

HEERLEN/DEN HAAG – Het Bestuurlijk Experiment Specifiek Welzijn (BESW) is van de baan. Er hoeft niet geëxperimenteerd te worden, want er komt geen Wet op het specifiek welzijn. De gemeenten in het Oostelijk Mijngebied zitten nu met de handen in het haar. Zij hadden de hele welzijnsplanning afgestemd op de nieuwe wet, omdat de Oostelijke Mijnstreek door de Ministerraad was aangewezen als proefgebied voor de nieuwe wet, samen met elf andere gemeenten in Nederland. Het is nog onduilijk of het experiment wordt afgemaakt, of dat binnenkort uit Den Haag de mededeling komt dat de hele zaak vergeten kan worden en de gemeenten en de duizenden verenigingen en instellingen weer de oude regelingen ter hand kunnen nemen.

De Ministerraad heeft inmiddels de ministers Brinkman (WVC) en Rietkerk (Binnenlandse Zaken) gemachtigd om de laatste hand te leggen aan de afkalving en versnippering van de nieuwe welzijnswetgeving, waarmee in de Oostelijke Mijnstreek al zo driftig geëxperimenteerd werd.

In 1978 werd door de regering in elke provincie een gebied of gemeente aangewezen om deel te nemen aan een experiment om een nieuwe gedecentraliseerde welzijnswet uit te proberen. De overheid was toen van mening dat het beste zo dicht mogelijk bij de burger (dus door het gemeentebestuur) kon worden beslist over welzijnsvoorzieningen.

Voor Limburg werd de Oostelijke Mijnstreek aangewezen. De gemeenten gingen onder voorzitterschap van burgemeester Jo Smeets en onder begeleiding van de Landelijke Stuurgroep zeer voortvarend aan het werk. In alle deelnemende gemeenten werden vierjarige Welzijnsprogramma's opgesteld en de laatste jaren werd ook gewerkt met jaarprogramma's voor de diverse instellingen en verenigingen op welzijnsgebied.

Overbodig

Het ziet er nu naar uit dat dit allemaal overbodig werk is geweest. Er hoeft helemaal geen nieuwe wet te komen, tenminste geen wet, die regelt dat de gemeenten meer zeggenschap krijgen over de totale besteding en bepaling op het welzijnsgebied in de gemeenten.

Als oorzaak voor de veranderde mening in Den Haag wordt aangegeven dat de kosten verbonden aan de invoering van de wet veel te hoog zijn. Minister Ruding van Financiën heeft de Ministerraad gistermiddag voorgerekend, dat invoering van de wet (waartoe de Tweede Kamer eigenlijk al besloten had) de schatkist op honderd miljoen gulden komt te staan. Aangezien de gemeenten die deelnamen aan het experiment voor de nieuwe wet al klaagden over het ontbreken van financiën om de decentralisatiegedachte door te voeren, was verder bezuinigen een onbegonnen zaak.

Gevolg

Wat het gevolg zal zijn van deze enorme omwenteling voor de Oostelijke Mijnstreek is onbekend. Onduidelijk is ook of het experiment hangende blijft of afgebroken wordt. Een woordvoerder van het ministerie van WVC zei gistermiddag dat van afbreken geen sprake is. Politici in de Oostelijke Mijnstreek zeiden gistermiddag echter: „Wat heeft het experiment voor zin als er geen wet komt. Maar Den Haag zal dat nooit toegeven. Het experiment zal wel worden afgemaakt en daarna hoor je er niets meer van".

Het wordt ook vandaag goed toeven aan de waterkant en elders in de openlucht. Ofschoon we nu daadwerkelijk de herfst zijn binnengestapt doet de zon veel om de herinnering aan de zomer zeer levendig te houden. Morgen, zondag, kan het even iets herfstachtiger worden, maar daarna gaan we van een fraaie na-zomer genieten, aldus de meteorologen. Alles op een rijtje: de kalender wijst de herfst aan, de zon de zomer en de tijd de winter, want de klok gaat een uur terug. Maar vrije tijd om te vissen blijft, zoals op deze foto van DRIES LINSSEN.



Jongen (12) uit Horst verongelukt

HORST – De twaalfjarige Willem Hermans uit Horst is gisteren in een ziekenhuis in Tilburg overleden aan de verwondingen die hij enkele uren eerder had opgelopen door een verkeersongeval in zijn woonplaats. De jongen, die op zijn fiets op de parallelweg langs de Provinciale Weg Venlo-Venray reed, werd aangereden door een afslaande auto. Volgens de politie had de automobilist de fietser voorrang moeten verlenen.

„Raadslid Heijnen houdt vergadering op"

Burgemeester Schinnen kapt 'kap-discussie' af

SCHINNEN – Raadslid Jan Heijnen uit Amstenrade heeft donderdagavond van burgemeester Frans Loefen geen kans gekregen in te gaan op de kwestie rond de volgens hem illegaal op diverse plaatsen door de gemeente Schinnen gekapte bomen (zie LD van 20 september). Volgens Loefen is dit geen zaak die thuis hoort in de raad.

Loefen wees erop dat Heijnen zijn grieven rechtstreeks aan het dagelijks bestuur van de gemeente moet richten en met dergelijke zaken niet naar de raad moet stappen.

De burgemeester oordeelde dat Heijnen de raadsvergadering onnodig ophield en wees elke discussie over het thema van de hand. Zoals gemeld onderzoekt de afdeling Openbare Werken van de gemeente in hoeverre er fouten zijn gemaakt.

Volgens Heijnen zijn er nooit kapvergunningen afgegeven aan de gemeente en heeft de gemeente de verplichte kapmelding nooit gemaakt.

Heijnen is kwaad omdat hij enige weken geleden wél een proces-verbaal kreeg toen hij op zijn eigen terrein aan de Heiberg een stel populieren zonder vergunning kapte. Volgens hem wordt er met twee maten gemeten in de gemeente.

Mr Brokx: begrip voor problemen

Vervolg van pag. 1

HEERLEN/SITTARD/DEN HAAG – Tot zijn gehoor waaronder vele uit de Zuidnederlandse bouwwereld liet Mr Brokx er geen onduidelijkheid over bestaan dat hij veel begrip heeft voor de problemen van stichtingen, die een aantal jaren terug zich alleen bezig hielden met bijzondere woondoelen voor bejaarden e.d. Hij wees erop dat in de jaren dat geen woningvereniging of coöperatie de bouw van woningen voor 1- of 2-persoonshuishoudens (Van Damwoningen) aandurfde, dit soort non profitstichtingen die taak wél op zich namen.

Hij gaf toe dat de overheid daarbij niet uitblonk in het stellen van regels en voorschriften. De hand in eigen overheidsboezem stak hij ook waar het ging om de omzettingen van onverkoopbare koopwoningen in huurwoningen in de jaren 1980 en 1981, een mogelijkheid die de overheid zelf gaf, zonder ook weer daarbij zeer stringente regels en controles in te passen.

„De stichtingen van dit soort hebben een onstuimige groei doorgemaakt in die jaren en mijn mening is dat waar gewerkt wordt ook spaanders vallen", zei hij over de zaak die nu bij de officier van Justitie ligt en waarbij nog uitgemaakt moet worden of er enkele duizenden guldens aan overdrachtsbelasting te weinig zijn betaald.

Mr Brokx is van mening dat de hele affaire is opgeblazen. Enkele cijfers: in totaal zijn in de jaren '80 en '81 11.000 woningen, die onverkoopbaar bleken met toestemming van het ministerie omgezet in huurwoningen. Een tiende deel nam het SBDI voor haar rekening.

Dat de stichting daarbij de Ruijtersgroep gebruikte als vaste afnemer en werkmaatschappij, heeft naar de mening van mr Brokx ook weer te maken met kinderziektes en de enorme groei die de stichting doormaakte. „Het is duidelijk dat dit soort zaken via strenge regels wordt uitgebannen. Maar dat geldt dan voor vele stichtingen, die daarmee in feite onder de zelfde controle vallen als de woningverenigingen. Dat is allemaal in het belang van de woonconsument", aldus de staatssecretaris.

WEGENBELASTING ONTDOKEN

Tien trucks met zelfde kenteken

MAASTRICHT – Voor wegenbelastingfraude is directeur H. van een Venlose transportonderneming door de Maastrichtse kantonrechter veroordeeld tot een boete van duizend gulden. Een van zijn chauffeurs kreeg een boete van 100 gulden.

De fraude kwam aan het licht, toen de politie twee opleggers van de firma met dezelfde kentekens op een parkeerterrein in Eijsden ontdekte. Een onderzoek bij het bedrijf in Venlo bracht aan het licht, dat de daar aanwezige trucks ook waren voorzien van gelijke nummerplaten.
Officier van Justitie mr. Poerink: „Zoals deze firma de belasting geflest heeft is zeldzaam. Ik acht het niet onwaarschijnlijk dat het hele wagenpark, dat uit een tiental trucks bestaat op slechts één nummerplaat, waarvoor wegenbelasting betaald werd, draaiend werd gehouden".

Het verweer van directeur H., dat alles op een vergissing berust werd door mr. Poerink verworpen. Volgens het procesverbaal heeft een van de chauffeurs aan de politie verklaard, dat hij in opdracht van zijn werkgever na overschrijding van de grens met België de juiste nummerplaten moest aanbrengen. Dat deze man ter zitting zijn verklaring introk lag volgens mr. Poerink aan angst voor de werkgever.

Tijdens de terechtzitting kondigde H. aan, dat hij bij een veroordeling alle personeel zal ontslaan en zijn bedrijf zal opheffen.
„Als een bakker een broodje laat aanbranden is er niets aan de hand. Als er bij een transportfirma iets mis gaat, volgt er meteen een boete. De Nederlandse rechtbank is een draaibank", zei de ondernemer uit Venlo.

Dader moord Helden op voorwaarden vrij

HELDEN – De 25-jarige Heldenaar H. N. die maandag bij de plaatselijke politie meldde dat hij zijn plaatsgenoot Pierre Mewiss (37) van het leven had beroofd, is door de Roermondse rechter-commissaris mr.J. van den Elzen eerst in bewaring gesteld en daarna, door schorsing van deze maatregel, onder voorwaarden op vrije voeten gesteld.

Inmiddels is komen vast te staan dat het slachtoffer om het leven is gekomen door verstikking. Gevraagd of er naar aanleiding van het in vrijheid stellen van N. verband gelegd mag worden met een eventuele beroeping op noodweerexcés liet de rechter-commissaris weten: „Schorsing bij in bewaring stellen als het om doodslag gaat is inderdaad niet gebruikelijk. Verder kan ik echter niet op de zaak ingaan".

De Rijkspolitie van Helden heeft het onderzoek in deze zaak inmiddels afgesloten. De verdachte heeft een volledige bekentenis afgelegd. Verder is uit het onderzoek gebleken dat hij Pierre Mewiss bij een worsteling, vooraf gegaan door een mesdreiging van het slachtoffer, met een arm om de hals heeft gepakt, waardoor het slachtoffer is gestikt.

Omtrent de aanleiding van de worsteling tussen de twee mannen, die na cafésluitingstijd nog iets bij Mewiss thuis waren gaan drinken, wil de politie geen verdere mededelingen doen, evenmin over hun onderlinge relatie. Wel is duidelijk geworden dat de bij de sectie aangetroffen substanties in de maag van het slachtoffer geen pillen zijn geweest.

Gebroken heup door beroving

MAASTRICHT – Op de Lage Kanaaldijk in Maastricht heeft een 84-jarige voetgangster een heup gebroken als gevolg van een beroving. Twee knapen op een bromfiets probeerden haar handtasje van haar arm te grissen. Het gevolg was dat de bejaarde vrouw haar evenwicht verloor en tegen de grond smakte. Zij moest wegens een opgelopen heupfraktuur onmiddellijk in het ziekenhuis St. Annadal worden opgenomen.

Backgammon-circuit start in Valkenburg

VALKENBURG – In Centrum Cocarde gaat vandaag het eerste van de drie toernooien om de Black and White Backgammon Trofee van start. Er wordt in twee klassen gespeeld; de championship-division en de beginners-division.

Men kan voor dit toernooi inschrijven tussen 15 en 17 uur. Na de loting om 18 uur beginnen de wedstrijden, die zondagmiddag vanaf 12 uur worden voortgezet. Het inschrijfgeld bedraagt voor de championship-division 150 gulden en voor de beginners-division 50 gulden.

Het toernooi in Valkenburg is het eerste van het door de Nederlandse Backgammon Federatie georganiseerde backgammon-circuit. De serie wordt op 22 en 23 oktober in Zandvoort voortgezet, terwijl de wedstrijden op 11, 12 en 13 november in Scheveningen met het Open Nederlands Backgammon Kampioenschap worden besloten.

Antiquair kreeg eigen kamerklok aangeboden

GELEEN – Een antiekhandelaar uit Geleen, wiens antieke huiskamerklok op 24 augustus werd gestolen, kreeg tot zijn grote verbazing het ding gisteren weer onder zijn neus geduwd. Aan zijn voordeur stonden twee Maastrichtenaren die hem zijn eigen klok te koop aanboden.

De klok vertegenwoordigt een waarde van 25.000 gulden. De politie van Geleen heeft de klok in beslag genomen en tegen de twee verkopers proces-verbaal wegens heling opgemaakt. Het duo had de klok verkregen via handel.

HANDIGE WISSELTRUC OPLICHTERS

Duitser kocht nep-ringen voor 25 mille

GELEEN – De politie van Geleen heeft vier oplichters opgepakt die even tevoren een 37-jarige inwoner van Tuddern voor 25.000 gulden nep-ringen hadden verkocht. Waarschijnlijk door middel van een wisseltruc heeft het kwartet twee kilo ijzeren ringen bekleed met een flinterdun laagje wit goud verkocht als puur gouden ringen. Het viertal zit momenteel in het politiebureau ingesloten.

Het betreft een 27-jarige en een 25-jarige man uit Best, een 21-jarige inwoner uit Arnhem en een 35-jarige Steindenaar. Bij hun aanhouding waren ze in het bezit van nog eens tien kilo nep-ringen.
Volgens de politie hebben de vier hun slachtoffer eerst twee echte gouden ringen laten zien die de Tudderndenaar op echtheid heeft getoetst. Daarna kreeg de man evenwel de zak met nep-ringen in zijn handen gestopt. De West-Duitser betaalde contant. Zowel geld als ringen zijn in beslag genomen.

OVERLEDEN

✝ **Jacq Geerlings,** echtgenoot van wijlen Elies Kerckhoffs, Beatrixstraat 5 Bunde. De plechtige eucharistieviering vindt heden zaterdag 24 september om 9.45 uur plaats in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

✝ **Martin op 't Root,** weduwnaar van Mia Coenen, oud 62 jaar. St.-Bernardusstraat 31 Maastricht. Op verzoek van overledene en familie heeft de teraardebestelling in besloten kring op 21 september 1983 plaatsgevonden.

✝ **Antoine Hubert Yheck,** echtgenoot van Marie-Jeanne Delcourt, oud 65 jaar. Aramislaan 69 Maastricht. Volgens de wens van de overledene hebben wij hem na een eucharistieviering in stilte naar zijn eigen plekje in de natuur gebracht.

✝ **Jacques Tacx,** echtgenoot van I. Hoogeveen, Mgr. van Gilsstraat 1, 6041 CX Roermond. De begrafenis heeft in besloten familiekring plaatsgevonden.

✝ **Theodorus Beunen,** echtgenoot van Catharina Theunissen, oud 84 jaar. In de Planten 21, 6102 EP Hingen-Echt. De eucharistieviering zal plaatshebben maandag 26 september a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey-Echt. Geen condoleren.

✝ **Wilhelmus Hubertus Coolen,** weduwnaar van Hubertina Suzanna Helsen, oud 78 jaar. Pr. Beatrixstraat 7 Echt. Corr.adres: Zilversparstraat 27 Echt. De eucharistieviering zal heden zaterdag plaatshebben om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Pius X te Echt. Geen condoleren.

✝ **Joannes Cornelius Hubertus Quicken,** echtgenoot van Franziska Helena Maria Beursgens, oud 76 jaar. Molenweg 28, 6041 KV Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben maandag 26 september a.s. om 10.30 uur in de H. Geestkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

Geleen wacht landelijke regeling af

Sittard wil JAC nog even subsidiëren

SITTARD/GELEEN – Het DB van de gemeente Sittard is genegen het Jongeren Advies Centrum, ressorterend onder de GGZ Westelijke Mijnstreek, voor het jaar 1984 te subsidiëren. En wel tot een maximum van 15 mille. Onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat ook de andere gemeenten van de regio subsidiëren naar rato van hun inwonertal.

Het voortbestaan van het JAC hangt aan een zijden draad, nu het Rijk de subsidiëring opnieuw zal bekijken waarbij plan en programma van het JAC het criterium zullen vormen.

Het JAC valt in de zogenoemde fase-II van de Rijksbijdrageregeling maatschappelijke dienstverlening.

Als het Rijk zou besluiten geen geld meer te geven, zal het JAC wellicht moeten verdwijnen omdat enkele gemeenten al te kennen hebben gegeven niets te voelen voor een gezamenlijk op gang houden van het JAC. Tot de eerste planperiode toont Sittard zich bereid het JAC in leven te houden door een bijdrage in de personeels- en apparaatskosten.

Geleen wacht nog even op de landelijke regeling. Dinsdag vergadert de commissie welzijn over de sub[...] voor het JAC. Het zal nog zek[...] april duren voordat Geleen be[...] Het JAC is middels een schrijv[...] op de hoogte gesteld van de afw[...]tende houding. Als alle gemee[...] in de Westelijke Mijnstreek dez[...] houding als Geleen aannamen[...] de toekomst voor het JAC er [...] behalve rooskleurig uit. „Wi[...] schikken niet over reserves o[...] periode te overbruggen. Het [...] wordt helemaal gesubsidie[...]" vertelt JAC-medewerker [...] Schulpen.

Problemen

Niet alleen het aantal proble[...] vallen neemt toe, ook de aar[...] de hulpaanvragen wordt [...] ernstiger. „Tijdens de vakan[...]riode is het rustig. Maar nu he[...] we handenvol werk", aldus d[...]dewerker. Gemeenten hebbe[...] nut van het JAC weleens b[...]feld. Andere maatschappelijk[...]stellingen zouden de probl[...] evengoed kunnen verhe[...]

Frank Schulpen is het daar[...] mee eens. „Opvallend is dat [...] jongeren bij ons aan de deur [...]pen die al eens bij andere in[...]ties zijn geweest. Blijkbaar [...] men daar toch geen oplo[...] voorhanden".

Dinsdag volgende actie Vrienden van Urmondia

Grootste schulden Urmondia vereffend

URMOND – Het comité Vrienden van Urmondia heeft met de opbrengst van een aantal acties de meest urgente schulden van de Urmondse voetbalclub betaald. Het comité kwam in actie nadat penningmeester C. van Urmondia de kas verduisterde en met de noorderzon vertrok.
De Vrienden van Urmondia hebben tot nu toe een huis-aan-huiscollecte gehouden in Urmond en zij hebben gecollecteerd tijdens de jaarlijkse Braderie in Stein. Dinsdag organiseren de Vrienden een benefietwedstrijd met eredivisieclub Fortuna en op 26 november een Beierse avond ter afsluiting van de actie.

Voorzitter Jo Driessen van de Vrienden van Urmondia wilde niet zeggen hoeveel de opbrengst tot nu toe is. „Maar we hebben buiten verwachting goed opgehaald," zei hij. „Daarmee zijn nu de meest dringende schulden betaald. De total[...]brengst maken we pas bekend [...] Beierse avond, als we Urmondi[...] resterende bedrag overhandig[...]"

Dinsdagavond speelt een ver[...] team van Urmondia tegen de[...]lectie van Fortuna Sittard. H[...]mondse team wordt versterk[...] oud-Fortunaspeler Hans Engl[...] en met Barry Hulshoff. Over d[...]me van Urmondenaar en M[...] Hans Linders bestaat geen [...]heid. Linders is geblesseerd e[...] nog niet beslist of hij mag spel[...] Het festijn begint dinsdagavon[...] 18 uur met een wedstrijd van [...] spelers van Urmondia. Om 1[...] begint de wedstrijd van Urm[...] tegen Fortuna. Aan deze v[...] happening verleent verder [...]mondse fanfare haar medewe[...] De entreeprijs bedraagt 3,50 g[...] voor volwassenen en een g[...] voor jongeren tot 16 jaar.

Grote veiligheidsdag zilveren EHBO in Amby

AMBY – In het kader van het 25-jarig bestaansfeest van de EHBO, afdeling Amby, wordt vandaag een grote „Veiligheidsdag" georganiseerd. De jubilerende EHBO-afdeling wil via deze veiligheidsdag de bevolking informatie verstrekken over hulpverlening. Men tracht dat onder meer te bereiken via een groot aantal demonstraties, terwijl daarnaast talrijke info-stands aanwezig zijn om voorlichting te geven.

Aan deze veiligheidsdag werkt een groot aantal veiligheidsinstanties mee. De Bescherming Burgerbevolking is aanwezig met een hospitaalwagen. De brandweer zal het gebruik van ladderwagen, auto-spuitwagen en materieelwagen demonstreren, terwijl ook de gemeentepolitie present is met radarwagen, ongevallenbus en technische wagen. Daarnaast zijn er om 13.00 en 15.00 uur gecoördineerde demonstraties van brandweer, EHBO en DGD met medewerking van simulatieslachtoffers. Men zal het redden van slachtoffers uit autowrakken demonstreren.
Tevens wordt op deze grote veiligheidsdag informatie verstrekt door de Brandwondenstichting, de Districtsgeneeskundige Dienst, het Veiligheidsinstituut, de Stichting Huishoudelijke en Consumentenvoorlichting, de KNAC, Oké Nederland en de PLEM.
Op zaterdag 1 oktober staan, in het kader van dit jubileumfeest, de Provinciale Jeugd EHBO-wedstrijden op het programma.

Thijs Wöltgens spreekt in Keer

CADIER EN KEER – Het Tweede-Kamerlid voor de PvdA Thijs Wöltgens zal vrijdag 30 september nader ingaan op de consequenties van de pas gepresenteerde Miljoenennota voor de sociale zekerheid. Hij doet dat op de tweede thema-avond die de samenwerkende PvdA-afdelingen in Mergelland beleggen in Cadier en Keer. De bijeenkomst is in de auberge Cadier Montagne aan de rijksweg en begint om acht uur.

Olieverven in Kasteel Doenra[...]

DOENRADE — Van vrijdag [...]tember tot en met zondag 1[...]ber zullen mevrouw De Vrie[...]leter en de heer P.van Kolle[...] olieverven exposeren in K[...] Doenrade. Vrijdag is het k[...] daartoe geopend van 19 tot 2[...] zaterdag van 14 tot 18 uur e[...]dag van 12 tot 18 uur.
Mevrouw De Vries-Colleter, [...] in Sittard, is van Fran[...]komst en staat bekend als de [...]vrouw van de Rozen'. Haar w[...] werden in 1980 als een van de [...] van van het Cultureel Cen[...] Limburg uitverkoren om ge[...]seerd te worden in Londen. D[...] volgden nog tal van expositi[...] Limburg.
Een van haar discipelen is de [...] Van Kollenburg, hetgeen in [...] werken te proeven is.
De schilderijen die tentoong[...] worden, zijn landschappen, [...]men en stillevens.

Bondsconcou[...] in Posterho[...]

POSTERHOLT – Harmonie Wilh[...] uit Posterholt organiseert zond[...] eerste bondsconcours van de Lim[...] Bond van Muziekgezelschappen [...] jaar. In sporthal 'De Wieë' mu[...] vanaf 11 uur in totaal dertien v[...]gingen, die worden beoordeeld d[...] heren Laro, Joosen en Van Osse[...]gen.
Volgorde van optreden: 11 uur: de[...]deling: fanfare Abdissenbosch, [...] over Worms; fanfare Wilhelmina[...]drop; harmonie De Vriendenkring, [...] 12.30 uur: tweede en eerste afdel[...] uur: afdeling uitmuntendheid: [...] Sint Judocus, Sint Joost; harmoni[...] Stephanus, Stevensweert. 18.30 u[...] deling superieur: fanfare Juliana, H[...] fanfare Sint Caecilia, Schinnen; [...] harmonie, Boxtel; harmonie Heer[...] uit, Heer.

Hoofdstuk toegevoegd aan Scalaplein-affaire

door rené van zandvoort

SCHINNEN – Aan de al jaren slepende kwestie rond de bebouwing van het Scalaplein in Schinnen is een nieuw hoofdstuk toegevoegd. Het architectenbureau Baanders, Frenken, Wilgers & Verhey BV uit Maastricht krijgt voorlopig geen cent krijgt van de gemeente. De architecten claimen een bedrag van 15.224 gulden voor werk dat zij in opdracht van de voormalige gemeente Schinnen zouden hebben uitgevoerd. Het huidige gemeentebestuur is van mening dat de Maastrichtenaren daar geen recht op hebben omdat voor de werkzaamheden die het architectenbureau heeft verricht geen opdracht is gegeven.

Het bureau heeft geruime tijd geleden de opdracht gekregen om een plan voor het Scalaplein te tekenen. Dat gebeurde na lang aandringen van CDA-zijde contra de toenmalige wethouder Jos Limpens, die een architectencollectief met de opdracht wilde belasten. Limpens vond dat de invulling van het collectief te preferen viel boven die van genoemd bureau, omdat het collectief meer tegemoet zou komen aan de woningbehoefte in Schinnen. De hele affaire werd zo in het politieke vlak getrokken dat er een motie van wantrouwen tegen Limpens volgde, waarna een meerderheid van de raad hem na het nodige gekonkelfoes over en weer wegstemde. Frans Huntjens werd tot aan de herindeling zijn vervanger.
Na de herindeling bleek het plan evenwel voorlopig niet haalbaar en dat liet de nieuwe gemeente Schinnen aan het architectenbureau weten. Daarop meldde het bureau dat als er naderhand toch gebouwd zou worden het onverkort zijn rechten op het Scalaplein zou handhaven en dat als er niet gebouwd zou worden het alsnog het resterende bedrag zou claimen bij de gemeente. Over dat resterende bedrag gaat nu het meningsverschil.
Volgens burgemeester Frans Loefen is er nooit opdracht gegeven voor de werkzaamheden die het bureau nu betaald wil zien. Loefen: „Datgene waarvoor opdracht is gegeven is betaald. Meer hoeven we niet te doen. We zitten er tenslotte voor de belangen van Schinnen."

Zelf klusjes opknappen

MEERSSEN – Iedereen in Meerssen kan nu zelf leren klusjes in en rond het huis zelf op te knappen. Geen groot werk maar eenvoudige karweitjes die normaliter worden verricht door een loodgieter, een electricien, een rijwielhersteller e.d.

Een aantal inwoners van Meerssen heeft in overleg met het plaatselijke VJV het initiatief genomen een klusjescursus op te zetten waarmee mensen kunnen leren om bijvoorbeeld zelfs een lekkend kraanleertje te vervangen, een stekker aan te zetten, een lekke band zelf te plakken enzovoorts.
De cursusduur zal in eerste opzet zes avonden bedragen, maar een vervolg daarop is niet uitgesloten. Alle mannen en vrouwen, ongeacht de leeftijd, mogen aan de cursus meedoen. Gestart wordt zodra tien mensen zich hebben aangemeld. De kosten bedragen ƒ 45,-. Het VJV laat weten dat iedereen die belangstelling heeft voor de klusjescursus zich kan aanmelden bij het VJV, Stationstraat 9 Meerssen, ☎ 642618 of mevrouw Vandewall, Pastoor Creusenplantsoen 32 Meerssen, ☎ 642746.

CONCLUSIE IN PROEFSCHRIFT HISTORICUS JOS PERRY:

Socialistische beweging in Maastricht was geen 'import'

ASTRICHT – Het is een sverstand, dat de ontwikling van de arbeiderswebeg in Nederland zich uititend of zelfs voornamein het westen van het d zou hebben afgespeeld; langrijke gebeurtenissen, de trend aangaven voor ontwikkeling van de beging later speelden zich af sen 1880 en 1920 in Maascht. Met name de verhoug tussen de socialistische de als reactie daarop door geestelijkheid geëntaerde katholieke arbeidersweging vindt haar oorong in die tijd en op die ats.

en ander was voor drs. Jos - ry (32) in Nijmegen aanleiding, ontwikkeling van de arbeiders- eging tussen 1880 en 1920 te ne- als onderwerp voor het proef- ift, waarop hij op 22 september de Groningse Rijksuniversiteit moveert tot doctor in de lette- Het proefschrift draagt als titel omsche kinine tegen roode rts, arbeidersbeweging en ka- lieke kerk in Maastricht 1880- ' en het is samengesteld op nd van veel in Amsterdam (In- ationaal Instituut voor Sociale chiedenis, vooral voor de 'rode') en in Maastricht (bij het Stads- ief en het Sociaal Historisch trum voor de 'blauwe' kant) ver- eld materiaal, waaronder brie- mémoires, pamfletten en der- ke.

y heeft getracht, niet aan holieke' of 'socialistische' hiedschrijving te doen, maar e parallel te beschrijven. Daar- heeft hij moeten afrekenen met aantal nog bestaande misver- den. Zoals de veronderstelling, de socialistische beweging zoals zich onder invloed van verpau- ng door o.a. loonsverlaging in ren tachtig van de vorige eeuw Maastricht verhief, zou zijn 'geïmporteerd' van buiten. Hij wortelde, zo toont Perry aan, wel degelijk in de autochtone bevolking. „Het is niet waar dat de bevolking in het zuiden dom en onder de plak werd gehouden, dat de beweging daar dus niet van de grond kwam," zegt Perry. „Vaak wordt getracht de indruk te wekken dat alles dat in het zuiden gedaan werd aan volksverheffing en emancipatie, uit de koker van een aantal priesters kwam. Dat beeld is niet juist. Er was wel degelijk een socialistische beweging, waarvan de verpaupering als gevolg van verlaging van toch al lage lonen de voedingsbodem vormde."

Gemeente

In Maastricht vonden in die tijd (1895) de eerste georganiseerde stakingen van arbeiders plaats tegen de directies van de fabrieken, met name tegen Regout. Perry koos de periode van 1880 – het begin van de 'sociale kwestie' – tot 1920, omdat in dat laatste jaar in Maastricht verkiezingen plaats hadden voor de gemeenteraad van de vernieuwde gemeente, die toen juist enkele half agrarische randgemeenten had geannexeerd. Bovendien deden aan die verkiezingen voor het eerst de vrouwen mee. De SDAP haalde in die raad nog zeven van de 31 zetels; iets meer dan een jaar was toen verlopen sinds de eerste algemene verkiezingen van 1919 die een verrassende uitslag te zien hadden gegeven: de socialisten haalden toen, ondanks het feit dat Maastricht alweer (of nog) een katholiek bolwerk was, ondanks het feit dat het 'revolutionaire' jaar 1918 de kiezers nog vers in het geheugen moest liggen, negen van de 25 zetels in de raad. Dat was toentertijd zeker voor de katholieken, een verrassende uitslag; zij hadden zich vast in het zadel gewaand. Maar de uitslag van 1920 bepaalde ook de verdere rol van de SDAP in de Maastrichtse en ook wel de Nederlandse politiek: die van de eeuwige tweede.

Er is voldoende aanleiding om de beide stromingen, de katholieke en de socialistische, naast elkaar te behandelen, want de genoemde periode van veertig jaar geeft steeds weer te zien hoe een van beide de overhand probeert te krijgen. „Uiteindelijk hebben de katholieken gewonnen," concludeert Perry. „Maar dat ging toch op een manier die zij zelf beschouwden als een nederlaag; zie de uitslag van de verkiezingen van 1919 en 1920: het was een teleurstelling dat de kiezers niet voor 100 procent 'katholiek' bleken te stemmen."



● *Armoede: Jos Perry komt erop terug in zijn proefschrift*

Recept

De katholieke politiek in de behandelde periode, gesteund door de kerk, hanteerde na de eerste periode van verwarring, een eenvoudig recept om het socialisme het hoofd te bieden: zij kwam tegemoet aan gerechtvaardigde sociale verlangens. 'Als wij niet mee gaan doen, dan verliezen wij onze aanhang' was daarbij het motto. De katholieke voorlieden beseften, dat ook zij aan belangenbehartiging moesten gaan doen, als zij het niet wilden verliezen. De strijd werd van twee kanten aangepakt: enerzijds werd het socialisme fel bestreden, anderzijds werdén de ideeën overgenomen, vaak ook ideeën die in katholieke kring eigenlijk taboe waren. Dat laatste blijkt vooral uit de stakingen die door katholieke organisaties op touw werden gezet, zoals die van de timmerlieden en in de dekenweverij.

„De burgerij schrok daar wel van op," zegt Perry: „Dat kon toch niet samen gaan, die organisaties waren in hun ogen opgericht om stakingen tégen te gaan, om het socialisme zelf een halt toe te roepen." Toch ging die beweging door, de katholieke voorlieden beseften dat het de enige manier was om de socialisten de voet dwars te zetten. Nog voor de Eerste Wereldoorlog ontstond een samenwerking tussen de katholieke en de socialistische ('de moderne') arbeidersbeweging, een samenwerking die zich beperkte tot het bestuursniveau; bepaald geen verbroedering dus, dat wensten de kerkelijke autoriteiten niet.

„Die tegenstrijdigheid heeft me gefascineerd," zegt Perry. „Enerzijds dat autoritaire opleggen van de regels, anderzijds dat samenwerken met 'de vijand'."

Zuid-Limburg was in 1918, naast Rotterdam en Groningen, een centrum van revolutionaire actie. „De revolutie in Duitsland had met name in het grensgebied veel indruk gemaakt," zegt Perry. Maar in Maastricht ontstond het Comité van Actie en Voorlichting, dat tot taak had de mensen te mobiliseren tegen het rode gevaar. Het comité had de steun van de geestelijkheid en de fabrikanten, en het was een van die organen die op het beslissende moment wisten de verhinderen dat katholieke en socialistische arbeiders gezamenlijk optrokken. Perry's conclusie is dan ook, dat de niet te overbruggen opsplitsing tussen 'rood' en 'blauw' de arbeidersbeweging heeft verzwakt.

Zwart-wit

Maar Perry waarschuwt ervoor, geen zwart-witbeeld op te hangen. Dat de funeste opsplitsing ontstond is van beide kanten in de hand gewerkt, want ook de socialisten waren het onder elkaar niet eens over hoe het verschijnsel van de katholieke beweging tegemoet moest worden getreden. De leiding deed bijvoorbeeld moeite anticlericale tendenzen de kop in te drukken, maar dat lukte maar ten dele. Het streven naar samenwerking werd zo gefrustreerd.

De krachtigste propagandisten voor samenwerking tussen rood en blauw waren... de fabrikanten. Want zij boycotten beide organisaties zo gauw die zich als vakorganisatie gingen opstellen en over de vaststelling van arbeidsvoorwaarden wilden praten. In dit laatste gegeven, schrijft Perry, ligt een belangrijke verklaring besloten voor het geringe succes van de kerkelijke strategie. „Door hun harde opstelling bevestigden de fabrikanten voortdurend de juistheid van de socialistische propaganda: niet christelijke broederliefde noch gevoel voor rechtvaardigheid regeert in het bedrijfsleven, maar macht."

„Door middel van een netwerk van instellingen en organisaties wist zij (de katholieke sociale actie) althans een belangrijk deel van het proletariaat in Maastricht nog tijdelijk aan de kerk te binden. Daarbij waren ook de katholieke leiders zich ervan bewust dat die binding voor de meeste arbeiders eerder op materiële en sociale dan op religieuze motieven berustte. Een herovering van Maastricht voor het christendom is dan ook een erg weidse formulering voor wat zich in deze stad voltrokken heeft," zo besluit Perry zijn boek. Het verschijnt overigens eind van de maand bij uitgeverij Van Gennep en kost in de boekhandel *f* 32.50.

Kamervragen over petrochemische industrie in grensgebied

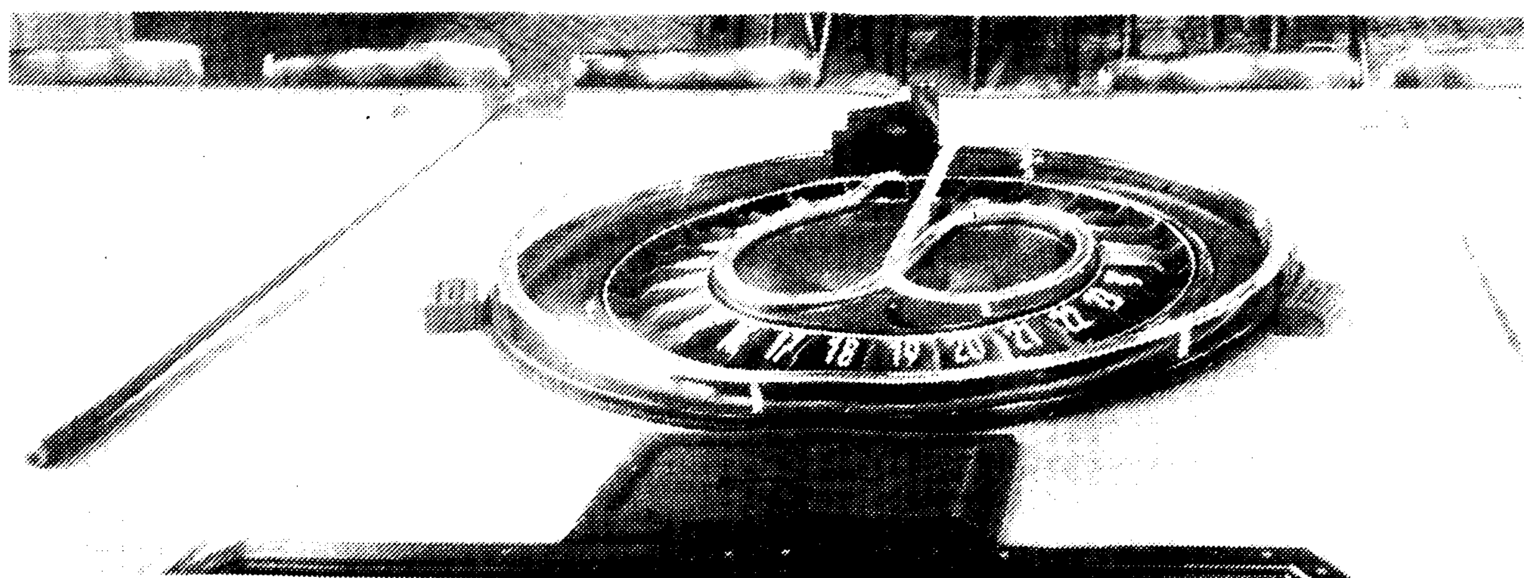
DEN HAAG – De PvdA-Kamerleden Hummel en Veldhoen willen dat minister Winsemius van Milieubeheer op korte termijn met de Belgische overheden gaat overleggen over de mogelijke gevolgen voor het milieubeheer en de ruimtelijke ordening in Nederland van de Belgische plannen voor grootschalige industrievestiging, waarbij een petrochemische, in het gebied tussen Luik en Maastricht. De vragenstellers wensen dat de Kamer zo spoedig mogelijk over de resultaten van dat onderzoek wordt geinformeerd.

In schriftelijke vragen wijzen de Kamerleden er op dat de minister bij de presentatie van het rapport „Naar grensoverschrijdend Milieubeleid" uitspraken heeft gedaan over het niveau en de vorm van grensoverschrijdende informatie en consultatie op lokaal, regionaal en nationaal niveau.

Golden „Zero"

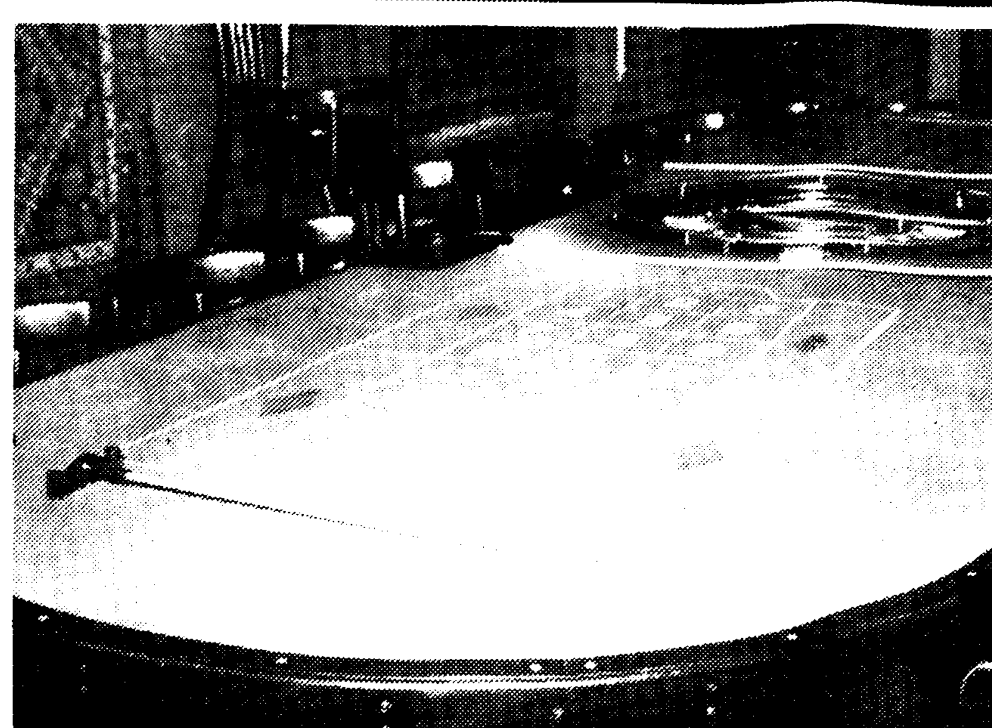
door jan diederen

VALKENBURG – Nu dan weer de Golden Ten. Maar, dat geldt ook hier, er is niets nieuws onder de zon. De pseudo-casino's schoten de voorbije weken als paddestoelen uit de grond. Het zal evenwel niet lang meer duren of ze zijn allemaal weer verdwenen. Zo is in het verleden herhaaldelijk gegaan met soortgelijke spelen, die alle met grote overtuiging werden aangekondigd als behendigheidsspelen.



● *De roulette van het Straperlospel dat furore maakte in 1933. Het balletje maakt een baan door een glazen buis en aan de hand van die baan zou de uitkomst te berekenen zijn. Maar de justitie zag het een tijdlang aan en oordeelde toen dat het niets anders was dan een kansspel.*

Er is een simpel 'bewijs' dat zogeheten behendigheidspelen onmogelijk zijn, althans niet interessant om te exploiteren, als het werkelijk alleen een kwestie van behendigheid is. Een voorbeeld. Stelt u zich voor dat iemand een wedstrijd pikvogelen organiseert voor mensen, die nog nooit een pikvogel in hun handen hebben gehad. Stel de inzet per man een tientje. Vijftien procent gaat naar de organisator, want dat is geen filantroop. De winnaar, de man die het dichts bij de roos zit, krijgt de rest van de inzet. In de eerste ronde kan men nog spreken van een kansspel, want de onervaren pikvogelaars werpen op goed geluk. Maar na een paar ronden staat de ware kampioen op. Vanaf dat moment wint hij alle spelletjes. Misschien is er nog een die wil trachten hem de loef af te steken. Maar voor het gros der deelnemers is er geen aardigheid meer aan. Voor hen is de kans – let op het woordje kans – vanaf dat moment verkeken.
Als het bij de op roulette lijkende spelen werkelijk een kwestie van behendigheid zou zijn, waren de speelzalen snel leeg. Om de wet te kunnen omzeilen is er iets ingebouwd, waar enige behendigheid aan te pas komt. Maar het toeval, de kans blijft ook bij deze spelen de doorslaggevende faktor.



● *Net als bij het huidige Golden Ten had de roulette bij het Straperlospel met inbegrip van de 0 maar 25 nummers, terwijl de roulettes in de echte casino's 36 of 37 nummers hebben.*

Knoeien

Mr Adama Zijlstra, die bekend stond als dè casino-specialist in Nederland, kwalificeert de behendigheidsmachines als bedenkelijk. Een uitspraak van deze verleden jaar overleden kenner van de gokspelen luidde: „Men hoeft niet veel van spelexploitatie te weten om te beseffen dat als die 'gesynchroniseerde' roulettes **werkelijk** een berekeningskans boden, de bankier spoedig tot de bedelstaf zou zijn gebracht. Hij zou dus minder moeten uitbetalen dan een echte roulette of ervoor zorgen dat die berekeningskans niet reëel is. Het eerste neemt de speler niet, zodat de bankier **noodzakelijkerwijs** wel moet gaan knoeien."

Straperlo

En nu dan de geschiedenis, die zich herhaalt. Pogingen om in Nederland echte, dan wel pseudo-casino's te stichten zijn er legio en dateren al van ver in de vorige eeuw. Tot de komst van het eerste wettelijke toegelaten casino in Zandvoort waren zij allen gedoemd om na zeer korte tijd te verdwijnen. Het langste nog heeft de Straperlo-roulette het uitgehouden, maar ook niet langer dan de zomer van 1933. Straperlo werd net als op dit moment Golden Ten geintroduceerd als een behendigheidspel. De baan van het kogeltje via een spiraalvormige glazen buis zou te berekenen zijn. Aanvankelijk nam de justitie een afwachtende houding aan en zo kwam het, dat allereerst het Kurhaus in Scheveningen uitgroeide tot een speelbank waar het storm liep. Er bestaat uit die tijd een foto van de croupiers, portiers en andere personeel van het casino waarop men maar liefst 170 mensen kan tellen.

Die opbloei van het Kurhaus en die onverwachte drukte kwamen de Zuidhollandse badplaats wel goed uit, want de crisistijd was aangebroken en in het toerisme zat deerlijk de klad. Andere toeristenplaatsen namen dra het voorbeeld van Scheveningen over. „Binnen drie maanden stond het land vol met quasicasino's, ongeveer wel honderd," schrijft Adama Zijlstra in zijn boek 'Succes in het casino'. Een proefproces tegen Straperlo maakte aan de hele rage abrupt een einde. Er ging een ministeriële circulaire uit naar alle gemeenten, waarin met zware straffen werd gedreigd tegen verder exploiteren van de gokhuizen. Eind 1933 was het helemaal afgelopen met het Straperlo-avontuur.

Valkenburg

Opmerkelijk is dat de Straperlo-roulette in het Valkenburg van toen, dat toch ook zeer te leiden had onder de crisis, geen enkele kans heeft gekregen. De toenmalige burgemeester Piet Hens, een zeer onkreukbare autoriteit, gaf geen krimp. Niettemin werd hij van alle kanten belaagd met verzoeken om net als Scheveningen, Noordwijk, Laren en Zandvoort de roulette toe te staan. Door de dancings Pavillon en Casino, maar ook door een viertal mensen van buiten Valkenburg. Burgemeester Hens kreeg het gelijk aan zijn zijde en bespaarde Valkenburg een teleurstelling.

Die teleurstelling was er wel in de zomer van 1963. Op 8 augustus van dat jaar kwam het Limburgs Dagblad met het sensationele bericht, dat Valkenburg een speelbank kreeg. Op 20 augustus zou Boule Roule – een 'goedaardige roulette' schreef men toen – voor het eerst gaan draaien in een der zalen van hotel Berg en Dal. Enkele dagen later, op 12 en 13 augustus, stonden ook de landelijke kranten er vol van: Speelbank in Valkenburg. Op een persconferentie wilde de uitvinder van het spel, de Hagenaar J. Weissman, laten zien dat het echt om een behendigheidsspel ging. Zelfs burgemeester Frans Breekpot en officier van Justitie mr Franssen waren aanvankelijk overtuigd.

Het spel heette eigenlijk Sept Boules Roulent: zeven ballen rollen. Er werden inderdaad zeven balletjes tegelijk in de draaiende roulette geschoten en dat gebeurde door de spelers zelf. Hotelier Chris Huynen liet zijn zoon Eddy en diens compagnon F. Berlijn de vrije hand. „De vergunning van het gemeentebestuur lag bij wijze van spreken al gereed," weet de heer Huynen nog te vertellen.

Maar in plaats van de vergunning kwam op 23 augustus de politie naar hotel Berg en Dal om te vertellen dat het afgelopen was. De vergunning werd geweigerd, omdat justitie niet overtuigd was, dat het werkelijk een behendigheidspel en geen hazardspel was. Zelfs demonstraties mochten niet meer worden gegeven. Daags daarna stonden weer alle kranten vol over het echec. Het Limburgs Dagblad schreef, dat de exploitant boos zijn spullen had gepakt en was vertrokken.

Saturne

Het drama met de Boule Roule ten spijt dook een zomer later weer een nieuw 'behendigheidspel' op, nu in het Badhotel van Maup Caransa in Zandvoort. Saturne heette dit roulette-achtige spel. Op 25 september diende er voor de Haarlemse rechtbank een proefproces, waarbij een van de roulettetafels zelfs naar de rechtszaal werd gebracht. De officier van Justitie oordeelde dat Saturne een hazardspel was en op 8 oktober was het inderdaad ook definitief „rien ne va plus" in Zandvoort.
Men bleef het desondanks ook later nog proberen. Na Saturne was er nog sprake van een spel Roulex en in 1968 werd voor Vaals en Valkenburg de komst van de Roco-roulette aangekondigd. Het bleef evenwel bij die aankondigingen.

De geschiedenis herhaalt zich. Het is niet aan ons om vooruit te lopen op een justitiele uitspraak over het behendigheidspel van deze zomer. Maar gezien de ervaringen in het verleden lijkt het erop dat men bij Golden Ten maar vast begint af te tellen tot daar waar het bij de meeste kansspelen toch om draait: de nul of zero.

Te koop aangeboden

Onbeperkte bewegingsvrijheid voor gehandicapten. De Arola-14, 2-persoons, **INVALIDENWAGEN** biedt volledige bescherming tegen het slechte weer en mag bijna overal gebruikt worden, ook buiten de bebouwde kom. Max. snelheid 40 km uur. Meer weten? Kom eens langs of vraag een folder aan: Waaijenberg B.V., Panhuis 6, 3905 AX Veenendaal, 08385-11251. Tevens reparaties van alle merken invalidenwagens, indien gewenst halen en brengen.

Te koop LEEFHOEK en div. klein meubels. Wegens verhuizing. Pr.n.o.t.k. Na 12.00 uur. Bevr. Lennaertz, P. Damiaanstr. 9 tel. 045-442324 Simpelveld.

Te koop: BRUIDSJURK maat 34-40 met toebehoren. Te bevr. tel. 045-440867.

Te k. prachtige donker bruine KAST met plaats voor radio TV lg. 275 met bijpassende eethoek (4 stoelen) rieten zitting samen f 850,–. Tel. 045-720224.

Te k. ant. en ouderwets gelopde KEUKENTAFELTJE met 4 stoelen voor slechts f 400,– 2-drs. boeren grenen kleerkast v. f 1100,– voor f 850,–. Boeren eethoeken vanaf f 650,–. Mech. spiegel van f 375,– voor f 295,–. Verder nachtkastjes, bloementafeltjes enz. Ook kleingoed o.a. 4 en 5 drl. lampetstellen, oud kinderspeelgoed poppen v.a. f 45,–, fornuisjes, poppenwagentjes stoeltjes en nog veel meer. "T Stoofje", Bokstr. 81 Heerlerheide ± 2km. verder als Bristol richt. Hoensbroek. Bij het lichtplicht. 's Maandags gesloten. Geen koopavond.

Te k. BRIKKETS 100kg f 28,–. Afgehaald Dorpstr. 28, Nieuwenhagen.

Te k. stalen BUREAUX. Heras poort 5x2 mtr., gaskachel en wenteltrap. Dorpstr. 28, Nieuwenhagen.

Eiken SALONKAST 2,40 lg. 1,45 hg. Voorfront houtsnijwerk. Tel. 045-418049.

Te k. alu. SCHUIFLADDER, 2×10 sporten, f 60,–. Stevige kruiwagen f 40,–. Tel. 045-256308.

Te k. verz. antiek GEREEDSCHAP, pr.n.o.t.k. aquarium 135x40x40 incl. vissen, planten, omb., lampen, klok, pomp etc. f 250,–. Tel. 045-259458.

Te k. DAMESFIETS m. versn. I.z.g.st. Tel. 045-324584.

DURST RCP-20: Jobo CPP 2 incl. 4 drums, tev. vele doka access. Canon uitrust. o.a. 2xA1 - 2x motor drives - 28-50-50 macro - 135-200, F.D. objectieven, tev. veel access. o.a. digitale flits, bel. meter. Tel. 045-727446.

Te k. AQUARIUM 1,20x0,53x0,53 m geh. compl. met ombouw. Tel. 045-712361.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.
Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.
Eigen service- en reparatiedienst.

Te k. ORGEL Yamaha B 35, keukenkastje + korte leren jack m. 36. Pr. K. Onnesstr. 21, Hoensbroek.

Te k. noten SPIEGEL, secretaire, dekenkist, fauteuil, kastje, bijzettaf., lceslamp. Tel. 04406-14774.

Te k. BIELZEN f 33,–, grindtegels 40x60 v.a. f 3,75. Etzenrade 8, Jabeek 045-251993. Na 17.00 uur. 045-271852, kan bezorgd worden.

Te k. BRUIDSJURK maat 44 met toebeh. en kinderledikant. Tel. 045-419585.

Hi-Fi Fans! CASS.DECK v.a. f 158,–, P.U. v.a. f 79,–, boxen v.a. f 15,–, KTV port. f 698,–, video VHS v.a. f 1689,–, kleuren T.V. ITT 16 pr. afst.bed. 67 cm. f 1498,–, port. stereo radio-cass. 2x25 W f 325,–. Rep. van KTV radio etc. Inruil mogelijk! F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan. Tel. 045-417651.

Etalagematerialen Winkelinstallaties

Konfektierekken, toonbakken, verkoopbakken, draagstang, wandrail, complete winkelinrichtingen, dekoraties voor elk seizoen.

Harry Schroen

Hofdwarsweg 42, 6161 DD Geleen. Tel. 04494-47231.

Oud en ANTIEK. Deze week o.a. mooie eiken slaapk., div. 2-drs. eiken kasten, div. keukenkastjes, eiken bureau, eethoeken, kleerkasten, commodes etc. Herenweg 57 (Heksenberg), Heerlen, open di. t/m zaterdag 11-18 u. Donderd. koopav. 045-222481.

GELUIDSINSTALLATIE te k. zeer geschikt voor gitaarorkest. Merk London City. Hambeukerboord 65, Heerlerbaan-Heerlen. Na 17 uur.

Te k. FLOKPRINTAPP. als nw., herensportfiets van f 1100,– voor f 550,–. Tel. 04492-2044 na 17 uur.

Te k. VIDEO-CASS. L750 met 2 speelfilms, pr. f 25,–. Andelserlaan 58, Eygelshoven.

Te k. LUXAFLEX 2 mtr. br. 1,50 hg. (2x) + 0,70 mtr. br. 1,20 hg. (1x) Tel. 045-442586.

Te k. TERMINAL best. uit 2 monitors merk Cossor (25 regels, met elk 80 tekens) pl. alpha numeriek toetsenbord, pl. equipment en manual. Tevens basgitaar Aria Bro II TSB-350 met case en basversterker Heller Voice Laboreis RTS100S. Tel. 045-716933. Vragen naar Nico.

Te k. houten VLIEZOTRAP en gasboiler i.g.st. 155 l. Boerhavenstr. 22, Hrl.

Te k. CROSSFIETS m. helm. Tel. 045-418853.

Coupon VLOERBEDEKKING z. wol, d. rood, patroon br. 3.80 l. 3.60 van f 750,– voor f 275,–; Stiebel Eltron 5L heetw.app. nw. f 150,–; autoradio m. cass. + electr. ant. f 80,–; T.L. arm compl. 2x40W f 30,–; bankschr. + stanl. f 30,–. H. v. Veldekestr. 31, Hrl., tel. 416078.

Te k. demontabele KOELCEL afm. 2x2x2 mtr. Inl. tel. 045-219884. J. Pappers, groente-fruit-kaas, winkelcentrum Heksenberg.

Te k. OPENHAARDHOUT op maat en thuisbezorgd. Tel. 045-223634.

Te k. KTV 66 cm. voll. trans. 8 kan. f 400,– i.z.g.st. 04490-23125.

C.v.-ketel defect?

Huur een Radson-ER-ketel bij Hesi
Dr. Ottenstraat 7, Simpelveld. Tel. 045-442326.

TUINPALEN alle maten bv. 40 cm f 1,25; 60 cm f 1,70; 80 cm f 2,–; 120 cm f 2,40; 160 cm f 3,70; 250 cm f 4,80. Houtind. Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 045-751687.

Te k. lammy BONTJASJE mt. 42, lichtbruin als nieuw f 275,– en 2 nertsmutsen samen f 150,–. Tel. 045-416118.

Te k. AUTOSTOELTJE + onderstel, kinderwagencombinatie rib-donkerblauw, 2 boxen, babyzitje en kinderbed. Tel. 045-713980. Pius X-str. 2, Heerlen.

DAMESFIETS m. BSA 3 versn. Te bevr. Rembrandtstr. 59 Heerlen.

Te k. combinatie KOELKAST z.g.a.n. Schependaam 3 Klimmen (Termaar).

Te k. DAMESFIETS f 45,–. Tel. 04492-1441.

Te k. 600 m2 brandwerend PLAFOND. Tel. 04407-1337.

Te k. wegens overcompl. 1 tafelmodel IJSKAST Zanussi, 1 diepvrieskastje afm. 49×52 alles 1 mnd. oud, tel. 04494-53464.

BODYBUILDINGAPPARATUUR te k. + trouwjurk mt. 36. Kouvenderstr. 131, H'broek.

Te k. part. ant. eik. DAMESSECRETAIRE f 475,–, ant. eik. bed f 150,–, halspiegel f 175,–, ant. nachtkastje f 65,–, tel.

Autom. WASMACHINE Erres $4^{1}/_{2}$ kg. 1 jr. oud f 200,– + 2 transportbanden mt. 14 185 f 100,–. Drievogelstr. 95, Kerkrade-West.

EIKEN, beuken, meranti, merbau, afzelia, essen, mahonie, iroko en wenge leveren wij in elke afmeting, geschaafd en verlijmd, geschuurd, geprofileerd, enz. Geurten, Hommerterweg 27, Hoensbroek. Tel. 045-212531.

Stunt-Hewij b.v.

Amstenraderweg no. 9, Hoensbroek. Stuntverkoop van topkwaliteit kleding, schoenen, byoux, etc. Elke dag geopend!!

Joggingpak
S.M.L.XL.
Superstunt
f 29,50

Piano's Vleugels

Zonder rente of transportkosten een jaar lang een nieuwe piano huren vanaf f 150,– per maand, met recht van koop, kontant of financiering in de 12e maand. Alle termijnen worden in mindering gebracht.
Keuze uit 24 merken.
Stemmen door geheel Nederland.
Vraag onze brochure aan bij:
Van Hoorn B.V., Kruisstraat 151-161, Eindhoven
tel. 040-431479/446773.

Te k. portable HAMMOND-ORGEL B300, 1 jr. oud, nw.pr. f 12.000,–, vraagpr. f 8750,–, tel. 04750-27106, na 17.00 uur.

Te k. moderne WANDKAST, afm. 2.50x2.00 m. Prijs f 150,–, tel. 045-459115.

Te k. LATTENBODEM en binnenvering matras 200x90 cm i.z.g.st. f 150,–. Tel. 043-624805.

Te k. RACEFIETS, merk Benotto, 8 mnd. oud, mt. 56, pr. f 950,–, tel. 045-442144, na 18.00 uur.

Te k. moderne OLIESTOOKHAARD, t.e.a.b. Ten Esschen 31, Heerlen, 10.00-17.00 uur.

Te k. Buta GASFORNUIS + 4-pits gasstel Buta. Tel. 720350.

Te k. weg. OVERCOMPLEET prachtig vloertapijt + leren bankstel + eethoek (klassiek), 04750-18902.

Renkens 75 jaar tweewielers. INRUILAKTIE. Minstens f 100,– voor uw oude fiets op diverse nieuwe dames- en herenfietsen. Dealer van Gazelle-, Union-, Tomos- en Peugeot-fietsen en Vespa-brommers. Tevens verkoop 2e hands. Donderd. koopavond. Tel. 045-251225. Dorpstraat 114 en 118, Brunssum.

Te k. alle soorten MEUBELS ook antiek. Op tel. afspr. vrijbl. te bezichtigen 045-451877.

Te k. wegens overcompleet Pieterman GLASSNIJTAFEL. St.-Rochusplein 1, Berg en Terblijt.

Te k. modern wit WANDMEUBEL f 600,–. Kerkstr. 44, Merkelbeek.

Wegens verhuizing: rustiek notehouten KAST afm. 4.50x2.00 m. 2 jr. oud. nw.pr. f 8000,–, vr.pr. f 2000,–, tel. 045-425100.

Te k. ALLESBRANDER, prijs f 350,–, tel. 045-319534.

Weg. omst. te k. nog geen jaar oud BANKSTEL (rib), 2-pers. bed in kast, keukentafel + 4 stoelen, 4 barkrukken, gashaard, ijskast, gasfornuis, wasmachine + div. Te bevr. Europastr. 53, Schaesberg. Tel. 045-311912.

Complete ORKESTINSTALLATIE (p.a.) Yamaha/jbl. Tel. 045-322612.

Te k. BUTAGASFORNUIS f 140,–, grassnijmachine f 55,–, centrifuge f 65,–, afwasmachine f 250,–, kinderbox f 75,–. Tel. 045-311120.

Te k. weg. vern. showroom 2 INBOUWKEUKENS „Bulthaup", 1 inbouwfriture, 1 vuilpers, 1 koperen wasemkap, nu 50% korting. Keukenboetiek Merida, Hoofdstr. 11, Hoensbroek, tel. 045-215683.

Uit faillissementen

U zoekt meubels zoals bankstellen, eethoeken, kasten, stoelen enz. U vindt ze natuurlijk bij Handelsonderneming Jo Rödiger voor prijzen waar u van droomt!

Handelsonderneming Jo Rödiger

Stationsstr. 29 Nuth tel. 045-244547.
Donderdag koopavond.

RAMEN, kozijnen, puien leveren wij in elke hardhoutsoort, compleet thuis aangebracht. Met normaal glas. Vraag vrijblijvende prijsopgave. Geurten, Hommerterweg 27, Hoensbroek. Tel. 045-212531.

VOORDEUREN, tuindeuren, balkondeuren leveren wij in elke hardhoutsoort, geheel compleet met ter plaatse afhangen. Met normaal, thermisch of gewapend glas, tevens met inbraakbeveiliging. Geurten, Hommerterweg 27, Hoensbroek. Tel. 045-212531.

Te k. i.z.g.st. KANTELDEUR, 2.10 x 2.30. Pr.i.o. Tel. 045-215535.

Te k. KOLENHAARD convector f 250,–. Tel. 045-419097.

Te k. antieke MEUBELEN en kleingoed, Ridderhoenstr. 75, Hoensbroek, 045-226052.

Te koop klassiek BANKSTEL met donskussens en 2 eiken salontafels (Castle), Elbereveldstr. 304, Kerkrade-West.

Te k. ZEE-AQUARIUM 150x60x60 volglas in eiken ombouw met filter en pompen. Incl. vis, decor en acc. Ook voor zoetwater geschikt. Vraagpr. f 750,–, tel. 045-352872.

Te k. eiken fineer WANDMEUBEL f 400,–, 045-243702, Opfergeldstr. 15A, Wijnandsrade.

Te k. Franklin VOORZETKACHEL nog niet gebruikt, Hertogln. 11 N'hagen, na 16 uur.

Te k. RACEFIETS 1 mnd. oud, Benotto aero, f 200,–, ond. nw.prijs, Landgraaf 45, Nieuwenhagen.

Te k. mod. eik. fin. EETHOEK, m. 6 stoelen, kast + salontafel + audiorek, Past. Huppertzstr. 1, Ubach o. Worms.

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen vanaf f 189,–, kinderfietsen f 109,–, 3 versn. f 279,–, crossfietsen f 199,–, 10 versn. race f 299,–. Akerstraat 182 Hoensbroek. Donderdag koopavond. 045-217687.

Uit faillissementen

Voor u aan de verbouwing of timmerwerk begint. U slaagt het beste bij Handelsonderneming Jo Rödiger voor al uw hout, zoals deuren, planken, balken enz.

Handelsonderneming Jo Rödiger

Stationsstr. 29 Nuth tel. 045-244547.
Donderdag koopavond.

Te k. deel INBOEDEL 045-457013, oma's tijd kasten, enz.

Te k. BANKSTEL leer i.g.st. f 600,–, hoogmodel piano f 500,–, tel. 045-251218.

Te k. BANKSTEL 3-2-1-tel. 045-721352.

Weltmeister ACCORDEON, 32 bassen, 2 registers f 300,–. Tel. 045-723716.

Te k. a. Fender jazz-bas GITAAR, incl. koffer i.z.g.st. Tel. 043-644956.

Te k. aangeb. GASHAARD, merk Faber. Zandkuilenstr. 11, Hoensbroek.

Voor het bekleden van uw BANKSTEL of kussens etc. elk model. Prachtige coll. meubelbekleding. Stoffeerderij Kloprogge en Zn., Akerstr. 70, Kerkrade-W. Tel. 045-412735.

Te k. JONGENSFIETS va. 9 jr. f 75,– + vouwfiets f 50,–, tel. 045-310160.

Te k. ORKEST-APPARATUUR, div. geluidsmixers div. gitaarversterkers div. gitaren, Yamaha drumstel. Tel. 045-223825.

T.k. eiken BANKSTEL en grote stoffen hoekbank. Tel. 04498-56119.

Gebr. en nw. PIANO'S, stemmen, rep., verh. en transport. Tel. 043-79509.

Te k. RENFIETS Batavus Sprint 10 versn. m. spatb. en licht goudmet. 4 mnd. oud, nieuwpr. f 1159, nu f 490,–. 2 kinderfietsen van 8-15 jr. f 30,– p.st. 1 kindersportwagen f 25,–. 1 solarium voor hele lichaam f 90,–; 1 Raleigh damesfiets a. nw. f 200,–, handremmen en versn. Kaardebol 51, Kerkrade-West.

Wegens omst.heden WINKLER PRINS Encycl. f 425,–, en elec. orgel, zeer uitgebr. f 950,–, koopje. Tel. 045-418823.

Te k. NEKDRUKMACHINE met verschillende mogelijkheden, voor bodybuilding, tel. 04490-18332.

Te k. PRAKTICA LTL, zwart met 1,8/50 mm, 2,8/35 mm, 2,8/135 mm, 6,3/400 mm, teleconverter 2x + tussenringen en div. f 700,– tel. 211556.

Sigma ZOOMLENS te k. 80-200 met Cannon vatting, 04495-5243.

Huur uw machines

bij Brouwers BV, o.a. bosmaaiers, grondfraismachines, kettingzaag, elek. heggeschaar etc. Te bevr. Maastricht 043-628444 tst. 25. Wijlre tel. 04450-2220.

Te k. w. en zw. wol. + ZANGKANARIEKOOIEN, tentoonst. 04498-55241.

Te koop als nieuw, elect. FORNUIS vraagpr. f 600,–, tel. 045-222300.

Te k. PEUGEOT racefiets i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Maat 54. Tel. 045-222947.

Te k. BILJARTTAFEL m. 3 ballen, 2 keu's, tel. 045-720350.

Te k. AANHANGWAGEN geh. alum. 175 l, 110 br, 120 ho. Tel. 045-216820.

Zeer mooie Oosterse- en PERZISCHE TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten, teg. spotpr. Tel. 04405-2213 (geen winkel).

Te k. machinale TIMMERWERKPL. KR.stroom geh. compl. Inl. 045-216820.

Te k. COMPRESSOR 8-10 ato f 500,– Lasapp. tot Ø 4 mm f 250,– alles incl. toebeh. Tel. 045-727514.

Te k. weg. vertrek: geh. INBOEDEL o.a. 2 alles-branders+bankst. enz. Onderstestr. 9 Palemig-Heerlen.

Te k. „FENDER"-basgit. + „Peavey" basverst. Tel. 045-257434 Brunssum.

Te k. volglas AQUARIUM 250×55×55 met onderstel, ombouw en alle toebeh. Veldhofstr. 64A, Eygelshoven.

Te k. eiken KAMERKAST 230 m br. 1½ jr. oud. Veldhofstr. 64A, Eygelshoven.

4 antieke biedermeier STOELEN + ronde tafel f 1200,–, tel. 045-411145.

Te k. Gibson BASGITAAR en basinstall., merk London City, Moltweg 40, Schaesberg, tel. 045-324215.

Te k. 4-pits. BUTAGASFORNUIS met bakoven 1 + 2-pers. opklapbed, klein dressoir, langzaamwasser met verwarm. Brunssummerweg 93, Ubach o. Worms, na 12.00 uur.

Te k. stereoinst. met toren + boxen 2×30 w. PANASONIC + bagagewagen m. deksel, tel. 045-318383.

Te k. a. KOELKAST Linde ± 240 ltr.; centr. verwarmingsketel olie 33.000 kal.; houten roeiboot, ant. anker, slachtkonijnen, sierkippen. Te bevr. Echterstr. 51, Pey-Echt.

Te k. BANKSTEL pr. f 150,–, Wolfshoofdplein 28, H'broek, tel. 045-215564.

ZONNEBANKEN en zonnehemels grootste sortering, laagste prijzen. Nu een zonnebank vanaf f 795,–. Gespreide betaling ook mogelijk. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

WASMACHINES, wasdrogers, koelkasten, diepvriezers, **stofzuigers. Het complete electrische huis**houden bij Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek, tel. 045-212655.

Uit faillissementen

Voor uw kantoorinrichting zoals bureaus, ladenbloks, archiefkasten, directiestoelen of typistestoelen. Hoeft u niet lang te zoeken! Tegen de beste prijzen vindt u ze bij

Handelsonderneming Jo Rödiger

Stationsstr. 29 Nuth tel. 045-244547.
Donderdag koopavond.

Te k. VHS VIDEOREC. Blaupunkt 6 mnd. oud, nw.pr. f 1948,– m. 5 cass. voor slechts f 1300,–, tel. 045-452955.

Te k. ALLESBRANDER z.g.a.n. Callistusstr. 52, Terwinselen.

Smeedijzeren GASHAARD te k. a. huisjesmodel, pr. f 150,–, tel. 04454-3503.

DeWalt RADIAALZAAG mod. 1370 bj. '82, 1.5 Kw m Widiazaagblad, nw.pr. f 1900,–, vr.pr. f 1300,–, tevens zware sloophamer type Kango 900 Watt f 750,–, tel. 04754-2601.

Te k. weg. overlijden eiken KAST l. 3.58, vloerbedekking, ondertapijt bloem, 4-pits gasplaat, haardroogkap, namaak sierbalk ± 4 m. + steunen, radiator ombouw, gang, 1 pers. ijz. bed. + matras, andere diverse spullen. Zaterdag van 9-14 uur. Burg. Kessensingel B. 29, Maastricht.

Te k. Acoustic 270 VERSTERK. Ibanez effects UE 405, flight case, tel. 04490-19750, na 18 uur.

Te k. KACHELS nieuwe, gebr. en antieke, Lemmerlijn, Rijksweg 3-5 Margraten, tel. 04458-1310.

Te koop gevraagd

Hoogste prijs voor alle GOUD, postzegels en munten, Akerstr. 208, H'broek.

GOUD & zilver, Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tandgoud, sloopgoud, zilver o.a. bestek, munten en penningen. Ook alles wat stuk is, contant geld. Vrijblijvende taxatie. Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), 04490-21965. Iedere dag geopend. f 30,– per gram, 14 krt., bij inruil.

Te k. gevr. HETELUCHTVERWARMING voor in winkel v. rechtstreeks opgas aangesl. te worden. Min. 20.000 cal. Pr. Hendrikln. 58, Brunssum. Tel. 045-250024.

Te k. gevr. KOLENHAARD. Tel. 045-425175.

ENCYCLOPEDIE te k. gevr. Spectrum of Larousse tel. 04406-12875.

Voor PAPIER en oude metalen wil Giel Dekkers de hoogste prijs betalen. Kampstr. 40, Schaesberg, tel. 045-311212.

Te k. gevr. AUTO'S van alle bouwjaren. Cont. geld. Tel. 045-211397.

T.k. gevr. BUREAU, stereoapparatuur, klokken, ook regulateur, kleuren-tv, ook met teletekst. Tel. 04406-12875.

Te k. gevr. DINKY TOYS, Matchbox, Corcky Toys v. voor '70. Geef min. f 5,- v. Dinky Toys. Tel. 045-251579, b.g.g. 270434.

Te k. gevr. gr. VELDBRANST., zwarte verbeterde Oudhollandse dakpannen, cirkelzaagmach., handzaagmach. 04405-3220, tussen 17.00-18.00 uur.

Te k. gevr. alle voorkomende uitneembare GEBOUWEN. Tel. 043-629433.

Gevr. BANKSTELLEN, kasten en eethoeken. Tel. tussen 13 en 16 uur. Tel. 045-215716.

Hoge cont. bet. alle GOUD, zilver, munten + postz. Groenstr. 109, Geleen.

ENCYCLOPEDIEEN te koop gevr. Spectrum, larousse, Oosthoek, Menu. Tel. 04406-12875.

GOUD en zilver b.v. armbanden, ringen, kettingen, munten enz. tegen topprijzen en contante betaling. Wij kopen ook zilveren munten. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80A, Heerlen, 045-714666, Elisabethstr. 38, Geleen. 04494-43754.

Te k. gevr. KLEUREN TV, klein defect geen bezwaar, tel. 04406-12875.

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit, beëdigd taxateur, Nobelstr. 41, Hrl. Tel. 045-710571.

Te k. gevr. oudhollandse PANNEN. Tel. 04493-2767.

Te k. gevr. AANHANGWAGENS, defect geen bezw. Tel. 045-312189.

BAKFIETS m. of zonder hulpmotor. Aanb. bij buurtwerk Brs. Tel. 045-255464, tussen 9-17 u. v. ma. t/m vrijd.

Te k. gevr. TYPEMACHINE 045-457013.

Te k. gevr. partij KACHEL-ONDERDELEN, stenen, roosters enz. Tel. 04458-1310.

Te koop gevraagd: BIETENMOLEN. Tel. 045-255830.

Te k. gevr. VLOERBEDEKKINGSREINIGINGSMACHINE. Tel. 045-321177.

Te k. gevr. eiken WANDMEUBEL, bankstel, eethoek, koelk. en gasforn. met gr. raam, tel. 04490-14161.

te k. gevr. MEHARI vanaf bwj. '75, tel. 045-352378, na 16.00 uur.

Te huur aangeboden

ZELFVERHUIZEN met onze speciaal ingerichte meubelwagens voor personenautorijbewijs. Tevens verhuur personenauto's en busjes. Autoverhuur Collaris, Schelsberg 45, Heerlen, tel. 720202.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen. Tel. 045-411930.

NIEUWBOUW-APP. 2 en 3 slpk. Gel. te Maaseik (B). Inl. 09-3211566325.

Te huur kamer te VOERENDAAL, tel. 045-750229.

Te h. aangeb. ZITSLAAPK. in Heerlerheide m. gebr. v. keuken, douche en eigen opgang f 95,– p.wk. all-in, inl. 221278 of 223482.

KAMERS te huur, Pappersjans 39, Heerlen, te bevr. na 18.00 uur, tel. 04455-1726.

Te huur MAGAZIJNRUIMTE opp. ± 65 m2 gel. in industrieterrein. Te bevr. 045-320188.

Nieuwenhagen: WOON-/SLAAPKAMER, keuken, w.c., douche. Tel. 045-310706, na 19.00 u.

Te huur gem. BOVENWONING, f 150,– p. week. Tel. 045-452144.

Nabij centr. Hrl. mooie gemeub. KAMER met eig. keuk. en eig. ingang. Alle comf. met park.pl. Voor nette werk. mensen. Na 16.00 uur, Schaesbergerweg 43, Heerlen, 's zaterdags na 12.00 uur.

Te huur aangeboden in Heerlen op eerste stand royaal comfortabel vrijstaand WOONHUIS. Huur f 750,– excl. br.o.nr. SH 635, L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te huur gemeub. KAMER in Hoensbroek, kort bij station, f 300,–, incl. Oranjestraat 24, Hoensbroek.

Gr. ZITSLPK., douche, c.v., keuken, eigen ing. Pannesheidestr. 1-19, Kerkrade.

Te h. BOVENWON. gemeub. of ongemeub. per 1/10. Margrietstr. 1 Schinveld. Tel. 045-270852, na 11 uur.

Te huur APPARTEMENT te Stein met garage, tel. 04494-53464.

MAASMECHELEN Blg. te huur luxe appartementen, gr. woonkamer, keuken 3 of 2 slpks., badk., gar., kelder, huur f 330,–, tel. 09-3211765750.

MUNSTERGELEEN te huur halfvrijst. hoekhuis, pr. ligging, 4 slpks., gr. woonk. 40 m2, keuken, berging, badk. met ligb., garage en gr. tuin. Geheel gestoff. aanv. direct. Huur f 895,– per mnd. Inl. 04490-13694.

MAASBRACHT te huur verkoop- en bedrijfsopslagruimte, totaal ± 330 m2, gunstig gelegen. Huurpr. f 1250,– per maand. Inl. Scheers Vastgoed Pieter Cuyperssstraat 19 Roermond tel. 04750-15368.

ROERMOND: ter overname een goed onderhouden café-bedrijf met dans-/feestzaaltje en een tweetal bovenwoningen. Huur- of koopcondities op aanvrage. Inl. Scheers Vastgoed Pieter Cuyperssstraat 19 Roermond tel. 04750-15368.

Te huur Kerkrade-Nullanderstraat 102

bedrijfsobject met bovenwoning, eventueel ook in gedeelten te huur. Huurprijs op aanvraag, eventueel ook te koop.
Inlichtingen:
B.V. Makelaardij
Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50,
6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

Te huur in VOERENDAAL loods- bedrijfsruimte met smeerput, 175 m². Tel. 045-751420.

REKEM. Bel. Limb. mooi app. gr. liv., ing., k., 2 slpks, bergpl., badk., garage, kelder, lift. Vrij 1 okt. Prijs f 563,–. Tel. 09-3211714204. Bevr. Daalbroekstr. 19.

Te h. gem. 1- of 2-pers. KAMERS met keuken en douche. Simpelveld, tel. 045-443262.

Gestoff. en gemeub. 1- of 2-pers. KAMERS Te h. met keuken voorz. van c.v. Centr. gel. aan bushalte. Bellen na 17 u. Tel. 045-214517.

Huur uw machines

bij Brouwers BV o.a. betonmolens, compressoren, pompen, steigermateriaal, liften, mastiekketels, lasapparatuur etc. etc. Te bevr. Maastricht, Willem Alexanderweg 2, tel. 043-628444 tst. 25, Wijlre, Industrieweg 5a, tel. 04450-2220.

Te h. gem. KAMERS met keuken en douche, c.v. Coriovallumstr. 51 Hrl.-centr.

Te h. WOONHUIS nabij station Heerlen, 3 slpks. f 625,- p.m. Br. o. nr. MA 333 L.D. Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

KAMERS te h. te Hrl. f 200,– per mnd. Tel. 045-725118 (weekend).

Te h. te Hoensbroek EENGEZINSWONING met mooie tuin. Dir. te aanv. Huurpr. f 615,– excl. Br. o. no. HK 319 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Kleine BENEDENWONING te huur met douche en w.c. geschikt voor alleenstaande dame, secretaresse of verpleegster omg. Heerlen. Tel. 721333 na 6 uur.

Te huur LOODS-bedrijfsruimte v. ± 150 m2. Dr. Calsstr. 10A, Schaesberg, inl. Dr. Calsstr. 30, Schaesberg, tel. 045-315806.

Te huur lichte vracht-, verhuis- en BESTELWAGENS tot 16 m3, kl. rijbewijs. Te bevr. Kerkstr. 92 + Reeweg 65, Ubach o. Worms, tel. 045-314096.

VIDEOFILMS bij leesmap Flipje. Verhuur bij u aan huis. Tel. 04495-1682 na 19.00 uur. Verhuur aan huis, Graetheidelaan 21, Urmond.

APPARTEMENT te huur te Bleijerheide-Kerkrade, 045-723988.

GEM.KAMER te huur in Heerlen met gebr. v. keuken, douche, w.c. Tel. 045-421550.

ZOLDERETAGE te h. te Schinnen. Tel. 04493-1689.

Ouder ECHTPAAR zoekt kostganger(ster). Meinweidestr. 33, Kerkrade (Haanrade).

TE HUUR 70 m. v.a. de markt Maastricht, 95 m2 in 17e eeuws pand. Gesch. v. winkel, kantoor of praktijkr. Tel. 043-12655.

Te h. GEM. KAMER in centr. Hrl. Inl. 045-711617.

Te h. gemeub. APPARTEMENT. Maastrichterstr. 24, Brunssum.

Te h. APPARTEMENT centr. Kerkrade. Te bevr. O.L. Vrouwestr. 111, Kerkrade. Tel. 045-455365.

Centrum Kerkrade gem. APPARTEMENT te h., mooi rustig gel. etc. All.st./verpl. Te bevr. Severens, Markt 11, Kerkrade.

Te h. a. WINKELPAND centrum Elsloo, tot. opp. 160 m², evt. ook gedeelten. Br.o.nr. GE 666, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Te h. APPARTEMENT: woonkamer/keuken, 2 slpks, bad met w.c. Drievogelsstr. 3B, Kerkrade-W. na 17.00 uur.

Te h. gemeub. ZIT-/SLAAPK. met keuken, w.c. Akerstr. 144, Kerkrade-W. Te bevr. tel. 09-4924076669.

MAASTRICHT-DE HEEG, leuk gelegen appartement te huur. Ind.: 2 badkam. met ligbad, berging, balkon/terras. Eigen overdekte parkeerplaats. Huurprijs f 828,95. Huursubsidie is mogelijk, zodat een netto huur van f 388,95 mogelijk is. Inl.: vandaag van 11 tot 15 uur. Tel. 043-614084.

Te h. ruim vrijst. HERENHUIS, 4 slpks., tuin, 850 m2, omgev. Susteren, tel. 04745-267.

Te h. ZOLDER-ETAGE, woonk. slpk., keuk. compl. douche. Te bevr. Hommerterweg 88, Hoensbroek.

Te huur gemeub. KAMER m. eig. keuken voor nette dame. Hoofdstr. 424, H'broek.

Te huur Heerlen-Centrum, Nobelstraat

garage-boxen, huurprijs f 250,– per kwartaal.
Inlichtingen:
B.V. Makelaardij
Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50,
6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

Te h. a. halfvr. nieuw. woonhuis in SPAUBEEK, 3 slpks. + carport, gar., tuin. Tel. 043-648794.

Te h. PAARDESTALLEN (3 stuks) te Ransdaal, tel. 04459-2580.

Te huur per 1-10-83 APPARTEMENT bij centr. Heerlen, inl.: Akerstr. 34, Heerlen.

Te huur BRUNSSUM woonhuis: gr. woonk., keuken, bijkeuken, 3 slpks., tuin, huur f 500,– p.m. Br.o.no. GR 668 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

WESSEM te huur een klein winkelpand met magazijn, ligging direkt aan de Maas en zeer geschikt voor o.a. watersportartikelen. Huurprijs f 450,– per mnd. Inl. Scheers Vastgoed Pieter Cuyperssstraat 19 Roermond tel. 04750-15368.

Te h. gem. KAMER. Kasperenstr. 27, Kerkrade-W. tel. 045-420518.

Te huur ZIT-SLPK. met eig. k., w.c., en d.c. Terwinselen, tel. 045-310839.

APPARTEMENT te h. f 700,- all-in, v.a. 1 okt. (blijvend), tevens winkelruimte, 40 m², tel. 04406-40402.

Te h. gestoff. KAMER in centr. v. Hrl. Vrije opg. Tel. 045-724690.

Te huur Heerlen-Welten

Garageboxen te huur.
Huurprijs f 60,–
per maand.
Inlichtingen:
B.V. Makelaardij
Onroerende Goederen
Peter van Bruggen
Heerlerbaan 50,
6418 CH Heerlen
tel. kant. 045-417085.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. ouder type WONING met wat tuin in Heerlen, br.o.no. SH 642 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

HTS'er zkt. KAMER met kookgel. in Heerlen. Tel. 04780-81179.

Te h. gevr. BOERDERIJ met enige hect. land of gr. loods. Br.o.nr. SI 794, LD Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

Te huur gevr. WONING m. achterliggende schuur of werkplaats (± 50 m2). Br.o.no. HO 135 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Jong paar in jan. met kind zkt. HUISJE of woning in Vaals en omg. Tel. 045-411373.

WONING of woonr. 2 pers. + huisdieren te Vaals of omg. tot ± f 500,– per mnd. Tel. 045-715418 na 17 uur.

Te h. gevr vrijstaand woonhuis of bungalow in SITTARD. Huurind. ± f 900,–, tel. 040-512500.

Te h. gevr. kl. BUNGALOW omg. Hrl. Tel. 045-711639.

Te h. gevr. EENGEZ.WON., ruime flat of appartement. Moet in Brunssum zijn en op zeer korte termijn. Tel. 045-412031.

Te h. gevr. een (BOVEN-)WONING met eigen keuken en badkamer, w.c. voor gehuwd echtpaar, 045-224654.

Te h. gevr. t. red. prijs gr. WOONH. in centr. v. Hrl. Eisen: 2 k. v. ± 50 m2, 2 k. v. ± 12 m2, 10 slpks., 3 toil. 2 badk. 1 keuken, gr. bergr. + fietsenst. + tuin. Br.o.nr. SH 649 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

4 Nette werkende jonge MENSEN zoeken huurhuis m. tuin, omg. Brunssum-Heerlen, van Nuys, Eindstr. 94, Schinveld.

Vanwege mijn werk verhuis ik binnenkort (terug) naar Zuid-Limburg. Daarom zoek ik een kamer, liefst in een WOONGROEP, omgeving Heerlen, 045-410723.

Te h. gevr. door echtp. m. 1 kind ouder WOONHUIS ook renovatie tot f 500,– p.mnd. Tel. 045-452955.

FRITURES te huur gevr. Br.o.nr. SB 732 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

2 Pare suchen gemeinsam ZWEIFAMILIENHAUS oder grösseres Einfamilienhaus mit Garten. Tel. 09-49-241165183.

Ruilen

RUILEN: eengez.won. 4 slpk. Hrl. z. huur f 428,– voor eengez.won. Elfmorgenstr. Vijgenweg evtl. 3-h.ruil. Tel. 045-413947.

Te ruil EENGEZINSWONING te Schaesberg teg. gelijke woning omg. Brunssum. Tel. 045-311238.

Te ruil FLATWONING m. 3 slpk., woonk., badk., c.v. te Hoensbroek, teg. eengezinswoning, omg. Schaesberg, tel. 045-313039.

Te ruil EENG.WON., Ind.: woonk., keuken, gang + toil., berging, voor- en achtert., 4 slpk., douche + toilet, zolder, c.v. Omg. Heerlerbaan tegen kleinere won. Hoensbr.-Nuth-A'rade. Br. onder nr. HK 321, Limb. Dagbl., Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Dieren

Te k. mooie jonge Ierse SETTERS. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen.

Te k. BOBTAIL-PUPJES. Zeer goede afstamming. Kennel Valuas, tel. 04752-1885, na 20.00 uur.

Te k. BRIARD-PUPJES. Zeer goede afstamming. Kennel Valuas, tel. 04752-1885, na 20.00 uur.

Gegalv. DRAAD- of spijlelem. voor het zelfsamenstellen van uw honderen. geïsol. nachtklokken, pens, vlees, kattebakgrint enz. Klein Welsden 25, Margraten, 04407-1843.

Te k. KANARIES rood intensief, zalm, bont en groen + zebravinken. Ons Limburgstr. 68, Kerkrade-West.

Te k. Duitse DOG reu, Duitse dog teef. Tel. 045-224125.

Te k. Drentse PATRIJSHOND reu, 10 mnd., lief v. kinderen. Tel. 045-411687.

Te k. GROENEDALERPUPS m. stamb., pap. beide ouders ter bezicht. aanw. Hereweg 182, Nieuwenhagen, tel. 045-312189.

Te k. Duitse HERDER pup, ingeënt, ontwormd m. stamb. van Galenstr. 15, Roermond, tel. 04750-24825.

Te k. mooie Mech. HERDER 6 wk. oud. Schleidenstr. 12, Molenb.-Hrl.

Jonge POESJES en een klein hondje zoeken een goed tehuis. Tel. 045-215015.

Te k. RIJPAARD ruin, 10 jr. schofth. 1.86 mt. verkeersmak. incl. alle toebeh. f 3950,–. Tel. na 17.00 uur 045-316571.

PAUWEN, ganzen, kriel en faz. Valkenburgerweg 44, Voerendaal.

Te k. jonge PEKINEESJES o.a. zwarte met stamboom. Brunahildestr. 41, Brunssum.

Te k. ANGLO-ARABIER, 5 j., merrie kl. vos met pap. van goede afst. Schoft hoogte 1.59 m, 1 j. dressuur gel. Te bevr. Thull 19c, Schinnen, tel. 04493-1904.

Langh. en ruwh. tekk., yorkshire terr., korth., fokjes, dw.keesjes, alles m. stamb., Walem 11a, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

Te k. jonge GROENENDALERS m. stamb. teefjes. Tel. 045-313817.

Te k. Duitse HERDER, 7 mnd. oud m. pap. Koempel 107, Schaesberg.

Te k. KANINCHENTACKELPUPS. Te bevr. Kennel Von Rhoanstein, 045-352513.

Te h. gevr. WEILAND m. event. stal. omg. Brs.-Hrl. Tel. 045-251015.

Te k. witte, 1 j. MELKGEIT. Eindstr. 59, Schinveld.

Te k. WORTELEN f 6,- per kist. Eussen-Rutten, Veldhofstr. 28, voorheen hoofdstr. Eygelshoven. 045-351760.

PAARDENSPORT. Alles voor paard en ruiter. Willemstr. 50 Heerlen.

Inkoop grote en kleine PAARDEN. Tev. 2 pony's m. pap. 3 + 4 jr. Ook slachtpaarden. Kampstr. 40 Schaesberg. Tel. 045-311212.

Te k. nest Duitse HERDERS 8 wkn. oud, ingeënt en ontwormd m. stamb. J. Roth, Reeweg 135 Ubach o. Worms.

Te k. betrouwbaar RIJPAARD, ruin, grote maat. Pr. n.o.t.k. Na 17 u. 045-210777.

Te k. pr. ROSELLA'S + w.valk + ros. gr/g. x g. Tel. 04402-76073.

Te k. 4 OOILAMMEREN + 1 bok. Sleyerweg 20, Sweikhuizen.

Goed tehuis gezocht voor nest DUITSE HERDERS, 8 wkn. zeer mooi en handtamme sprekende papegaai, goedkoop. Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. Duitse HERDER, 19 mnd., lief v. kinderen, met papieren. Kerkraderweg 151, Hrl. na 16.00 uur.

Nest Amerikaanse COCKER SPANIELS te k. met stamb. Schoolstr. 8, Oirsbeek. Tel. 04492-3655.

JACHTHONDEN, nest Munsterlanders, 8 wk. oud, m. stamb. Prinsenbaan 106, Koningsbosch, tel. 04743-1554.

T.k. BOUVIERPUPS m. stamb. en witte katertjes. 04498-56119.

Jg. katten, KARTHUIZEN en burmezen. Ingeënt en zindelijk te koop. Gatestraat 84, Nieuwenhagen.

Te k. 3 jonge HONDJES 8 wk. oud Varenerf 64, H'heide, Rennemig, tel. 045-219863.

Te k. nest. COCKERSPANIELS iets aparts, goedkoop! Kerkstr. 33, Ubach o. Worms.

Te k. jonge JACHTHONDEN d.st. dr. h. beide ouders dipl. v. j.p. H.z.p. en v.g.p. tel. 09-4924561819.

Te k. Yorkshire TERRIERTJES. Zeldzaam mooi en zeer klein, tel. 04498-54384.

Te k. PERSONATA'S 2-str. 36, Kerkrade, tel. 045-458281.

Wij bieden u aan: BR... VOGELTJES. Elfenast... den, roodkop aurora ast... den, kroonvinken, boli... kardinaaltjes, indigo... ken, enz. enz. Dierens... ciaalzaak Leblanc, H... terberg 21, H'broek, 045-212876.

Te k. jonge LASSIES kamerhondjes. Ken... v.'t. hondenpal... Dorpstr. 116, Pey-Echt.

Het is weer zover. HO... DESCHOOL 'Van Sab... gon' start nieuwe curs... sen gedrag en geho... zaamheid voor alle ras... honden. U kunt zich ... heden aanmelden met ... hond. 'De Taverne', Rij... weg Z. 40, Echt, tel. 047... 1610, eerste les as. zater... 10.00 uur.

Te k. 2½ jarig RIJPAAR... merrie en 1½ rijpaard m... rie v. farn. 045-241732.

Te k. zilvergr. DW.PO... DELTJES, 3 mnd. oud, stamb., reu f 400,–, all. ser. liefh., Dr. Kuyperstr. Hrl.-Meezenbroek.

Te k. overtyped Perzis... POES, schildpad ... mooi m. stamb., tev. ... lourpoint poes blauw-c... me m. stamb. All. voor ... zeer goed tehuis. René v... den Berg tel. 045-25652...

RASHONDJES. Pracht... jonge Duitse herde... chow-chows, Schotse c... lies, Dalmatiers, Hei... wachtels, foxterriers, c... kerspaniels, beagles, w... en blauwe keeshond... Ierse en Engelse sette... div. kleuren dwergpoe... tjes, teckeltjes, Yorksh... terriers en leuke basta... hondjes, tevens alle ho... denbenodigdheden ... goede garantieregeli... Lochterweg 8 Bud... Schoot (achter Weert) ... 04958-1851.

Te k. TORTELDUIV... witte + bonte + sierd... ven. W. Veldhuizen ... JB Kerkrade, tel. 0... 455399.

Te k. wit DWERGKE... JE, 6 mnd. + Meche... herder, reu, tel. 04742-15...

Te k. jonge BOUVIERS... wk. oud f 250,–, tel. 0... 627308.

Te k. grote PARKIET... en papegaaien. Ei... kweek, tle. 045-243172.

Bouwvak

Betonmortel + betonpomp

Levering ook 's zaterdags en tijdens bouwvakvaka... rechtstreeks v.a. fabriek.

Betonklinkers

In div. vormen en kleuren. B.V. Asfalt-Beton-Cem... Mij. A-B-C, Geleen. Tel. 04494-48682.

Rustieke bouw- en BESTRATINGSMATERIALEN voor huis en tuin. Kunradersteengroeve Q&Q Expl. Mij., Bergseweg Voerendaal tel. 045-751884.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen. Tel. 045-750187, Tenelenweg 8-10.

Te k. BAKSTEENSTRIPPEN vanaf f 7,50 per m2; vloertegels vanaf f 19,50; wandtegels vanaf f 15,– per m2. Van Hees b.v., Buizerdweg 6 industrieterrein Abdissenbosch, Ubach over Worms.

Te k. div. soorten gebr. KINDERKOPJES, Fa. C.M. van Workum-Dings, Maastrichterlaan 153, Vaals, tel. 04454-2363.

Te k. gevr. oudhollandse PANNEN. Tel. 04493-2767.

Te k. BETONPANN... RBB, zwart 45 ct/st. ... melraam 125×125 ... thermopane begl. incl. ... zijn f 125,–. Na tel. afs... 045-412643.

Te k. VORKHEFTRU... Ned. fab. Claesen, h... verm. 2500 kg, m. dies... mot. tel. 045-318383.

Te k. hydraulisc... GRAAFMACHINE ... rupsen (620 mm), liebhe... R.941 met 2 bakken, 045-318383.

Te k. 2000 BETONKLI... KERS (nieuw), f 200,-. T... 04405-2160.

New Look B.V. Steiger-BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat ... Schaesberg, tel. 0... 312154/312709.

TRAPPENSPECIALIS... Zelissen, Dorpstr. 25, ... tard. Bel voor folder of ... formatie, tel. 04490-1997...

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen ... gerij, vanaf f 9,– per m². Ook verzorgen wij nu uw ze... voegwerk. Frepa C.V., Staringstr. 123, Heerlen. 045-423641.

Auto's en motoren

VOLVO 244 GL met LPG, groenmet., okt. 1981, Vo... 245 van juli 1980 met grijs kenteken, Volvo diesel ... monstr.wagen, zilvermet., mrt. 1983. Volvo-dealer, ... Klijn, Strijthagenweg 123, Kerkrade. 045-458000.

Autobedrijf JAN BANEN. Schoolstr. 20, Herten, tel. 04750-32934. Aangeboden: div. nette goede auto's gevraagd: lage betaalbare prijzen! Die wilt kan mij bereiken, ondanks dat er aan de weg wordt gewerkt!!! Golf '76 f 3400,–; Fiat 128 CL f 2850,–; Fiat 127 '74 f 950,–; Fiat 127 '76 f 1400,–; VW Scirocco sept. '75 f 3500,–; Honda Accord okt. '77 f 4500,–; Fiat 131 Mirafiori combi '76 f 1400,–; Opel Ascona 19S '76 f 3400,–; Ford Taunus '75 f 1400,–; Alfa Sud '76 f 1400,–; Renault 12 TR autom. '75 f 1800,–; Renault 4 TL '77 f 2600,–; Datsun cherry FII coupé '77 f 3400,–; Datsun Cherry FII '77 f 3200,–; Mini 1000 '75 f 1600,–. Tevens nog enkele opknappers.

Te k. MERCURY Cougar XR7 1978, met gasinst. inr. van stationc. of motor is mogl. tel. 045-227022.

Te k. OPEL Ascona 1600 bj. '79, i.z.g.st. oranje vr.pr. f 6750,–, 't Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. MAZDA 616 bj. '78, kl. rood, i.z.g.st. vr.pr. f 4500,–, 't Park 3, N'hagen.

Te k. VW POLO S bj. '79, in.st.v.nw. 't Park 3, Nieuwenhagen.

Te k. FORD Escsort 1100 L type '76, i.z.g.st. vr.pr. f 2400,–, 't Park 3, N'hagen.

Te k. MINI Clubmann ... tate, bwj. '78, km.st. 28.0... luxe uitv. Hoofdstr. 2... Hoensbroek.

Te k. CITROEN GS cl... break, bwj. '76 m. tre... f 850,–, 045-461190.

Te k. PEUGEOT 504 ... 6-'76. Chèvremontstr. ... Kerkrade.

Te k. gevr. AUTO'S ... sloopauto's. Tel. 0... 712497.

Te k. zeer mooie HON... Civic, type '77, f 265... Trompstr. 32, Heerlen.

Te k. MAZDA 1300 i.g... bwjr. '75. Vr.pr. f 125... Delfstofweg 12, Zeswe... Heerlen.

Te k. OPEL Kadett b... '74. Dr. M.L. Kinglaan ... Hoensbroek.

Te k. z.m. MAZDA 323, ... lak, km.st. 67000, i.z.g... f 4250,–. Tel. 045-316940...

Te k. OPEL Kadett co... i.z.g.st. f 2750,–. Tel. 0... 316940.

Te k. RENAULT 18 TS ... tion 1980. Tel. 04493-23...

Te k. RENAULT 14 ... nov. '78, iedere keur. ... gest. f 4300,–. Tel. 044... 71672.

Te k. R4 GTL, bj. '82 m... sunroof. Tel. 045-420822...

MITSUBISHI Cele... 1600 ST, 1e eig., nw. mot... type '79, zilv.met., f 575... Wilgenstr. 7, Passart-He... len-Nrd.

Fiat Kolenburg B.V. Heerlen.

Fiat Argenta 2000 inj. demo. '83; Fiat Ritmo Cabrio ... Fiat 131 1600 CL '82; Fiat Ritmo 85 Super '82; Fiat ... 2000 5 V, LPG '81; Citroën 2CV6 '81; Fiat 126, '80; ... 1050 '80; Fiat Ritmo 65 CL '80; Ritmo Sound. 5-drs. ... Fiat 131 1600 LPG '80; Renault 5 GTL '79; Toyota C... rolla '79; Toyota Carina '80; Hyundai Pony '81; Fiat ... 1100 '78; Citroën GSX 2 '78, Panda 34 bj. '83; Ma... 626 '80; Citroën Visa Super '79; Fiat 127 900 2-... 3-drs. '77; Renault 5 '78; Citroën Dyane '77; Mitsub... Lancer Honda motor CX 500 '81; Volvo 244 DL LPG ... Bovag-garantie en snelle financiering. Donderdag ko... avond tot 21.00 uur. Fiat Kolenburg BV, Kruisstr. ... Heerlen. Tel. 045-714524 (t.o. Thermenmuseum).

+++KUNST TE KEUR

Ardalion speelt „Huis Clos"

HOENSBROEK – Toneelgroep Ardalion uit Hoensbroek brengt op vrijdag 30 september het bekamde toneelstuk „Huis Clos- (Met gesloten deuren) van Jean Paul Sarte in première. Dat gebeurt om 20.30 uur in de Groene Zaal van Kasteel Hoensbroek. Op woensdag 28 september wordt er eveneens om 20.30 uur een voor-première van dit stuk gegeven. Aangezien de ruimte, waar het spel wordt opgevoerd, slechts 60 plaatsen bevat, is het noodzakelijk om tevoren een plaats te reserveren. Dat kan via het Kasteel Hoensbroek, tel.045 - 211182.

In een regie van Jan van Heteren spelen Jeannette Bus, Annemiek Moonen, Tiny Walraven en Henk Schmidt. In „Huis Clos" zijn drie mensen in een kamer opgesloten. Tussen deze drie individuen ontstaat een band van haat en liefde, terwijl er telkens weer een grote mate van egoïsme wordt gedemonstreerd. Van dit stuk zijn buiten Hoensbroek voorlopig nog vijf uitvoeringen gepland en wel op 14 oktober in d'r Brikke-oave te Brunssum, op 21 oktober in het Maaslandcentrum te Elsloo, op 4 november in 't Oude Gasthoes in Horst en op 19 november In de Kapel te Panningen.

BIOSCOPEN

HEERLEN

yal: Brandende liefde, 2e week, 16 jr g. 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 r, wo 14.30 en 20.30 uur.
voli: Porky's 2, de volgende ochtend, jr, 4e week, dag. 20 uur (m.u.v.ma), za zo 15.30, 19 en 21.30 uur, wo 15.30 en uur. Bilitis, 16 jr. ma 20 uur.
5: An Bloem, 2e week, 12 jr. dag. 14 en uur. Flash dance, a.l. dag. 14.30 en 30 uur. Octopussy, 3e week, a.l. dag. en 21 uur. Twee dartele nichten in Tirol, 16 jr. dag. 13.45 en 20.45 uur. De lift, week, 16 jr. dag. 14.15 en 21.15 uur.
ssage: Bloedhete verleidster, 18 jr. g vanaf 14.00 uur. Amoureuze orgien n mr. O., 18 jr. do t/m zo 24 uur.
poet: Satyricon, zo 20 uur.

BACH OVER WORMS

and-theater: Tootsie, 16 jr. za 20 uur, 19 en 21 uur.

ERKRADE

ijngrachttheater: Superman, a.l. za zo 15 uur. An officer and a gentleman, jr. za en zo 17.30 en 20.30 uur, ma 20.30 r. Die Bleierne Zeit, di 20 uur.

CHAESBERG

utokino: Fame, a.l. do en vr 21 uur. ictory of Bruce, 16 jr. do en vr 23.15 r. De wereld volgens Garp, 12 jr. za, zo ma 21 uur. Body heat, 16 jr. za,zo en a 23.15 uur. Pappion, 12 jr. di en wo 21 r.

AASTRICHT

stival: Hot bubblegum in het leger, jr. dag. 20.30 uur, za en zo 14.30 en 30 uur.
lace 1: An Bloem, 12 jr. dag. 20.15 uur, en zo 14.15 en 20.15 uur.
lace 2: Avontuurtjes in Tiroler huurtjes, 16 jr. dag. 20.15 uur, za en zo 15 en 20.15 uur.
udio: Psycho 2, 2e week, 16 jr. dag. 45 uur, za en zo 14 en 20.45 uur.
yal 1: Schule der lust, 18 jr. dag. vanaf 00 uur, za en zo vanaf 13.30 uur. Pitti-poesjes, 18 jr. vr. 22.45 uur.
yal 2: Thor de verschrikkelijke, 16 jr. g. 14.30, 16.30 en 20.30 uur. Bruce an aolin experts, 16 jr. vr en za 22.30 uur.
bi 1: Brandende liefde, 2e week, 16 jr. g. 14, 16.30 en 20.30 uur.
bi 2: Gandhi, 5e week, a.l. dag. 14 en uur.
bi 3: Octopussy, 12 jr. 12e week, dag. 16.45 en 21 uur.
mhuis: Come back to the 5 & dime, g. 20 uur. Born in flames, do t/m zo 22 r.

ALKENBURG

oscoop: Octopussy, a.l. do t/m di 30 uur. An officer and a gentleman, 12 do t/m di 20.30 uur. Jonge meisjes nder taboe, 18 jr. do t/m di 23 uur.

ELEEN

xy: Gandhi, a.l. do t/m di 20 uur, zo 15 20 uur. Lieve meisjes, kleine prijsjes, jr. za 23 uur.
udio Anders: Porky's 2: de volgende htend, 2e week, 16 jr. do t/m di 20.45 r, zo 15, 18 en 20.45 uur.

TTARD

rum: Porky's 2, 2e week, 16 jr. do t/m 20.45 uur, zo 15 en 20.45 uur. Gandhi, do t/m di 20.30 uur, zo 15 en 20.30 uur.

EXPOSITIE

EERLEN

dhuis: schilderijen en beelden van ht realisten: Andrea, Berserik, yens, Kurpershoek, Op de Laak, Van rden, Wezelaar en Wijnberg. Open g. 9 - 17 uur, za en zo 14 - 17 uur. Tot 15 vember. Opening 2 oktober 12.15 uur or burgemeester J. Reijnen van Heerlen.
rmenmuseum: 150 jaar blaasmuziek Heerlen. Open di t/m vr 10 - 17 uur, za zo 14 - 17 uur. Tot 24 oktober.
lerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: eningen en schilderijen van eigen rk. Te bezichtigen na afspraak, 715426.
lerie Stadhouders, Potgieterstraat beeldhouwwerken en schilderijen Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 20 uur.
gen Thun, Weltertuinstraat 31: olieven en aquarellen van Peter Meulers. Open tijdens opening restaurant. eind september.

OENSBROEK

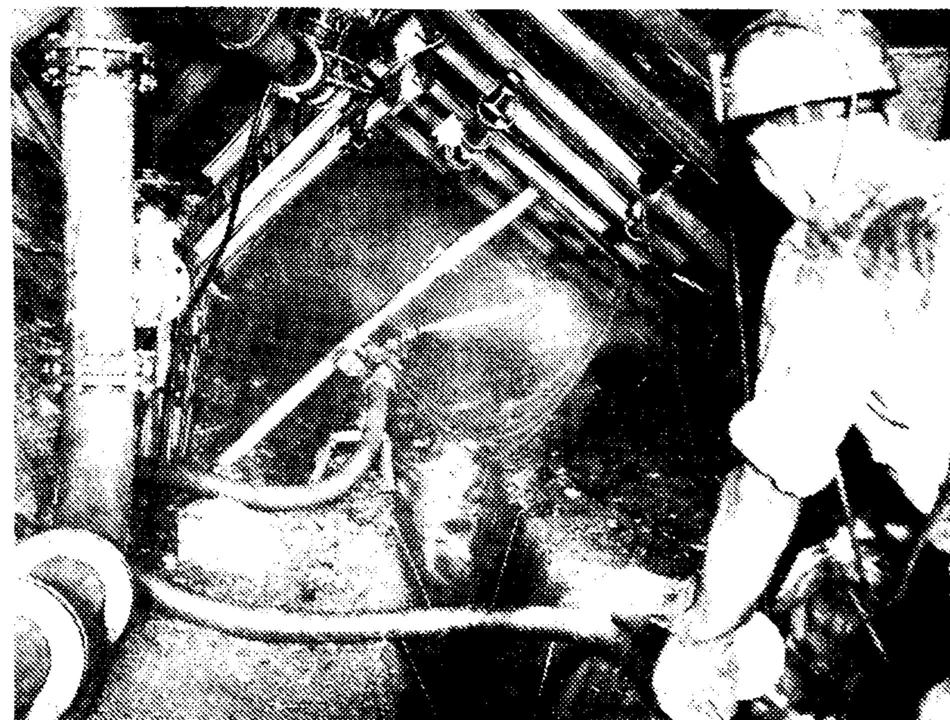
steel - archeologisch museum: carnfossielen van S. Prins. Open dag. 17 uur. Tot en met 1 oktober.
steel – fotogalerie 68: zwart-wit fo- van Poolse fotografen onder de titel: cumentaire en sociale fotografie uit len over de laatste tien jaren. De opmen komen uit het mijngebied rond ezie. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - uur. Tot eind september.
steel – expositiezolder: speelse kerak van Marion van der Meer, borstelden van Frans Duckers en foto's Kim Zwarts. Open dag. 10 - 12 en 30 - 17 uur. Tot 3 oktober.

Der oesjekòchde

Der Joeëhan sjtong óp de Hollendsje koel aajesjrieëve als inne fliesieje jouwe kameraadsjaftlieche werkman.
Ziene pos sjtong ummer derbij wie ee kirchsje en der sjtiejer woar zieër tse vrije uvver der Joeëhan.
Evvel ee vieëdel sjtond vür sjiech, woar der Joeëhan nit mieë tse hauwe. Hea loos der pos mit zieng kamerade um sjtrik en jong uvveral moeze of hea jet vinge koeët wat hea broeche koeët.
Sjroeve, sjtukker kette, kiel, oaligsmeutsjere, sjtriefe bandjoemie, neal en noch veul mieë.
In de sjtroas woa hea woeëned neumete ze hem der fenniksvutser of oad iezerkeal.
Wente van koel heem woar en hauw angesj nüks tse doeë, jong hea in de dreksberje in de umjeajend zukke en koam dan mit de fiets sjwoar belane noa heem. hea vong och döks jet, woa hea noch jenne plaan vür hauw, mar dat woeët dan vürleufich ópjesjtapelt in de sjuur.
Wenste bij hem in der sjtal koams, vongste doa wal veer komplete jetsuugring oes jen koel, vunf bijelets oane sjtil en zicher wal vóftsing sjpitser van aafbouwhammere.
In inne ek hauw hea 't kling tseug ezoeë wie kette, sjroeve, höak en neum mar óp.
Joeëhan, wat dees doe noen mit dea auwe berósde kroam, vroaget 'm inne.
Ja jong, dat wil iech diech ins jauw vertselle, doe has nüks wenste jet maache wils! Iech doatjean han van alles in vürroad, 't zelfde wat iech mós han, iech kan miech ummer helpe.
Doe jeleufs 't nit, mar jister han iech noch der kingerwaan van de doater jerepareert mit materiaal oes jen koel! Noen han iech ing vroag an diech Wat zouw miech die jaraasj die doa sjteet jekost han?
Ja, Joeëhan, dat is sjwoar tse zaache, iech zien datste doa jód aafjebikde veldbrank aa jebroecht has en ing sjön poats has drin jehange.
Joa, zeat der Joeëhan iech han och noch de haitsoeng drin jelaat mit tswai körpere, woa-óp hea werm vroaget, wat denkste, zaan ins jet, wat hat die noen jekost mit alles drum en dra?
Ja, zeat der jevroagde, roane kan iech nochal jód, mar um noen tse zaache wat hat die jaraasj jekost, mós iech passe!
Wat iech betsalt han zeat der Joeëhan oes mieng eeje tèsj, is noch jing honged jölle!, nemlich ee paar sjlussele losse noamaache, ('t sjlös hauw iech oes jen koel van ing dür van 't majazien, dat nit mieë jebroecht woeët), zes sjarnere, die iech hauw woare tse kling en tse lieët, ee paar meter zand en kies en inne pot verf, ich jeleuf dat is alles.
De veldbranksjting han ich van der boer, woa ich jiddes jar de winktereapel besjtel, dea hauw noch ee oad bakkes in de hoeswei sjtoa, woa noch jing pan mieë jans óp woar en ziech allerhand drin óp hool.
Iech zaan, wat mot dat doa mit die auw brak in de wei, zouwe vür die nit besser aafriese, dea zouwsjtal dea uch noch mieë plaatsj besjleet wie jet angesj.
Went ür dat wilt doeë zeat der boer, miech is 't leef, iech jef uch óch 't nieëkste joar de eapel ee paar tsents der kilo billiejer. Iech han sjtil in ee vuusje jelaacht en han 'm dat dink jesjloopt en de sjting mit de eeche balke direk voetverzörgt bis bij miech heem.
Der tsement han iech ee haide werk aa jehat, al hat dea miech nüks jekost. Iech hauw tswai kaffieëblèche van angerhoave liter, der inne loos iech óppen koel vür der kaffieë dem iech ongereadisj nuedig hauw en óppen koel vür nüks jejoave woeet, der angere blèch woar vür der tsement. Jiddere daag noam iech inne blèch in der blaue koelhankdòch mit noa heem. Iech hauw jeraat jeluk dat in koel ee jroeës werk jemaat woeët rongsum der hoopssjaat, woa der tsement heufig jebroecht woeët.
Wie iech heem inne wèsjkessel vol hauw, han iech miech troefel, sjisloeëd en wasserwoag bij mie sjwoajer jon lieëne en bin doe an 't fondament aajevange. Um 't fondament jet tse versjterke, han iech ee paar auw fietsebui, jet kapotte jaadepeuël en sjtacheldroad drin verwirkt, zicher is zicher daat iech, woa vür hij tse doeë hant mit aafbouw, dan mós weersjtand jeboane weade. Joa, tsement bring iech noch ummer mit, den doe kans ziee, de hingesjte moer mós noch injevoort weade.
Van miene jouwe vrunk, dea aa-nemer is en bij miech kink aan hoes is wente jet nuedig hat van kette, sjroeve of jouw beesele, han iech auw jebunsbreeër en asfalt vür daachbesjlaag krieëje, die hea van ing reparatoer an de lieëjere sjoeël óppen Hoots uvver hauw. De poats van der jimnastiekzaal, die hea doa och vernuie moeët, wool 't sjinoas miech verkofe! Jank, jek zaan iech, doe kries ezoeë veul van miech vür inne appel en ee ai, die kanste miech sjenke. Dat woar dan jód en iech hauw werm jet verdeent mit de moel! 't Sjönste hauw 't jejange mit der elektriesje kabel, woa iech zoen tswantsieg meter van nuedig hauw.
In de abtailoeng woa iech wirk, woare ze 't lit in de bandsjtrek an 't aaleaje. Ing jroeëse kabelrol sjtong nit wiet van miene pos aaf. Um botterham jong iech ins sjtiekem mit 't bandmets dróp aa, de baan woar vrij en sjneet doe jauw zoeñ kling zivvenentswantsieg meter, jet mieë wie nuedig aaf.
Doe koam 't probleem, wie krieste dea kabel heem?
Herjotsje help miech ins, daat iech doe, en iech mós zaache dea hat miech zieër jód jehólpe.
Iech hauw miech óp der sjaat, der kabel um 't lief jewikkeld, iech jong waal wie der Klös dea sjtief van de jich is, mar 't jong jód bis in de wesjkauw, woa iech jewaat han bis dat der letste noa 't bad woar, doe han iech aafgewikkelt en doanoa wie ich jewèsje woar werm ópjewikkelt! Iech jef tsouw, dat wie iech langs der koelpolies moeët, 't woar waal oavend, doe han iech ze 'm doch een bisje jeknèpe van floep of dea miech sjnappet.
Dat woar evvel jód jejange bis dat iech kót an heem woar, doe zeat der Briemets Lambeat hij oes jen sjtroas, dea jeraat 't hönke eroes loos: „Mè Joeëhan, wat sjleefs doe hinger diech aa, haste inne sjtats krieëje?" Onjeveer drei a veer meter kabel hauwe ziech aafjewikkeld en dat woar der sjtats dea der Lambeat meenet.
De haitsoengskörpere mit reure en klemme, han iech tswaidehanks van inne haitsoengsmonteur krieëje, witste dem verzörg iech al ins ee paar koelsjong die vür, een moal in 't joar óppen koel jesjtelt krieje. Zelver han iech die nit nuedig, iech loof miech in nui sjong jemintliech de vus óp. Iech behelp miech ummer mit de koelsjong die iech ving in de aafvalkörf die in de wèsjkauw sjtunt, huu ving iech inne reatse, uvvermörje inne linkse. Iech han ummer vuurroad!
Herjé, wenste zies wat voetjewórpe weat, dan sjleeste de heng inee, vür dön muet noch ins inne krich kóme!
Inne sjtüb mit ing tèsj aaf, ing zök mit ee lösje, hòsplek woa jaarnüks aa is, bókse die hij en doa ee bisje tsoemele, naja vür in koel is dat ummer noch jód, ezoeëjaar vür heem an hoes of in der jaad jet tse doeë! is mieng meenoeng.
Iech jeleuf waal, dat iech diech noen loeës jehólpe han, wietste vür diene jong och ing jouw en billieje jaraasj kans bouwe!!

Och ja! iech wür 't bauw verjèsse 't diech tse vroage: „Kanste miech nit an inne sjalter helpe, 't lit in de jaraasj is ezoeëwiet veadieg bis óp der sjalter noa, dan kuet me ins kiekke of de lamp wal brent die iech de vurrieje wèch bij inne dreksemmer hauw vonge!
De vrauw van miech wool al mit miech wedde vür inne stómpkop, dat ze kapot wür. Jek zeat ze. de luu werpe doch jing lamp voet die noch brent! Doa zaan iech van: „Meadsje doe kens de lü nit ezoeë wie iech ze ken". De wongere zint noch lang de welt nit oes!

W. Ritzerfeld



● *Ook ondergronds vond je de 'oesjekòchde.*

Deputé Riem houdt vast aan wettelijke bepalingen

„Gemeenten moeten voldoen aan eisen woonwagenlocaties"

MAASTRICHT – Deputé Henk Riem, die o.a. het woonwagenbeleid in zijn portefeuille heeft, vindt dat de problemen die de gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek ondervinden met het zoeken naar geschikte woonwagenlocaties, niet echt onoplosbaar zijn. De deputé verklaarde gisteren desgevraagd, dat de eisen die in de Woonwagenwet staan en in het Provinciale Woonwagenplan, gehandhaafd moeten worden en dat de gemeentebesturen zich aan die eisen moeten houden.

Enkele gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek zien die eisen in het Provinciale Woonwagenplan niet zitten. Subkampjes voor woonwagens moeten voor 1 januari van 1984 aangewezen zijn, omdat de centralisatie van woonwagens op grote regionale kampen, geen succes is gebleken. Bij het aanwijzen van de subkampjes zijn gemeenten op problemen gestoten. Het was moeilijk op plekjes (locaties) te vinden die voldeden aan de eisen die gesteld werden. De woonwagens moeten namelijk geïntegreerd worden in woonwijken, mogen maar een bepaalde afstand hebben tot voorzieningen zoals scholen, winkels, gemeenschapshuizen, etc. In Brunssum bijvoorbeeld, maar ook in de gemeente Nuth heeft het aanwijzen van subkampjes geleid tot onrust. Bewoners van de buurten waar de nieuwe locaties werden aangewezen, protesteerden heftig tegen de aangewezen plaatsen. Hoewel de gemeentebesturen hun best deden goede plaatsen aan te wijzen, kregen zij toch vaak meningsverschillen met de locatiecommissie van Streekwoonwagenzorg in de Oostelijke Mijnstreek. Deze commissie beoordeelde de locaties of deze wel aan de eisen van de wet voldeden.

Met name de gemeente Brunssum heeft het nu over een andere boeg gegooid. Brunssum wil zelf bepalen waar een nieuw subkamp komt en hoeveel woonwagens daar neergezet worden. „Wij bepalen nog altijd zelf wat er in onze gemeente gebeurt" zei burgemeester Hoogland tijdens de laatste raadsvergadering heldhaftig. De hele voorstellen omtrent locaties werden aan de kant geschoven en het Brunssumse college komt met nieuwe voorstellen en wil grotere woonwagenkampjes creëren op plaatsen die wat verder van de bebouwing afliggen.

Deputé Henk Riem zegt echter, dat hij blijft vasthouden aan de eisen die gesteld worden in de wetten en de plannen en dat zou betekenen dat Brunssum (maar ook andere gemeenten die plannen in die richting hebben) zelf die subkampjes moeten financieren. Als er volgens de wet gewerkt wordt, geeft het rijk een subsidie van 95 procent van de subsidiabele kosten voor de aanleg van een standplaats.

Ideale

„De ideale woonwagenlocatie is natuurlijk niet te vinden. De ene plaats verdient een tien, de ander een zes. Maar het gestelde in het Provinciale Woonwagenplan en in de Woonwagenwet zal in acht genomen moeten worden. Daarnaast ook nog eens de regels die gelden voor de Ruimtelijke Ordening in deze" aldus Riem.
Als de gemeenten voor 1 januari 1984 geen woonwagenlocaties hebben aangewen, dan neemt de provincie het heft in eigen handen en zal de gemeenten dwingend locaties voorschrijven.

Vuile Mong en Vieze Gasten komen niet

KERKRADE – Het optreden van de Belgische cabaretgroep Vuile Mong en zijn Vieze Gasten, zondag op het Kloosterraderplein in Kerkrade, kan door ziekte van enkele spelers niet doorgaan.

Bovendien waren de organisatoren te laat op de hoogte hoe de tent, waarin het cabaretgebeuren zich zou afspelen, er precies kwam uit te zien. Hierdoor ontstonden problemen met de brandpreventie. Mensen die reeds een kaartje hebben gekocht kunnen dit opsturen aan „Geen Lood maar Brood", Molenweg 76, 6471 HE Eygelshoven. De kosten worden uiteraard vergoed.

FILM OP T.V. GEWEEST

Filmcyclus gewijzigd

KERKRADE — In het kader van de Filmcyclus Wijngrachttheater zou op dinsdag 27 september de film 'Die Bleierne Zeit' van Margarethe von Trotta vertoond worden. Omdat deze film op woensdag 21 september reeds door de Nederlandse televisie werd uitgezonden wordt in plaats hiervan 'Die Freundin' van dezelfde regisseuse vertoond.

WEKELIJKS MEER DAN 400 BEZOEKERS

Inpoet Heerlen in nieuw gebouw

HEERLEN – Vormingscentrum Inpoet in Heerlen is verhuisd. De instelling heeft een nieuw onderkomen gekregen aan de Akerstraat 88 in Heerlen. De nieuwe ruimte is ongeveer tweemaal zo groot als het voormalige gebouw van Inpoet aan de Klompstraat. Sinds 1968 heeft Inpoet gehuist in het gebouw aan de Klompstraat, nu kunnen de 400 bezoekers die Inpoet wekelijks weet te trekken in een riantere omgeving terecht.

Eind van deze maand gaan de activiteiten van het vormingscentrum weer van start. Er zijn educatieve activiteiten en sociaal-culturele. Er is ook een tiental groepen werklozen die binnen Inpoet actief zijn, er is een WAO-belangengroepering die spreekuur houdt op gezette tijden voor mensen die problemen hebben met hun WAO-uitkering en verder wordt er een vracht aan cursussen gegeven van filmen tot naaien, van fotograferen tot fietsen repareren.



● *Het nieuwe gebouw van Inpoet aan de Akerstraat in Heerlen.*

Film

In Inpoet is ook een alternatieve bioscoop te vinden. Elke zondagavond wordt er een film vertoond die normaliter niet in de Heerlense bioscopen te zien is. Die filmvoorstellingen worden verzorgd door de Cineclub Inpoet.
Voor meer informatie omtrent de activiteiten en de cursussen, die speciaal zijn voor jongeren van 17 tot en met 30 jaar, kan men terecht bij VJV Inpoet, Akerstraat 88, Heerlen. Telefoon: 715666.

Bondsconcours in Posterholt

POSTERHOLT – Harmonie Wilhelmina uit Po sterholt organiseert zondag het eerste bondsconcours van de Limburgse Bond van Muziekgezelschappen van dit jaar. In sporthal 'De Wieë' musiceren vanaf 11 uur in totaal dertien verenigingen, die worden beoordeeld door de heren Laro, Joosen en Van Ossenbruggen.
Volgorde van optreden: 11 uur: derde afdeling: fanfare Abdissenbosch, Ubach over Worms; fanfare Wilhelmina, Vlodrop; harmonie De Vriendenkring, Well. 12.30 uur: tweede en eerste afdeling. 15 uur: afdeling uitmuntendheid: fanfare Sint Judocus, Sint Joost; harmonie Sint Stephanus, Stevensweert. 18.30 uur: afdeling superieur: fanfare Juliana, Holtum; fanfare Sint Caecilia, Schinnen; Gildeharmonie, Boxtel; harmonie Heer Vooruit, Heer.
Om ongeveer 22 uur is de bekendmaking van de uitslag.

Cramignon in straten van Heerlerheide

HEERLEN – De Heerlense volksdansgroep 'Cramignon' viert het eerste lustrum. Daarom wordt zaterdagmiddag een optocht gehouden vanaf het clubgebouw aan de Odiliastraat naar het Corneliushuis in Heerlerheide. Om zeven uur vertrekt de stoet samen met muziekvereniging St. Jozef vanaf het clubgebouw. Het is de bedoeling dat al dansend de route wordt afgelegd. Om acht uur volgt er een groot slotbal in het Corneliushuis.

Regio kort

HOENSBROEK
● In verband met het eerste lustrum houdt het mannenkoor Die Gebrooker Sanghers op 28 september van 20.30 tot 22.00 uur een receptie in Ons Trefcentrum aan het Pius XII-plein 38.
● De T.W.C. Lotbroek houdt morgen haar eerste tourtocht die gaat over een afstand van 50 en 85 km. De 85 km tocht gaat door België. Men moet dan wel het paspoort meebrengen. De startplaats is aan café Het Monument, Heerlerweg 50, tussen 8 en 11 uur. Startgeld bedraag tien gulden inclusief herrinnering of acht gulden zonder herrinnering. Lecentiehouders betalen een gulden minder.

SIMPELVELD
● Het bureau Sociale Begeleiding houdt op 27 september tussen 14.30 uur en 16.00 uur in café Dackus, Irmstraat 23, spreekuur voor mensen die meer willen weten over de sociale voorzieningen.

HEERLEN
● In het ontmoetingscentrum van Welterhof wordt dinsdag een modeschow gehouden. De aanvang is 19 uur en de entree bedraag drie gulden.
Van donderdag 29 september tot en met maandag 3 oktober wordt in het ontmoetingscentrum tussen 9 en 19 uur een Pluimvee-tentoonstelling gehouden.
● Het C.D.A. Vrouwenberaad houdt dinsdag om 20 uur in het Pancratiuscentrum een lezing over de problematiek van de hedendaagse gezondheidszorg. De kosten bedragen drie gulden. Op 5, 12 en 31 oktober organiseren zij eveneens in het Pancratiuscentrum tussen 9.30 en 12.30 uur een cursus over "Kijk op Politiek". De cursus kost f 10,-. Aanmeldingen tel. 725506 of 711080.

KLIMMEN
● In café "An der Vrijthof" wordt dinsdag om 19 uur een ruil- en veilingavond gehouden door de philatelistenvereniging. Als opvolger van Yvonne Hanssen is benoemd tot nieuwe penningmeester, Math Winthagen, Vrijthof 8, tel. 04405-3377.

SCHAESBERG
● De meisjeshobbyclub van de H. Familieparochie houdt vandaag van 19 tot 22 uur in het clubgebouw aan de Lichtenbergerstraat een disco-avond voor de jeugd. Er is vrij entree.
● Ter afsluiting van de Vredesweek zal priester em dichter Herman Verbeek zondag om 11 uur in het gemeenschapshuis van de Streekparochie 't Eikse een toespraak houden.

KERKRADE
● Zondag wordt vanaf 14 uur in café De Vink aan de St. Pieterstraat 273 een Internationaal Wienertreffen gehouden. Iedere muzikant die in het bezit is van een accordeon kan deze meebrengen.
● De E.H.B.O.-vereniging Bleyerheide wil bij voldoende deelname in oktober starten met een jaarlijkse cursus. Opgave is mogelijk bij de heer Rooyakkers, Lupinestraat 20, tel. 411880.
● In café Goebbels, heeft maandag 26 september om 20 uur een openbare ledenvergadering plaats van het P.P.R.-aktiecentrum Kerkrade. Ook niet-leden zijn op de vergadering welkom.
● In Jongerencentrum Ahimsa kunnen 12 tot 16-jarigen op de zaterdagen 24 september en 1 oktober tussen 12.30 en 14.30 uur komen sporten. Er zijn ook tal van andere activiteiten voor de jeugd. Voor meisjes vanaf 16 jaar is er iedere maandagavond Meidenavond.

EYGELSHOVEN
● In het dienstencentrum D'r Bemd aan de Christinastraat 31 wordt dinsdag om 20 uur een informatie-avond gehouden van de Nederlandse Brandwonden Stichting. De avond wordt georganiseerd door de Werkgroep Ex-mijnwerkers en WAO-ers, het Groene Kruis, SWOK en FNV.

Kienagenda

VANDAAG
Heerlen: 19.45 uur in het Kegelpaleis.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 20 uur in zaal Kloth.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw.
Hoensbroek: In zaal 12 Ambachten om 19.30 uur.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen. 20 uur in zaal Vogelsanck.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Kloth.

ZONDAG
Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerweg. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg. 20 uur in het gebouw Sittarderweg. 19.45 uur in het Kegelpaleis. 19.45 uur in parochiehuis Beersdalweg 112.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 19.45 uur in club 208. 20 uur in uur in zaal Kluitmans Bleijerheide. 20 uur in zaal Kloth.
Brunssum: 20 uur in het Unitasgebouw. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven. 19.45 uur in 't Schachtwiel, Rumpenerstraat.
Hoensbroek: 19.45 uur in het Trefcentrum. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum. 19.30 uur in De 12 Ambachten.
Nieuwenhagen: 20 uur in het Spaans Kentje.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen.
Eijgelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk.
Heerlerheide: 19.45 uur in café het Centrum aan de Ganzeweide.
Heksenberg: 19.30 uur in gemeenschapshuis Heksenberg.
Vaesrade: 19.30 uur in 't Pomp huuske.
Treebeek: 19.45 uur in Jeugdhuis aan de Maanstraat.

MAANDAG
Heerlen: 20 uur in Stad Heerlen. 20 uur in het gemeenschapshuis Caumerbron. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieer. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg. 19.45 uur in het Kegelpaleis. 20 uur in het gemeenschapshuis Welten.
Kerkrade: 19.45 uur in club 208. 19.45 uur in gemeenschapshuis Heilust. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 20 uur in zaal Reuling. 20 uur in de Berenbos Rolducerveld. 19.45 uur in hotel Monopole. 19.45 uur in café 't Palet.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia. 20 uur in het Open Huis. 19.45 uur in café Het Schachtwiel.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veenendaal. 14 uur in het wijkcentrum de Kleikoel. 20 uur in het Spaans Kentje.
Hoensbroek: 19.30 uur in het clubgebouw St.Jan Gebrook. 19.45 uur in het Trefcentrum. 19.30 uur in het multifunctioneel centrum. 19.30 uur in gemeenschapshuis Mariarade.
Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kalsbeek.
Heksenberg: 19.30 uur in het gemeenschapshuis.
Eijgelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het gemeenschapshuis Romantica.
Klimmen: 19.45 uur in zaal Claessen.
Schinveld: 20 uur gemeenschapshuis 't Kloeëster.
Nuth: 20 uur in café Ter Voorst.
Treebeek: 20 uur in benedenzaal Casino.
Schaesberg: 20 uur in gemeenschapshuis D'r Sjeet.

Wel vertrek, maar nog niet uitgekeken op het werk

Dubbele revolutie kruiste pad van gevangenisdirecteur

Een dubbele revolutie in het gevangeniswezen heeft het decennium, dat Pièrre Hermans (38) uit Stein in het Maastrichtse Huis van bewaring doormaakte, gemarkeerd. Hij maakte de verhuizing van het oude complex op de Minderbroedersberg naar het nieuwe, spottend wel Hilton genoemd, gebouw aan de Beatrixhaven mee en zag de cipiers van weleer veranderen in bewaarders-begeleiders van gedetineerden.

De illegale drugsmarkt houdt aan de poort van het Maastrichtse huis van bewaring niet op. Binnen de inrichting wordt er gedeald doordat – evenals buiten dat gebouw – er steeds vindingrijke manieren worden gevonden om het spul naar binnen te smokkelen. Het toezicht loopt daarbij achter de smokkel aan. Het gevaar van verslaafd te raken loert binnen de inrichting nog erger dan erbuiten. Bij druggebruik in de besloten gemeenschap heeft niemand nog de gelegenheid er geheel afstand van te houden.

„Ik ben er zeker van dat op dit moment drugs binnen de inrichting zijn. De ruimere bezoekregeling is vooral de sluis waardoor drugs binnenkomen. Maar daarbij rijst de vraag of het van meer belang is om drugs buiten te houden of terug te keren naar een inhumane bezoekregeling. Ik vind dat het steriele bezoek achter glas van vroeger niet meer mag terugkeren.", zegt Pièrre Hermans erover.

Niet helemaal gelukkig is hij met het beklagrecht van de gedetineerden. De praktijk heeft aangetoond dat een privilege voor een gedetineerde er niet meer bij kan zijn omdat anderen snel een beroep doen op gelijke monniken met gelijke kappen. „De verandering van mentaliteit van rechten en plichten is in de inrichting ook terug te vinden. Op den duur kan dat beklagrecht zelfs ongunstig voor de gedetineerden gaan werken", meent de heer Hermans.



door jan a.c. de klerk

„Ik ben op dit werk niet uitgekeken . Maar het is nu het moment om op te stappen en wat anders te gaan doen", zegt hij bij zijn afscheid.
Vanaf 1 oktober is hij plaatsvervangend directeur van de 'Directie Dienstplichtzaken' van het ministerie van defensie in Kerkrade. Gisteren nam hij wat officiëel afscheid van zijn huidige werkkring.
Op 1 november 1972 maakte Pièrre Hermans kennis met het gevangeniswezen in Nederland. Na een stageperiode van twee jaar kwam hij naar Maastricht om er in het Huis van Bewaring te werken. In 1976 werd het 'Hilton' in gebruik genomen en op Aswoensdag van 1979 nam hij er de hoogste post over van zijn voorganger Brinkhof.
Dat zijn zo maar wat markante punten uit zijn loopbaan bij het gevangeniswezen. Er waren er meer. „Een ervan is de ontwikkeling van cellulaire opsluiting naar een gemeenschapsleven in de inrichting", zegt de heer Hermans. „Dat was een grote omwenteling".

Parool

Hij legt nog eens uit dat het ging om een structuurverandering. Gedetineerden werden stilaan niet langer de hele dag in een cel opgesloten. Accenten werden verlegd naar het intermenselijk contact. Het parool van 'zo weinig mogelijk spreken met de mensen in de cel' werd verwisseld in het wachtwoord 'begeleiding'. De cipier van vroeger stond niet langer meer tegenover een man of vrouw maar kreeg een groep voor zich.
„Vroeger was de speelruimte voor het personeel in huizen van bewaring en gevangenissen beperkt tot bewaking en ordehandhaving. Nu is begeleiden centraal komen te staan. De cipier of bewaker ging bewaarder heten en deelnemen aan de activiteiten in de inrichting. Die ontwikkeling is nog niet afgerond", zegt Pièrre Hermans. „Het nieuwe regime schept ook wel meer kans op conflicten"

Zweetvoeten

De oudere garde heeft het er wel moeilijk meegehad. Het viel hen niet mee zo maar ineens met de 'boeven achter de tralies' te moeten gaan spreken. Aan de ene kant werd hen voorgehouden dat de gemeenschap medeschuldig was aan hun misstappen; aan de andere kant beseften ze dat niemand wegens zweetvoeten in de gevangenis terecht komt. „Er is veel begeleiding van het personeel nodig voor geweest", zegt de scheidende dirtecteur.
Pièrre Hermans had het voordeel dat het nieuwe gebouw in Maastricht ruimte gaf voor zo'n ontwikkeling. In de oude Maastrichtse accomodatie ontstond sneller weerstand tegen vernieuwingen.



Bij alle omwentelingen in het regime deed zich met de verhuizing van oud naar nieuw in Maastricht ook nog het probleem voor dat in het nieuwe gebouw ook het huis van bewaring uit Roermond moest worden geïntegreerd.

Ringen

Pièrre Hermans vindt aan die nieuwe huisvesting nog altijd ook wel bezwaren kleven: „In gevangenissen-oude-stijl met het 'ringen-stelsel' is veel visueel en ook auditief contact tussen de bewaarders mogelijk. In de nieuwere gebouwen is dat niet meer. De grootschaligheid eist beter gestructureerde communicatie en meer werkoverleg".
Het ontstellend gebrek aan plaats in de bestaande huizen van bewaring in ons land speelde directeur Hermans in Maastricht ook parten. Hij kon er geen ideale indeling en verdeling scheppen. De capaciteitsnood haalde onder andere een streep door het selectiesysteem dat hij graag had toegepast.

Wachtlijsten

Als het huis van bewaring dan al spottenderwijs een Hilton-hotel genoemd wordt, is het in elk geval een hotel waarvoor lange wachtlijsten zijn moeten worden aangelegd. Een lege plaats wordt meteen weer bezet. Alsof gegadigden buiten aan de deur staan te trappelen om een poosje opgesloten te worden.

Dat is niet zo, wel leurt het openbaar ministerie in Nederland al een paar jaar langs de inrichtingen om een plaatsje te bemachtigen voor delinquenten die in afwachting van berechting moeten worden opgesloten.
Ondanks het weer oplappen van oude, al lang geleden gesloten huizen van bewaring, en – wel heel schaarse – nieuwbouw zal voorlopig een tekort aan capaciteit van ongeveer 300 plaatsen blijven bestaan.
Daarover merken de vijf procureurs-generaal in ons land in hun jaarverslag bij gelegenheid van Prinsjesdag 1983 op: „De verhoogde druk op de inrichtingen van het gevangeniswezen is goed merkbaar en onder meer tot uitdrukking gekomen in een bedenkelijke groei van het aantal straffen dat nog ten uitvoer moet worden gelegd".
Het openbaar ministerie betreurt het ten zeerste dat sommige mensen een deel van hun voorlopige hechtenis in politiecellen moeten doorbrengen.

Beslaglegging

Daar komt nog bij dat ook steeds meer mensen een beroep op de beschikbare plaats in de inrichtingen doen omdat ze een opgelegde boete niet kunnen of willen voldoen en liever de vervangende vrijheidstraf in de gevangenis uitboeten. Er wordt gesleuteld aan een mogelijkheid om de boete voldaan te krijgen door verkoop van eigendommen of beslaglegging op giro- of bankrekening.
Directeur Hermans heeft nooit een oplossing gezien voor het capaciteitsprobleem door meer mensen in één cel te plaatsen. Meerpersoonscellen waren er in het oude Maastrichtse Huis van bewaring wel. „Bij het oude machtsregime was daar van de zijde van de bewaking wel behoefte aan. Ik ben blij dat die er niet meer zijn. Het zou een achteruitgang betekenen. In meerpersoonscellen blijft van de privacy van de gedetineerden niets meer over.
Pièrre Hermans weet van al die problemen die rondom 'zijn' huis van bewaring spelen, maar verloor als directeur en manager van de inrichting de problemen die op het personeel neerkwamen niet uit het oog. „Hun taak is zwaarder geworden en vooral de laatste jaren de arbeidsomstandigheden slechter", vindt hij.
De bezuinigingsdraak heeft ook bij het gevangeniswezen fors naar alle kanten uitgehaald. Al dik veertig arbeidsplaatsen zijn in het Huis van bewaring in Maastricht verloren gegaan. „En toch moet al het werk gedaan worden", zegt de heer Hermans. „Dat betekent dat er onaangename diensttijden zijn ontstaan, dat bijvoorbeeld op zaterdag- en zondagochtend alle activiteiten voor de gedetineerden in de inrichting zijn komen te vervallen en dat de vakanties slechter geregeld kunnen worden".
„De vraag is hoever dit nog verder kan gaan. Dat houdt het personeel voortdurend bezig. Om bij al die problemen niet te praten van de verslechtering van hun financiële postitie. Onder andere door sterke beperking van vergoeding van overwerkuren. Dat is jarenlang een vast bestanddeel van het inkomen geweest en is nu weggevallen. Daardoor zijn veel mensen in de problemen geraakt", legt de heer Hermans uit.
„Het gevangeniswezen is nooit rijk bedeeld geweest. Politici zien er geen winst in omdat de gedetineerden toch niet mogen stemmen", denkt Pièrre Hermans hardop.
Met succes heeft hij het actie-rumoer dat elders in huizen van bewaring en gevangenissen opklonk gedempt weten te houden. Voor zulke acties ziet hij maar beperkte mogelijkheden. Stiptheidsacties en stakingen beperken ook meteen de mogelijkheden van de gedetineerden in de inrichting en dat lokt bij hen ook acties uit.
Ook al zal Pièrre Hermans over een paar dagen de deur van het Maastrichtse HVB voor de laatste maal achter zich automatisch in het slot horen vallen; de problelem laten hem nog niet los.
De meer gecompliceerd geworden maatschappij buiten de muren van de inrichting is binnen terug te vinden. Agressie tegen het personeel van de inrichting neemt toe. Daar is Pièrre uit Stein niet voor op de loop gegaan. „Het gevangeniswezen is nog altijd een uitdaging voor me. Er is nog veel te doen", zegt hij.

Zes oud-gezagvoerders van de KLM naar Zuid-Limburg

BEEK – Volgende week vrijdag krijgt de Nationale Luchtvaartschool op Maastricht Airport bezoek van „de jaargang 1933". Het zijn zes heren van 68 jaar of een streepje ouder, die het grootste deel van hun leven uitzonderlijk veel met elkaar gemeen hebben gehad. Samen volgden zij in Amsterdam de opleiding tot verkeersvlieger annex leerling-stuurman grote vaart (!), samen stelden zij hun specialistische vaardigheden in dienst van het vaderland als officier-vlieger, samen traden zij vrijwel gelijktijdig toe tot de K.L.M., samen brachten zij het tot de rang en de status van vier banden-gezagvoerder en samen ook vierden zij in oktober 1961 hun zilveren dienstjubileum bij de nationale luchtvaartmaatschappij. Met zijn zessen komen ze aanstaande donderdag in Amsterdam bijeen om na vijftig jaren weer eens de nestgeur op te snuiven in de bakermat van hun vliegercarrière.



● – Deze foto werd geleend uit het foto-album van een der reünisten: de (jonge)man zelf in de „Pander", de PH--AFZ.

door servé overhof

Jaargang 1933 houdt reünie in Nationale Luchtvaartschool

De volgende dag zakken zij af naar het uiterste zuiden des lands om zich daar op de hoogte te stellen van de inrichting en de allure van „hun" Nationale Luchtvaartschool een halve eeuw later. In Kasteel Neubourg sluiten zij en hun dames de tweedaagse reünie af met een feestelijk samenzijn.

De zes vrienden-collega's zijn elkaar na hun pensionering goeddeels uit het oog verloren. Drie van hen zijn in Nederland blijven wonen en willen elkaar nog wel eens tegenkomen. De drie overigen verkiezen hun levensavond in het buitenland door te brengen: een in Zwitserland, een in Engeland en een in Zuid-Afrika. De drie die op het honk zijn gebleven, hebben de reünie van volgende week in elkaar getimmerd. Eén van hen was dezer dagen op bezoek op de Zuidlimburgse „lokaties". Hij was bereid het verhaal achter dit veteranentreffen te vertellen op voorwaarde dat zijn naam niet afzonderlijk zou worden vermeld en hij de kopij vóór plaatsing ter inzage mocht krijgen. Met het eerste legde hij getuigenis af van het krijgsdevies „Eén voor allen en allen voor één", met het tweede verzoek beantwoordde hij nog steeds aan het onwrikbare vliegerparool „Safety first!".

Selectie

Jongelieden die in het begin van de jaren dertig roeping voelden voor het avontuurlijke leven van verkeersvlieger moesten kunnen terugzien op 5-jarige HBS-B met ruime voldoendes voor wis- en natuurkunde en daarenboven een vliegmedische keuring vlekkeloos hebben doorstaan. Het aanbod voor het studiejaar 1933 was uitzonderlijk hoog. Van de vele honderden sollicitanten kwamen er uiteindelijk 250 uit de bus van wie werd aangenomen dat zij „het" wel in zich hadden. Er konden echter niet meer dan twaalf daadwerkelijk worden ingeschreven en dat maakte een rigoureuze eindselectie noodzakelijk. Met daarbij overigens de aantekening, dat deze ploeg wel niet zou afwijken van die in andere jaren en uiteindelijk nóg een „uitval" van een-derde zou ondergaan. Het twaalftal nu werd van meetafaan in twee groepen geëtiketteerd: acht man mochten de studie aanvangen als aspirant en vier als reserve-aspirant. Het onderscheid werd bepaald door een puntje minder voor wis- en natuurkunde of een schrapje méér voor een der medische aspecten.

Kelderinternaat

Vijftig jaar geleden was de Rijksopleiding voor Verkeersvlieger ingepast in de Kweekschool voor de Zeevaart in Amsterdam. Beide instituten zaten niet alleen onder één dak, maar waren volgens een hedendaagse term ook geïntegreerd. Wie verkeersvlieger wilde worden, moest tevens een opleiding volgen voor leerling-stuurman Grote Vaart. Hij moest kunnen splitsen en knopen, kennis opdoen op het terrein van navigatie en meteorologie, in de mast kunnen klimmen, kunnen roeien en nog duizend-en-een andere zeemansvaardigheden leren beheersen.
De twaalf asapirant-vliegers kwamen op 15 augustus 1933 voor het eerst op school om gedurende anderhalve maand nog eens intensief te worden beproefd en getest. Als internaat werd hen de kelder van Pension Luchthaven aangewezen, gelegen op de dijk van het oude Schiphol. Na korte tijd viel een-derde conform de verwachtingen af wegens een alsnog gebleken manco aan vlieggevoel. De rest ging nu pas goed van start, daarbij het grootste deel van de week en van de dag ijverig in de pas lopend met de cursisten voor de zeevaart.

Boksen

Omdat zij bovenal vertrouwd moesten worden gemaakt met de zeer specifieke kennis en techniek van een verkeersvlieger moest het achttal vliegeraspiranten in plaats van één jaar twee jaar op school blijven. Tweemaal in de week werden zij in twee taxi's van school naar Schiphol gereden om daar praktische vaardigheden op te doen. Voor dat onderdeel van de gerichte opleiding kwamen zij ook terecht op andere vliegvelden, waar de „Nationale Luchtvaartschool Holland" mankracht en materiaal ter beschiking had om vlieglustigen in het vak op te leiden. Veelal gebeurde dat in nauwe relatie met een ter plaatse gevestigde aeroclub.
In de avonduren moesten de acht aspiranten vaak overuren maken omdat dan deskundigen van de KLM avondcollege kwamen geven in een aantal theoretische vakken die bij het vliegbedrijf horen, kennis zowel van motoren als bijvoorbeeld van luchtvaartwetten. In het programma van vorming en onderricht was ook een royale plaats ingeruimd voor sport, hetgeen gebeurde onder patronage van de Amsterdamse Maatschappij voor Jongemannen, AMVJ. Veel aandacht kregen onder meer boksen en schermen, maar ook cricket stond op het lijstje. Een toekomstige gezagvoerder van de KLM behoorde immers in het buitenland een woordje te kunnen meepraten over deze elitaire sport en waar gewenst een partij te kunnen meespelen.

Laplanding

Het eerste toestelletje waarin de jonge enthousiastelingen achter de rug van hun instructeur mochten vliegen, was de „Pander", een vliegtuig van Nederlandse makelij met Tsjechische motor.

Na ongeveer vijftien uur mocht de leerling-vlieger „los" en brak de periode aan waarin hij zich moest bekwamen in zogenaamde laplandingen. Op het middenveld van Schiphol was daartoe met lappen een veld afgebakend van honderd bij driehonderd meter. Met afgezette motor moest de jongeman achter de stuurknuppel proberen zijn kist precies in deze „lappenmand" af te leveren. Was hij ook in deze materie thuis geraakt, dan mocht hij na zo'n 25 vlieguren in gezelschap van een gecommiteerde van de Rijksluchtvaartdienst, die toen nog het Bureau Luchtvaart van het ministerie van Verkeer en Waterstaat heette, de lucht in om te proberen zijn sportbrevet te behalen.

Hulpbestuurder

In de voortgezette opleiding mochten de gebrevetteerde aspiranten wel eens kleine luchtsprongetjes maken. Van Schiphol naar bijvoorbeeld het toenmalige vliegveld bij Vught, vandaar naar Gilzerijen en via Waalhaven--Rotterdam terug naar de thuisbasis. Het tweede toestel waarop werd gelest, was de FK 41, ontworpen door Frits Koolhoven. In een vervolgfase van de opleiding mochten de aspiranten mee op Europese lijnen van de KLM om ervaring op te doen als „hulpbestuurder" met op zak brevet AH. Zij vlogen dan mee in een DC 2 die veertien passagiers kon vervoeren of een Fokker 7 A, waarin acht man konden plaatsnemen. Bij hoge uitzondering werd het hen toegestaan zogeheten Indiëpost van Schiphol naar Rotterdam over te brengen in een FK 43 of F 7 A, maar het verplaatsen van betalende passagiers was hen verboden. De vliegeropleiding werd gecompleteerd met de nodige lessen in de „Jumbo", een voor vrachtvervoer bestemd toestel dat was gebouwd door Werkspoor. Daarin werd het hoofdstuk instrumentvliegen afgewerkt onder toezicht van ervaren gezagvoerders van de KLM. De leerling moest --in de lucht!-- volledig op de instrumenten koersen. Het zicht naar buiten was hem ontnomen door een linnen kap, vandaar de naam „blindvliegen".

Handvol

Dat alles eenmaal onder de knie hebbend, konden acht aspiranten in de zomer 1935 aantreden om een handvol diploma's in ontvangst te nemen. Allereerst het felbegeerde Vliegbewijs B. Daarnaast de getuigschriften Navigator tweede klas, radiotelefonist „aan boord van luchtvaartuigen" en...leerling-stuurman „grote vaart, theoretisch en praktisch".
Zes van de acht hebben een glanzende carrière in de burgerluchtvaart opgebouwd en deze inmiddels beëindigd. De overige twee verongelukten tijdens de militaire opleiding in 1935/36 op Soesterberg. Het zestal dat als „Jaargang 1933" vrijdag samenkomt in de enkele jaren geleden naar Beek verplaatste Nationale Luchtvaartschgool zijn de heren N.W. Bos, Chr. Bouter, H. Groeneveld, J.J. Mulder, F. Peetoom en Th. Wittkampf.

Op bedevaart met gehandicapte Limburgse kinderen

Blij in Lourdes

Vooraf dit. We waren enkele dagen met een groep gehandicapte Limburgse kinderen en hun begeleiders in het drukstbezochte Maria-bedevaartoord ter wereld. In Lourdes dus. Een plaats die (nog) niet iedereen kent, maar die wel vermaardheid heeft over de hele wereld en een plek waarover de meningen sterk uiteenlopen. Dit is een verhaal dat zich afspeelt in Lourdes, maar waarbij geen uitgesproken mening over die Zuid-Franse plaats gegeven wordt.

Om dat wel te kunnen dient men er tenminste een maand te verblijven en zich uitsluitend bezig te houden met alles wat zich rond Massabielles grot afspeelt en heeft afgespeeld. Bovendien strekt het tot uiterste aanbeveling dan ook intensieve bezoeken dienaangaande te brengen aan Rome, aan Tarbes, aan Parijs etc. Uiteraard komen, ook in dit verhaal Laudates, Ave's en andere hoorbare uitingen van pelgrims voor. Maar het belangrijkste woord is aan de Limburgers die er, door toedoen van de Actie '68, van 1 tot 8 september te gast waren.



door breur loffeld



● *Vóór het vertrek naar zuid-Frankrijk, op het perron in Maastricht. Mgr Castermans maakt kennis met enkele Limburgse pelgrims.*

De lucht boven Lourdes is strakblauw, de temperatuur 's-middags rond de 30 graden in de schaduw. Heerlijk warm zegt de nieuwkomer. Bloedheet meent de man die er al langer is. De blauwwitte trein uit Nederland is precies op tijd aan de voet van de Pyreneeën gearriveerd. Een wonder, want de speciale trein vertrok uit Maastricht met een vertraging van anderhalf uur. De Franse slag is echter niet alleen merkbaar op het station van Lourdes waar de toestand chaotisch is, maar ook op het 1200 km lange traject van thuis tot uit.

De achterstand wordt namelijk „slagvaardig en uitermate snel ingelopen door de normale stops in Parijs en Bordeaux eenvoudig weg te laten. En voor wie het echt helemaal interesseert: de vertraging ontstond toen de lege pelgrimstreinen vanuit Frankrijk op weg naar Nederland ergens in België bijna twee uren achter een kapotte Belgische trein hebben staan wachten.

Goed. Het Limburgse gastgezelschap telt 22 geestelijk en/of lichanelijk gehandicapte kinderen uit de hele provincie, geselecteerd door de leiding van scholen en woonvormen, met toestemming van de ouders. Er zijn 8 kundige begeleiders voor de kinderen, en het 41 leden tellende gezelschap wordt gecompleteerd door zelf-betalende pelgrims. De inmiddels befaamde Actie '68 uit Maastricht bood de reis aan en had er veel, intensief werk voor over om het bedrag bij elkaar te krijgen. Een karwei dat – vooral in deze tijd – niet onderschat kan en mag worden, want het bedrag dat uiteindelijk geschonken kon worden is niet bepaald kinderachtig. Jo Paulissen, voorzitter van Actie '68 en bedrijfsleider bij Karotex: „We organiseren nogal wat activiteiten in Limburg en ook elders in het land. Het geld dat dat opbrengt wordt uitermate selectief uitgegeven ten bate van het gehandicapte kind. Dit werk doen we nu vijftien jaren". Jo Paulissen en de zijnen zitten niet bepaald op complimenten te wachten, daar zijn ze te nuchter voor, maar het zal velen een plezier doen als hier zwart op wit gezet wordt dat de Actie'68 voortreffelijk werk verricht. En de wens dat men in de viering van het derde lustrum de stimulans vindt 'gewoon' verder te gaan delen wij hartgrondig.

Evenals in Banneux mag (en kan !) ook in Lourdes gelachen worden, ofschoon dat uiteraard niet op de eerste plaats van het programma staat. Het komt spontaan, vooral het glimlachen.

Want Bert, Trees, Gonnie, Anja, Ilse, Harald, Tonny, Mieke, Lia, Anneke, Robbie, Wiel, Grada, Tru, Koos, Miranda en Marjon zijn hartverwarmend en -veroverend. Het zijn niet direct kinderen qua leeftijd, maar meer kinderen in hun hart, vooral door hun handicap. Muziek spreekt hen bijzonder aan, zodat de toch indrukwekkende lichtprocesssie met zijn minstens vijftig maal herhaald „Ave, Ave" een enorme bron van inspiratie is om mee te zingen. En niemand zal het deze kinderen kwalijk nemen als ze de toon en de woorden niet helemaal te pakken hebben en hun eigen „Ave" naar de sterrenhemel zingen. Temidden van, pakweg, 35.000 anderen valt het volledig in het niet.

De vraag is: wat hebben (Limburgse) gehandicapte kinderen aan een reis naar Lourdes? Het antwoord is heel: heel wat ! Desgevraagd zeggen ze over Lourdes dat het er fijn is, ze wijzen op de bloemenpracht, de bergen vlakbij, de zee van kaarslicht, ze juichen bij een busreis naar Gavarnie. Ze zijn blij met alles, met het fraaie weer, met een zelf gekocht souvenir, met het meelopen met – of een enkele keer toekijken naar – de duizenden mensen in de lichtprocessie, en met elkaar. Het is een vakantie, temidden van hun vertrouwde leiders en leidsters en hun vriendjes of vriendinnetjes. Natuurlijk, deze kinderen zouden ook een vakantie kunnen hebben aan de Belgische kust of in Oostenrijk. Maar als de mogelijkheid van Lourdes zich voordoet waarom zou dan 'nee' gezegd moeten worden? Bovendien is zuid-Frankrijk qua natuur niet het minst-bedeelde plekje op deze wereld.

Over Lourdes zelf. Er wordt over deze plaats vaak smalend gepraat, de „moppen" zijn talloos. Maar als je 's-nachts, als de duizenden in hun hotels of pensions zijn, zo ongeveer alleen aan de grot komt, moet je toch wel van verdomd-halsstarrige komaf zijn om daar niet een minuutje na te denken. Het Grote Goed van van deze bedevaartplaats is dat men (veel) meer aandacht voor de medemens krijgt. Het sterk overheersende 'ik' op de heenreis verandert in een luisteren naar anderen. Bovendien spreekt de hulpvaardigheid die men er in alle vormen kan aanschouwen, sterk aan. Jongens en meisjes die zich het vuur uit de sloffen lopen om een zieke medemens te helpen; ouderen die puur en alleen in Lourdes zijn om kinderen bij te staan. En zonder daar een beloning voor te verwachten. Het veel met elkaar praten daar in Lourdes, onder geheel andere omstandigheden dan thuis werkt niet zozeer berustend als wel gerust-stellend. Dat is allemaal bij elkaar niet bepaald wonderbaarlijk, maar toch wel opvallend !

De veelbesproken en -beschreven 'kermis' van Lourdes is keihard gescheiden van wat de heiligdommen genoemd wordt, de grote vlakte waar de kerken staan, waar de grot zich bevindt, waar de processies gehouden worden, waar de ziekenzegening plaats vindt. Daar heerst gezonde ingetogenheid, al zijn er wel eens uitzonderingen door wat al te enthousiaste pelgrims. Zoals dat Italiaanse ouderpaar dat zijn lichamelijk zwaar gehandicapte dochter hartverscheurend krijsend langs de wand van de grot sleurt en vervolgens met bronwater begiet. Dan is er slechts een enkeling die spreekt over het 'bewonderenswaardige geloof dat die mensen moeten hebben'. Het merendeel is een andere mening toegedaan. Doch, zoals gezegd, dit geldt een uitzondering, één geval temidden van vele tienduizenden mensen, uit alle windstreken.

Aanslag

Lourdes spreekt de mensen aan. Er gebeurt veel. Incidenten worden dan ook breed uitgemeten. Neem 'de aanslag' op de Kruiswegstatie. De kranten stonden er bol van. Met het blote oog waarneembaar is dat er één figuur uit een groep ontbreekt, die van Pontius Pilatus. Het oor verneemt uit de mond van een official de volgende lezing: „Een groep jongeren heeft zich zo kwaad gemaakt over de gigantische politiemacht die op de been was geroepen ter bescherming van de Paus dat die jongens, waarschijnlijk na enkele glazen bier, gezegd hebben: wedden dat we er tóch in slagen door dat politiecordon te breken en een daad te stellen? Eh bien, afkeurenswaardig, betreurenswaardig. Maar ik heb ook vernomen dat diezelfde jongelui nu bezig zijn het geld voor een nieuw beeld bij elkaar te krijgen.....".

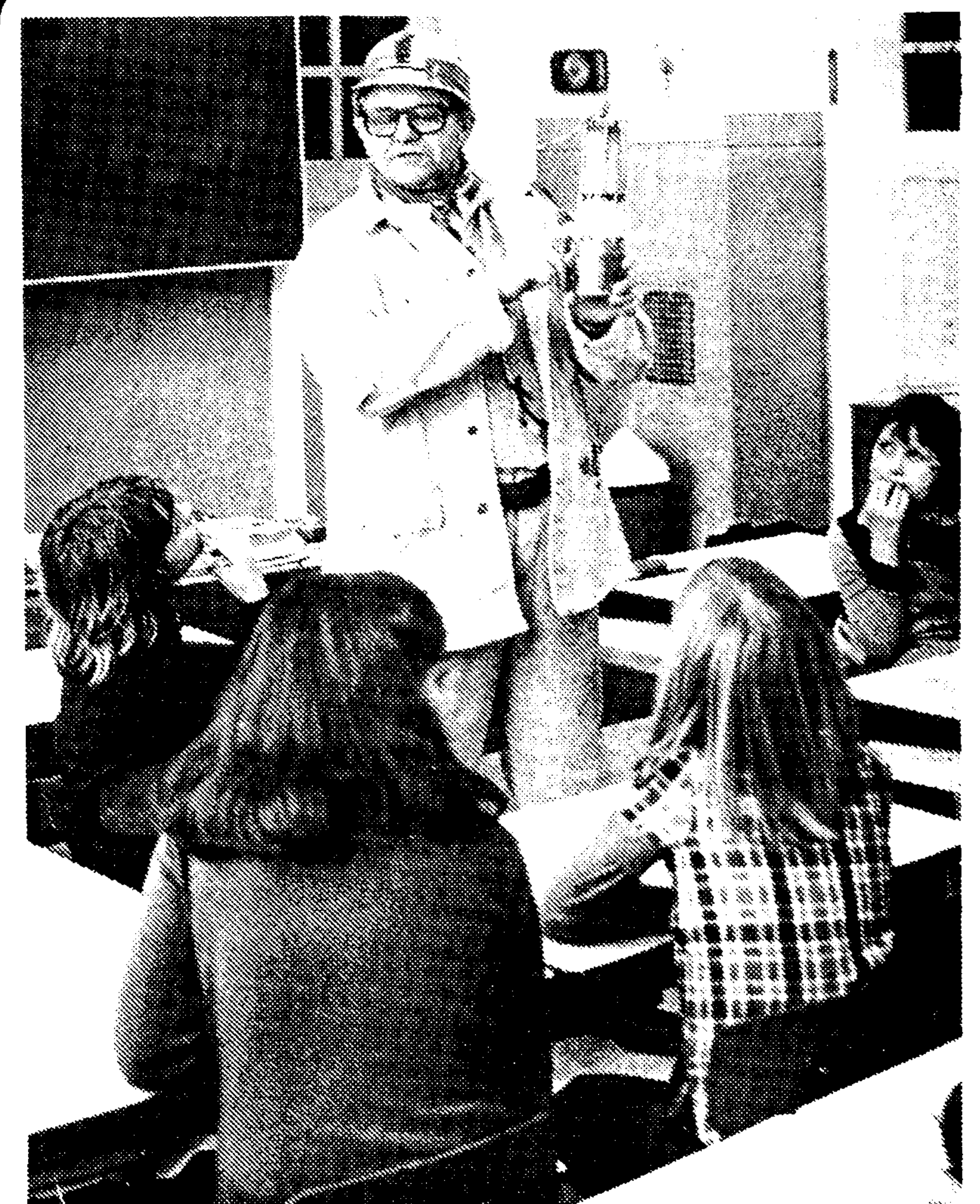
Het meest indrukmakende wat die gehandicapte Limburgse kinderen (en hun begeleiders) in Lourdes hebben meegemaakt was een eucharistieviering die werd opgedragen door Mgr Castermans van Roermond, zijn secretaris, pastoor Lenders uit Kerkrade en pater Drion SJ uit Nijmegen. Gehouden in een kerk voor alleen het groepje Limburgers. Mgr Castermans koos in zijn preek een toon die de kinderen meesleepte en hen ook ontroerde. Na afloop kwamen de concelebranten naar het 'Limburgse' hotel en ook dat werd een pakkende gebeurtenis.

Ons gezelschap was op bedevaart, dus met Missen, ziekenzegening, lichtprocessies en kruisweg. Maar ook met een dagtrip naar het vorstelijk gelegen Gavarnie waar 'de jeugd' per paardje of ezel en à raison van 50 Franse francs een half uurtje de bergen in mocht. En in Lourdes zelf waren er ook terrasjes, een bezoek aan het machtige kasteel, en 'winkelen'. Uiteraard is er (Franse) cognac, (Italiaanse) capuccino en (Belgisch) bier gedronken. En er is veel gezongen. Wist u, bijvoorbeeld, dat 'Te Lourdes op de bergen' qua wijs net zo begint als 'Zie ginds komt de stoomboot'? Wij hebben daar nooit zo bij stil gestaan, maar in de straten van Lourdes vernamen wij het. Gezongen door enkele Limburgertjes. Merkwaardige gewaarwording. Maar de kinderen hadden er plezier aan.

En tot slot Jobiene Boorman, Lei Curfs, Wilma Dekkers, Jan Keulers, Elly van Mulken, Marion Kellaers, Anita Rosvelds en Marlou Vossen, (in alphabetische volgorde) de leiders en leidsters, de mensen die met hart en ziel de kinderen in Lourdes terzijde stonden. Het is voorbeeldig wat zij in die paar dagen aan werk hebben verzet voor al die kinderen. Nooit kribbig, altijd klaarstaan. Uit gesprekken naderhand kwam naar voren dat zij op school of in woonvorm al heel lang met deze reis bezig waren en ook na thuiskomst op 'Lourdes' zijn teruggekomen. Zonder deze leiders en leidsters hadden de kinderen de bedevaartreis nooit kunnen maken. En bovendien hebben ze mee genoten van alles wat Lourdes biedt. Wonderlijk.



● *De traditionele foto op de Esplanade, vóór de beroemde kerk. De complete groep Limburgers, zoals hij door toedoen van Actie'68 naar Lourdes kon.*



● *Mijnwerker, mijnlamp, steenkool, voor Limburg lesgeven in het verleden.*

De revaluatie van het zwarte goud

HEERLEN – De tijden dat Harrie Loontjes op sappige wijze op Limburge scholen de mirakels over de Limburgse steenkool vertelde liggen nog niet zo ver af. Wat er allemaal uit de meest eenvoudige kraakinstallie, die een cokesoven feitelijk is, kon te voorschijn getoverd worden, leek voor de kinderen uit die tijd alsof het verhaal van de toverdoos verteld werd. Loontjes kon dat als geen ander. Kunstmest, alcohol, nylon, zoetmiddelen, binnenmuurstenen rezen omhoog uit het deskundige lesmateriaal alsof de Gezamenlijke Steenkolenmijnen in Limburg (GSL), waarin de particuliere mijnen en de Staatsmijnen zich verenigd hadden, magiërs waren inplaats van steenkolenboeren, zoals de onlangs overleden oud-president-directeur van de voormalige Staatsmijnen, de heer H.H Wemmers, meestal relativerend placht te zeggen.

Alarm

Toch waren toen al lang van te voren de eerste geluiden over de verdringing van steenkool door olie en daarna ook nog eens door aardgas, op Europees niveau gehoord. In feite lanceerde dertig jaar geleden de bekende econoom Schumacher de toen naderende devaluatie van het zwarte goud. Hij, die later het boek „ Small is beautiful " met als Nederlandse vertaling „ Hou het klein " zou uitgeven, signaleerde als adviseur van National Coal Board,de Britse Staatsmijnen, een harde concurrentiestrijd tussen de kolenproducenten onderling maar ook en vooral een bikkelhard gevecht van de oliejongens om zowel op de huisbrandmarkt als de grootverbruikersmarkt stevig voet aan de grond te krijgen. In Limburg draaiden de schachtwielen ten tijde van Schumacher's waarschuwing op hoog niveau nog volop. Maar in kringen van de EGKS, de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, waarin ook onze landgenoot Dirk Spierenburg zitting had, die onlangs nog onze buitenlandse gascontracten wat heeft weten te verbeteren, fronste men toch al de wenkbrauwen. De Amerikanen joegen hun goedkoop in dagbouw, aan de oppervlakte gewonnen steenkool voor een habbekrats over de Atlantische Oceaan. De Engelsen, die het kolendelven tot nationale deugd hadden verklaard maar nog lang geen lid waren van de Europese Gemeenschap bestookten West-Europa ook flink en de eigen EEG-partners van Nederland met topscorer in het kolendelven West-Duitsland voorop, lieten hun gesubsidieerde steenkool graag in Nederland achter. Het verhaal is verder bekend Omdat werkgevers op economische gronden, bonden op sociale gronden voor mijnsluiting waren heeft de toenamlige regering de knoop doorgehakt. Daar zijn zowel politiek als deskundig verbitterde gevechten aan vooraf gegaan

Hoge prijzen

De enorme prijsverhogingen van olie en gas hebben er voor gezorgd dat de winning en het gebruik van steenkool zowel wetenschappelijk als qua energiepolitiek weer volop in de belangstelling staan. Niemand redeneert meer in termen van steenkool of olie of gas maar pakt deze brandstoffen als een geheel in een energiepakket.

Kolendelven in dagbouw, praktisch aan de oppervlakte is qua mechanisatie- dan wel automatiseringsgraad nauwelijks eerin probleem geweest. Het ondergronds kolen delven daarentegen was toendertijd vanwege de grote lokale verschillen in de zogenaamde steenkolenvoorkomens nauwelijks te standaardiseren, zodat bijna iedereen zijn eigen plaatselijke uitvindingen op de markt bracht

Techniek

De sterk verbeterde produktie-technieken met de zogenaamde zelfdenkende kolenmessen, schaven, tran sportsystemen zorgen dat het arbeidsintensieve karakter van de mijnbouw steeds minder wordt ten faveure van het apparaat. Deskundigen stellen dan wel dat de kolenaders behoorlijk dik dienen te zijn en er een massale produktie gehaald dient te worden want anders blijft het schrapen op de schroothoop

Wetenschap

De wetenschap is weer sterk geconcentreerd op steenkool. Men is dat trouwens altijd al geweest sinds de Duiters er meer dan een halve eeuw geleden overigens zeer dure benzine uit haalden. Het is niet verwonderlijk dat de jongens in de laboratoria het altijd een enorme uitdaging hebben gevonden om steenkool vloeibaar te maken. De harde, vaste brandstof, die in het aardse carboon zit is moeilijk handelbaar, vergt een enorme transportcapaciteit en de resten, die na de verbanding overblijven, vormden op zich zelf een probleem. Koolmonoxide, kooldioxyde zijn in onze samenleving begrippen, die je niet wegwuift.

Congres

Na Keulen en Kopenhagen wordt nu in Amsterdam in de Rai het derde congres over het gebruik van steenkool gehouden. Dat gebeurt van 11-13 oktober. Daar is ook een tentoonstelling aan verbonden met de nieuwste snufjes om het zwarte goud bijna aaiend uit de grond te halen, te vergassen, te verpulveren en in te spuiten in verwarmingsketels, zeer snel te verbranden met nauwelijks resten via talrijke systemen, waaronder het wervelbed-systeem, ontzwavelen en noem nog maar een serie andere activiteitenop, waarmede ook de oude mijnbouwers bezig waren.

Milieu

Natuurlijk neemt de milieuverontreiniging een grote plaats in. Filters, scheidingsapparatuur op basis van soortelijk gewicht en magnetische kracht vormen belangrijke onderdelen. Ofschoon vanwege een teruggang in de totale energiemarkt kolen economisch aarzelend bekeken worden zijn de energie-inzichten toch van dien aard dat wetenschap, economie en politiek zich weer met het zwarte goud bezighouden. Dertig jaar geleden schreven wij met vermelding van Schumacher's conclusie over de devaluatie van het zwarte goud. Nu in 1983 is het mondiaal maar ook nationaal beter om van een revaluatie gewag te maken. Daarbij dient niemand over het hoofd te zien dat de Westeuropese regeringen van Frankrijk, West-Duitsland, Engeland en ook België jaarlijks enorme subsidies, die in de miljarden lopen, moeten laten aanrukken om de kolenproduktie aan de gang te houden. Maar dat wordt gedaan uit energiepolitieke motieven om niet te sterk afhanklijk te zijn van de olie, die toch nog steeds voor een belangrijk deel in politiek instabiele gebieden gewonnen wordt. Bovendien geldt voor de grote kolencentra in Engeland, Frankrijk en West-Duitsland ook het behoud van werkgelegenheid voor nog steeds honderdduizenden mijnwerkers.

BEN ROMIJN

Auto's en motoren

Pontiac Sunbird

1979 d.bl. 56.000 km. Landaukapje, 4 cil. Pr. ƒ 10.000,-. Buitengewoon mooi. Tel. 043-12743. Ma. t m vr. 9-17 uur.

..KASSEN automobielen voor echte keus en kwaliteit. Steeds voorradig ± 75 auto's. Renault R9 autom. wit 10.000 km gel. Eerste uitv. alle acces. Datsun Cherry '82 zilver; Seat sport exclus. 1980, rood; Mazda 1980 uitgeb. zwart; Capri 1600 S, goud kl. 1980 als nw. ƒ 9250,-; campingwagens o.a. Bedford '79 geel; Ford Transiot 1980 diesel camping nw. type; Fiat 238 E 1981 ƒ 7750,-; Chevrolet blazer 1980 4×4. Landrover 109 STawag '79 luxe 10 pers. Chevrolet Monza coupé '78 blauw ƒ 3950,-; Volvo rood 1978 ƒ 4750,-; Peugeot autom. 1978 rood ƒ 4950,-; Escort sport rood ƒ 3750,-; BMW 2002 zilver ƒ 3450,-; Toyota Celica 5 versn. 1981 liftback ƒ 9950,-; BMW 318 1980 rood ƒ 14.500,-; Opel Kadett 1980 rood ƒ 9750,-; Honda Accord autom. rood '79 ƒ 4950,-; Golf LS '78 groen ƒ 4950,-; R5 GT '78 grijs ƒ 4950,-; Honda Civic 1978 zilver autom. nieuwst. Kadett LS 4-drs. '78 ƒ 5200,-; R4 '78 zilver ƒ 3250,-; Peugeot 104 '788 ƒ 3750,-; Ascona diesel 1980 goudkl. Mazda 626 '79 blauwmet. ƒ 5750,-; Datsun Cherry '78 ƒ 3250,-; Mercedes 250 '78 groen ƒ 12.500,-; Mercedes 240 diesel 1978; Mercedes 307 '78 wit pers.verv. ƒ 4500,-; Chevrolet 4 drs. '79; Malibu coupé ƒ 4250,-; ± 15 inr. wag. vanaf ƒ 500,-. Voll. garantie, ook ruilen. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

VOLVO 343 DL 1978. Mazda 323, aut. 1977. Opel Kadett 1.3 S 1981. Lancia Beta 1600 1978. Fiat Ritmo 65 L 1980. Fiat Mirafiori 1978. Renault 5 GTL 1978. Datsun 160 B 1978. Autobedrijf Frans Klijn. Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220955.

POLO Elan 1982. Audi 80 LS 1977 79. Golf MX 1979. Golf GL 1978. Golf Sprinter 1977. Golf Diesel 1978. Polo 1977. Derby LS 1977 78. Kever autm., 1973. Autobedrijf Frans Klijn, officieel VAG-dealer, Economiestraat 47, Hoensbroek, 045-220955.

VW Golf 1100 te k. met trekh., kleur geel, als nw. ƒ 2850,-. Kohlbergsgracht 81, Kerkrade.

Te k. OPEL Record aut., 4-drs., op gas, bwj. '79, kl. blauw, auto is als nw. Pr. ƒ 8950,-. Reiserkuilenstr. 10, Kerkrade.

Te k. MAZDA Lagato, Hardtop 929 aut., bwj. '80, kl. grijs, 4-drs., pr. ƒ 9250,-, i.z.g.st. Markt 13a, Kerkrade, 045-457369.

Te k. SAAB 99 EMS, bwj. '74, ƒ 2800,-. Tel. 045-254356.

Te k. MERCEDES 300 D. bj. 1979 zeer mooi. Kerkweg 83, Puth-Schinnen.

Weg. inr. voord. te koop FORD Fiësta 1.1 L. 1979, in uitstekende staat, voor slechts ƒ 7250,- bij uw Honda dealer, Garage Central Geleen, Rijksweg C. 97.

Audi 100 diesel '80

Audi 100 GL 5E '78; Audi 100 Diesel '80; Audi 80 '79, '80; 4-drs.; demo Jetta 1500 CL '83; Jetta GLS '81; VW Passat '81; Golf '74 t/m '80; Golf GTI '80; Golf Sprinter '79; VW Scirocco '83; Alfasud '82; Citroën 2CV4 '81; Citroën GSA '80; Honda Accord '78; Renault 14 '79; Ford Taunus 2 liter GLS '80; Ford Taunus 1600 '76; Ford Escort 1300 Sport '81; Opel Ascona '79; Opel Kadett '82; Simca Horizon '80; VW Scirocco TS '76; VW Polo C '82; Golf D '78, '79, '80.

Bedrijfswagens

VW Transporter, gesloten bestel 1600 benzineuitv. '80 en '81; VW Transporter gesloten bestel 2 ltr. benzineuitv. '80; VW Transporter Diesel pick-up met huif '83; VW Transporter met ruiten 1600 bewnzineuitv. '78; LT gesloten bestel benzine, nieuw voor speciale prijs.
Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00-18.00 uur; zat. van 10.00-17.00 uur; donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. CITROEN Dyane 6 1977 zeer mooi en goed! ƒ 2750,- na 14 uur. Hoogstr. 126, N'hagen.

Te k. DATSUN 120Y stationcar i.z.g.st. bwjr. '77, vr.pr. ƒ 2850,-. Heemskerkstr. 66, Heerlen.

Te k. VW Golf L. i.z.g.st. ƒ 2750,-. Rotterdamstr. 24, Schaesbergerveld-Heerlen.

Keurige collectie inruilauto's voor reële prijzen. MERCEDES 280S '73 nw. type ƒ 3750,-; Ford Taunus 1600 '79 aut. ƒ 5750,-; Honda Accord '78 aut. ƒ 5950,-; Honda Civic '77 aut. ƒ 3500,-; Ford Escort '77 aut ƒ 3450,-; Honda Civic type '77 aut. ƒ 3250,-; BMW 518 '75 ƒ 3250,-; Mazda 818 '78 ƒ 3450,-; Camaro 6 cyl. aut. '77 ƒ 3950,-; Mazda 929 '77 coupé ƒ 2950,-; Peugeot 304 combi '78 ƒ 2750,-; Allegro '77 ƒ 1950,-; Datsun 120A FII '80 autom. ƒ 4950,-; Chrysler 13108 GT '78 ƒ 2950,-; Simca 1100 '79 ƒ 2950,-; Mazda 1300 '79 ƒ 2950,-; Mini '77 ƒ 2950,-; Volvo 242 DL '75 ƒ 1950,-; Citroën GS '78 ƒ 2250,-; Toyota Celica type LT '75 ƒ 1850,-; Ford Capri II '76 ƒ 2750,-. Inr. fin. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht). Laatste straat links voor grens Locht.

Te k. zeer mooie BMW 323 I, veel extra's, bwj. '79, Hitjensweg 38, Heerlerheide.

8 wnk. ouden BOUVIERS, 2 reuen, 3 teven, vader Wilson v.d. Boerenhof, Klein Welsden 25, Margraten.

Te k. TOYOTA Celica met LPG, 3 jr. oud, tel. 04406-14329.

Te k. SIMCA HORIZON bj. dec. '81, 5-drs., km. 16000, kl. rood. Inr. en financ. mog. Pr. ƒ 9950,-. Theo Luyten, Service Center, In de Cramer 50, Heerlen, tel. 045-719335.

Te k. zeer mooie BMW 320-6, bj. 1978. Hitjensweg 38, Heerlerheide.

Te k. FIAT 131 Racing 2000 m. LPG '78 ƒ 3800,-. Dodge stationcar alle extra's LPG '78 ƒ 4600,-. Alfa 2000 junior nw. staat. Zeer apart. Alfa Spider. Peugeot 304 '77 ƒ 1800,- evt. inruil mog. Tel. 04750-19806.

Te k. FORD Escort 1300 sport, bj. '76. Inr. mog. Haesenstr. 34, Schaesberg.

Te k. 2 CV 6 bwjr. nov. '77 mooie wagen, mech. 100% ƒ 2350,- na 15 uur. Hoogstr. 134, bov. C-1000 N'hagen.

NAJAARSOPRUIMING!!! Auto-Dentgenbach, het adres voor kwaliteit en betrouwbaarheid in gebruikte en nieuwe auto's. Service en onderhoud in eigen werkplaats. Van 1e eigen. Datsun Cherry 1200 HB, 27.000 km, type '81, ƒ 9750,-. Van 1e eigen. Honda Quintett, 5-drs., 17.000 km, type '83 ƒ 16.000,- van 1e eig., Datsun Cherry coupé HB, rood 40.000 km ƒ 11.500,-. VW Golf diesel schuifd., getint glas etc., ƒ 7500,-. VW Golf diesel 5-drs., wit design ƒ 8750,-, VW personenbus, nieuwe motor, accubanden enz. type '78, ƒ 5950,-, directie-auto Ford Granada 2.3 GL gas, schuifdak enz. ƒ 6950,-, Ford Escort 13 sport apart gave auto ƒ 3950,-, Renault 18 GTS dure uitvoeringstype '80 ƒ 7500,-, Renault 5 L oranje, bwj. '77, ƒ 2950,-, Mazda 323 automatiek alles nieuw zilvermet., type '79 ƒ 6750,-, Fiat Ritmo diesel rood, 3-drs., bwj. '80, ƒ 9950,-, Fiat Ritmo 5-drs., groen, groen type '80 ƒ 7500,-, Peugeot 305 met gas schuifd., enz. type '80 ƒ 6500,-, Renault 14 TL, blauwmet., type '78, ƒ 3950,-, Toyota Corolla automatiek erg goed ƒ 2450,-, apart mooie Datsun 120 Y, 2-drs., vinyl dak, sportv. enz. type '78 ƒ 3500,-. Sportauto Triumph spitfire Cabriolette, type '80 ƒ 9750,-, Opel Ascona 1900 SR witgeel, sportief uitgev. type '78, ƒ 6500,-. Opel Ascona 1600 automaat als nieuw, type '76, ƒ 4250,-, Alfa Romeo Guilletta 1600 5-speed, type '79 ƒ 6950,-, Opel Kadett 1200 N kl. wit erg goed type '78, ƒ 5750,-, Mitsubishi Celeste 1600 koperbruinmet., als nieuw ƒ 5950,-, Ford Taunus 1600 GL met gas, 4-drs., lichtgroenmet., laat '81, int.prijs, Ford Taunus 1600, gas, 4-drs., bruin, bwj. '79, ƒ 5950,-. Mitsubishi Colt GT zilvermet., type '81 ƒ 9950,-. Inruilers Honda motor onderhouden type 550 '81, ƒ 5000,-, Ford Taunus 1600 GT ƒ 500,-, Renault 12 TS, erg leuk '77 ƒ 1750,-, Ford Escort bruinmet., '75, ƒ 2000,-. In onze showroom staan de allernieuwste Datsun-Nissan-modellen, korte levertijd in de meeste modellen. Inruil, inkoop, taxaties, financiering, garantie enz. Industrieterrein Dentgenbach, Langheckweg 36, Kerkrade-West.

Wij betalen de hoogste prijs voor uw AUTO ook sloop. Tel. 045-411572.

AUTO'S. Hallo, opgelet. Wij betalen ƒ 100,- tot ƒ 10000,- voor uw auto. Bel 045-411572.

Te k. LANCIA Beta 2000 bwjr. '76. Grachterstr. 71, Kerkrade-W. Tel. 045-420469.

VW PASSAT op gas bwjr. '75 ƒ 1350,- tevens winterband. snow + 185/14 ƒ 325,-. Meuserstr. 110, Haanrade.

Te k. z.m. GOLF LS autom. sportw. nieuw band. + uitl. bj. '75, kl. rood. Vr.pr. ƒ 2150,-. Berkenlaan 10, Kerkrade, tel. 045-458995.

RENT A CAR Automobielen, Bovag-garantie: Alfa GTV 2.5, zwart '81; Record Berlina 20 S '80; 2× Ford Fiesta 13 S '81; Saab 900 GLS autom. '82; BMW 733 i '79; Ford Sierra 16 L '83; Golf C '81; Toyota Celica 1600 ST coupé '83; Audi 100 GL 5 E '79; Lada Sattion 1200 '78; Granada 2300 autom. '82. Dr. Nolenslan 113, sittard, tel. 04490-10655.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

DATSUN Cherry GL, duurste uitv., zilvermet., Pulmann-bekl., bwj. 1980, km.st. 60.000, pr. ƒ 9500,-, inr. auto mogl. Passartweg 27, Heerlen-Nrd. (Nabij Emma-mijn).

MERCEDES 200 D, bwjr. 10-'77, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 9250,-. Te bevr. Putstr. 11, Ulestraten.

Te k. MORRIS Marina de Luxe 1300, zien is kopen, bwjr. '77, vr.pr. ƒ 1900,-. Eynattenweg 35, Gulpen, 04450-2148.

Te k. weg. omst. MERCEDES 280 S automatic, groot model, kl. blauwmet, m. electr. schuifd., getinte ruiten, sportwiel, trekh., radio-cass., pullman bekl. enz. nieuw model, vr.pr. ƒ 8500,-. Inruil kleine auto mog. Kieskoel 8, Schaesberg.

Te k. FIAT 133, i.z.g.st. Zeer zuinig, bwj. '74, ƒ 750,-, tel. 045-321815.

Te k. MAZDA 323, bwj. 1980, i.z.g.st. Tel. 045-321497.

Knutselauto's

tot ƒ 2000,-: Fiat 133 1976; Fiat 127 1977; Fiat 131 1975; Citroën GS 1977; Skoda rol 1978; Talbot 1307 GLS 1976; Renault 6 L 1973; Zastava 1100 1976; Mitsubishi Galant 2000 1975.

Fiat Sittycar Sittard

Pres. Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544, 17545.

4× Fiat 132

3× 1980; 1× 1981 v.a. ƒ 9500,-; 2000 cc motor, stuurbekr. 5-bak, zonwerend glas, electr. ramen etc. 3 mnd. 100% garantie.

Fiat Sittycar Sittard

Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544, 17545.

Citroën GSA Pallas

Groenmetall., 25000 km, 1ste eigen. Sept. 1981, 3 mnd. 100% Bovag-garantie.

Fiat Sittycar Sittard

Kennedysingel 8-12, 04490-17544, 17545.

Fiat Ritmo

Ritmo CL 5-drs. 1979 ƒ 7800,-; Ritmo 65 L 3-drs. 1980 ƒ 8900,-; Ritmo 65 CL 3-drs. 1980 ƒ 9900,-; Ritmo diesel 5-drs. 1981 ƒ 13600,- met 3 mnc. Bovag-garantie.

Fiat Sittycar Sittard

Pres. Kennedysingel 8-12, tel. 04490-17544, 17545.

Koopje: 4-drs. AUSTIN Allegro, km.st. 70.000, vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 04490-27266.

G.G. AUTO'S biedt aan: degelijke occasions van de bekende grote merken van bouwjaar '76-'83 met volledige garantie en ANWB-rapporten. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen. Tel. 224172 (grote weg Hrl.-Brunssum).

Te k. VW SCIROCCO, bwjr. '75, met LPG + trekh. Lange Akker 142, Berg en Terblijt, 04406-41992.

Te k. z.g.a.n. MAZDA 323, 1.5, 4-drs., 8000 km, vr.pr. ƒ 13.750,-. In het Diepebroek 54, Gulpen.

Kijk en vergelijk, niet alleen de prijzen, maar ook de auto's en de service. MITSUBISHI Sapporo 1600 GLX '81, kl. rood ƒ 13.750,-, BMW 730 autom. '78, kl. zilv.met. alum. velgen ƒ 12.750,-; Opel Manta 20 Hatchback '80, kl. kopermet. ƒ 11.750,-; VW Golf LS '79, kl. rood ƒ 9750,-; VW Jetta 4-drs., GLS '81, duurste uitvoering, kl. blauwmet., ƒ 14.750,-; Honda Prelude automatic '81, kl. roodmet., ƒ 13.750,-; Honda Quintet '81, kl. roodmet., ƒ 13.750,-, Mini 1000 special '82, kl. blauwmet., ƒ 6500,-; Opel Rekord 4-drs., 20 N '78 k. zilvergrijs ƒ 8750,-; Ford 16 L '80 kl. groen ƒ 6950,-; Mini special '78, wit + zwart ƒ 3950,-; Honda Accord 3-drs., '78, kl. grijs ƒ 6500,-; Opel Kadett coupé 12 S luxe '78, kl. oranje; Honda Accord 4-drs., '79 kl. grijs ƒ 7950,-; Volvo 66 DL wagon kl. groen ƒ 3750,-; Datsun Cherry GL '80, bruinmet., ƒ 7750,-; BMW 3.0 CSI coupé apart mooie uitvoering voor liefhebber. Datsun Cherry 100 AF II '78 ƒ 4750,-; Mazda 818 '76, kl. bruin ƒ 1950,-. Bedrijfsauto's: Mercedes 608 D '78, extra lang, hydr. laadklep, kl. wit; VW transporter gesloten '80, blauw. Inr. en fin. mog. Garantie 10.000 km of 3 mnd. Ton Quadflieg, Kerkstr. 113, Ubach over Worms.

FAILLISSEMENT ADVIESBUREAU INTERLIBRA BV

Bij beschikking der arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 22-9-1983 is in opgemeld faillissement tot mede-curator aangesteld drs. L.A. Willemse, Ruys de Beerenbroucklaan 40.

De curatoren:
mr. H.Ch. Altmann,
advocaat en procureur,
Ruys de Beerenbroucklaan 38-40,
6411 GC HEERLEN,
drs. L.A. Willemse,
accountant-belastingconsulent,
Ruys de Beerenbroucklaan 40,
6411 GC HEERLEN

imburgs agblad

Zaterdag 24 september 1983 ● Pagina 19

EC-deelname en twee landstitels zijn niet het maximum

PIM RIETBROEK: 'Vlug en Lenig heeft top nog niet bereikt'

LEEN – In de internationale zaalhandbalsport behoort erland allesbehalve tot de toonaangevende landen. De radatie van de nationale herenploeg uit de B- naar de roep tijdens het enkele maanden geleden in ons land geden wereldkampioenschap, is een bewijs dat „we" een beeiden rol spelen. Met het vrouwelijk keurkorps is het niet l beter.
erland en zaalhandbal is in prestatief opzicht zo ongeveer elfde als West-Duitsland en beroepswielersport. Een en- goeie en voor de rest geen of weinig blikvangers.

onderingen zijn er dus tóch. Indueel en ook in clubverband. al in Limburg.
t Roermond bij de dames en rdia bij de heren grossierden nlang zowel in nationale titels, ok in prima Europacup-optre-. Tijdens de voorbije seizoenen tten Blauw-Wit uit Neerbeek en g en Lenig uit Geleen eveneens r. Pim Rietbroek, oefenmeester laatstgenoemde herenformatie, eert: „Vlug en Lenig heeft trous de top nog lang niet bereikt. Ik t dat er nog veel méér uit deze g te halen is".



● „Kijk eens papa", zegt Sylvia Rietbroek. „Een mooie foto van U in dit blad".
Foto's: PETER ROOZEN.

rschi

k en Lenig, pardon, Herschi k en Lenig, want sinds kort t ook de naam van de sponsor ij, heeft twee keer achter el- het Nederlands kampioenp veroverd. Dat betekent autosch deelname aan het Europa l-toernooi. In het kader daarspeelt de formatie vanavond het Groothertogdom Luxemk tegen Eschois Fola. Vorig jaar d de Geleense equipe in de de ronde uitgeschakeld. Het ische Neerpelt was weliswaar Rietbroek c.s. gewipt, maar ved Boedapest bleek toch een t te groot. Verschil tussen teurisme uit het Westen en tsamateurisme uit het Oost-, want zo is het nu eenmaal nog eens een keer.

r verander je niet meteen veel , zegt Pim Rietbroek. „Toch de kloof kleiner, ofschoon men niet moet denken dat er bijbeeld door sponsoring opeens egrensde mogelijkheden ontn. Wij prijzen ons gelukkig met inanciële inbreng van de friskenindustrie Herschi. Allicht. budget is hierdoor ruimer geden, maar van semiprofessionae is geen sprake. Denk nu niet het salaris van de trainer ineens sprongen omhoog gegaan is of de spelers betaald worden".
teurisme is niet hetzelfde als euristisch. Dát wil Pim Rietk benadrukken als hij het over andbalsport in het algemeen en ang van zaken binnen het Nends Handbal Verbond in het nder heeft. Rietbroek-de-peronist („die niet pretendeert alte weten") heeft zich, om het lopig daar nu maar bij te hougroen en geel geërgerd aan de lwijze van het Oranjeteam tijde recente wereldkampioenppen. Hij zegt het niet met zowoorden, maar hij heeft geen pet op van bondscoach Jan kemethy.

rzaken

zijn meerdere oorzaken te noe- die tot degradatie leidden, sommige daarvan moet je bij lowaakse oefenmeester zoevindt Rietbroek. „Ik blijf er bij Kecskemethy niet het juiste beleid heeft gehanteerd. De erde spelers te lang gehandd. Daarnaast heeft hij de groep speltype opgedrongen dat het overgestelde was van wat de het beste kón. Hij greep niet og, nee, het tegenovergestelde het geval. Kecskemethy is te trainer-coach van damesploegeweest. Te veel lauf-spiel. Hij tijdens het titelgevecht nooit de kwaliteiten uitgebuit die de spelers individueel bezitten. En dan denk ik op de eerste plaats aan enkele internationals van Vlug en Lenig, bijvoorbeeld Jan-Willem Hamers en Wil Jacobs. Dat laatstgenoemde vanwege een blessure het WK niet tot een goed einde kon brengen is een andere zaak. Jacobs zal overigens dit weekeinde tegen Eschois Fola nog niet in de basis staan. Als ik hem in actie laat komen, dan is dat afhankelijk van de stand. Bovendien zal hij uitsluitend verdedigend worden ingezet. Voorzichtigheid blijft geboden".



● Pim Rietbroek: „Ik heb als 17-jarige nog in het tweede elftal van Fortuna'54 gevoetbald".

„Als ik uit handbalsport stap, ga ik zeilen op zee"

Via kritiek op de bondscoach („ik zie hem wel eens een gedeelte van de clubtraining bekijken, maar verder is het contact summier") en een tussensprong naar het EC-duel anno 24 september 1983, komt Rietbroek ook bij figuren terecht die weliswaar een technische functie hebben in het Verbond, maar waarvan hij de kwaliteiten op dit vlak niet bepaald groot vindt. Sommige oefenmeesters krijgen van hem dezelfde kwalificatie. „Nee, je hoort me geen namen noemen en ik heb het zeker niet over collega's in Limburg, want daar wordt over het algemeen het beste handbal gespeeld. Dat is niet waarom maar daarom. Geen twijfel mogelijk. Wat dacht je van wijlen Jo Gerris? Zouden de Swiftdames anders zo'n belangrijke rol hebben kunnen spelen? Nee toch zeker. En Guus Cantelberg bij Sittardia. Van hetzelfde laken een pak. Hé, nu ben ik toch ineens met namen aan het goochelen. Ik stop liever, vooral nu ik het over Limburgse oefenmeesters heb. Eén naam, maar dan van iemand uit de randstad, wil ik wél nog kwijt. Jan Alma; in positief opzicht".

Het klinkt wellicht enigszins hautain, de uitspraken van Pim Rietbroek. Hij kan niet anders omdat het in strijd met zijn karakter en zijn zelfverzekerdheid zou zijn.
„Begrijp me goed. Nederland heeft als handballand altijd moeite gehad om zich in de B-categorie staande te houden, maar daarvoor hoef je niet de factoren uit de weg te gaan die mede geleid hebben tot degradatie. Ik heb het WK gevolgd. Overigens, mag ik kritiek hebben? Ik ben altijd intensief met mijn vak bezig geweest; vaak de trainersschool in Joegoslavië bezocht en het bekende symposium in Freiburg. Sommige Nederlandse collega's of personen die posities innemen waar belangrijke handbalbeslissingen genomen worden, laten ook kritiek horen, maar als ik dat van deze of gene hoor dan denk ik: op basis waarvan gebeurt dit?".

Leraar

Pim Rietbroek is 41 jaar en van beroep leraar lichamelijke opvoeding aan de Scholengemeenschap St.Michiel in Geleen, een paar honderd meter van zijn huis aan de Jos Klijnenlaan waar hij met vrouw Karin en de dochtertjes Sylvia en Saskia woont.
Handbal neemt weliswaar in belangrijke plaats in, maar het zilveren jubileum heeft hij toch nog niet gevierd. „Mijn eerste liefde was atletiek", zegt hij. „Voetballen deed ik ook. Ik heb zelfs bij het toenmalige Fortuna'54 gespeeld. Als 17-jarige moest ik een enkele keer met het tweede team aantreden. Faas Wilkes, een van de legendarische voetballers die Nederland gekend heeft, was op een gegeven moment mijn teamgenoot. Hoe dat kwam? Wilkens was vanwege een blessure enige tijd uit de running geweest. Zijn heroptreden deed hij toen in de reserveploeg. Ook Angenent en Dormans speelden daarin. Toch niet de eersten de besten. Al zeg ik het zelf, ik was een goeie spitsspeler. Een goed schot en een razendsnelle start".
Toen ik in Delft studeerde heb ik een paar keer in het Nederlands studententeam gestaan. Ook beoefende ik de basketbalsport, jawel, in de eredivisie. Trouwens, vandaag de dag doe ik ook nog aan zaalvoetbal en tennis. Gewoon als ontspanning. Mijn grootste hobby ná handbal? Zeezeilen. Als ik ooit bij Vlug en Lenig stop ga ik me intensief met zeilen op zee bezig houden. Intensiever dan ik nu reeds doe. Een heerlijke bezigheid".

Faas Wilkes

Nauwelijks ex-gelegenheidsteamgenoot van Faas Wilkes c.s. kwam Pim Rietbroek in de handbalsport

Tekst:
WIEL VERHEESEN



terecht. „Bij Sittardia was dat. Guus Cantelberg speelde er ook. Eén jaar later stond ik in het Nederlands team. Er waren destijds niet zo veel interlands per jaar, waardoor het aantal caps tot 15 beperkt gebleven is. Wel heb ik met Sittardia enkele landskampioenschappen behaald en ook mijn eerste EC-toernooien meegemaakt. Op een gegeven moment botste het en ik ging bij Vlug en Lenig aan de slag. Speler-trainer. Vijf jaar lang. Het werd te veel, vooral toen ik als speler op mijn retour was. Als je fouten begint te maken, kun je niet verwachten dat de ploeg dit als iets menselijks ervaart. Je verliest dan echt de greep op het team. Daarom stapte ik er uit. Anderhalf jaar voetballen bij Sweikhuizer Boys. Het werkte verfrissend. Toen keerde ik terug bij Vlug en Lenig; als trainer-coach".

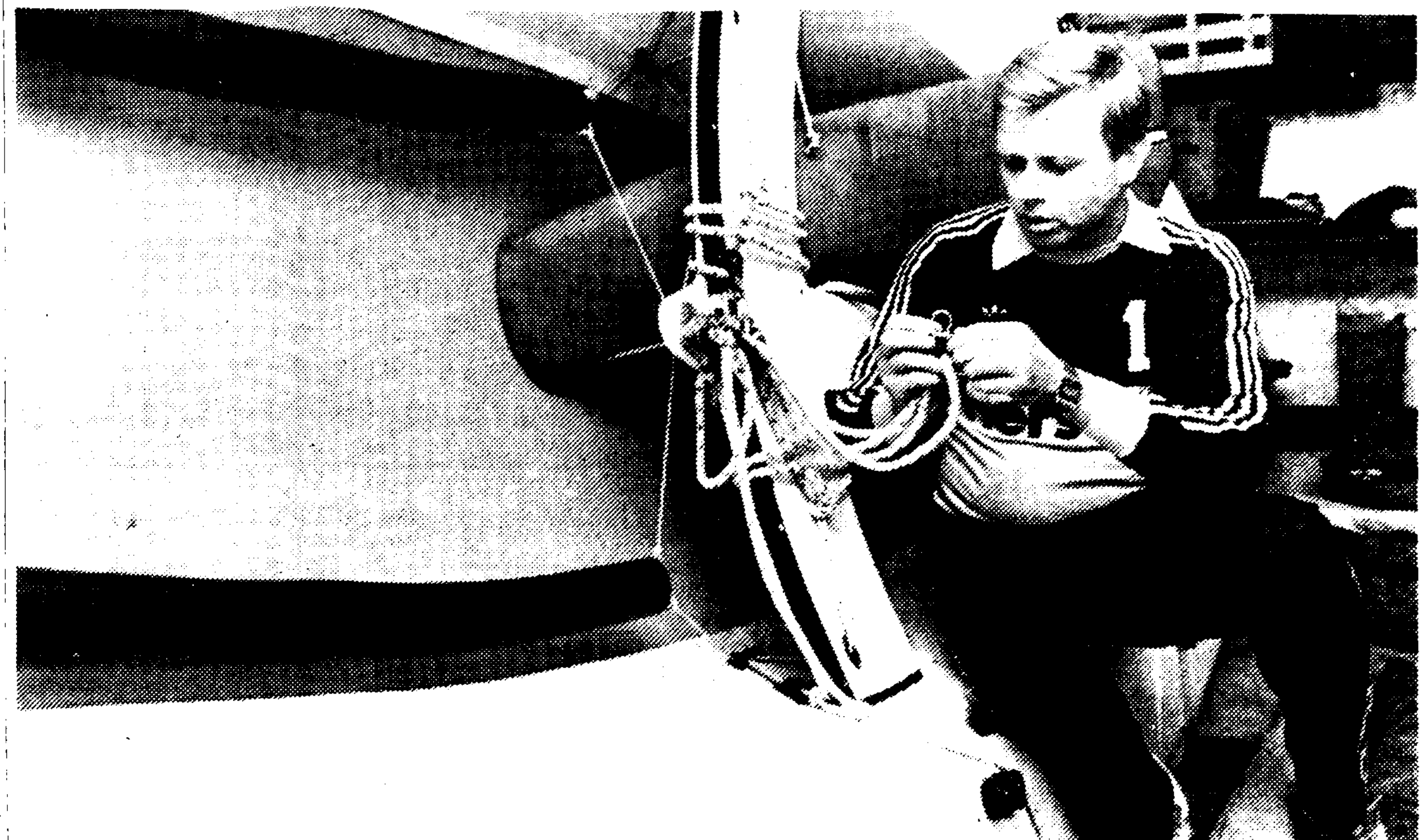
Zes jaar zijn sedertdien verstreken. Vlug en Lenig promoveerde uit de eerste naar de eredivisie. De ploeg deed meer. In de voorbije twee seizoenen was het team onbetwist het sterkste in eigen land. Wil Jacobs (al enkele keren de handballer van het jaar), Jan-Willem Hamers, Paul Louwers, René Nijsten, Henny Cramers, Han Vondenhoff, de doelverdedigers Hans Geuskens en Jean Last, kortom, de selectie van Pim Rietbroek staat bol van kwaliteit.
Martin Vlijm, een rasechte Mokummer, voelt zich in het Limburgs handbalbolwerk net zo happy als de spelers uit Geleen of omgeving. Aan doorstroming geen gebrek. Vorig jaar was er opeens (althans voor de buitenwereld) Mark Willems. „Ik heb tijdens de voorbereidingsperiode sedert 1 augustus, waarin we al minstens 20 wedstrijden speelden, niet altijd de beschikking gehad over Willems. Hij volgde in het leger de opleiding bij de commando-troepen. Verdere uitleg overbodig. Bij de commando's houden ze je bezig".
„Ik miste ook Vondenhoff enkele weken, maar dat had te maken met een blessure. Over de resultaten in de voorbereidingscampage wil ik verder kort zijn. Ik hou er niet van om aan de hand van toernooien, zelfs als die sterk bezet zijn, conclusies te trekken. Competitie is altijd anders".

Media

Conclusies trekt Pim Rietbroek wel als het gaat over de belangstelling die handbalsport geniet, zowel in de media alsook waar het de publieke belangstelling betreft. „In Limburg hebben we over interesse van de kranten niet te klagen", zegt hij. „Toch ben ik het niet eens met jullie opvatting dat handbal voldoende aan bod komt. Ik vergelijk wel eens met andere sporten. Voetbal en vooral betaald voetbal is natuurlijk volkssport nummer een. Maar wordt er in Limburg, een enkele uitzondering daargelaten, topvoetbal naar Nederlandse begrippen gespeeld. Minstens eenderde van het aantal toeschouwers dat Roda JC, Fortuna, MVV en FCVVV trekt, komt omdat er bijna iedere dag wel iets over deze of gene speler in de krant staat. En aan menige plaatselijke wielerronde waar bij wijze van spreken geen kip komt kijken, worden vijf keer zoveel regels besteed dan aan onze eredivisie. Als handbal diezelfde aandacht kreeg, zat de sporthal bij ons en andere clubs iedere week barstensvol. Nu spelen we de ene keer voor 500 personen en een andere keer voor 1000 of 1200 mensen. Alhoewel, in Emmen trekt E. en O.soms 3000 man, maar dat zal ook een gevolg zijn van de enigszins geïsoleerde ligging. Ik bedoel: weinig andere sportgebeurtenissen op niveau".
Rietbroek blijkt zelfverzekerd, maar als we met hem een boom opzetten over sportjournalistiek, de taak van de krant en de interesse die echt leeft in brede lagen van de bevolking, wijzigt hij zijn standpunt. „Och ja, we zijn in Nederland geen publiekssport. En kranten moeten natuurlijk aan hun lezers en lezeressen denken. Het zal dan inderdaad wel zó zijn, dat wij de aandacht krijgen die we verdienen. Niet te weinig, dat is zeker. Evenmin te veel. Het doet aan het feit dat we 3 of 4 keer per week trainen, landskampioen en EC-deelnemer zijn, niets af".
Zou een bundeling van krachten uit de Limburgse clubs, die nu op een paar vierkante kilometer met elkaar duelleren, het peil en de interesse doen stijgen?

Europa Cup

Rietbroek's mening: „Ik geloof het niet. Misschien dat je in EC-wedstrijden iets verder zou komen, maar over het algemeen is het onderling krachtsverschil gering. Men zou ook nog moeten afwachten of deze en gene speler opeens met die of die in één hetzelfde team zou willen handballen. Je hebt niet met profs te doen die omwille van de poen bepaalde zaken opzij zetten. Profhandbal zie ik trouwens niet zo gauw van de grond komen. Bovendien, als de sterkste Limburgse clubs die nu ook tot de sterkste van Nederland behoren, ooit zouden besluiten om samen te gaan, dan was het nadeel dat je dan een paar zwakke ploegen, elders uit het land, in de eredivisie erbij kreeg. En voorts nog even dit. Wie zou de rivaliteit en derbysfeer van thans willen missen?".



● Handbal mag dan een groot deel van Pim Rietbroek's leven bepalen, maar hij is ook een verwoed zeezeiler. Dat betekent dus op z'n tijd een onderhoudsbeurt of iets dergelijks.

Zaalhandbalseizoen gaat van start

Tekst: WIEL VERHEESEN en JOHN BANNIER



● Met Enzico Swift en Sittardia/DVO, hier in actie tijdens het vorige seizoen, is Limburg in de eredivisie van de zaalhandbalcompetitie vertegenwoordigd. Diverse speelsters op bovenste foto, nl. Marjan Schobben(11, links), Anita Hautus (midden) en Anja Verhoeven (10, tweede van rechts) zullen morgen bij de start van het seizoen ontbreken omdat ze gestopt of wegens blessures verhinderd zijn.
Foto: PETER ROOZEN.

Jo Puts: „Ik voel me ontspannen"

Enzico Swift blijft nuchterheide zelve

Van onze sportredactie

ROERMOND – „Ik voel me ontspannen". Dat zegt Jo Puts, oefenmeester van het Enzico Swift-damesteam aan de vooravond van de nieuwe zaalhandbalcompetitie. Een opmerkelijke uitspraak van de 31-jarige oefenmeester.

„Als ik praat over ontspannen gevoel, dan bedoel ik daarmee niet dat ik een gemakkelijke periode verwacht", zegt hij. „Ik wil er alleen maar mee onderstrepen hoe anders het voor mij geworden is na één jaar de selectie onder mijn hoede te hebben gehad. Na de dood van mijnheer Gerris stond ik opeens voor de taak om het werk van hem voort te zetten. Het hoeft hier niet nog eens uit de doeken te worden gedaan hoe fantastisch het werk was dat hij voor onze vereniging heeft gedaan. Gerris was een magneet, laat het me zó zeggen. Ik moest me en ik moet me nog helemaal bewijzen, maar nu één seizoen tot het verleden behoort is tóch een flinke druk verdwenen. De zelfverzekerdheid is groter geworden".

Niloc

Overigens praat Jo Puts niet over een landskampioenschap alsof dit de gewoonste zaak van de wereld is. Verre daarvan. Hij noemt het Amsterdamse Niloc zonder meer de beste ploeg van Nederland en hij beseft dat er naast Enzico Swift nog wel een paar andere teams zijn die 2de of 3de kunnen worden.

„Er is bij ons een brok ervaring verdwenen. Doelverdedigster Marga Hendriks stopte. Lidwin van Lierop, Joyce Hotton en Anita Hautus verdwenen eveneens. Kortom, niet niks, zo'n aderlating. Daarbij kwam nog dat Marjo Smeets in de lappenmaand terechtgekomen is. Ik zal tijdens de beginfase van het seizoen niet over haar kunnen beschikken. Desondank, er wordt niet gewanhoopt. Een stuk routine mag dan weliswaar verdwenen zijn, maar een ander brok ervaring is er nog steeds. Denk maar eens aan Gertje van de Port, Sylvia op de Kamp, Ans Hendriks en Désiree Janssen. Het zal er op aan komen om deze routine over te dragen op het jonge talent, in de personen van o.a. de nieuwste aanwinsten Petra Jordens, Laura Sliepen en Anja Schrauwen".

Als Enzico Swift dit keer eens niet 1ste of 2de wordt, de plaatsen waarop de ploeg al een „eeuwigheid" beslag heeft gelegd, dan is dit voor Jo Puts geen reden om te denken dat het team op de weg terug is. „Hooguit heel even een kwestie van op de plaats rust, maar daarna weer als vanouds verder", zegt hij.

Sittardia zag basisspelers vertrekken

Ton Velraeds rekent niet op herhaling

Van onze medewerker

SITTARD – Handbalvereniging Sittardia moest vóór de start van dit seizoen de grootste aderlating laten. Doelman Jack Josten en Paul Coenen verlieten de Sittardse club en trokken naar NCR Blauw Wit. Hier bleef het niet bij. Trainer Ton Velraeds kon ook Maurice Schmeitz afschrijven die vanwege zakelijke beslommeringen een stapje terug deed en in het tweede team ging spelen.

Toch blijft Ton Velraeds optimistisch. „Alhoewel, we moeten er van uitgaan dat we niet dezelfde prestatie kunnen leveren als het vorig jaar. Toen werden we tweede op slechts één punt van de kampioen".

Josten

„Ik ben reeds meer dan tevreden als we een vijfde plaats behalen. Vergeet niet dat een man als Jacques Josten vaak aan de basis stond van een zege. Hij verdiende in zijn eentje punten voor de ploeg. Dat gemis kun je niet een, twee, drie opvangen, zonder de overige keepers iets tekort te doen. Met de komst van Jan de Lange ontbreekt het hier in ieder geval niet aan concurrentie. Hij zal moeten concurreren met Jos Köhlen en Leon Josten. Het is begrijpelijk dat Jos Köhlen na jaren in de schaduw te hebben gestaan van eerst Ger Norbart en later Jacques Josten, nu ook wel eens op het eerste plan wil staan".

Enkele jaren geleden stopten bij Sittardia zeven ervaren spelers. Toen kon de Sittardse ploeg dat goed opvangen met aankomende jeugd.

Ton Velraeds: „Dergelijke verliezen kun je niet blijven compenseren. Met het vertrek van Josten, Coenen en Schmeitz verlies je drie basisspelers. Zowel verdedigend als aanvallend moet je die plaatsen opnieuw gaan invullen. Ik hoop dat twee jeugdtalenten, Maurice Janssen en Peter Vluggen, dit seizoen doorbreken. In de afgelopen maanden hebben we hard gewerkt. De resultaten in oefenwedstrijden waren niet slecht. We wonnen een toernooi in Den Haag en versloegen het nationale team van Koeweit. We zullen onze huid zo duur mogelijk verkopen. Dat staat vast. Met de juiste mentaliteit kunnen we misschien toch ver komen".

„Als iemand vóór de start van het vorige seizoen gezegd had dat wij tweede zouden worden, was hij ongeloofwaardig geweest. Toch lukte ons dit. Alleen Vlug en Lenig kon eenmaal van ons winnen. Misschien zijn we dit jaar weer tot iets dergelijks in staat. De tijd zal het leren". Ton Velraeds tipt Sittardia dit seizoen hoe dan ook niet bij de eerste drie. Is het bescheidenheid of is de vroegere Sittardia-doelman reëel in zijn denken. Ton Velraeds kennende moeten we ervan uitgaan dat Sittardia dit seizoen dus inderdaad buiten de prijzen zal vallen. Maar zei men dat het vorig seizoen ook niet....?.

● Oefenmeester Ton Velraeds: „Met juiste mentaliteit kunnen we tóch nog ver komen".
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN



● Trainer Hans Brouwers: „NCR Blauw-Wit is extra prikkel voor mij".
Foto: PETER ROOZEN

NCR Blauw-Wit wil volgend jaar weer in EC-toernooi

Hans Brouwers: „Iedereen moet vechten voor plaats"

Van onze medewerker

NEERBEEK – Met argusogen zullen dit seizoen de verrichtingen van NCR Blauw Wit gevolgd worden. De ploeg uit Neerbeek lijkt de voornaamste concurrent te worden van titelverdediger Vlug en Lenig, zeker nu NCR Blauw Wit in één klap drie internationals rijker werd. Jack Josten en Paul Coenen ruilden Sittardia voor Blauw Wit, terwijl Frank van Hout zijn oefenmeester Hans Brouwers van het Eindhovense Arts-/Meteoor volgde naar Zuid-Limburg. Brouwers werd de nieuwe trainer-coach en derhalve opvolger van Piet Kivit.

Meteoor

In het vorige seizoen werd Hans Brouwers (34) met Arts/Meteoor kampioen in de eerste divisie. Na als trainer vier succesvolle jaren in de lichtstad gewerkt te hebben zei hij maar al te graag ja op de vraag van het bestuur van NCR Blauw Wit of hij Piet Kivit als oefenmeester wilde opvolgen.

Limburger

„Ik ben Limburger in hart en nieren. Bij Meteoor heb ik alle mogelijkheden gehad om te werken, maar ik ben blij dat ik weer in het Limburgse terug ben. Ik heb in Neerbeek een ploeg aangetroffen die een strakke leiding gewend is. Hetzelfde streef ik na. Ik heb met name in de eerste weken van het voorbereidingsprogramma met iedere speler een individueel gesprek gehad. Op die manier leerde ik betreffende speler beter kennen".

Toen bekend werd dat Hans Brouwers de nieuwe trainer van NCR Blauw Wit zou worden, vroeg een enkeling zich af of hij deze taak in 's lands hoogste klasse zou aankunnen. „Och, ik kon die reakties best begrijpen, maar iemand die weet hoeveel tijd ik in het handbal steek moet beter weten. Het probleem was dat ik naam, noem het prestaties, tekort kwam. Prestaties zijn altijd inherent aan het team dat je ter beschikking hebt. Blauw-Wit is een extra prikkel voor me, zeker omdat in eerste instantie enkele namen van buitenlandse gegadigden voor de functie die ik thans heb werden genoemd".

Over het spelersmateriaal zegt Hans Brouwers: „Door de komst van Josten, Coenen en van Hout is de basis een stuk breder geworden. De concurrentie is toegenomen, waardoor iedereen voor zijn plaats moet vechten."

Hans Brouwers wil vooralsnog niets horen van een kampioenschap. „We hebben ons ten doel gesteld minimaal Europees handbal te halen. Dat hoeft dus niet per se een nationale titel te betekenen. Er zijn nog andere mogelijkheden om in een EC-toernooi te komen. Ik heb mogelijkheid om een fijne ploeg creeëren. Dit proces zal een bepa de tijd vergen. De resultaten in voorbereiding waren niet slecht. geeft bepaalde verwachtingen. penlijk kunnen we hieraan voldo Ik weet dat velen ons tippen als e van de voornaamste kampioe kandidaten. De tijd zal het ler Zoals ik al zei zijn we tevreden we na het komend seizoen weer een EC-toernooi kunnen spelen. halen we meer, dan is dit meege men."

Programma

HEERLEN – Het zaalhandbalseizoen in de eredivisie begint dit weekeinde bij de dames. Een week later volgen de herenteams uit 's lands hoogste klasse, alhoewel twee Limburgse ploegen (Vlug en Lenig alsmede Sittardia) wél nu reeds moeten aantreden voor de eerste ronde in het Europa Cuptoernooi voor landskampioenen of het IHF-toernooi, dat te vergelijken is met het UEFA-toernooi voor de voetballers.

Sittardia speelt vanavond in sporthal Rumpen/Brunssum om 20.15 tegen Oppsal IF uit Oslo de „uitwedstrijd" in de openingsronde van het IHF-toernooi, waarna morgenmiddag om 15.15 uur in Sittard de return plaatsvindt. Dit dubbelprogramma is uit financieel oogpunt geheel en al in Limburg gecreëerd.
Vlug en Lenig komt vanavond om 20.15 uur in Esch-zur-Alzette (Luxemburg) tegen Eschoi Fola, de kampioen van het Groothertogdom, in actie. De return is een week later in Geleen.
De twee andere Limburgse eredivisieploegen bij de heren (Enzico Swift en NCR Blauw-Wit) moeten dus nog een week wachten alvorens het voor hun echt menens wordt.

Bij de dames speelt het Roermondse Enzico Swift morgenmiddag om twee uur de thuiswedstrijd tegen het hoofdstedelijke Ookmeer.
Sittardia/DVO moet om drie uur in de Vliegermolen (Voorburg) uitkomen tegen DW Hellas.

Sittardia/DVO zoekt het in werklust

Maria Rouwette: „De sfeer is belangrijk"

SITTARD – Het damesteam van Sittardia/DVO koestert echt niet de illusie dat het een belangrijke rol zal spelen in de strijd om de nationale zaalhandbaltitel. „Het streven is allereerst om op een redelijke manier in de eredivisie te blijven, waarbij we niet eens de bovenste helft van het klassement voor ogen hebben", zegt trainster Maria Rouwette.

Zij begint aan haar tweede seizoen in deze functie bij Sittardia/DVO, met dien verstande dat ze vorig jaar als assistente van Bert Bouwer werkte. „Nu sta ik er dus alleen voor", vertelt Maria Rouwette. „Een vuurproef is het desondanks niet voor mij. Na lange tijd bij DVO te hebben gespeeld, ben ik twee jaar trainster geweest in België. Mijn werk aldaar sloot ik bij Tongeren af met het behalen van het nationaal kampioenschap".
Maria Rouwette („we hebben een goeie voorbereiding achter de rug") krijgt als voornaamste taak een aantal speelsters in te passen in het team.

„Zeven speelsters die in de vorige competitie nog van de partij waren, zijn er zondag als we in de uitwedstrijd tegen Hellas starten, niet bij. Annemiek Faazen, Marjo Wauben en Ine Brouns zijn gestopt. Anita Voss aanvankelijk ook, alhoewel ze thans weer in het tweede team actief is. Daarbij komt dat José Hoofwijk door de ziekte van Pfeifer uitgeschakeld is en dat zowel Anja Verhoeven en Marjan Schobben geblesseerd zijn. Met alles respect voor de nieuwelingen, maar zó'n hoeveelheid routine die opeens verdwenen is, doe je niet onmiddellijk vergeten".

Zij hoopt verder dat Sittardia/DVO het grillige karakter kwijtraakt. Want grillig is de ploeg altijd geweest. De ene keer de sterren van de hemel spelend; de andere keer onherkenbaar.
„Onder leiding van Bert Bouwer hebben de meisjes veel techniek geleerd. Ik zie het als mijn voornaamste taak om ze het nodige zelfvertrouwen en de volle verantwoording tijdens de wedstrijden te geven. Vedetten hebben we niet. Wél werklust. En tenslotte ook nog dit: het zal op de goeie sfeer aankomen.

Peter Hermans: „Hopelijk geen degradatiezorgen"

Van onze medewerker

ROERMOND – „Laten we hopen dat we dit seizoen eens geen degradatiezorgen kennen". Dit is de wens van Enzico Swift-trainer Peter Hermans voor het komend seizoen. De laatste jaren moest hij met zijn herenteam steeds tegen het degradatiespook vechten en werd het eredivisieschap ternauwernood veilig gesteld. Of zijn wens in vervulling zal gaan weten we pas over een aantal maanden, maar feit is wel dat Enzico Swift vast van plan is met die slechte gewoonte af te rekenen.

Enzico Swift heeft tijdens de voorbereiding op het nieuwe seizoen zelden de publiciteit gehaald. Toch zat men niet stil, maar er viel weinig schokkends te melden. Desondanks bereidde Swift zich serieus voor op het seizoen.

Geen topteam

„We moeten reëel blijven", aldus Peter Hermans, die aan zijn vijfde seizoen bij de Roermondse herenploeg begint. „Wij hebben geen team voor de top. Als we dit seizoen tijdig uit degradatiezorgen zijn hebben we het goed gedaan. De voorbereiding is naar wens verlopen. We hebben op een aantal toernooien goed gepresteerd. Het enige minpunt is dat we wat te weinig volle wedstrijden gespeeld hebben. De groep is echter een jaar ouder geworden, waardoor we aan ervaring gewonnen hebben."

Evenwichtig

Enzico Swift wordt vaak de dwerg onder de Limburgse herenploegen in de eredivisie genoemd. Het vreemde is echter dat de Roermondse formatie juist tegen de provinciegenòten tot het uiterste wil gaan. In een dergelijk duel speelt Swift dan zeer goed. Meestal wordt dan een week later tegen een team waarvan gewonnen moet kunnen worden, verloren.

„Dat is ook ons grote probleem. Wat meer evenwicht in onze prestaties zou meer rendement opleveren. In plaats van een aantal kleine nederlagen haal je dan misschien hier en daar een winstpunt, waardoor handhaving gemakkelijker is".

Peter Hermans en zijn mannen beginnen vol goede moed aan het nieuwe karwei. De sfeer in de ploeg is uitstekend. Swift opent de kompetitie zondag 2 oktober thuis tegen Quintus. „Tegen deze ploeg spelen we meestal goed. Een start met een overwinning zal voor ons een opkikker zijn", aldus Peter Hermans.



● Peter Hermans: „Reëel blijven".

TABLEAU DE LA TROUPE

HEERLEN – Met twee dames- en vier herenteams is Limburg sterk vertegenwoordigd in de hoogste klasse van de Nederlandse zaalhandbalcompetitie. Beide eredivisies bestaan uit 10 clubs.
De Limburgse inbreng bij de dames komt van Enzico/Swift uit Roermond en Sittardia/DVO uit Sittard. Bij de heren zijn Herschi-/Vlug en Lenig (Geleen), NCR/Blauw-Wit (Neerbeek), Sittardia (Sittard) en Enzico/Swift (Roermond) present.
De „karakteristiek" van de teams:

DAMES

ENZICO/SWIFT
Trainer – Jo Puts.
Hal – Koninginnelaan, Roermond.
Capaciteit – 760 zitplaatsen.
Selektie – Angela Cloudt, Paula Perriëns, Marjo Smeets, Gertje v.d.Port, Sylvia op de Kamp, Desiré Janssen, Ans Hendriks, Netty Frijsinger, Hannie Simons, Laura Sliepen, Petra Jordens, Anja Schrauwen.
Vertrokken – Marga Hendriks (gestopt), Anita Hautus, Lidwin van Lierop (beiden wegens te verwachten gezinsuitbreiding), Joyce Hotton (op eigen verzoek niet meer in hoofdteam).
Gekomen – Petra Jordens, Laura Sliepen, Anja Schrauwen (eigen kweek) en doelverdedigster Paula Perriëns (Maasbracht)

SITTARDIA/DVO
Trainster – Maria Rouwette.
Hal – Stadssporthal Sittard.
Capaciteit – 690 zit- en 1300 staanplaatsen.
Selektie – Ria Happel, Karina Huiveneers, Karin Vroomen, Karin Philippen (doelverdedigsters), José Hoofwijk, Anja Verhoeven, Marjan Schobben, Gertie Verjans, Jacqueline Drenth, Anja Loonen, Marjan Drenth, Anita van Hien, Ingrid Segers, Gerdemie Willems, Mirjam Leenders, Sonja Dierx, Marina de Jeu, Gonnie Spijkers.
Vertrokken – Marjo Wauben, Annemiek Faazen, Ine Brouns en - naar 2de team - Anita Voss.

HEREN

HERSCHI/VLUG EN LENIG
Trainer – Pim Rietbroek.
Hal – Sportcentrum Geleen.
Capaciteit – Circa 1200.
Selektie – Hans Geuskens, Jean Last, René Coumans, Wil Jacobs, Jan-Willem Hamers, Paul Louwers, Ton Dormans, René Nijsten, Martin Vlijm, Han Vondenhoff, Mark Willems, Henny Cramers, Paul Kikken, René Hartgers, Ron Mendelewski, Eddy Roumen.
Gekomen – Geen
Vertrokken – Jos Gerards (gestopt).

NCR/BLAUW-WIT
Trainer – Hans Brouwers.
Hal – De Haamen, Beek.
Capaciteit – 600 zitplaatsen.
Selektie – Willy Wulterkens, Jacques Josten, Huub Amkreutz, Peter Verjans, René Kivit, Cor Vincent, Jan Majoor, Frank van Hout, Paul Coenen, Paul Smeets, Jacques Beaumont, Rob Verbeek, Rob van Hoof, Reinhard Titel, Paul Schreuder en Ron Roberts.
Vertrokken – Piet Kivit, Leo Kivit en Henk Smeets (allen gestopt) en Paul brouns (Schinnen)
Gekomen – Jacques Josten, Paul Coenen (beiden Sittardia), Frank van Hout (Meteoor)

SITTARDIA
Trainer – Ton Velraeds.
Hal – Stadssporthal Sittard.
Capaciteit – 690 zit- en 1300 staanplaatsen.
Selektie – Jos Köhlen, Leon Josten, Jan de Lange, Lambert Schuurs, Bert Bouwer, Rian Dekker, Wien Schmeitz, Remco Vijgeboom, Ruud Burlet, Jos Huysmans, Wilbert Cuypers, Ronald Joosten, Sander Joosten, Peter Vluggen, Roel Teney en Maurice Janssen.
Vertrokken – Jacques Josten en Paul Coenen (beiden naar NCR Blauw Wit).
Gekomen – Jan de Lange (V en L) en uit eigen kweek Peter Vluggen en Maurice Janssen.

ENZICO/SWIFT
Trainer – Peter Hermans.
Hal – Koninginnelaan, Roermond.
Capaciteit – 760 zitplaatsen
Selektie – Frans Janssens, Carl Janssens, Berry Willems, Roland Bardie, Frans en Paul Bronckhorst, Nus Noija, Paul Hendriks, Paul Beerlen, Rudy van Iersel, Math de Ponti en Hans Bruens.
Vertrokken – Bert Kersten (gestopt)
Gekomen – Frank de Bruin, Mike Tan en Ruud Bosmans (allen eigen kweek)



Chris Dekker leidt vanavond opnieuw de verdedigingslinie van Fortuna Sittard.
Foto: PETER ROOZEN

Chris Dekker van de partij tegen AZ'67

Sittard rekent op Vrouwe Fortuna

van onze sportredaktie

SITTARD – „De moeilijke start met 5 punten uit 7 duels is geen aanleiding om het seizoen somber tegemoet te zien. Wij hebben reeds diverse topclubs het vuur aan de schenen gelegd en volop kansen gecreëerd. In de afwerking waren wij helaas onfortuinlijk, maar daar komt ongetwijfeld verandering in. Ik heb er alle vertrouwen in dat Vrouwe Fortuna ons binnenkort weer gunstig gestemd is".

Manager Joop Castenmiller van Fortuna Sittard loopt over van het optimisme voor het duel tegen AZ'67, vanavond om 19.30 uur in De Baandert. De Alkmaarse ploeg heeft dit seizoen nog geen potten kunnen breken (zie daarvoor elders in deze sportkatern de klaagzang van Piet de Visser, red.) en Fortuna rekent op de maximale twee punten. „AZ heeft hogere aspiraties dan de huidige klassering aangeeft, maar verkeert in een vormcrises. De Alkmaarders zullen hun huid duur verkopen om uit het dal te geraken, maar alles minder dan de volle winst, is voor ons een teleurstelling", reageert Castenmiller.

Blessures

Opvallend is dat Castenmiller niet al te moeilijk wil doen over de blessures van Anne Evers en Huub Smeets. „Evers is met zijn kniebandblessure zeker nog drie weken uitgeschakeld. Huub Smeets is vandaag (gisteren, red.) uit het gips gekomen en kan de looptraining hervatten. Het is natuurlijk een aderlating, want met dit duo ben je de zo gevreesde lengteas gedeeltelijk kwijt. Maar wij hebben voldoende kwaliteit achter de hand om dit verlies goed op te vangen. Erg blij ben ik met het spel van Arthur Hoyer. Hij heeft zich geweldig goed ontwikkeld en bewezen dat hij ook (tijdelijk) de rol van Anne Evers kan overnemen", meent de Fortuna-manager.

Terug van weggeweest is Chris Dekker. De libero die geplaagd werd door een pijnlijke bilspier, speelde afgelopen dinsdag in de oefenwedstrijd tegen Obbicht en ondervond ook op de training geen hinder meer van de blessure. Joop Castenmiller: „Met Dekker wordt achterin weer voor rust gezorgd, zodat wij ons eigen spel kunnen spelen. Lekker spectaculair voetbal, met ballen voor de pot naar Engels model. Maar dan wel niet zoals woensdag in de wedstrijd Engeland-Denemarken. Op de wanprestatie die de Engelsen daarin de grasmat legden, zit het publiek in De Baandert echt niet op te wachten".

Financieel

Komen de competitiepunten nog maar mondjesmaat op het scorebord, financieel gaat het Fortuna Sittard voor de wind. Het publiek heeft zich door enkele nederlagen niet laten afschrikken en blijft massaal naar De Baandert stromen. „Wij hebben het gemiddeld aantal toeschouwers voorzichtig op 6.000 begroot. Het zijn er tot nu toe gemiddeld 10.000. Het publiek heeft leuke wedstrijden gezien, ook al wisten wij niet altijd de punten te pakken. Overigens komt morgenavond (hedenavond, red.) voor de vijfde keer dit seizoen de televisie. De sponsor heeft dus ook alle reden om tevreden te zijn" lacht Castenmiller.

MVV: vervolg triomftocht in Arnhem

Dijkstra wil goed 'Boeren' tegen Vitesse-topscorer

MAASTRICHT/ARNHEM – MVV wil zondagmiddag het 'onmogelijke' bewerkstelligen, door Vitesse-spits Remco Boere het scoren te beletten. Topscoorder in de eerste divisie, 11 van de 12 Vitesse doelpunten en (nog) geen wedstrijd zonder een treffer; de door Roda JC uitgeleende Remco 'boert' goed in Arnhem. De Maastrichtenaren, tot nu toe ongeslagen, willen hun trotse record ook na de uitwedstrijd tegen Vitesse handhaven en trainer Clemens Westerhof vindt dat het maar eens afgelopen zijn met de scoringsdrift van Boere.

MVV-aanvoerder Johan Dijkstra heeft het vertrouwen gekregen om de 21-jarige schutter uit de wedstrijd te spelen. Eerder deze week was Westerhof van plan om de jeugdige Ruud Smeets in de hoofdmacht op de nemen en op Boere te laten spelen. De Maastrichtenaren hebben namelijk hun hele verdediging moeten ombouwen door de schorsing van Rob Delahaye en de blessure van Hans Linders.

Dijkstra over het duel: „De trainer vond het uiteindelijk toch niet verstandig om Ruud meteen voor de leeuwen te gooien. Hij is een zeer sterke verdediger, maar kan beter eerst worden getest in een oefenduel. Als het mis gaat tegen Vitesse, dan valt hij voorlopig waarschijnlijk ver terug. Ik zie de bewaking van Remco Boere wel zitten. Ik hou wel van een tegenstander met body, daar kun je tenminste tegenaan leunen. Ik ben in het verleden al heel wat betere spitsen dan Boere uit de wedstrijd gespeeld; ofschoon ik daar eerlijkshalve aan toe moet voegen dat ik ook tegen mindere de mist inging. Op mijn leeftijd heb ik niets meer te verliezen en daarom verzeker ik je dat Boere een zware middag krijgt. Voor Vitesse is het trouwens erg gevaarlijk dat maar één man de doelpunten maakt. Als Boere niet scoort en wij maken er ééntje, zou dat theoretisch betekenen dat wij winnen".

Overigens is Vitesse-MVV niet enkel de confrontatie Boere-Dijkstra, maar ook een interessant vergelijk tussen Boere en diens voorganger bij Roda JC: Dick Nanninga. Om de verdedigingslinie van MVV compleet te maken heeft Westerhof Jean Maas naar de rechtsachter plaats gehaald, terwijl Noud Janssen zijn rentree maakt als linksback.



Destijds de komende en gaande spits bij Roda JC: Remco Boere en Dick Nanninga. Zondag komen de topscoorder in de eerste divisie en de nieuwe aanvalsleider van de Maastrichtenaren in Arnhem tegen elkaar uit.
Foto: 3poot



● Roda JC-masseur Norbert Keulen 'kneedt' het geblesseerde dijbeen van Chris Guthrie.
Foto: 3poot

Manager Coerver: „Verbazingwekkend dat we nog geen shirtreclame hebben"

Roda JC draait, publiek wacht af

door fred sochacki

KERKRADE – De betrekkelijke rust waarmee Roda JC in het begin van deze competitie zijn puntjes bijelkaar sprokkelde en voorzichtig naar de kopgroep van de ranglijst sloop, behoorde na de ophefmakende 7-3-overwinning op PEC Zwolle in één klap tot het verleden. Roda JC telde opeens weer mee; de landelijke pers maakte zich met alle gretigheid van dien meester van Hans Eijkenbroek en zijn spelersgroep. Roda JC behoorde weer tot de smaakmakers van het Nederlands voetbalgebeuren en moest in attentiewaarde enkel Ajax - dat Feyenoord met 8-2 in de hoek zette - voor laten gaan. Er is weer wat te beleven in Kaalheide en de diverse reportage-teams trokken in de afgelopen week richting zuiden. Een ontwikkeling die manager Hans Coerver met enige zorg gadeslaat.

„Ik ken dit verschijnsel maar al te goed", beoordeelde de Roda JC-manager de golf van publiciteit. „Een half jaar lang zie je ze niet. Sta je een blauwe maandag op de tweede plaats, dan komt alles en iedereen weer naar Kerkrade. Ik heb zo mijn bedenkingen. Verleden jaar was er een vergelijkbare situatie. Ook toen werden we de hemel ingeschreven.

Een paar spelers konden de weelde niet aan en na acht wedstrijden waren ze niet meer te zien. Vandaar dat ik sceptisch tegenover deze belangstelling sta. Een belangstelling die echter niet tegen te houden is, dat weet ik maar al te goed. Het hoort er allemaal een beetje bij, daarom ook doen we mee. De groep is in totaliteit volwassener geworden en heeft er minder problemen mee dan verleden seizoen".

Zorgen

Wat Hans Coerver meer zorgen baart is de geringe publieke belangstelling en het nog steeds niet vinden van een sponsor voor shirtreclame. Twee posten die van essentieel belang zijn met het oog op een sluitende Roda-begroting.

„Wat die publieke belangstelling betreft, is die ongeveer gelijk aan het aantal toeschouwers, dat verleden jaar de thuiswedstrijden tegen Utrecht, Sparta, Excelsior en PEC bezocht. Gezien de stand op de ranglijst echter, had ik tegen PEC Zwolle vijftienhonderd tot tweeduizend toeschouwers meer verwacht. Zaak is het voor Roda JC dat het huidige nivo gehandhaafd wordt, tot aan het duel tegen Feyenoord. Dan zal de belangstelling zeker toenemen, want de zware tegenstanders - Feyenoord, FC Groningen, Go Ahead Eagles en PSV - krijgen we voor de winterstop nog allemaal in Kerkrade. Om dit nivo te houden zullen we echter nog enkele lastige hordes moeten nemen. Volendam is zeker niet de makkelijkste tegenstander. We zullen daar de grootste moeite hebben één punt vandaan te halen".

Shirtreclame

„Onze grootste zorg is echter het ontbreken van shirtreclame. Verbazingwekkend, gezien de stand op de ranglijst. Vanaf het begin van dit jaar zijn we bezig met het leggen van contacten en het voeren van onderhandelingen. Tot iets concreets hebben ze nog niet geleid al hebben we met diverse firma's serieus contact. Contacten die mogelijk begin volgend jaar resultaat kunnen hebben omdat op één januari voor de bedrijven het nieuwe boekjaar begint. Dan is er wel weer ruimte in de begrotingen. Komt die shirtreclame er niet, hebben we een gat in de begroting. Met de te verwachten publieke toename en een eventuele sponsor voor shirtreclame komen we dit seizoen uit de kosten".

De problemen van trainer Hans Eijkenbroek waren gisteren na de laatste training van geheel andere aard. Jimmy Calderwood en Chris Guthrie bleken nog dusdanig geblesseerd, dat zij in de moeilijke uitwedstrijd tegen Volendam niet ingezet kunnen worden. Leo Ehlen zal, evenals afgelopen week tegen PEC, de liberorol vervullen, terwijl Grassi, de veel scorende spits van de Roda-reserves, bij de hoofdmacht is gevoegd.

Vandenberghe overleden

SINT MICHIELS – George Vandenberghe, oud geletruidrager in de Ronde van Frankrijk, is op 42-jarige leeftijd overleden. De vroegere ploegmaat van Eddy Merckx, stopte elf jaar geleden met zijn actieve wielerloopbaan en startte in zijn woonplaats St. Michiels een carwash-bedrijf. In de Tour de France droeg Vandenberghe tien dagen het tricot van de leider, maar kon het geel niet tot in Parijs verdedigen omdat hij de strijd wegens een valpartij vroegtijdig moest staken.

Angelo Meyers naar Ready

MAASTRICHT – De kersverse Limburgse tenniskampioen Angelo Meyers zal de komende competitie afwerken in de kleuren van de Maastrichtse tennisvereniging Ready. De zestienjarige Meyers was voorheen lid van GTR Geleen en Ativu Treebeek. Angelo Meyers komt met Ready uit in de eerste klasse landelijke competitie.

OEFENVOETBAL

HEERLEN – De voetbalwedstrijd Kaspora-Abdissenbosch wordt zondag om 14.30 uur op het terrein van VCT aan de Randweg in Hoensbroek gespeeld.

Touwtrekken om Europese titel Koopmans

BONN – Na ruggespraak met dopingexpert Manfred Donike heeft de Karlsruher advocaat Rolf-Dieter Ruppert toch geëist dat de Europese Boksunie (EBU) de Nederlander Rudi Koopmans diens Europese titel ontneemt. Koopmans, die het Europees kampioenschap op 9 juli prolongeerde door de Westduitser Jassmann in de achtste ronde knock-out te slaan, werd betrapt op het gebruik van spierversterkende middelen. Volgens de EBU handelde het evenwel niet om verboden preparaten.

Toernooi om Franchi-beker

WK voor clubs

LONDEN – De Engelse voetbalbond is druk doende met de organisatie van een soort wereldkampioenschap voor clubs om de Franchi-beker. Het is de bedoeling het eerste toernooi volgende zomer in het Verenigd Koninkrijk te houden met de finale op Wembley. Deelnemers worden de winnaars van de laatste vier Europese bekers voor landskampioenen, de vier winnaars van de Zuidamerikaanse voetbalbeker, enkele clubs uit de derde wereld en enkele clubs op invitatie.

Het toernooi wordt gespeeld met in totaal twaalf ploegen. Voor de winnaar is een eerste prijs beschikbaar van drie miljoen gulden en de beker met de naam van de onlangs bij een auto-ongeluk om het leven gekomen UEFA-voorzitter Artemeo Franchi. Bij goede publieke belangstelling wordt een winst gemaakt van ongeveer tien miljoen gulden. Het is de bedoeling het toernooi eens per vier jaar in verschillende landen te laten plaatshebben.

PROGRAMMA BETAALD VOETBAL

Vandaag 19.30

Fortuna Sittard-AZ'67

Scheidsrechter: Bosman
Fortuna Sittard (opstelling): Hanssen, Maessen, Koevermans, Dekker, Schrijnemakers, Van den Berg, Suvrijn, Hoyer, Van Well, Eleveld en Ruys. Wisselspelers: Boessen, Körver en Bux. Geblesseerd: Evers en Smeets.
AZ'67 (opstelling): Treytel, Van der Meer, Heus, Haar, Eigenbrod, Arntz, Van der Poppe, Tiktak, Schinkels, Loggie en Talan. Wisselspelers: Tol, Fillippo, Gaasbeek, De Koning en Steinmann.

Morgen 14.30

Volendam - Roda JC

Scheidsrechter: Severein
Volendam (opstelling): Hoek, Schokker, Jonk, Klepper, Zwarthoped, Tuyp, Helling, Holshuysen, Blanker, Guyt en Steur. Wisselspelers: Kemper, Tol, Kramer, Mooyer en De Boer.
Roda JC: (opstelling): Smits, Hanssen, Ehlen, Degens, Cremer, Marijnissen, Van de Ven, Van Geel, Hofman, Zuidersma, Eriksen. Wisselspelers: Dacier, Klein, Rozenau, Grassi.

Morgen 14.30

Vitesse - MVV

Scheidsrechter: Bakker
Vitesse (opstelling): Doesburg, Bosz, H. Das, George, Hendriks, Van de Akker, R. Das, De Graaf, Budding, Boere en Smand. Wisselspelers: Quint, Unaola, Veenendaal, Wijnveld.
MVV (opstelling): Baetsen, Maas, Dijkstra, Van Marwijk, Janssen, Duijzings, Adam, Penders, Van Bommel, Nanninga en Van Staveren. Wisselspelers: Dusseldorp, Dinjens en Smeets. Geblesseerd: Linders. Geschorst: Delahaye.

Vandaag 19.30

Eindhoven - FC VVV

Scheidsrechter: Roelofsen
Eindhoven (opstelling): Laurs, Jonkers, Bloemers, Nederlof, Duyvelaar, Moniz, Reijnierse, Van der Vleut, Alkemade, Slegers en Janssen. Wisselspelers: Lemmens, Bruinen, Van Tongeren en Vreven.
FC VVV (opstelling): Vooys, Rutten, Strik, Verlijsdonk, Van Rosmalen, Brandts, Cox, Valckx, Taihuttu, Dahlmans, Verbeek.

EREDIVISIE

Vandaag 19.30
Willem II - Sparta
PEC Zwolle - Excelsior
Helmond Sport - PSV
Fort.Sittard - AZ'67
Haarlem - Ajax
Morgen 14.30
FC Utrecht - DS'79
Volendam - Roda JC
Feyenoord - Go Ahead Eagles
FC Den Bosch - FC Groningen

EERSTE DIVISIE

Vandaag 19.30
Veendam - Telstar
Heerenveen - Heracles
Eindhoven - FC VVV
NEC - De Graafschap
Morgen 14.30
RBC - FC Den Haag
Vitesse - MVV
SVV - FC Wageningen
FC Twente - NAC

RESERVE EERSTE DIVISIE B

Vandaag 14.30
Roda JC 2 - RBC 2
MVV 2 - Fort. Sittard 2
FC VVV 2 vrij

BUNDESLIGA

Vandaag 15.30
Braunschweig - Eintr. Frankfurt
Bielefeld - Uerdingen
Leverkusen - Stuttgart
B.M'gladbach - FC Köln
Bochum - Bay. München
Waldhof - FC Nürnberg

BELGIË

Vandaag 20.00
Beveren - Anderlecht
KV Mechelen - Lierse
Standard - Waterschei
Morgen 15.00
RWDM - C.Brugge
Waregem - Lokeren
Club Brugge - Kortrijk
Beringen - Beerschot

Auto's en motoren

Toyota Mengelers Oirsbeek

tel. 04492-1814 biedt div. first-class occasions aan:
Citroën GS Club goudmet. '77; Ford Escort Stat.car beige '79; Honda Accord 3-drs. coupé geel '77; Mazda 323 ES3 goudmet. '79; Simca 1308 GLS groenmet. '77; Talbot Horizon GL 1.3 goudmet. '78; Opel Senator aut. 3.0 E groenmet. '79.

Automobielen met LPG

Mitsubishi Galant 1.6 DL wit '80; Peugeot 504 GL beige '78; Peugeot 305 GS blauwmet. '80; Volvo 244 DL groen '78; Toyota Carina 2-drs. DX zilvermet. '81; Toyota Crown Super Saloon bruinmet. '80.

Toyota

Starlet 1.2 DL zilvermet. '79; Corolla Special 4-drs. rood '81; Corolla 1.6 DX Liftback bruinmet. '78; Tercel DX 2-drs. oranjemet. '80; Tercel coupé 5-sp. rood '80; Carina 4-drs. DX Bruinmet. '80; Carina 2-drs. beige '80.

Bedrijfsautomobielen

Fiat 238 gesl. best. LPG oranje '79; Toyota Hi-Ace Commercial long benzine wit '80 (2x); Toyota Hi-Ace Commercial long diesel wit '79.

Donderdagavond koopavond.

ANWB-keuring toegestaan. Financiering mogelijk. Garantie vanf ƒ 5000,– 3 maanden oftewel 10.000 km. Toyota-first-class 12 maanden oftewel 25.000 km. niet ouder dan 4 jaar.

Uw occasionadres

Prov.weg Zuid 91, Oirsbeek.

Te k. z. mooie MITSUBISHI Celeste, bwjr. '76, ƒ 3100,–. Tel. 04406-15812.

Weg. omst. CHEVETTE, type Kadett City, bwj. eind '76, kl. signaalgroen met trekhaak enz. als nieuw, vr.pr. ƒ 1950,–. Moltweg 43, Schaesberg, tel. 045-312354.

Te k. VOLVO 343 DL, blauwmet., km.st. 59.000, automatic, bwj. '76, prijs ƒ 3000,–. Bernhardstr. 2, Kakert-Schaesberg.

FIAT 127 L, '76, echt goed, mooi en zuinig, rijd fijn, vr.pr. ƒ 1900,–. 04406-41684.

ALFETTA GT '75 in uitz. st., staat, pr. ƒ 4950,–. tel. 04406-41910 b.g.g. 13949.

Te k. FIAT 238E panorama, 9-pers. luxe bus bj. '79, cass. recorder + trekhaak. Tel. 045-219175.

ROVER 2600 m. '79, zeer compl. uitgev., 86.000 km, grijsmet., donkerbr. Pullman inter., getint glas, 5-bak, dubbelhoofdst., stuurbekr., siegels, schuifd. m. windvanger. Deze auto verk. in abs. nieuwst., geen roest of schade. Pr. ƒ 8490,–. Tel. 045-45747.

Te k. RENAULT 4 TL bj. eind '77, i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 1950,–. Tel. 045-418223.

Te k. PEUGEOT 504 GL bj. '76. Tel. 045-451427.

Te k. OPEL Manta 19S bwj. '77, kl. groen ƒ 4800,–. Ridderstr. 11, Schaesberg.

Te k. COROLLA 30 '76, Stephanusstr. 12, Wijnandsrade.

Te k. HONDA XL 500 S '80 i.z.g.st. 13.000 km. Tel. 045-323469.

Te k. MAZDA 929 coupé '78, i.z.g.st. met trekh., event. inr. Vr.pr. ƒ 4250,–. Tel. 045-221033.

Te k. FORD Taunus '78 op LPG, zeer mooi. Dr. M.L. Kinglaan 133, Hoensbroek.

Mercedes DEMONSTRATIEAUTO'S 500 SEC coupe '83 '82; 500 SE '83; 5x 280 SE '83 '82; 280 S '83 '81 '78; 7x 190 E en 190 '83; 2x 300 D '82, 2x 300 GD '82, 3x 230 GE '82, 240 GD '82. Jan van Cruchten, Schandelerstr. 2, Heerlen, tel. 045-722844-714849.

Te k. TOYOTA Celica ST coupé, bj. '78, 5-speed, i.z.g.st. Tel. 043-74717.

Te k. DYANE 6 van okt. '79, i.z.g.st., km.st. 26.000. De Sauverstr. 45, Ulestraten.

Te k. FIAT 600, t.e.a.b. Aurelsbergstr. 7, Maastricht.

Te k. HONDA XL 500 S, bwj. '81, vr.pr. ƒ 2500,–. Belemniestr. 267, Hrl-Rennemig.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '76, 100% in orde motorisch en mechanisch, g. roest, kl. groen, vr.pr. ƒ 2400,–. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. OPEL Kadett C, blauwmet., i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2250,–. Brunssummerstr. 12, Schinveld.

Te k. RENAULT 4, bwj. '75, vr.pr. ƒ 800,–. Grasbroekerweg 50, Heerlen.

Te k. FORD Escort bestel bj. '83, km.st. 12600, vr.pr. ƒ 11000,–. Eygelshovergracht 39, Chevremont (naast Ubachs). Tel. 045-462637, na 18.00 uur.

Te k. HONDA XL 500 R Prolink ('82) ƒ 4800,–. Tel. 04406-14032.

Te k. RENAULT 5L bj. '76. Prima autootje. Steenstr. 10, Puth.

Te k. MOTOR BMW R 60.6 '76, Pelgrimsweg 19, Brunssum.

Te k. MERCEDES 250 (kl. mod. 123) bj. '76, m. div. extra's o.a. gasinst. etc. Haefland 20, Brunssum.

Te k. DATSUN Cherry 1200 GL coupé juli '80 i.z.g.st. 41500 km, met gas. Tel. 045-418189.

Te k. RENAULT 12 TL, bj. '75, pr. ƒ 900,–. Emmastr. 3, Geleen.

Te k. BEDFORD CF bj. '80. Te bevr. tel. 045-270441.

Voor liefhebber te k. CHRYSLER Le Baron, veel extra's v. le eig. Leder inter. kl. bruinmetal. bj. '79. Vr.pr. ƒ 3750,–. Tel. 045-421432 ... na 18 uur.

Te k. RENAULT 20TL groenmetalli. bj. '78 m. gas. T.e.a.b. Mgr. Manenstr. 77, Merkelbeek.

Terugn. v. fin. bank FORD Fiesta 1.1 L, bwjr. '77, km.st. 65000, groen, radio ƒ 5950,–. Inl. 04498-54510.

Terugname van financieringsbank RENAULT R5 TL '76 69000 km. Prijs ƒ 3950,–. Inl. 04498-54510.

BMW 730 autom., bj. '80, 1e eig. met div. zilv. getint glas, pullman-uitv. 105000 km. ƒ 13750,–. Tel. 04498-54510.

Auto Limburg een kei in lage prijzen, kwaliteit en service. MERCEDES 280S bruinmet. '81 ƒ 52000,–; Ford Taunus 1.6L, bravo met. grijs '81 ƒ 11500,–; Ford Taunus 1.6L groen '81 ƒ 10500,–; Talbot Solara 1.6LS met. blauw '81 ƒ 9900,–; Renault 18 TL met. bruin '81 ƒ 9750,–; Renault 18TS stationcar met. grijs '81 ƒ 9900,–; Opel Rekord 2.0 liter 4-drs. met. blauw '80 ƒ 10500,–; Opel Kadett 1.3S hatchback met. bruin '80 ƒ 10900,–; Ford Capri 2.3S met. bruin '80 ƒ 12250,–; Alfa Sud 1.3 blauw '80 ƒ 9500,–; Peugeot 305 SR met. bruin '80 ƒ 8750,–; Mazda 626 1.6 met. grijs '80 ƒ 8750,–; Toyota Corolla liftback 1.6DX met. blauw '80 ƒ 9750,–; Renault 4 GTL rood '80 ƒ 8750,–; Toyota Carina DL met. bruin '80 ƒ 9600,–; Honda Prelude met. groen '79 ƒ 10900,–; Opel Comm. 2.5S automaat blauw '79 ƒ 10900,–; Ford Taunus combi 1.6L met. groen '79 ƒ 7500,–; Toyota Tercel DL rood '79 ƒ 7750,–; Renault 5 1300 automaat rood '79 ƒ 6900,–; Chevrolet Monte Carlo met. grijs '79 ƒ 8750,–; Audi 100 GL 5 E avant met. grijs '78 ƒ 7900,–; Opel Ascona 1.9 4-drs. met. blauw '78 ƒ 7750,–; Mazda 323 3-drs. met. bruin '78 ƒ 5250,–; Mazda 323 3-drs. met. grijs '78 ƒ 5100,–; Toyota Corolla 30 DL rood '78 ƒ 4750,–; Ford Granada 2.3L met. groen '78 ƒ 3900,–; Mitsubishi Galant 2000 GLX met. grijs '78 ƒ 4900,–; Peugeot 304 rood '78 ƒ 3250,–; Mercedes 250 blauw '78 ƒ 12750,–; Ford Taunus 1.6 L met. grijs '77 ƒ 4250,–; Audi 100 LS met. groen '77 ƒ 5250,–; Audi 100 LS rood '77 ƒ 5250,–; Peugeot 604 met. grijs '77 ƒ 3500,–; Opel Kadett automaat type '76 ƒ 4500,–; Volvo 66 DL automaat '76 ƒ 4500,–; Lada 1500 S groen '77 ƒ 2250,–; Volvo 264 DL met. blauw '76 ƒ 4750,–; Mercedes 280 coupé met. grijs '74 ƒ 7900,–; BMW 528 zwart '74 ƒ 3250,–. Auto Limburg, Stationsstr. 43, Beek, tel. 04402-74808.

Te k. VOLVO 144 bj. '74 ƒ 3000,–. Tel. 04494-46237 na 18 uur.

Te k. FORD Taunus 16 L, 4-drs., trekh., LPG '77. Tel. 04495-6466.

OPEL Rekord '79, blauw metall. ƒ 7500,–. Stegen 25, Beek.

Te k. VW Golf MX bwj. '79, 5-drs., radio-cass., 56.000 km, zeer mooi. Vr.pr. ƒ 7900,–. Ridderweg 18, Heerlerbaan.

Te k. Chrysler SUNBEAM 1.3 GL, i.z.g.st., ƒ 3700,–, evt. te ruil tegen Renault 4. Montfortstr. 24, H'broek, tel. 045-223929, na 14 uur.

Te k. aangeb. HONDA XT 500 SA, bwj. 6-'80, ƒ 2750,–, kl. zilvergrijs, tel. na 18 u., 045-224076.

Opel Kadett 1200 S 1983
VW Golf Sprinter 1979
Ford Taunus 2.0 L 1980
Simca 1100 LE 1979
Mazda 323 HB autom. 1981
Mazda 323 NB autom. 1981
Mazda 323 HB 1982
Mazda 323 1980
Mazda 626 autom. 1979
Mazda 626 1981
Mazda 929 L 1981
De betere occasions staan bij uw Mazda-dealer
Mazda automobielbedrijf

A. Caubo B.V.

Langheckweg 2, 6488 EL Kerkrade. Tel. 045-457976

KOOPJE! Ascona 19S 1977 metallic blauw Berlina. Dr. Poelsstr. 19, Schaesberg.

AUTO'S te k. gevr. schade of defect geen bezw. v.a. '76. Tel. 045-318010.

Autobedrijf A.C. Muyres Kaalheidersteenweg 185, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 127 sport '79; Fiat 127 3-drs. '77 en '81; Fiat 128 Special 4-drs. '78; Fiat 128 3P 1300 '78; Fiat Ritmo 65 CL 3-drs. '81; Fiat Ritmo 75 CL 5-drs. '80; Fiat Ritmo diesel '80; Fiat 132 '78; BMW 1602 '74; BMW 518 '77; Citroën GSA special '82; Citroën GS '80; Chrysler Sunbeam 16S '79; Daihatsu Charade '80; Mercedes 250 aut. '76; Opel Commodore '82; Peugeot 604 '78; Renault 5 L '78; Renault 4 GTL '82; Toyota Corona 1800 '75; VW Derby S '78; Vauxhall Chevette '79; Fiat 238 Bus '80. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle mobiel- en plaatwerk. Ook voor uw cilinderopvervalken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. OPEL Rekord 19 S '80 met LPG ƒ 7900,–; Opel Ascona 19S 4-drs. '77 ƒ 4400,–; Fiesta 1100L '76 ƒ 3750,–; Mini 1100 special '77 ƒ 2500,–; Simca 1100 GL '77 ƒ 2000,–; Toyota Corolla 1200 '75 ƒ 2250,–; TS Ralley '78 ƒ 3950,–; BMW 520 '75 ƒ 3500,–; Mazda 818 coupé '77 ƒ 2500,–; Datsun Cherry 100 A '76 ƒ 2250,–. Inruil mog. Rennemigstr. 29, Heerlen.

VOLVO 245 DL okt. '77 1e eig., km.st. 80000, ANWB-keuring toeg. Prov.weg Zuid 50, Oirsbeek.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs.

Te k. FORD Cortina '75 ƒ 300,–. Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. PRINCES 2L bj. '79 ƒ 3250,–; Ford Granada diesel bj. '78 ƒ 4500,–; Simca caravan bj. '78 met gas ƒ 2250,–; Ford Escort '76 ƒ 1500,–; Ford Granada 2L bj. '76 ƒ 1200,–; Opel Commodore bj. '76 met gas ƒ 1500,–. Inr. mog. Tunnelweg 60, Terwinselen-Kerkrade.

Te k. GOLF diesel bj. '78, met access., inruil mogelijk. tel. 04498-53498.

Te k. crossmotor SUZUKI RM 125 ƒ 900,–. Tel. 04490-23647.

Te k. 2e-hands AUTOBANDEN ƒ 20,– per stuk. Tel. 045-316818.

Te koop SIMCA Ralley I bwj. '78, ƒ 1000,–. Dr. Plemanstraat 29, Heerlen, tel. 045-221725.

Te k. R16 uit 1979 met ANWB-rapport. Vaessen, Beitel 11, Kerkrade.

Te k. BMW 316 i.z.g.st. bj. '76 ƒ 5750,–. Tel. 045-722760.

Te k. motor BMW R100 RT bj. '80, kmst. 12.000, z.g.a.n. 045-352464.

FORD 1600 Bravo '81, als nieuw; Ford 1600 GL '79; Renault R 18 L '81; R5 GTL '80; Peugeot 305 GLS '80; Citroën Visa Club '79 40.000 km; Datsun Cherry 3-drs. '80 en '79; Audi 100 5L '79; Audi 100L automaat '77; Honda Accord 3-drs. automaat met voordrijf '80; Simca 1308 GT '78; Renault R4 GTL '78 ƒ 3750,–; Mazda 929 coupé '75 ƒ 2500,–; Ford 1600 '75 ƒ 1500,–; Renault R16 '77 ƒ 1500,–. Inruil en financieren. Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

KADETT 1200 Spec. 3-drs. '80 en '81; Kadett spec. '76; kadett 1200 spec. stationcar '80; Ascona 1900 de L '79; Mitsubishi Colt de L '80; Ford Fiesta Bravo '81; Ford Escort 1300 L '79; Honda Prelude '80; Mercedes 200 D '79. Garantie, financ., en inr. P. Vecenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 721406.

Renault 18 TS Combi

Te k. inclusief alle acces. kl. metallicblauw, bj. 1981, luxe uitv. Tel. 045-457008.

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sortering. 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen. 04494-45100.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. OPEL Kadett 13S '80; Opel Manta 16S '81; Renault 18TS stat.car '81. Gar. Goudier de Beaurégard, Kohlbergsgracht 70, Kerkrade. Inr. en fin. mog.

Te k. SIMCA Matra Bagheera S, groenmet. Bwj. '77, ƒ 6750,–. Meidoornstr. 21, Geleen.

Te k. PEUGEOT 504, autom., m. schuifd., + trekhaak, i.pr.st. Te bevr. Kampstr. 2, Schinveld.

Hebt u oude of rotte AUTO'S? Tel. 045-457013 of 459604.

Te k. '82 NISSAN Cherry 1.3 D.L. km.st. 6300. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-258312. Te bez. Voorstr. 10, Brunssum.

Te k. BMW 1802 t. 74 i.st.v.nw. ANWB gek. kent. 83, kopst. v. en acht. radio, goede bnd. geen roest. Tel.: pr. ƒ 2500,–. Voorstr. 14, Brunssum. Inr. mog. Tel. 045-252309.

Te k. RENAULT 5 TS, bwj. '76, vr.pr. ƒ 2900,–. tel. 045-216241.

Te koop AUDI 80 LS bouwjr. '73, in zeer goede staat, kopje. Huskensweg 62, Heerlen.

Te k. mooie VW bus, bj. 1970, techn. 100%. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-713357.

Te k. BMW R 90 S 1976, i.z.g.st., inruil Honda 550 of 750 mog. 045-724958.

Te k. zeldz. mooie HARLEY Davidson SS250, pr.n.o.t.k., 100% in orde. Na 18 u. bestelbus mog. B. Waszinkstr. 31, Hrl. Tel. 045-711265.

Chevrolet Monte Carlo

1978 zilvergrijs, Landaukapje. 66.000 km, 6 cil. Pr. ƒ 8000,–. Bijzonder mooi. Tel. 043-12743. Ma. t/m vr. 9-17 uur.

Te k. BMW bj. '74. Tel. 04490-20822 of 04499-3076.

Te k. BMW 323I bj. '82. Ascona 5-drs. 1600S berlina '82; Ascona 1600S berlina '81; Ascona 1900N 4-drs. oud model '82; Kadett 1200N 5-drs. berlina '80; Opel Corsa 1000CC '83; Opel Rec. 2300D 4-drs. '80; Opel Kadett 1600S 5-drs. berlina '81; Ford Escort XR 3 '82; Ford Escort 1600 GHIA autom. 3-drs. '83. Autohandel J. Buisman, Molenstr. 23a, Born. tel. 04498-51614. Tevens ½ jaar of 10000 km. garantie.

Te k. mooie FORD Granada coupé 2300 L '77 met LPG, koopje. Bernardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. BMW 633 CS autom. '78, veel extra's. Klaverstr. 1, Limbrichterveld Sittard.

Te koop omst. CAPRI 1600 GT bj. 1977 goed. Pr. ƒ 3650,–. Silst. 41, Sittard.

Te k. MAZDA 1000 bj. '76. Te bevr. tel. 045-459303.

Te k. HONDA 750 CB, '79, 1e eig. zeer goed onderh. ƒ 3650,–. Inr. mog. Te bevr. • Euro-auto, Burg. Lemmensstr. 158, Geleen.

Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-uitlaten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij betalen ƒ 15,– à ƒ 10.000,– voor uw AUTO of sloopauto. Tel. 045-751446.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autoafbedrijf Jos Wolters, Sportstr. 14, Kerkrade-West, tel. 045-411480.

MOTORBANDEN 30% korting. Gratis montage, elektr. balanc. ƒ 10,–. Klaar terwijl u wacht. Tweewielerspecialist, Math Salden Limbricht.

Te k. OPEL Rekord Caravan, bwj. sept. '78, 36.000 km, in z.g.st., vr.pr. ƒ 9000,– van part. Tel. 045-413008 bellen na 18 uur.

Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: MATRA-Rancho '81; BMW 525 (automaat) '77; Alfetta GTV '78; Solara 1.6 GLS '81; Solara 1.6 GL '82; 1510 LS (gas) '82; 1510 GLS '80; Horizon 1.5 GL '81; Horizon GL '78; Citroën GS Club '81; Horizon 1.5 GL '82; Citroën GS spec. '75; Toyota Corolla coupé '78; Mazda 323 ES 5 '77; Peugeot 305 SR '79 en '78; Simca 1510 Eysee '81. Diverse goedkope inruilauto's; donderdag koopavond.

Te k. goede en zuinige FIAT 133, bj. '78. Tel. 04406-13081.

Sloop- en SCHADEAUTO'S gevr. v. ƒ 50,– tot ƒ 3000,–. Tel. 04494-43481.

Ingeruild door uw BMW-DEALER: BMW 728 i, 1982; BMW 730, 1978; BMW 518, 1979; BMW 520 i, 1982; BMW 316, 1982 (lpg), 1979-1977; BMW 318 i, 1981; BMW 316, 1982 (lpg), 1981-1980; BMW 315, 1982. Autobedrijf Kerkrade B.V., Kerkraderstenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te koop GOLF 1100 bj. '75 ƒ 1900,–. Tel. 045-228658.

Te k. FORD Fiesta Bravo bj. '81. Bezicht. na tel. afspr. Tel. 04497-2605.

Te k. FORD Escort 1300 GL i.z.g.st. 4-drs. bwj. '75, vr.pr. ƒ 2750,–. Voorsterstr. 52 Nuth.

Te k. VW gesl. bestel met LPG bwj. '77; Fiat 127 bwj. '76; div. gebr. motoren v. VW-bus 1600; Opel, Ford, R4, 2 CV6, BMW + cil.kop + bak BMW 2002, D.H.Z.-garage De Kissel, Kissel 42, Heerlen.

Te k. MINI special bj. '76, i.z.g.st. H. Dunantstr. 487, Brunssum, na 18.00 uur.

Toyota Mengelers Schaesberg

biedt diverse first-class occasions aan:
Alfa Romeo Sud 4-drs. groenmet. '79; Ford Taunus Ghia 4-drs. beige '79; Mazda 323 DL 4-drs. blauwmet. '81; Mitsubishi Galant GL bruinmet. '79; Peugeot 305 GLS wit '81; Volvo 66 DL rood '78; VW Golf LS 5-drs. rood '79; VW Jetta GLS + LPG blauwmet. '80; VW Scirocco GT rood '75; Renault 18 TS Stat.car groenmet. '81; Landrover T55 Stat.car beige '70; Toyota Starlet 1.0 DL blauwmet. '78; Toyota Corolla 1.6 DX Liftback rood '80; Toyota Corolla 5-drs. Stat.car rood '81; Toyota Corolla DX Coupé rood '80; Toyota Corolla Hardtop Coupé bruin '79; Toyota Corolla DX 2-drs. blauwmet. '82; Toyota Corolla DX 2-drs. zilvermet. '80; Toyota Corolla DX Coupé zilvermet. '80; Toyota Corolla DL aut. blauwmet. '79; Toyota Tercel Coupé 5-sp. groen '79; Toyota Carina DL 2-drs. bruin '78; Toyota Carina DL 2-drs. bruin '79; Toyota Carina DL 4-drs. rood '78; Toyota Celica ST Coupé 5-sp. geel '78; Toyota Celica LT Coupé blauwmet. '81; Toyota Celica XT Liftback roodmet. '83 (demo); Toyota Hi-Ace Commercial long benzine wit '78.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

Niet ouder dan 4 jaar.
ANWB-keuring toegestaan.
Inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Baanstraat 105 (bij draf- en renbaan) tel. 045-318888.
Donderdagavond koopavond.

T.k. MERCEDES 280S met alle access. bj. '77. Inr. mog. voor diesel. Tudderenderweg 305, vak. 62. Tel. 04490-25694.

Te k. mooie BMW R 75/6, i.z.g.st. met div. kuip. kof. + enkele nw. onderd. Spireastr. 35 Kerkrade. Tel. 045-412224.

AUTO te koop gevr. tegen cont. betaling ƒ 50,– à ƒ 30000,–. Tel. 045-425039.

e.k. Mill. JEEP merk auto Union type Munga T 25 bwj. '64. Alle keur. toegest. Vr.pr. ƒ 2500,–. Belgiëlaan 104, Vrieheide-Heerlen. 045-210081.

Opgelet. Nieuw model BMW 518 dec. '82. Auto verkeert in nieuwstaat. Auto Hofman, Handelsstr. 20, Sittard. 04490-24882.

Te k. RENAULT R 18 GTL bj. '79 gas. Tel. 045-443533.

Te k. RENAULT 16 TX bj. '77, kl. blauw, stoffen bekleding. Bouwjaar 1977. Inlichtingen 045-460132.

Te k. gevr. MEHARI vanaf bwj. '76. Tel. 045-352378. Na 16.00 uur.

Te k. zeer mooie 4-drs. GOLF bj. '75 ƒ 1750,–. Peugeot 304 ƒ 500,–. Hoensbroek. Tel. 045-312856.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S egen red. prijs, gratis afgehaald, tel. 045-753058 en 045-752814.

Te k. BMW 518 met LPG, bwj. '79, kl. d.blauw, 62.500 km, i.z.g.st. 045-451579.

Te k. MERCEDES 280 S gas i.z.g.st. ƒ 5000,–. BMW 2002 bj. '75 ƒ 2400,–. VW Golf bj. '75 ƒ 1750,–. Peugeot 304 ƒ 600,–. Tel. 045-711286.

Te k. mooie 4-drs. Mercedes 200 D, ANWB-rapport vr.pr. ƒ 4500,–. Tel. 045-222926.

Te k. mooie 4-drs. GOLF bj. '75, i.z.g.st. 045-242256.

Te k. zeer mooie 4-drs. GOLF bj. Autom. Casa diesel. Veel extra's, bwj. sept. '79. Inruil mog. Tel. 045-313356.

Te k. VW LS bwj. '73 i.z.g.st. Oude Stationsstr. 8, Bleijerheide.

Te k. TOYOTA Corolla Sportswagon de L. 3-drs. bj. '77. Vr.pr. ƒ 2950,–. 045-226620.

Te k. Suzuki 125 bwj. '79. Kennedystr. 64 Ubach o. Worms.

ROVER 3500 autom. april '78, zilvergrijs, schuifdak, vinyl top, nw. banden, i.z.g.st. pr. ƒ 7500,–. 045-223643.

Garage Schaepkens biedt te koop aan: R18 GTS 5-gang, kl. zwart 81 ƒ 9750,–; Ford Fiesta 80 1e eig. 40.000 km ƒ 8750,–; Peugeot 104 GL 79 1e eig. 51.000 km ƒ 6950,–; Volvo 343 DL 80 met lpg ƒ 11.950,–; Datsun Cherry 81 blauwmet. ƒ 9000,–; Mitsubishi Saporro 79 ƒ 6950,–; Ford Escort 78 ƒ 5250,–; Talbot 1100 80 ƒ 5750,–; DAF 66 76 ƒ 1850,–; Ford Escort 76 ƒ 2500,–; Toyota Sportwagon 79 ƒ 3950,–; Opel Manta 77 ƒ 5750,–; Audi 80 automaat 74 ƒ 1450,–; Buick Regal V6 77 ƒ 3750,–; Peugeot 504 met LPG bwj. 73 ƒ 2950,–; Opel Manta 74 ƒ 1250,–. Barrierweg 91 Klimmen 04405-2355.

Te k. FORD Escort 1600 Ghia 1 jr. oud, kmst. 13.000, pr.n.o.t.k. Tel. 045-271390.

Te k. zeer mooie FIAT 128 coupé 1300, bj. '75, zeer mooi. 045-251549.

Te k. RENAULT 4 '79 ƒ 3000,–. Tel. 045-226960.

Te k. FORD Taunus 16 bj. '77, Wilhelminastr. 12, Schaesberg.

Te k. SIMCA 1000 i.z.g.st. bj. '75. Te bevr. tel. 045-460469.

Te k. FORD Capri bwj. '76 1e eig. 69.000 km, Pomonahof 47, Heerlen.

RENAULT 18 TL 79, LPG ƒ 6250,–; Camaro 78 nw. model ƒ 8750,–; Dodge Aspen 78 lpg ƒ 4950,–; Peugeot 504 met LPG bwj. 76 ƒ 1250,–. Tel. 04754-4874. Narcissenstr. 200, Echt.

Te k. FIAT 126, bwj. '82, bord.rood, km.st. 28.800, vr.pr. ƒ 5900,–, tel. 045-462401.

Te koop KAWASAKI 1000, kl. zwart, nieuw model, km.st. 20.000. Te bevr. Duivenstraat 4, Heerlen. Tel. 045-210428.

Te k. CITROËN G.S. Pallas, motor goed, carrosserie matig ƒ 500,–. Cruisboomstr. 34, Geulle, tel. 646744.

Te k. VOLKSWAGEN Kever type 1303 Pr.n.o.t.k. Tel. tijdens kant. uren 045-469468. Anjelierstr. 141A, Hrl.-Nrd.

Te k. LANCIA 2000 HPE Hatchback, zilvermetall., origin. alu. velg., radio, gekl. glas, km.st. 72.000. Auto is zeer mooi, pr. ƒ 45000,–, auto-bromf. mog. tel. 045-322179.

CITROËN CX 2400 Pallas '78, bruinmetall., stereo inst. electr. ramen, stuurbekr. enz. enz. 100% goede auto. vr.pr. ƒ 4650,–. Vasstr. 4, Eygelshoven. 045-351214.

Te k. VW GOLF L, bwj. '76, zowel uitz. als techn. 100% vr.pr. ƒ 2950,–. Tel. 045-724977.

Te k. MAZDA 818 bwj. '74 i.z.g.st., km.st. 21.000, pr. ƒ 400,–. Frisostr. 38 H'broek, tevens te k. gevr. motor 250 cc of 500 cc.

Te k. MAZDA 1000 bwj. '77 t.e.a.b. Tel. 04492-2044 na 17 uur.

Te k. PEUGEOT 504 GL metallic, schuifd. + stereoradio, pr. ƒ 2500,–. bwj. '77-'78. Tel. 045-459942.

Te k. MERCEDES 200 D kl. surf-blauw bwj. nov. '82 km.st. 13.000 tel. 045-442586.

Te k. RENAULT 4 '77; Citroën Eend '78; Fiat 127 '78. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. VW-BUS bwj. 1976. Pr. n.o.t.k. De Thun 178 Heerlen-Welten.

Te k. 2 x TOYOTA sp. wagon '77 + '79, 3 x Renault R 5 '76, '77 + '78. Gar. Roebroek, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. tel. 045-314096.

Te k. VW PASSAT diesel '80 ƒ 12500,–. Gar. Martens, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. tel. 045-314096.

Te k. TOYOTA Carina autom. bj. '80, tel. 045-217601.

BMW 316 '79 i.st.v.nw. Hommerterweg 3, Vaesrade-Nuth, tel. 04492-4534.

Te k. FIAT 124 '73 i.z.g.st. pr. ƒ 450,–. Versiliënboschweg 9, Heerlerheide.

Tijdens de MAZDA-SHOW extra aanbiedingen: Mazda 323 1.3 5-drs. '80; Mazda 929 Legato hardtop LPG '81; Mazda 929 sedan '78; Mazda 323 sport '79; Citroën 2CV6 club '81; Citroën Diane 6 '77; Citroën GSA Pallas C-matig '80; Fiat 132 GLS 1.8 '78; Mazda Bovag-garantie. Autobedr. Leymborgh BV, Bornerweg 6-8, Limbricht, tel. 04490-15838.

Te k. CHEVROLET Camaro 8 cyl. autom. bj. '78, type '79 met LPG, in z.g.st. Te bevr. Putstr. 103, Born, inruil mogel.

Te k. PEUGEOT 604 autom. i.g.st. vr.pr. ƒ 2000,–. Tel. 045-320643.

Te k. FIAT 131, gr.met., bwj. '78, tel. 045-221542.

Te k. SUZUKI 850, cardan, bwj. eind '80, i.z.g.st., tel. 045-216635 na 17 u.

Te k. OPEL Manta Black Magic GTE bj. '81. Te bevr. Eindstr. 27 Schinveld. Tel. 045-255443.

Te k. OPEL Kadett spec. bj. '79, km.st. 50.000. H. PapaStr. Leinhuisweg 15, 6321 AV Wijlre. Tel. 04450-1936. Br. o. nr. VA 890 L.D. Huisverschijning 37, 6301 GG Valkenburg.

Te k. BMW 525 in zeer goede staat, met veel extra's, bouwj. 6-8-'75, pr. n.o.t.k. Huskensweg 62, Heerlen.

Te k. MERCEDES 200 '79, 87.000 km. ƒ 11.500,–. ƒ 19.500,–. tel. 045-220946.

Te k. AUDI coupé 100S bj. '74, te bevr. Pieter Breughelstr. 5, Heerlen.

RENAULT 5 GTL 1e eig. 2.m. geen roest 1978, ƒ 3900,–. 04490-10165.

R5TS '77 ƒ 2650,–. VW Bus 1600 Sedant '76 ƒ 3150,–. Pick-up ƒ 1250,–. Vw-kever 1200 '75 ƒ 2650,–. Peugeot 304 '76 ƒ 1400,–. Golf GTI motor '79 + bak ƒ 1650,–. 04494-51594.

Te k. AUDI 100 LS '77, kl. wit, km.st. 47.000, bj. '77, ƒ 2700,–. Oranjelaan 187, Geleen, bij 045-.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. '79, i.st.v.n. Km.st. 34000. Tel. 045-322352.

KAWA 500 Z, bk. '80, km.st. 23870, i.z.g.st. 4 in 1 Marshal. Tel. 04494-52444.

Te k. VOLVO amazone 1967 voor liefhebber ƒ 1750,–. Tel. 045-719474.

Te k. TRIUMPH 2500 TC automaat, kl. wit, bj. april '77. Tel. 045-411546.

Oude LEGERJEEP en org. Jeep triangel te k. Tel. 04459-1532.

Te k. HONDA Prelude z.g.a.n. km.st. 47000 ƒ 10500,–. Tel. 045-323582.

Carrosseriedelen

Opel - Mercedes - Peugeot - Citroën - Audi/VW - Renault - BMW - Ford - Talbot.

Origineel overzet imitatie

Voorruiten - radiateuren - lampen - bumpers - spatborden en overzet. Ook Volvo - Saab - Honda - Datsun - Toyota - Fiat - Brit. Leyland.

Geevers Nuth. Tel. 045-244242.

Voor alle luxe- en BEDRIJFSAUTO'S groot of klein, moet u bij Donny Klassen zijn. Steeds 50 stuks luxe auto's, bestellers, bussen, open laadbakken, ombouwers voor camping-stationcars, enz. van licht tot zwaar. Aan prijzen buiten elke concurrentie. Teveel om op te noemen. Donny Klassen b.v. In- en verkoop. Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 18.00 uur 648564, Maastricht.

In- en verkoop van auto's, tevens verhuur van spuitcabine en hefbrug. AUTOHANDEL en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

AUTO'S te koop gevr. bwj. '74 t/m '80. tel. 04405-1994.

Revisie-werkzaamheden

Uw motor stuk of versleten? Bel Habets voor prijsopgave. Ook deelrevisies en Mercedes-ruilmotoren. Lid Bovag. B.V. Mech. Ind. Habets, Hunnecum 33, Nuth, tel. 045-242323.

VOLVO 343 DL juli 1982, kmst. 7000, blauw metal. + radio ƒ 16000,–. Sweetiboldlaan 38, Urmond, tel. 04495-4411.

DOE-HET-ZELFGARAGE. Kruizinga met spuitcabine. Open van 10 tot 20 uur. 's Zaterdags van 9 tot 15 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Te k. RENAULT 30 TS, bwj. '78. Te bevr. Limburgiastr. 185, tel. 045-726839 Heerlen.

VOLVO 142 1974 met LPG blauw te k. t.e.a.b. Tel. 04498-54911.

ALFA Romeo GTVB type '79 t.e.a.b., Mitsubishi Celeste coupé '78 ƒ 4950,–; Toyota Corolla '78 ƒ 4950,–; VW Golf L type '77 ƒ 4450,–; Mazda 616 '76 ƒ 4950,–; Toyota Celica liftback type '79 ƒ 8250,–; Opel GT Sport '70 ƒ 7250,–; VW 1303 Cabriolet type '77 ƒ 17.500,–; Opel Ascona 16 S ƒ 4950,–; Opel Kadett 1600 sportwagon ƒ 4750,–; BMW 1602 sportwagen '76 ƒ 3250,–; Ford 1600 L '77 4-drs. ƒ 2950,–; Ford 2300 Ghia '78 ƒ 3950,–; Ford Escort 1300 GL '77 ƒ 4500,–; Fiat 128 Panorama '79 ƒ 3950,–; Honda Accord type '78 ƒ 4500,–; Opel Kadett Spec. '77 ƒ 4250,–; Datsun Cherry '76 ƒ 2450,–; Honda Civic autom. '76 ƒ 2250,–; Mini Cooper '77 ƒ 1950,–; Bedford van 6 cyl. autom. '79 ƒ 3850,–; Simca 1000 '78 ƒ 1750,–; Ford 1600 combi type '78 ƒ 3950,–; Mazda 616 '76 ƒ 1250,–; Mazda 616 '76 ƒ 1500,–. Inruil mog. Tevens auto's te koop gevr. Ganzeweide 146 Heerlerheide.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S. Wij doen ook die voor Zwarmers. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10 Heerlen tel. 045-214929.

CITROËN 400 bestel bwj. '76. Prijs n.o.t.k. Na 16 uur Schaesbergerweg 85 Heerlen.

Te k. HONDA CB 350 F bwj. '74. Prijs n.o.t.k. Na 16 uur Schaesbergerweg 85 Heerlen.

Te k. SUZUKI 500 of the road km.st. 800 km. tel. na 18 uur 045-241201.

Hoogste prijs voor sloopauto's en BUSSEN. Ook sloede ter inkoop. Tel. 045-456963.

Bos-Heerlen b.v.
Suzuki-Subaru-dealer

Grasbroekerweg 9, Heerlen. Tel. 045-724545/720800, biedt aan: Subaru 1600 SRX '82; Subaru 1600 SRX '81; Peugeot 305 '79; Mini 1100 S '78, '79 en '80; Fiat Panda 34 '81; Ford Granada 2.3 '79; Renault 4 TL '81; Renault 5 TL '79; Mitsubishi 2000 GLX '77 gas. Talbot 1510 LS (gas) '79; Citroën GS Pallas '77.

KADETT type SR '80; Record 2.0 S LPG '78; v.a. ƒ 5950,–; Kadett '74-'77 ƒ 2250,–; Manta '77 ƒ 2500,–; Ascona 1600 A '76 ƒ 2250,–; BMW 320, 316 '76; Fiesta 1.1 '78; Renault 5 TL '79; Renault 5 TL '78; Honda Civic '77 va. ƒ 2750,–; Ford Mustang 6 cyl. '76; Ford Mustang 6 cyl. '75 ƒ 2450,–; Daf 46 autom. '76; Datsun 120Y '75; Datsun 120Y stationcar '75 ƒ 1250,–; Citroën GS Break '78; Escort 13 L '77 ƒ 3250,–; Div. inruilers va. ƒ 750,–; Motoren Honda CB 500 4 cyl. ƒ 1950,–; Honda XR 500 met. kent. '81 ƒ 3950,–; Honda 50 cc ƒ 650,–; ook inbouw mogelijk. Inkoop inruil, financiering. Zondags geopend, Autobedrijf de Beijer, Bongerd 35A, Spaubeek, tel. 04493-4106.

Te k. gevr. SCHADE- en SLOOPAUTO'S, bj. '74 t/m '80. autocentre Bongerd, Spaubeek, tel. 04493-4106.

Te koop 2e-hands CROSSMOTOREN 5x 125 cc en 2x 80 cc. Math Salden Limbricht.

Te k. laatstgebouwde MG/MIDGET Cabriolet m. Burnonda winterkap, 2e eig., pand. pt. '73, zeer mooi in orig. staat. ƒ 6250,–. Tel. 04490-14810.

Te k. MAZDA 1000 bwj. '78, km.st. 47.000, tel. ƒ 2500,–. Laagstr. 34 Hoensbroek.

OPGELET! Wij geven ƒ 100,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto en/of sloopauto. Gratis afgehaald. Tel. 045-424324.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-726281 of 045-752256.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS, Klimmenderstr. 110, Klimmen. tel. 04405-2896.

SAAB 900 Turbo te k. particulier, bj. '82, exclusieve kleur met winterbanden en skirek, tel. 045-420266, elke werkdag.

Te k. OPEL Ascona 1900 Berlina, kmst. 60.000, type '80, blauwmetal., pr. ƒ 8000,–. Inr. kl. wagen mogel. Tel. 045-451832.

Te k. PONTIAC Sunbird autom. kl.model, bj. '79, kmst. 55.000, m. sportv., aircond., LPG, stuurbekr., Yamaha XT 500 bj. '80. Tel. 045-214223, na 16.00 uur.

Te k. FORD Escort 1300 sport, LPG, '79 Manta 19 S Heatsback '79, Ford Fiesta '80, '79, '78. Gar. Schaepkens, Klimmen, tel. 04405-2896. ... hout 9, Trepbeek. Tel. 045-216635.

Te k. FORD Taunus type 1600 L '77, nw. band., nw. uitl., nw. schokbr., tel. ƒ 3250,–. L. v. Deyselstr. 31, Kerkrade-Haanrade.

Te k. VW GOLF LS bj. '76, kl. blauw tel. 045-460930.

Te k. RENAULT TL i.z.g.st.bj. '77. tel. 04750-34505.

ƒ 1500,– ƒ 1500,– ƒ 1500,–

Van Leeuwen geeft u minimaal ƒ 1500,– voor uw oude auto terug, bij inruil op een gebruikte auto: o.a. Toyota Tercel, Honda Accord, Citroën GSA, Citroën 2 CV 6, Citroën Visa, Volkswagen Golf, Alfa Sud Sprint, Renault 14, Renault 18. Vraag naar de spelregels.

Autobedrijf Van Leeuwen

Strijthagenweg 129, Kerkrade, tel. 045-453355.

Te k. OPEL Monza 30 E.S autom., '78, zeer mooi. Opel Ascona 16 S '83, km.st. 12.000 groen, open dak, Opel Ascona 19 N 12-'78, Simca Horizon 1500 GTE sinj. groen, type '78, Opel Manta type '76. autom., 16 S, Renault 24 TL '80, blauw, Mazda 1300 autom. rood, '77, Garage J. Nievelstein, Dr. M.L. Kinglaan 177, Hoensbroek.

MITSUBISHI Galant stationcar, LPG, bwj. nov. '77, Bulkemstr. 18, na 19.00 uur, Simpelveld. Tel. 045-442954.

LADA 1500 combi met LPG, bj. '77. vr.pr. ƒ 2000,–. Kapelbergweg 6, Stein.

Te k. VOLVO 345 GL bj. '80, sept., bijzonder mooi. Vr.pr. ƒ 9800,–. Jekerstraat 14, Geleen, tel. 51513.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN nieuw zijn bij: autosloperij "Rapie". Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- verkoop. Locht 101, Kerkrade-West. Tel. 045-423423, 1 km v. grensovergang Locht.

Te koop van particulier

Pontiac Sunbird coupé

klein model, 6 cylinder, 100%, km.st. 65000 bj. 1978 automaat, getint glas, stereo radio, aircond., schuifdak. Prijs ƒ 7900,–. Tel. 045-443816.

MERCEDES 240D veel extra's, bwj. eind '76; Mercedes 200D bwj. '76; Mercedes 220D bwj. '75; Alle auto's in goede staat en aan gas bwj. '75; Golf Diesel bwj. '79; Mini 1100 speciaal bwj. '78; Opel Kadett 1200 bwj. '77; Ford Escort 1300 GL bwj. '78; Renault R5 L bwj. '76; Renault R5 TL bwj. '74; Fiat Stationcar 128S bwj. '76; Mazda 323 type '79 ƒ 4250,–. Schelsberg 206A Heerlen tel. 045-727154. Inruil en financ. mogelijk.

Te k. SIMCA 1100 1972, i.z.g.st. weg. omst. Olmenplein 24, Kerkrade-Chevremont.

Te k. Opel Ascona 1.6 S m. geomb. gasinstall. bj. eind '77. Te bevr. Burg. Boschstr. 34, Schinveld. tel. 045-258365.

Mercedes

190E, demo '83
280SE T '83 blauwmetallic
280SE '82 petrol
230E '82 zilver
300D '82 blauwmetallic
200D '81 zachtgeel
250 '79 groen
220D '78 ivoor
280SE aut. type '78
280 aut. '78 bruin
300D '77 groen
300D '78 zachtgeel
230 aut. '78 groen
BMW 323i '82
Mitsubishi Turbo D '82
Mazda 929 aut. '81

Jurgen b.v.

Industrieterrein Dentgenbach-Kerkrade tel. 045-452570; 's-zaterdags geopend van 10 tot 17 uur.

Te k. BMW 525 aut. 1e eig. bwj. '77, i.z.g.st. Na 18 uur. Seipgensstr. 49, Geleen.

Te k. PASSAT diesel, bj. '77, kmst. 78.000, bwj. '77. 11 tb. Hoensbroek.

Te k. defect MOTORBLOK van Honda XL 500 ƒ 150,–, tel. 045-422080.

Te k. JAGUAR XJ 6 4.2 L, bwj. '75, vraagpr. ƒ 6000,–, tel. 045-422080.

Te k. GOLF LS zeer mooi, bwj. '74, kl. wit, vraagpr. ƒ 1950,–. Inlichtingen Corneliuslaan 14, Heerlerheide.

Te k. BMW 320, 6 cyl. bj. 9-'78, kl. zwart. Heerenweg 294, Hrl. Na 12.00 uur.

Te k. voor liefhebber OPEL Manta, bj. '70, zien is kopen. Klingbemden 33, Brunssum.

Autobedrijf M. Hogenhout biedt te koop aan onder service en garantie: 2x DATSUN Cherry 100A, rood, Mazda 929 '74, 4-drs. ƒ 500,–, goedlopend. Ascona 16 N '76, Mercedes 280 16.00 uur Papaverplein 8, nieuwstaat, M. Hogenhout, Wilhelminastraat 146, Hoensbroek.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a. FORD Escort 1.1 luxe Bravo blauwmet., maart '83. Escort 1.1 luxe Bravo metall. m. schuifd., febr. '83. Escort 1.1 luxe Bravo groenmet., febr. '83. Sierra 1.6 luxe 4-drs. zilver okt. '82. Fiesta 1.1 S brons '79. BMW 315 rood nov. '82. BMW 316 oranje '79. Opel Kadett 1.2 S Special 3-drs., uitv. groen '80. Kadett 1.2 S luxe automatic blauw '79. Kadett 1.2 S luxe automatic '78, brons. Ascona 1.9 N luxe oranje '79. Manta 2.0 N luxe hatchback roodmet. '78. Mercedes 200 crème div. extra's '79. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek. Tel. 045-215691.

Te k. onder garantie en service div. gebr. automobielen. PORSCHE 928 S uitv. aircr. autom., in nieuwstaat. Ford 2.0, 4-drs., GL autom., '80, BMW 320/6 autom., '79, BMW 320/4, '77, Ford 2300 GL, LPG, '79. Mitsubishi Colt '80, Ford Escort 1600 sport, LPG, '79, Manta 19 S Heatsback '79, Ford Fiesta '80, '79, '78. Gar. Schaepkens, Klimmen. Blue Bird 4-drs., 18 GL '80, Fiat 60 L, Ritmo '80, Mercedes 350 SE autom. '74, VW 1300 '73, Honda Accord '79, Mazda 818 '77, Peugeot 504, autom., '79, inr. fin. garantie. Autobedrijf Leo Franken en Zn., Ganzeweide 59, Heerlen. Tel. 045-216475.

GOLF L rood '75, Karel Doormanstr. 1, Geleen, na 16.00 uur.

DATSUN Cherry 100A bj. '76, vr.pr. ƒ 1600,–. Toyota Corolla coupé '73 '75, vr.pr. ƒ 1250,–. Dr. A. Kuyperstr. 97, Treebeek.

TOYOTA Corolla 30 DL '75 vr.pr. ƒ 1650,–. Delfstofweg 12, Zeswegen-Hrl.

Te k. zeer mooie ALFA Romeo GTV 2000 bj. '75, vr.pr. ƒ 2950,–. Tel. 045-252404 Heksenberg (achterom).

Te k. ALFA Alfetta 1.6 bj. '77, koopje! Kouvenderstr. 131, Hoensbroek.

Te k. PEUGEOT 204 bj. '76. Tel. 045-223202.

VOLVO 145 stationc., type '73, i.z.g.st. mech. en mot. 100% ƒ 1500,–. Terschurenweg 66, H'broek 222594.

Te k. gevr. van R5 stoffen zittingen (stoelen), zijstrips, dashboard, 1300 cc motor, rembekrachtiger, tel. 045-460087, na 18.00 uur.

I.v.m. zakenauto te k. v. part. HONDA Accord 1980 autom. kmst. 41.800, Mazda 323 ES 5 '79, 68.000 km, Auto Sport Brouns 30 A. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-724725.

Te k. FIAT Mirafiori 1600 4-drs., blauwmet. nw. uitlaat, accu, banden etc. i.g.st. bj. '76, ƒ 2200,–. Tel. 045-214114.

Te k. FORD Fiesta GL type '82, 25.000 km, met radio. Tel. 043-612975.

R616 TL te k. weg. opname in bejaardentehuis. bj. '79, 39.000 km, kl. rood, garagewagen. Tel. 045-253338.

Te k. 2CV 4, bwj. '73, t.e.a.b. Palestinastr. 182, Heerlen. 045-425233.

JAGUAR XJ '79; Porsche 924 '80; Toyota Corona '79; Toyota Corona aut. '80; Toyota Carina ST '80; Toyota Celica GT '78; Toyota Corolla '78, '79, '80; Toyota Tercel '79 (2x); VW Golf '79; Mercedes 280 '78; Ford Granada '78; BMW 1502 '77; BMW 520 aut. met LPG '81; Opel Rekord '78 ƒ 2950,–; Toyota Corona '78 ƒ 3750,–; Inr. mog. Een bezoek waard aan uw nieuwe Toyota dealer, financiering mogelijk. Garagebedrijf Ruyl, Stationsstraat 85, Elsloo.

MAZDA B1600 pick-up, bwj. '75, tel. 04406-14603.

HONDA XL 500 R bwj. '82, Julianastr. 1, Hulsberg. 04406-14603.

HONDA 125 cross bwj. '81, pr. ƒ 2800,–. Julianastr. 1, Hulsberg.

KADETT Stationcar '81, Kadett Hatchback '80 en '82, Rekord 20 S, Berlina '80, Ascona 16N '75 en '76, Manta 19S '80, Ascona 19N type '80, Volvo 343 '77. Automobielbedrijf J. Dennaerts, Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

Te k. van part. BMW 1500 type '76, verk. in optimale conditie, extr. acc. o.a. radio/cassetterecorder sportvelg., kl. malaga ƒ 97.000 km. Pr. ƒ 3950,–. Kerkrade-West.

Te k. FIAT 131 Mirafiori fam. eind. '77, event. met gas. Tel. 045-410150.

T.k. MOTOR en div. onderdelen Lada 1500. Tel. 04498-56119.

Terugname van financieringsbank FORD Fiesta 1.1 L, model '77, km. 76.000, blauwmet., leder dak. Pr. ƒ 4450,–. 04498-54510.

Ruime sortering en beter bare prijzen bij AUTOCENTRUM Kerkrade: Lada 1200 dem. auto 1200 '82; Lada 1200 9-'82 ƒ 6900,–; Lada 1200 7-'79 ƒ 3500,–; Lada 1200 '78 ƒ 2900,–; Lada Niva 2121 Jeep '78 ƒ 9400,–. 4x Ford Taunus 1.6 4-drs. zilvergroenmet. '81 ƒ 9900,–; Taunus 1.6 '81 ƒ 9900,–; Taunus 1.6 '80 ƒ 8900,–; Taunus 1.6 '80 ƒ 7900,–; Taunus 1.6 stationcar '79 ƒ 5500,–; Taunus 1.6 L stationcar rood '77 ƒ 2500,–; Alfa Romeo Sud '81 M dec. '79 ƒ 3900,–; Fiat Sud '78 1.1 L '80 ƒ 8900,–; Escort 1.1 L '78 ƒ 3900,–; Citroën GS spec. ƒ 3900,–; BMW 318 11-'79 ƒ 9900,–; Audi L, uitv. 4-drs. blauwmet. ƒ 9900,–; BMW 1200 nieuwste mod. 4-drs. ƒ 8900,–; Datsun Violet ƒ 3500,–; Datsun Sunny '78 ƒ 4950,–; Datsun Cherry de L uitv., ... rolla spec. X 8-'79 ƒ 5900,–; Ford Capri 2.0 L '77; ... v. ƒ 7900,–; Volvo 244 DL '76, kl. groen ƒ 4500,–; ... tin Allegro '79 ƒ 3900,–; Mazda 323 '78 zeer mooi ƒ 4900,–; Simca 1100 '78 ƒ 2900,–; Fiat 128 Panorama '78 ƒ 4900,–; Toyota 1200 LS '78 2x v.a. ƒ 3900,–; Peugeot 504 '76 kl. blauw ƒ 7500,–; idem '77 ƒ 1500,–; Ford Mustang ƒ 2250,–; Bonito Sport type ƒ 8500,–; Opel GT Sport ƒ 6900,–; Opel Kadett ƒ 1750,–; VW Bus ƒ 2750,–; VW Bus '77 ƒ 2750,–; Transit diesel dubb. cabine, laadbak ƒ 5750,–; VW Bus diesel 8-'78 ƒ 7500,–; Volvo 343 ƒ 2900,– ±10 inruilers v.a. ƒ 750,–. Div. merken, inkoop, inruil, financiering en onderhoud. "Autocentrum" Kerkrade Kerkraderstenweg 69, tel. 045-453502. Naast nieuwe politiebureau Kerkrade West.

Te k. van part. AUSTIN Allegro 1300 super, bj. '75, 65.000 km. pr. ƒ 2000,–. 4x banden + accessoires. Hoofdbank 22, Klimmen. 04405-2097.

Te k. FIESTA 1000 mod. ƒ 275,–, compl. uitl. voor Fiesta, ƒ 40,–. 043-792801.

Te k. ENDURO MOTO 250 cc. i.z.g.st. merk Suzuki bj. '79. ... 04454-4370.

Te k. v. part. MAZDA XR sport, zeer mooi, Tel. 045-... 710357.

Te k. YAMAHA 750 bj. '77, vraagpr. ƒ 1900,–, mastr. 3, Hrl.

GOLF GTI zwart div. access. zoals vierk. kopl., spoiler, sunroof, bwj. '78 ƒ ... Pr.n.o.t.k. Bel 04405-... (Hulsberg), b.g.g. 04405-1206.

Te k. SKODA, bwj. type 105 L kl. oranje, vraagpr. ƒ 850,–, te k. 727309.

BMW 2002 bwj. '71 ... Mazda 1000 ... Autosc 16S '72 ƒ 350,–. Abel Tasmanstr. 59 Heerlen.

Te k. FORD Escort '76, Schaepmanstraat ..., Brunssum, tel. 045-...

Te k. DAF 66 bwj. ƒ 600,–. Tel. 045-259868.

Te k. RENAULT 14 bwj. '77 z.b.s. ƒ 2500,–. Tel. 045-259868.

Te k. gevr. FORD Transit, bwj. ± '77-'78. Tel. 412735.

Te k. MAZDA 323 bwj. '77 z.g.a.n. Trichterweg Treebeek.

Bromfietsen

Te k. zeer mooie VESPA Ciao, 1½ jr. oud, t.e.a.b. Burg. Waszinkstr. 31, Hrl. Tel. 045-711272.

Te k. VESPA Ciao zwart, rood en sterw 3 mnd. oud. 045-256685 b.g.g. 214550.

YAMAHA Enduro, vraagpr. ƒ 750,–, 045-23125.

Te k. motor HONDA CX 500, bj. '82. Tel. 043-616613, pr. ƒ 6940,–. tel. 043-12707.

Te k. weg. beh. rijbewijs RAMAHA RD 50 M. Fr. pr. ƒ 850,–. 04406-...

DATSUN 160 B 1600 '77, i.pr.st. Inl. 04494-47778.

Te k. PUCH Maxi m. helm + verz., sterwielen. Kerkstr. 60, Valkenburg.

Te k. PEUGEOT 103 pr. ƒ 450,–. Dr. Poelsstr. 25, Schaesberg.

Te k. PEUGEOT 103 pr. ƒ 450,–. tel. ... vreg. G. Flinckstr. 59, Heerlen.

Te k. YAMAHA YZ 80 bj. '82, crosser, pr. ƒ 1000,–. m. str. Erikastr. 24, Kerkrade-W., tel. 413491.

Te k. ZUNDAPP 4-gang blok, oud model, voor rec. worden + 70 cc sub. ... + kop en 19" carburateur ƒ 450,–. 04406-12718.

ZUNDAPP KS 50, sportmod. sterw., 1979, tel. 04406-13046.

Te k. ZUNDAPP KS, bwj. '76, tel. 045-424487.

Te k. bromf. PUCH Maxi, t.e.a.b. Pr. n.o.t.k. Oirsbeek, 04492-5048.

Te k. YAMAHA ENDURO 1000 mod. tel. 045-1438, na 14 uur.

Te k. fantasie gespoten ZUNDAPP KS50 bwj. '78. Tel. 045-456181.

Te k. PUCH Maxi b. bwj. '80. Tel. 045-254085.

Te k. PUCH Maxi kl. bwj. '80 z.g.st. Tel. 045-215783.

Te k. KREIDLER RMC i.z.g.st. Hovenweiden 87, Brunssum.

„Ik heb geen zin om nog twee jaar te balen”

POORTVLIET IS PSV ZAT


● Jan Poortvliet op de reservebank. „Ik heb geen zin om nog twee jaar te balen bij PSV”.
Foto: DRIES LINSSEN

Van onze sportredactie

EINDHOVEN — Op de kortst mogelijke termijn wil Jan Poortvliet het voor gezien houden bij PSV. De voormalige international is het er volstrekt niet mee eens dat hij de laatste wedstrijden bij de Eindhovense profclub is gedegradeerd tot bankzitter. Trainer Jan Reker verweet hem te veel de aanval te zoeken en te weinig aandacht te schenken aan zijn verdedigende taak. De 28-jarige Poortvliet, die zich duidelijk beledigd voelt, zegt vastberaden: „Voor mezelf heb ik de beslissing genomen PSV te verlaten”. Maar zijn 4-jarig contract met PSV eindigt pas in juli 1985. Manager Kees Ploegsma geeft dan ook als commentaar: „Jan Poortvliet bepaalt niet wanneer hij weg gaat, dat bepalen wij”.

Poortvliet, die al op 16-jarige leeftijd bij de Eindhovense club terechtkwam, heeft een enorme staat van dienst bij PSV. Acht seizoenen speelde hij vrijwel onafgebroken in het eerste: „Ik kwam alleen niet in het veld als ik te geblesseerd was. Inmiddels heb ik alleen al 265 competitiewedstrijd en voor PSV gespeeld”. Enkele weken geleden, na de sensationale nederlaag tegen Willem II, moest Poortvliet een storm van kritiek uit de mond van Jan Reker incasseren en kwam hij op de reservebank terecht.

Presteren

Maar in de uitwedstrijd tegen PEC Zwolle moest hij vrij onverwacht weer invallen. Poortvliet: „Toen ik in het veld kwam, stonden we met 1-0 achter. Tenslotte wonnen we die wedstrijd toch nog met 3-1. Voor mezelf weet ik dat ik tegen PEC Zwolle uitstekend presteerde, maar toch werd ik voor de volgende wedstrijd weer gepasseerd. Toen knapte er iets bij mij. Zelfs als ik voor de rest van het seizoen weer alle wedstrijden meespeel, dan toch loop ik bij PSV te balen. En ik heb geen zin om nog twee jaar te balen. Daarom wil ik weg. Als ik vorig seizoen gepasseerd was, had ik het geaccepteerd, want liep het niet altijd goed, maar nu voel ik me fitter en stukken beter dan in de voorgaande jaren”.

Poortvliet is overigens professioneel genoeg om zich volledig te geven als hij voor het eerste opgeroepen wordt. Zo heeft Jan Reker hem, ondanks het verschil van mening, nu al weten dat hij komende woensdag, in het Europa-Cupduel tegen Ferenc Varos in Boedapest, zal meespelen. In zijn loopbaan heeft Poortvliet herhaaldelijk bewezen een specialist te zijn in het uitschakelen van een ster-speler bij de tegenstander. Zo gaf hij ooit in een Europa-Cupwedstrijd tegen Barcelona Johan Cruyff heel weinig kans. Die „specialisatie” moet hij in Boedapest ook weer tonen.

Ritme

Om in zijn ritme te blijven, heeft Poortvliet dan ook verzocht dit weekeinde te mogen spelen in het tweede van PSV, tegen de reserves van Excelsior in Rotterdam. Poortvliet: „Ook in de afgelopen week speelde ik al met het tweede tegen een Eindhovense combinatie en vandaag speel ik ook met het tweede”. Hij voelt er overigens weinig voor om over te stappen naar een andere Nederlandse club: „Ik geef vooral de voorkeur aan Engeland of West-Duitsland. In Nederland voert de tactiek altijd de boventoon, maar in het Engelse en Duitse voetbal wordt veel minder volgens een straks concept gespeeld. Daar zie je in de wedstrijden veel meer een gevecht van één tegen één”.

Manager Kees Ploegsma acht de kans echter uiterst klein dat Poortvliet binnen afzienbare tijd bij PSV zal vertrekken: „Ik kan me de teleurstelling van Poortvliet wel voorstellen, want in acht jaar was hij altijd zeker van zijn plaats. Aan een plaats op de reservebank is hij niet gewend. Maar zijn contract loopt nog twee jaar en daar moet hij zich aan houden”.

Aubel-Aubelrally PK's over de grens

HEERLEN – De Belgische Aubel-Aubelrally (zondag), tellend voor het internationale Nederlandskampioenschap, waarin de twee Limburgse equipes Vossen/Theunissen en Bergstein/Van Bergen van start gaan, vinden op hun weg een klassementsproef in de omgeving van Sippenaken (Teuven) net aan de Belgisch/Nederlandsegrens.

Om 8.38 uur, 11.27 uur en 14.28 uur passeren de deelnemers deze proef. Lengte van het totale traject is 1500 meter.

De overige klassementsproeven zijn gelegen in:

Messitert (1), Neer (2), Teuven (3), Montzen (4), Eupen (5), Baelen (6) en Crawhez (7).

Man Berstein heeft om optimaal zijn kansen met de Opel Monza te benutten nog een dertigtal pk's aan zijn wagen toegevoegd. Vossen/Theunissen gaan van start met het nummer 1, onder startnummer 11 vertrekt Bergstein/Van Bergen.

HEERLEN — Arno Bosch gaat van start in de internationale motor zesdaagse die in Wales (Engeland) van 3 t/m 8 oktober verreden wordt.

VIJF PAARDEN IN HOOFDKOERS...

Vancouver Cede met dank aan Speed Westlandia

CHAESBERG — In de hoofdkoers op de baan van Schaesberg kwam het schamele aantal van vijf paarden aan de start, die er overigens wel een mooi gevecht van maakten. Speed Westlandia, getraind door Gerard van Eykelenborg en met op de sulky pikeur Hanselaar, viel Romeo Hollandia (Blok) zolang aan, dat de baan vrij kwam voor Vancouver Cede van Van Eykelenborg, die vervolgens Romeo Hollandia kon verslaan. Wim Velis (Tivoli Hazelaar) verdiende het derde prijzengeld.

Verrassende winnaar van de eerste draverij was pikeur Ruijgrok met Verro Constance. Hennie Grift hield Jennie Sunshine halverwege de koers in. Wim Velis hield er in de Rossini-Prijs met Wicky Hazelaar er tot de laatste meters de spanning in, maar won alsnog voor de surprise Virgin Star (Mulders). Sjeng Hendrikx pakte met Wendy Cherie weer een ereplaats. Jan de Boer (Vorden's Dillon) was de verwachte winnaar op de mijl, waarin Sjeng Hendrikx Unica lange tijd aan de leiding liet lopen en tenslotte tweede werd.

Limburger Hub Lemmens werd de vierde man in de Verdi-Prijs. Het versloeg met Ukarina V. de vijf concurrenten, van wie Wim Duivenvoorden de tweede prijs opeiste. Jockey Van der Kraats bleef met Dom Perignon in het goede spoor en won de Lombard-Prijs. Limburger Jan Luyten pakte met Aiglon de tweede plaats voor Tony Manuel (Arizona Pie)f. Terry Cain schreef de tweede ren op zijn naam met Csigas. Paul Sedgwick finishte met Royal Enfield als tweede.

De uitslagen:

Spohr-Prijs: 1. Verro Constance (J. Ruijgrok) 3.00.0 km.tijd 1.24.1 2. Wanita 3. Vesta la Fusee. Winn. 9,40; pl. 2,70, 1,10; koppel 4,70; trio 179,90.
Lombard-Prijs: 1. Dom Perignon (H. v.d. Kraats) 2.43.9 2. Aiglon 3. Arizona Pie. Winn. 1,70; pl. 1,10, 1,10; koppel 3,60; trio 18,90.
Rossini-Prijs: 1. Wicky Hazelaar (W. Velis) 2.57.1 km.tijd 1.22.8 2. Virgin Star 3. Wendy Cherie. Winn. 1,20; pl. 1,20, 8,90, 4,70; koppel 65,00; trio 322,60.
Bruch-Prijs: 1. Vorden's Dillon (J. de Boer) 2.07.8 km.tijd 1.19.4 2. Unica 3. Vedette Hanover. Winn. 4,20; pl. 1,50, 1,70, 2,30; koppel 9,20; trio 80,40.
Marduk-Prijs: 1. Csigas (T. Cain) 1.13.7 2. Royal Enfield 3. Lady of Eire. Winn. 15,80; pl. 3,10, 2,00, 1,80; koppel 19,00; tri 123,80.
Verdi-Prijs; 1. Ukarina V. (H. Lemmens) 3.34.0 km.tijd 1.22.3 2. Vicent Ulandia 3. Ursela D. Winn. 8,10; pl. 1,40, 2,00; koppel 14,90; trio 100,30.
Puccini-Prijs: 1. Vaguely Noble (E. van Beek) 2.57.7 km.tijd 1.23.0 2/3.Udo Buitenzorg en Vyvonne Promise. Winn. 10,00; pl. 3,00, 1,20, 3,80; koppels 4,00 en 4,80; trio 40,20 en 37,40.

Ravel-Prijs: 1. Vancouver Cede (G. van Eykelenborg) 2.53.7 km.tijd 1.20.4 2. Romeo Hollandia 3. Tivoli Hazelaar. Winn. 2,50; pl. 1,00, 1,00; koppel 24,00; trio 9,80.

Bellini-Prijs: 1. Veitch du Bóis (W. Velis) 2.50.1 km.tijd 1.19.5 2. Vedette Berkum 3. Umienwil. Winn. 2,40; pl. 1,40, 2,00, 2,90; koppel 12,80; trio 130,10.

Hockeyjeugd ongeslagen

DUBLIN – De hockeyers van Jong-Oranje hebben ook de tweede wedstrijd in het kwalificatietoernooi voor het Europese kampioenschap gewonnen. De ploeg van bondscoach Pierre Visschers versloeg Zwitserland, dat al twee overwinningen had geboekt, met 7-1. Bij rust stond Nederland met 2-1 voor. Harry van Hout en doelman Simon Zijp, die tegen Wales nog vanaf de stip miste, verzilverden in de eerste helft beiden een strafbal. Na de hervatting zorgden Gijs Weterings (2x), Klaas Kossen, Harrie Kwinten en opnieuw Harry van Hout voor de verdere Nederlandse produktie. Vandaag speelt Nederland tegen Denemarken en morgen staat de laatste wedstrijd op het programma tegen gastland Ierland.

Zwitserland - Denemarken 5-2
wales - Ierland 0-3
Nederland - Zwitserland 7-1
Stand: 1. Nederland 2-4 (9-1) 2. Ierland 2-4 (5-0) 3. Zwitserland 3-4 (8-10) 4. Denemarken 2-0 (2-7) 5. Wales 3-0 (1-7)

Snelwandelaar Vluggen in Oranje

GULPEN – Snelwandelaar Gerard Vluggen uit Gulpen is opgenomen in de nationale snelwandelselectie. De Unitas-atleet dankt deze uitverkiezing aan zijn prestatie in een wedstrijd in Schoonhoven, waarin hij op de 30 kilometer de zeer snelle tijd van 2.46 uur liet afdrukken. De Gulpenaar doet maandelijks mee aan de nationale training in Papendal, onder leiding van de bondscoach, de Luxemburger Charles Sowa.

Vandaag, zaterdag, maakt Gerard Vluggen zijn debuut als Oranjeklant in de vijflandenwedstrijd over 35 kilometer in Barendrecht. Deelnemende landen zijn Nederland, België, Luxemburg, Zwitserland en Denemarken.

Shirtreclame Schimmert

SCHIMMERT – De voetbalvereniging Schimmert en de Gezamelijke Ondernemers Schimmert hebben overeenkomst bereikt over sponsering,middels shirtreclame, van het eerste elftal voor een periode van vier seizoenen. De spelers zullen de afkorting G.O.S. op de shirts dragen. Morgen, zondag, is om 14 uur de officiële aanbieding voor de thuiswedstrijd tegen Wit-Groen.

Uno Hazelaar in tweestrijd om 20 mille

HILVERSUM – De topdravers van de vijfjarigen, Udo Quick en Uno Hazelaar, strijden dinsdag in een „match a deux” op de baan van Hilversum om de hegemonie van de U-generatie. De inzet van de match is twintigduizend gulden voor de winnaar van de tweestrijd over 2000 meter met autostart. Udo Quick, met een winsom van 213.735 gulden, wordt gereden door Arend de Wrede. Uno Hazelaar staat voor de sulky van Wim Velis.

Driebanden in Oosterhout

Ceulemans op kop


● Raymond Ceulemans: de veelvuldig wereldkampioen driebanden is weer in vorm.

OOSTERHOUT – De spanning in het internationale driebandentoernooi in Oosterhout is in de derde ronde toegenomen door de nederlaag van de Fransman Richard Bitalis tegen de Nederlander Rini van Bracht. De Waalwijkse biljarter moest weliswaar de eerste set afstaan (22-25), maar won de volgende in negentien beurten: 25-21. In de noodzakelijk geworden nastoot produceerde Van Bracht twee caramboles. Bitalis stelde daar een treffer tegenover.

De Belg Ceulemans en de Jappanner Kobayashi zijn nu op gelijke hoogte met Bitalis gekomen. Ceulemans won in de derde ronde gemakkelijk van Siebert (4-0) en Kobayashi zette met dezelfde cijfers Ludo Dielis aan de kant. Christ van der Smissen miste in de barrage tegen de Oostenrijker Johan Schertz, die daardoor aan een carambole genoeg had voor de 3-2 zege op de hoogst geklasseerde Nederlander.

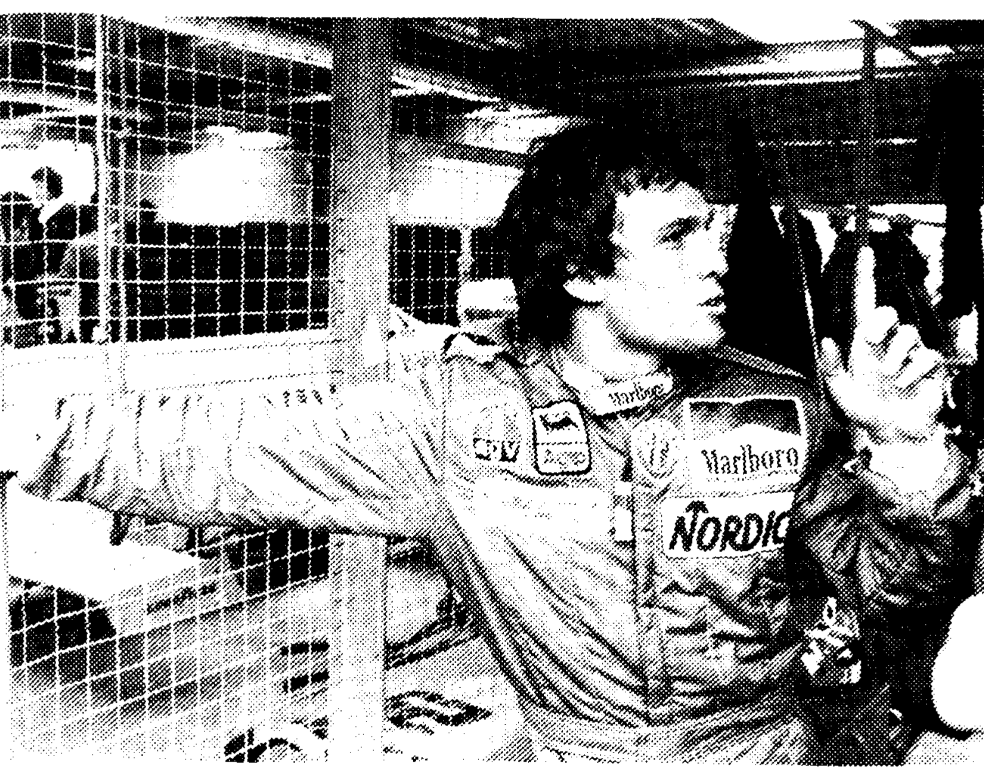
Van der Smissen bezet de vierde plaats met zeven punten. Uitslagen in de derde ronde: Bitalis - Van Bracht 2-3., Schertz - Van der Smissen 3-2., Siebert - Ceulemans 0-4., Kobayashi - Dielis 4-0., De stand is na drie ronden: 1. Ceulemans 10 2. Kobayashi 10, 3. Bitalis 10, 4. Van der Smissen 7, 5. Van Bracht 6, 6. Schertz 6, 7. Dielis 5, 8. Siebert 0.

Concours hippique

BOCHOLTZ – Zondag vindt er een concours hippique plaats in het hippisch centrum Bocholtzerheide. Ruim 350 combinaties nemen hieraan deel. Om 10.0 uur begint het springen licht en de dressuur en om 14.00 uur de parade, gevolgd door het springen in de zwaardere klassen.

LOTUS TRAININGSSNELSTE

De Cesaris: brokkenpiloot



● Andrea de Cesaris met 200 km/p.u. tegen de vangrails.

BRANDS HATCH – De trainingen voor de Grote Prijs Formule 1 van Engeland op het circuit van Brands Hatch moesten gistermiddag voor enige tijd onderbroken worden door een zwaar ongeluk.

De Italiaan Andrea de Cesaris raakte met zijn Alfa Romeo na de snelle Westfield-bocht van de baan. Zijn bolide ramde met een snelheid van tweehonderd kilometer per uur de vangrails. De brokstukken vlogen alle kanten op. De wagen werd totaal vernield. De Cesaris, die de laatste twee jaar vanwege zijn vele ongelukken de bijnaam 'De Crasheris' kreeg, kwam met de schrik vrij. Nadat het circuit was schoongeveegd, werden de trainingen voor de Grote Prijs van Europa voortgezet.

Tijdens de onderbroken eerste officiële trainingen waren de Lotus-Renaults van Elio de Angelis en Nigel Mansell het snelst.De uitslag: 1. Elio de Angelis (Ita) Lotus-Renault 1.12.342, 2. Nigel Mansell (Gbr) Lotus-Renault 1.12.623, 3. Nelson Piquet (Bra) Brabham-BMW 1.12.724, 4. Alain Prost (Fra) Renault 1.13.342, 5. Riccardo Patrese (Ita) Brabham-BMW 1.13.475, 6. Eddie Cheever (Vst) Renault 1.13.592, 7. Rene Arnoux (Fra) Ferrari 1.13.596, 8. Manfred Winkelhock (Wdl) ATS-BMW 1.13.679, 9. Patrick Tambay (Fra) Ferrari 1.13.898, 10. John Watson (Ier) McLaren-Porsche 1.14.296.

Bevrijdingstocht

HEERLEN – Vandaag om 23.00 uur wordt in Valkenburg het startsein gegeven voor de bevrijdingsnachtwandeltocht over 50 en 75 km. Het vertrekpunt is Hotel Kantien in de Dalemerweg. kosten zijn 8 gulden, met herinnering (beker met inscriptie) ƒ 17,50. Inlichtingen bij dhr. Steinbusch 04494-41561.
Zondag vindt de diocesaenwandeltocht plaats voer 5, 10 en 15 km. Kosten: 1,25 gulden, met herinnering ƒ 3,25. Inlichtingen bij Mej. Lisa Beckers, 045-311292.

„We willen prestatiegericht blijven werken”

Achilles Top: kunststofbaan van essentieel belang

Van onze verslaggever

KERKRADE – De atletiekvereniging Achilles Top uit Kerkrade zit dringend verlegen om een kunststofbaan. De club, die in het Kerkradse sportpark zijn thuishaven heeft, wil competatief een woordje meespreken in de landelijke atletiek, maar wordt daarin belemmerd door de tragere, blessuregevoelige sintelbaan in het Roda-stadion. Die zou binnenkort moeten wijken voor een heuse kunststofbaan, zodat niet alleen beter getraind kan worden, maar er ook atletiekmanifestaties van enige importantie op kunnen worden afgewerkt. De faciliteiten voor een belangrijke atletiekmeeting zijn ruimschoots voorhanden. Alleen de kunststofbaan onbreekt nog, evenals de financiële middelen (ruwweg een miljoen gulden) om die te bekostigen.

De huidige baan dateert nog uit 19.. en is aan slijtage onderhevig. De toplaag is volledig versleten. „We zijn al vijf jaar in touw voor een kunststofbaan”, antwoordt voorzitter Jo Jeurissen van Achilles Top. „Je kunt de oude baan renoveren, maar dat kost ook tegen de drie, vier ton. Iedereen in Nederland begint dan te lachen, want als je er een paar ton bovenop doet heb je een kunststofbaan”.

AV Unitas uit Sittard na heeft Limburg geen degelijke atletiekaccommodatie, hetgeen inhoudt dat een groot deel van de wedstrijden buiten de provincie plaatsvinden. „Geen kunststofbaan betekent dat je niet meer meetelt in de nationale atletiek en dat je een recreatief clubje wordt. We zijn altijd prestatief gericht geweest en willen dat ook blijven. Nu mijden de sporters onze wedstrijden. Het gaat echter vooral voor de groep van 15 en 16 jaar, die zich optimaal moeten kunnen voorbereiden”.

Kosten

Een groot deel van de kosten zou gedekt moeten worden door de gemeente Kerkrade en de provincie. Het financiële plaatje is echter nog niet rond. Behalve het fiat van de provincie moet er nog een geldsom van anderhalf ton op tafel komen. „Dat bedrag zouden we dan moeten lenen. Overigens verwachten we binnen zes weken een uitspraak van de provincie over een eventuele subsidie”, merkt de voorzitter van het ruim 300 leden tellende Achilles Top op.

Zodra de kunststofbaan er ligt worden nieuwe plannen uitgewerkt. „We willen graag een atletiekcentrum realiseren in Kerkrade. Een indoor accommodatie, zodat we ook in de winter kunnen trainen. Zover is het echter nog niet. We zijn al blij als we eind december kunnen beginnen met de aanleg van een nieuwe baan”, besluit Jo Jeurissen.

Landbouw

Jonge HENNEN en hennenhokjes vanaf ƒ 95,- Zilstr. 20 Dieteren tel. 04499-1341.

Te k. jonge HENNEN, aan en tegen de leg. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

Te k. gevr. SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn. Valkenburgerweg 73. Nuth. Tel. 045-241563.

RIJPAARDEN in- en verkoop. Meerstraat 3, Bunde, tel. 043-641806.

Gaaf antiek RIJTUIG te k., 04455-1202.

De laatste rollen SCHAPENDRAAD 0.90 h. 50 mtr., voor ƒ 75,-, verder alle soorten draad tegen fabr.prijzen, gecreos. palen, houtvezel ƒ 2,50 per zak. Klein Welsden 25, Margraten. 04407-1843.

T.k. 2½ ha MAIS. Tel. 04498-53071.

Door inruil op nieuwe LEMKEN PLOEGEN kunnen wij u steeds een ruime keuze bieden uit een 40-tal gebruikte 2 en 3 schaarwentelploegen. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Kixmann AARDAPPEL-VOORRAADROOIERS 1 en 2 rijig, onverwoestbare machines tegen gunstige prijzen. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980.

Gebruikte TRACTOREN Deutz DX 160 A 150 pk, demonstratietrekker met voorwielaandrijving Deutz D 7206, D 6806, D 6206, D 6006, D 5206, D 50 S, Ursus 385, Ursus 360, Ursus 355, Zetor 4718, Renault R 56, Steyer 545 S, MB trac 800, tevens als ingeruild; John Deere 310, IHC 423, Ford Major, Deutz 5206, Deutz D 15, Deutz D 30 S, Yale wiellader 120 PK, tevens diverse voorladers voor Deutz D 6006 t.m 7206. Fa. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980. Vert. L. Herfs Born, 04498-52418. F. Dassen 04408-1516.

Te k. FRIES. Betuigd. Tel. 045-241611.

± 5 hec. SNIJMAIS te k. Ruscherhof 1, Schinveld, 045-251721.

Speciale AANBIEDING Ford Couty 5000 geheel in orde gemaakt en gespoten. Renault R86 52 pk; een Ipsa mengmestton 2330 liter. Canty vierwiel aandrijf 104 pk. hydraulische stalen kipkar 3750 kg, als nieuw, pr. ƒ 3.500,-. Gebr. Triltan met dubbele rol-.Schouten, Ulestraten, tel. 043-643210.

Vaste tand CULTIVATORS 11 tanden va. ƒ 1750,- incl. BTW uit voorraad leverbaar. Jean Spons, Eijsden, tel. 04409-3018.

Voorziet u nog problemen bij uw AARDAPPELOPSLAG? Visser machines helpen u deze betaalbaar oplossen. Dealer voor Z-Limburg: Mech.bedr. Frissen b.v., tel. 04406-40338, vert. H. Neven tel. 043-641234.

Te k. i.g.st. 3 Rumpstad CULTIVATOR 11 tanden va. ƒ 1200,-; 1 Landsberg 3-balks cultivator 10 tanden ƒ 1600,-; 2 aardappelloofklappers 2-rijig va. ƒ 3200,-, nieuw staat; 1 grimme Europa super rolbodembunker t.e.a.b.; 1 sorteermachine met opvoer en leesband ƒ 1500,-; 1 Dijkstra sorteermachine cap. 3 ton ƒ 2500,-) 1 Miedema kiper 7 ton, hydr. geremd ƒ 5600,-; 1 Veenhuis kipper 10 ton, nieuw staat, hydr. geremd, maisschotten ƒ 10.500,-; 1 Miedema boxenvuller bv. 60 zeer goed ƒ 6750,-. Mech.bedr. Frissen b.v., tel. 04406-40338, vert. H.Neven, tel. 043-641234.

STALSTROOISEL 40 m3, vezelgemalen stro (beter dan gehakseld) los gestort franco ƒ 625,-, na 13.00 uur. Geulle 043-641493.

SCHAPEN en kalv. gevr. bet. ƒ 675,- v. RB ƒ 550,—, v. ZB extr. kwal. ƒ 25,-, bov. not. Brouwers, tel. 04498-51645.

Te koop aangeb. dubbelassige PAARDENTRAILER voor één paard. Te bevr. Groot Genhouterstr. 122, Genhout-Beek.

Te k. MAIS (nog op veld van 2½ ha) voor opslag. Geilenkirchen tel. 09-49245112123.

Te koop 5.50 ha SUIKERBIETENKOPPEN. H. Wolters, Kerkstr. 11, Koningsbosch.

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

SCHAPEHOOI, voorraad beperkt. Na 13.00 uur, 043-641493 Geulle.

PAARDEHOOI kruidig, droog geoogst, geen berm of vliegveld, na 13 uur 043-641493 Geulle.

Te k. AARDAPPELEN gr. + kl. hoeveelh. 40 ct p. kg. Broekstr. 51, Schinvedl.

Te k. HALFBLOEDRUIN, 3½ jr. zeer braaf, prima afstamming, schofthgt. 167. Na 16 uur Houben, Thull 17, Schinnen.

Te k. weg. overcompl. 2 SCHAARWENTELPLOEGEN (Goudland) GW 70 als nw. te bevr. 045-721976.

16 mnd. oude STIEREN, Limousine 50 0/0, Walem 11a, Schin op Geul.

Gevonden/verloren

Verloren op de weg v. Eygelshoven (Gravenweg) richting Brs.-H'broek KLAPPER (17-rings) kl. bruin skay. Teg. bel. t.t.b. 045-352159.

VERMIST in Eygelshoven sed. zat. jl. kleine grijze Yorkshire terrier oud en doof. Gaarne inl. Veldhofstr. 131, Eygelshoven, tel. 045-352696.

Vakantie

BOTEN - motoren, zeil-, speed-, rubberboten - dekzeilen. Alles voor surf en boot., rep. winterb. Jachw. Snijders, Korvetweg 14, Beatrixhaven-M'str. Tel. 043-629530.

Caravan- en BOTENSTALLING, in onze voormalige veilingloodsen. Informatie Tennishal Gronsveld tel. 04408-1251.

Caravan-import Feijts. VOUWWAGENS Alpen-Kreuzer nu met winterkorting vanaf ƒ 2970,-, Trigano het snelste vouwsysteem. Caravans: I.F.A. nog steeds de goedkoopste ƒ 4995,-, Bürstner: nieuw 350 club voor ƒ 9890,- met kachel en koelkast. Verder Knaus, Hobby, Munsterland en Intercamp. Diverse aanbiedingen in overjarige modellen. Stacaravans in diverse maten. Grote keuze in gebruikte caravans. Hoofdstraat 84, Amstenrade, 04492-1860.

Te k. pol. MOTORCRUISERTJES, 6.20×2.40, 3 sl.plaatsen, onderwater closet enz. Geh. compl. T. 045-312961.

5-daagse RIJNCRUISE Arnhem-Koblenz van 1 tot 5 okt. a.s. voor de prijs van ƒ 350,-. Geen toeslag voor 1-pers. hut, incl. transferkosten. Inl. en boekingen Reisburo Swets Travel, Posthoornstr. 4, Rotterdam. Tel. 010-331233.

Te k. CARAVAN Kip Cavalier, 5-6-pers. in uitst. st. Voortent pas 2 jr. oud. Jupiterstr. 18, Geleen.

KAMPEERAUTOBOUW. Complete opbouw voor ƒ 15.000,-. Kampeerauto-opbouw, inbouw en verbouw. Gebruikte kampeerauto's vanaf ƒ 6500,-, gebruikte toercaravans. Een stacaravan met 3 slaapkamers, vaste plaats in België, VW-bus bj. '76, verkoopbemiddeling voor uw kampeerauto of caravan. TAxaties, reparatie, onderdelen en financiering. Opbouwdaken voor div. modellen. Lecor, Stenenbrug 29, Schaesberg, zijstraat Baanstraat tel. 045-323154.

Te koop CARAVAN Kip-Cavalier 5-pers. moet gerep. worden en Granada-auto. Gouverneurstr. 16 (bij Kennedylaan) Brunssum, tel. 258479.

Te k. 4 STACARAVANS. Inl. tel. 04492-2044 na 17 uur.

Stalen weekend KRUISER 6 mtr. lang, moet opgeknapt worden. Pr. ƒ 1950,- zonder b.b.-motor, speedboot m. trailer 55 pk bb-motor ƒ 3150,- Eyserweg 9a Trintelen gem. Eys-Wittem. Na 18 uur.

Te k. STACARAVAN 4-6 pers. standpl. Posterholt. Tel. 045-254356.

Watersportcentrum Aqua Viva. ONDERHOUD, reparatie, winterberging. Ook kanoverhuur met eventueel trailer voor groepen. Tel. 04409-1855. Boomkensstraat 50, Eijsden.

Te k. VOUWCARAVAN La Boheme Maxi '74 met nw. ijskast en chem. toilet. Te bevr. Graverstr. 69, Kerkrade (W).

2-pers. ZEILPLANK met fok en groot zeil, vervoerb. op autodak ƒ 600,-. Tel. 045-458871.

Te k. VOUWCARAVAN met 2 voortenten te bevr. Bruna, Hildestr. 37, Brunssum. Tel. 045-272045.

"Caravanners" opgelet! een degelijke lichtgewicht nu te zien in Limburg. DIGUE absoluut de lichtste caravan. Echter Caravan Centr. Ridderlaan 20, Pey-Echt (t.o. politiebur. Pey) tel. 04754-6097. Stalling ƒ 100,-.

Te k. CARAVAN Kip, 5-pers., dub. glas m. ringverw. Beukenstr. 12, Bingelrade. Tel. 04492-1886.

Te k. TOERCARAVAN Dethleff's Beduin dubbelassig, lengte 6.80 mtr. Winter gesch. luchtverw. wasruimte, chem. toilet en wintervoortent. Bwj. 1980, 045-255396.

Te k. gevr. 3 à 4 pers. CARAVAN, tel. 04498-51984.

Te koop 6-persoons STACARAVAN met volledige inventaris, inl. 04450-1273.

Te koop gevr. alle merken tour- en VOUWCARAVANS, tel. 045-752747.

Te k. CARAVAN merk Yvonne, 6 pers. m. voortent, 04490-14366.

Te k. 5 pers. CARAVAN „De Reu" bwj. '74, nw. voort., res.wiel, ijskast, gasfles, verw. Berkenstr. 20 Brunssum.

WINTERCARAVAN Munsterland 5.10 m, toiletged., ronde zitgroep en afzetbaar slaapged. Garagebedrijf Jo ten Oever, Vaesrade 50, Nuth, tel. 045-242025.

Te k. CITROEN HY kampeerauto i.g.st. bj. '72, met 4 slaapplaatsen, geh. ingericht. Vr.pr. ƒ 6900,-, tel. 045-313001.

Te k. gr. STACARAVAN op camping Heelderpeel, te bevr. 045-422204.

Huwelijk/kennismaking

Halt a. FRUSTRATIE v. misstap of tegenslag. Nu ook in uw omgeving (geen agents.). D. en h. 40 tot 60+ v. cont. v. reis/corresp. of partner? Doch zeker gezell. clubcontacten. Absolute discrete inl. in de vorm van pers. uitnod. voor Human. kring. Antw. env. insl. Tevens gez. nog enk. cont.pers (vr) v. belangloze medew. m. uitsl. verg. v. onkosten. Br. o. nr. MA 334 L.D. Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

J. vr. 30 jr. met veel vrije tijd zkt. vlotte VRIENDIN voor zonvakantie (geen lesb.). Br. o.nr. MA 335 L.D. Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

24 sept. v. alleenstaanden DANSEN m. optr. v. dance-explosion v. 21.30-22.30 uur. Hotel Benelux, Rijksweg 7, Beek, bew. verpl. 04494-47595, tot ziens.

Jongeman, 30 jr., met eigen zaak zoekt kennism. met jonge VROUW om een vaste en inhoudsvolle RELATIE op te bouwen. Br. o. no. HK 318 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

ALLEENSTAANDEN: Zondagavond 25 sept. gezellige dansavond in reünie Wilhelminaplein Geleen. Orkest Leo v.d.Horst. Inl. 04494-42798 - 04498-51075.

Echtpaar 35-38 jr. zkt. ander STEL voor vriendschap. Br. o.nr. VA 891 L.D. Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

Janine, 28, hat langes blondes Haar, eine gute Figur u. ist sehr hübsch. Sie ist Blumenverkäuferin, kein Disco-Typ u. vielleicht deshalb immer noch allein. Wenn Du auch so einsam bist u. es ernst meinst, dann rufe einfach an, damit wir uns ganz schnell kennenlernen. Tel.: 09-49241155519. Mein Name ist Katja u. ich bin 37 Jahre jung. Ich fühle mich sehr einsam u. sehne mich nach Geborgenheit u. Liebe. Meine Bekannten sagen, daß ich sehr gut aussehe, ich bin aber nicht eitel. Ein einfacher, lieber Mann wie Du soll schreiben oder anrufen, daß er mich kennenlernen möchte. Du darfst auch geschieden sein oder in Scheidung leben. Tel.: 09-49241155519. Annemarie, 47 kaufm. Angestellte, möchte nach bitterer Enttäuschung so gerne wieder lachen u. lustig sein. Welcher Herr, der ein harmonisches Familienleben u. Musik mag, antwortet ihr? ELKE VON HALL - EHEVERMITTLUNG, Roermonder Str. 44 (Nähe Ponttor) D-5100 Aachen, Tel.: 09-49241155519.

Hallo, ik zoek jou als je een MEISJE bent van 25-35 jr. met ser. opvattingen voor ser. relatie. Ik ben j.man v. 29 jr. goed, lief karakter, vast werk, eig. (huur)flat won., hobby o.a. fotogr. en vakantie. Br.m. foto o.e.ret.o.nr. SH 641 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Astrid, 22 J., ledig, ein unverdorbenes, liebes Mädchen m. langen Haaren u. lustigem Wesen, sucht ihre ertste feste Freundschaft. Tel.: 09-49-241-171036. Ingrid, 28 J., Witwe m. kleinem Kind, fühlt sich so schreckl. einsam. Sie sehnt sich nach einem glückl. Familienleben. Der Partner darf auch Kinder haben. **Tel.: 09-49-241-171036. Anja, 35 J., ledig,** hat bisher die Eltern gepflegt u. sucht nun einen Partner dem sie sich anpassen möchte. Sie ist sehr natürl., nett u. vor allem sehr fleissig u. erbittet Anruf über Tel.: 09-49-241-171036. Christel, 43 J., ehem. Arztfrau, eine bildhübsche, zierl. Frau, die auf ein neues Glück hofft. Sie sucht keinen Traummann, er sollte nur ehrl., zuverlässig u. treu sein. Tel.: 09-49-241-171036. Barbara, 56 J., Witwe ohne jegl. Anhang, sehr liebes Wesen, nette Erscheinung, sucht verträgl. Partner, der sie aus ihrer Einsamkeit holt. Wer meldet sich? Tel.: 09-49-241-171036. Erwin, 38 J., Pädagoge, an vielen Dingen interessiert, sehnt sich nach einem harmonischen Familienleben. Er hat keine Kinder u. sucht eine Partnerin mögl. m. Anhang. Tel.: 09-49-241-171036. Torsten, 26 J., ledig, Polizeibeamter, angenehmes Wesen u. gutaussehend. Für ihn sind Ehrlichtkeit u. Treue sehr wichtig. Welches Mädchen denkt ebenso u. ruft an? Tel.: 09-49-241-171036. Horst, 44 J., Witwer, Techniker in leitender Position, ist verzweifelt. So geht es nicht mehr weiter, meint er. Er sucht eine korrekte Partnerin, die genau so einsam ist wie er, für einen neuen glückl. Anfang. Tel.: 09-49-241-171036. Wolfgang, 57 J., Witwer, Beamter, nicht ortsgebunden, zuverlässig, treu u. gutmütig, möchte seine Einsamkeit beenden. Er sucht über diese Anzeige eine angenehme Partnerin. Tel.: 09-49-241-171036. Theo, ein rüstiger 67jähriger Mann, sehr gesund, lustig, m. schönem Haus u. Auto, sucht eine ehrl. Beziehung zu netter Dame, um m. ihr die restl. Beziehung zu netter Dame, um m. ihr die restl. Lebensjahre zu verbringen. Tel.: 09-49-241-171036. Auf Wunsch kostenlose Beratung in Ihrem Hause. Ehevermittlung Thönnessen, Roermonder Str. 402, D-5100 Aachen-Laurensberg. Tel.: 09-49-241-171036. Seit Jahren ein Begriff für Erfolg u. Zuverlässigkeit.

J.vr. 28 jr., m. kind, 2 jr. zoekt ser. kennism. m. lieve MAN 28-35 jr. Br.m.f. onder no. HO 137, Limb. Dagblad, Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Nette jongeman 29 jr. geen uitg.type m. 2 kind. zkt. leuk MEISJE of jonge vrouw v. 25-32 jr. die een ser. relatie wil opbouwen en die 't aandurft met hem deze kinderen 'n goede opvoeding en 'n goed tehuis te geven. Br. lfst. m. foto o.e.r. Br. o. no. SB 731 LD Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Echtpaar 42 en 43 jr. zkt. ander ECHTPAAR voor vriendschap. Br. o. nr. Br. 364 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

HEER 51 jr., eig. won. enz. z.k.m. beslist nette vrouw. Eigen werk enz. geen bezwaar. Als je weet wat je wilt dan br.o.no. SH 644 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

VALKENBURG: dancing beschikbaar, voor div. doeleinden o.a. modeshows, bal v. alleenstr. enz. Br.o.nr. VA 892, LD Wilhelminaln. 37, 6301 GG Valkenburg.

JONGEMAN, 24 jr. met vaste baan zkt. kennism. met leuk meisje, 18-24 jr. Br. event. m. foto ond. nr. Si 795 LD, Molenbeekstr. 5, 6131 EG Sittard.

ALLEENSTAANDEN, as. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum. Aanv. 20.00 uur bew. v. alleenst. verplicht.

Lieve man m. zacht karakter zkt. een nette ser. VROUW m. zacht karakter v. midd.b. lft. Liefst m. foto op erew. ret. (N.H.). Br.o.nr. BR 361 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Wed., 54 jr., lang 1.75 m, slank, goed voorkomen, middenstand, zoekt ser. relatie met passende HEER. Ben onafhankelijk. Brieven liefst met foto en tel.nr. worden op erew. geretourn. Br.o.nr. HK 316 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

45-jarige b.i. MAN zoekt slanke, ongebonden vriendin. Liefst niet groter dan 1.70 m, die ook van dansen houdt. Afstand geen bezwaar. Zelf woon ik omg. Venlo. Br. ond. nr. Ro 998 LD, postbus 46, 6040 AA Roermond.

Wedwn. 49 jr. zkt. ser. kennism. met nette VROUW om vaste relatie op te bouwen. Liefst tel.nr. in brief sluiten s.v.p. Br. o. nr. Ke 788 L.D. Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Nette moderne vrouw v. 30 jr. zkt. leuke VRIENDIN, niet lesbisch. Br. o. nr. Br. 363 L.D. Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

ALEENSTAANDEN. A.s. zondag dansen in het Irenehuis te Brunssum. Aanv. 20 u. Orkest The Shallows. Bew. v. all.st. verpl.

Meisje 26 jr. zkt. langs deze onsympathieke weg kennism. m. leuk uitziende JONGEN. Leeft. 26-32 jr. die ook als ik een goede baan heeft, geen gesch. man of weduwn. Br.m. foto sturen o.n. RO 1000 LD, Postbus 46, 6040 AA Roermond.

JONGEMAN, 37 jr. met eig. woning zkt. ser. slanke vriendin voor vrije tijd en vak. Br.o.no. SH 646 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Slechthorende JONGEMAN 27 jr. eenzaam en verlegen zoekt contact met een leuk meisje v. 20-27 jr. (niet rookster). Br.o.nr SI 791 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

WEDUWE begin 40 zou graag contact hebben met weduwnaar om weer een nieuwe relatie te beginnen. Heb zelf 2 grote kinderen. Leeftijd tussen 40-46 jaar, kinderen geen bezwaar. Br.o.nr. HK 326, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette spontane HEER 50 jr. zkt. kennism. met charmante slanke vrouw 40-45 jr. om eenzaamheid op te lossen en serieuze relatie op te bouwen. Br. m. foto o.no. MA 337 LD Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Vrijgez. 40+, 1.72, goed verzorgd, univ. niv. zkt. een schat van een jonge vrouw, nat. mooi, smaakvol, interesse in het betere. Zeker geen bartype. Ser. vriendsch. dus geen avontuur. Foto op erew. ret. Br.o.no. SH 645 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

MAN 34 jr. m. kinderen zkt. kennism. m. lieve vrouw m. of zonder kind. om nieuw gezinsleven op te bouwen. Br.o.nr. BR 345 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

TECHNICUS Begin 40, 1.75 mtr., slank, wil graag kennism. met nette lieve vrouw. Br.o.nr. 434 SP LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-W.

JONGEMAN zkt. leuke vrouw om mee op reis te gaan. Omstr. okt. gratis! Br.o.nr. SP 435, LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade-W.

Ser. J.MAN 26 jr. zkt. vrouw tuss. 20 en 35 jr. Postbus 31290, 6370 AG Schaesberg.

ALLEENSTAANDEN, werkgroep 't Sieske, Rijksweg Zd. Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond, aanv. 8 u. Bewijs verpl. inl. 04494-47962/04490-20168.

All.st. VROUW gesch. z.k.m. man tussen 50-60 jr. Br.o.nr. BR 366 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

HEER 54 jr. gesch. rk. zacht kar., z.k.m. nette vrouw. Br. l.m.foto o.e.ret. o.no. SH 647, LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Samen verder? Ja...

Zoekt u serieus een levenspartner?
42.000 mensen vonden elkaar via

Stichting Centrum Europa

(erkend door Raad van Toezicht)
Waarom u niet?
Bel nu een van onze medewerksters
(ook 's avonds)
Kerkrade: Peschbeemdenstr. 17 (045-459448)
Maastricht: Einsteinstraat 201 (043-612291)
Spaubeek: Bongerd 56 (04493-2395)

Nog steeds geen partner?!

Belt u ons voor vrijblijvende informatie. Gewoon doen! Wij zijn erkend door de Raad van Toezicht tot het bemiddelen van een duurzame man-vrouw-relatie. Mevr. Baillieux 043-611563; mevr. Seelen 045-722323; mevr. Paffen 04492-1926. Hoofdbureau Stichting Aktief, 045-722333, Heerenweg 1, 6414 AC Heerlen. Eventueel huisbezoek!

Echtpaar met kind van 1 jaar, dus wat meer aan huis gebonden, zoekt

gemotiveerde klaverjasvrienden

Wij zijn Ned. en wonen in Belgisch Limburg (Maaseik). Vlotte, vrije en zich jong voelende mensen, die daarnaast een goed gesprek voorstaan en van gezelligheid houden, zullen zich snel bij ons thuis voelen. Eventuele overnachtig is mogelijk. Ons telefoonnummer is 09-32-11-567314 RECTIFICATIE.

Contacten/clubs

NOENDA privé 10-22 u. Tel. 04492-4518. Meisje gevr.

CONTACTBURO: „Privé". voor uw discr. relaxadres. Stationsstr. 31, Sittard. T. 12526.

STATIONSTR. 31, Sittard. Charm. dames met video 10-22 u. Doorlopende film.

SEXFILMVOORSTELLINGEN. Doorl. 10-22 u. Stationsstr. 31, Sittard. Meisjes aanw.

Nette **DAMEN** erwarten Sie in privater Atmosphäre tägl. ab 11.00 Uhr. D-5102 Würselen, Krefelderstr. 64, tel. 09-49240593838.

RIVERSIDECLUB: Goede morgen onze advertenties zijn na te maken, onze kwaliteit niet zo makkelijk o.a. de mooiste meisjes en whirlpool, solarium, video, stereo, spiegelbedden, enz. enz. op elke kamer. Dijk 2, Ohé en Laak E9, afslag Echt 100 mtr. voorbij Camping Maasterp.

Voor discreet **FOTOWERK** Studio K.K. Postbus 19, 6161 NA Geleen.

THAI privé, nieuwe ladies. Suffolkweg 13, Weert. Tel. 04950-20247.

PRIVÉ en escort Nicolle en Silvia. Tel. 04498-52028.

DONNA-CHRISTIEN speciaal voor oudere heren. Tel. 045-227734.

ESCORTSERVICE 24 u. North Europe. Inschrijf. leuke meisjes welkom. Maastricht, tel. 043-1233...

Weet u het toppunt van gezelligheid?? **SAKYRA** tel. 045-227873.

KATJA+RIA. Escort. T. 045-422564. Tev. as. gevr.

Hallo, heren wij zijn nieuw **PRIVÉ-** en escortservice voor dag en nacht. Ook ...veshows. Tel. 045-42498...

RUSTICA, het welom b... kende en betrouwbaar adres met zoveel mogelijk heden om te relaxen. Ne... gastvrouwen aanwezig. Tevens gastvrouwen g... vraagd. V.d. Weyerstr. tel. 045-412762.

Bar **LA STRADA,** Pr. Hendrikln. 66 Brunssum. M... ria, Samanta, Katy, To... Ellie en Hannie heten dag. welkom v. 14.00 t... 2.00 uur.

FILMCLUB Hoofdstr. ... A'rade, filmshow, girls, re... laxen. Ma-vr. 19-2 uur.

PR. HENDRIKLN. 70 Brunssum, filmclub-Palma, films, girls, relaxen Ma-vr. 15-2 uur.

PRIVÉ en discreet in h... selijke sfeer. Alles mogelijk. Tevens escort. Tel. 04750-31693.

Vindt u het ook moeilijk o... een homofiele of lesb. RE... **LATIE** aan te gaan? W... kunnen u wel helpen o... zeer discr. wijze. Sch... ons voor verdere inf. Co... tactmeb. John en Carl... Postbus 447, 6160 AK Geleen.

Nieuw! **ESCORTSERVICE** keurig meisje komt bij u aan huis. 045-227823.

NIEUW! Escort, leuk meisje bezoekt u thuis of in h... tel. Bel voor afspraak 04... 225009.

„Het huidige spel van AZ'67 maakt mij kapot"

Piet de Visser gaat door een hel...



● Piet de Visser, zoals men hem nu ook in Alkmaar kent....

Foto: DRIES LINSSEN

ALKMAAR – „Het succesvolle verleden van AZ'67 is mijn grootste vijand. Daar moet ik hier in Alkmaar voor eens en voor altijd mee afrekenen. Ik schaam me dood voor het spel dat wij tot dusver op de grasmat hebben gelegd. Ik tracht op alle mogelijke manieren bezieling in het elftal te krijgen. De spelers willen best, maar de vonk van lef en enthousiasme, waarop mijn kracht als trainer stoelt, is nog niet overgeslagen. Na vijf wedstrijden heb ik het opgegeven op de groep op een menselijke manier te benaderen. Niet dat ik me nu als een onmens opstel, maar ik ben tart de spelers, in de hoop dat ze daardoor geprikkeld raken. Het is tijd dat wij uit de huidige impasse geraken, want hieraan ga ik kapot...".

Kraait Roda JC in Kerkrade momenteel victorie met de tweede plaats in de ere-divisie; ex-traïner Piet de Visser heeft bij zijn nieuwe club AZ'67 meer problemen ondervonden, dan hij bij het tot standkomen van de spectaculaire trainersruil met Hans Eijkenbroek in mei voor mogelijk hield. Zes punten uit zeven wedstrijden tegen tegenstanders van weinig allure,

Piet de Visser is er doodziek van. „AZ'67 is een geweldige club, het klikt voortreffelijk met spelers en bestuur, maar....'das gewisse etwas' ontbreekt. Ik heb zes, zeven jonge spelers, die in de glorieperiode van AZ op de bank zaten. Ze liepen in het spoor van vedetten als Peters, Metgod en Nygaard door het paradijs van de voetbalwereld. Nu moeten ze het zelf waarmaken en blijken ze (nog) niet bereid alles en iedereen opzij te zetten voor hun voetballoopbaan", reageert de Zeeuw op de van hem bekende, vinnige, maar niet onsympathieke, toon.

Luxe

Het opzij zetten van de erfenis is momenteel de hoofdtaak van

„Roda eindigt bij top-vier"

Piet de Visser bij AZ. In zijn, met veel kostbaar houtwerk, zeer luxueus ingerichte kantoortje ('Sir' Georg Kessler moet bij het uitzoeken van het meubilair gegrepen zijn door de lust om met geld te smijten, red.) heeft hij al schoon schip gemaakt. Los van enkele vaantjes herinnert niets aan de triomftocht van AZ'67 zo'n twee jaar geleden. De elftalfoto met de coryfeeën is vervangen door een foto waarop de nieuwe lichting met jongens als Gaasbeek, Talan, Steinmann en Van der Meer eerste viool speelt. „Dat heb ik me meteen voorgenomen toen ik de eerste keer achter dat bureau ging zitten", wijst De Visser. „Vrijwel alles eruit waarmee wordt geteerd op vergane glorie. Tja, alleen dat meubilair hè. Deze steriele luxe is niet bepaald mijn stijl. Maar het staat er nu eenmaal en mijn voornaamste taak ligt toch op het veld".

Dode voorwerpen die getuigen van een succesvol verleden zijn snel verwijderd, maar de mentale druk, waaronder sommige spelers gebukt gaan, is niet zo snel uitgebannen. „Ik wist dat AZ'67 in een ombouwfase was, toen ik hier enkele maanden geleden neerstreek. Maar dat het zo erg was had ik niet durven dromen. De voorbereiding verliep uitstekend. Spelpatronen werden voortreffelijk uitgewerkt en wij wonnen zelfs twee sterk bezette toernooien, waarin het er bikkelhard aan toe ging. Nu hoeft niemand mij te vertellen, dat er een hoop veranderd zodra het om de (competitie)punten gaat. Maar zó; ik moet ze af en toe tijdens een wedstrijd wakker schudden. Ik kreeg hier zeker voorlopig een zeer zware periode als trainer. Eén ding kan ik de spelers verzekeren, wie niet ombuigt, die kan het wel schudden en valt af...".

De Visser zou 'Kerkraadse Piet' niet zijn, als hij niet de hand in eigen boezem zou steken. Hij spreekt zelfs over falen: „Ik heb nooit voorop gelopen, zodra het goed ging met 'mijn' club. En ik zal me ook niet verschuilen nu het slecht gaat met AZ'67. Met de nieuwe aanwinsten Martin Haar, David Loggie en Bert van der Poppe, waren de verwachtingen hoger dan vorig seizoen. Dat is er nog niet uitgekomen en dus ben ik nog niet goed bezig. De 4-1 nederlaag in de derby tegen Volendam is een zwarte bladzijde uit mijn trainersloopbaan. Ik ben hard voor mijzelf en kan het derhalve ook voor de spelers zijn. Ik heb het mes in het elftal gezet en jongens als Tol, Filippo en Steinmann gepasseerd. Zondag hebben wij tegen Helmond Sport verfrissend voetbal gespeeld, maar één zwaluw is nog geen zomer".

Tekst: **HUUB PAULISSEN**

Roda JC

In een gesprek met de 48-jarige Zeeuw wil en kom je natuurlijk niet om Roda heen. De man die in de voorbije drie jaar de selectie in Kerkrade bestierde, legt zelf de link, door zijn visie te geven op het werk dat de huidige Roda-coach Hans Eijkenbroek vorig jaar in Alkmaar verrichtte. „Hans wilde met AZ'67 Europees voetbal spelen en werd elfde. Hij maakte zichzelf openlijk verwijten en ik had de indruk dat hij vond, dat hij had gefaald. Klinkklare nonsens; dat kan ik je na enkele maanden Alkmaar verzekeren. AZ'67 heeft in de zomer een compleet nieuwe as gekocht. Hovenkamp en Jonker gingen weliswaar weg, maar toch. Met die versterkingen is ons spel voorlopig zo desastreus, dat wij onderin meedraaien. Eijkenbroek had het in mijn ogen veel moeilijker en heeft derhalve geen enkele reden om aan zijn prestatie te twijfelen".

Het verhaal is genoegzaam bekend. Privéomstandigheden (ziekte van zijn vrouw) dwongen De Visser het hoge Noorden op te zoeken. Met pijn in het hart verliet hij Roda, de club waaraan hij zijn hart heeft verpand, meer dan aan elk van de zeven clubs die hij onder zijn hoede had. „Het was geweldig in Kerkrade. Met de hele staf heb ik drie jaar lang keihard gewerkt. Ik had een fijne band met het Kerkraadse publiek. Dat had waardering voor de wijze waarop wij van een dure ploeg op een jonge ploeg overschakelden. Maar helaas, omstandigheden noopten mij Limburg te verlaten, maar laten wij het daar asjeblieft niet meer over hebben...".

Waar velen momenteel een groot vraagteken achter plaatsen, staat voor Piet de Visser zo vast als een huis: Roda JC is geen ééndagsvlieg in de top van de vaderlandse competitie. „Let op mijn woorden. Roda eindigt dit seizoen bij de eerste vier. Vorig jaar namen wij in het begin van de competitie ook een comfortabele positie op de ranglijst in, toen de ploeg plotseling met inzinkingen kampte en terugviel. Dat werd ingeluid door het verlies tegen Excelsior en wie mij kent, weet dat ik mijzelf dat mijn hele leven lang niet zal vergeven. Maar door die ervaring en het feit dat de groep rijper is, ben ik ervan overtuigd dat de spelers gewapend zijn tegen zo'n terugval".

„Ik ben de eerste die Roda het succes gunt en de eerste die het allemaal zou willen meemaken, maar desondanks kijk ik met gemengde gevoelens naar de klinkende resultaten. Afgelopen zondag heb ik mijn ogen uitgekeken op die 7-3 overwinning tegen PEC Zwolle. Vervolgens naar de stand op de ranglijst. Ik verzeker je dat er dan heel wat door mij heengaat, als ik bedenk dat wij met AZ'67 geen vuist kunnen maken. En dan die Deen (John Eriksen, red.). Is-ie toch weer mooi terug gekomen na een mindere periode. Heeft hij bij mij ook altijd gedaan. Ik weet wat hij kan en heb hem daarom nooit laten vallen. Wij zijn beiden in de voorbije jaren heel wat keren uitgefloten, als hij er weer eens niks van brouwde. Ik heb talloze brieven ontvangen, waarin werd gevraagd, wanneer ik eindelijk van plan was Eriksen naar de reservebank te verwijzen. Nooit, luidt het antwoord. Trouw aan een voetballer als die Deen wordt altijd beloond, want hij blijft onberekenbaar in het veld".

Fortuna

Zaterdagavond is Piet de Visser met zijn AZ-stoottroepen te gast in Limburg. Niet op zijn ouwe stekkie in Kerkrade („Wij spelen pas ergens in december tegen Roda") maar in De Baandert tegen Fortuna Sittard. Een duel dat De Visser nauwelijks met vertrouwen tegemoet ziet. ook al gezien de vormcrises van zijn discipelen. „Fortuna heeft één punt minder dan ons. maar voorlopig wel effe tegen vrijwel alle toppers gespeeld. Ik ken de Sittardenaren als mijn broekzak en het is een prima ploeg. Fortuna heeft Voortreffelijke aankopen gedaan en zal dit seizoen succes nog van zich laten horen", meent De Visser, alvorens zich met zijn spelers terug te trekken om de wedstrijd AZ'67-Helmond Sport (3-1) op video te bekijken en de taktiek tegen Fortuna Sittard door te spreken. Maar niet voordat hij en assistent Theo Vonk ons hebben uitgevraagd over de ontwikkelingen rond het blessureleed van de Sittardenaren. „Dus Chris Dekker heeft deze week in een oefenwedstrijd gespeeld: nou dan is hij er zaterdagavond ook bij. Hoe zit het met Anne Evers? Enne, Huub Smeets zal wel uitgeschakeld zijn?....".

Zuid-Limburg grootste biljartdistrict

Vincken: een gouden keu-artiest

HEERLEN – Unaniem werd tijdens de laatste ledenvergadering van de Zuidlimburgse biljartbond besloten dat Lambert Vincken een receptie aangeboden zou worden.

„Een man die vijfentwintig jaar voor de biljarters door het vuur is gegaan, mocht best een keertje in de bloemen gezet worden", was de mening van de vergadering. Lambert Vincken, samen met zijn echtgenote, zal vanavond in het Heerlende Cityhotel, een beetje zenuwachtig maar zoals altijd, joviaal en vriendelijk, de felicitaties in ontvangst mogen nemen van enkele honderden keu-artiesten.

Dit jubileum wil geenszins zeggen dat Lambert Vincken de keu's in het foudraal stopt en zich in de toekomst niets meer van biljarten aantrekt. Integendeel. Voor het eerst in de vijfentwintig jaar dat hij voorzitter is, heeft Vincken zich aangemeld voor een heuse biljartcompetitie. Hij wil nu eens niet toekijken, maar zelf proberen een bal te raken. „Ik heb het biljarten geleerd in 'ut patronaat'. Daar stond vroeger een groot biljart, midden in een ruime zaal. Iedereen mocht er op spelen, dus was het doek vaker gescheurd. Dat mocht de pret niet drukken. We probeerden de kunst van het biljarten te leren. Een bobbel meer of minder had geen betekenis.".

Als voorzitter van het district Zuid Limburg van de Koninklijke Nederlandse Biljartbond, zo heet dat officieel, kreeg Vincken de ene uitnodiging na de andere. Als de mogelijkheid zich voordeed, was Vincken aanwezig. Niet alleen op recepties, die hij als voorzitter-vol-plichtsbesef altijd bezocht. Demonstraties, daar was hij gek op. „Ik heb ongelofelijke staaltjes van biljarten gezien. Schitterende ballen, waarvoor ik graag mijn handen op elkaar bracht. Dat wil nog niet zeggen dat je als voorzitter ook goed kunt spelen. Een goede voorzitter hoeft niet veel verstand van biljarten te hebben, zeg ik maar altijd".

tekst **jo gerards**



● Lambert Vincken, vaardig met de biljartkeu en de voorzittershamer

foto: 3poot

Titelstrijd

„Limburgse biljarters moesten ook eens de gelegenheid krijgen, internationaal bekende biljarters aan het werk te zien", was de mening van Vincken. Daarom werd in alle stilte, via de bond, geprobeerd een Europese titelstrijd naar Heerlen te halen. Natuurlijk gejuich toen dat lukte.

„Daarna kwamen pas de moeilijkheden. Zo'n toernooi organiseren is niet niks. Maanden hebben we met het bestuur en met goede hulp van de leden, aan de organisatie van dit toernooi gewerkt. Maandenlang stonden we onder hoogspanning. Toen biljartvereniging Amicitia dan ook vol trots kon aankondigen dat de Europes kampioenschappen kader 47-2 in de Stadschouwburg zouden plaatsvinden, groeiden we allemaal van trots", vertelt Vincken. Hij praat nu nog steeds over die prestatie. Alsof het de gewoonste zaak van de wereld was, schreven de Heerlense biljarters in, voor een volgend toernooi van Europees formaat. Een jaar later werd een drielanden-jeugdtoernooi georganiseerd.

De koek kon niet op. Een jaar later was het wéér prijs. Nu schrokken dezelfde mensen niet terug voor een Europees toernooi in kader 71-2.

„We hebben een prachtige tijd gehad. Hard werken natuurlijk, maar als alles achter de rug is en je krijgt het ene compliment na het andere, dan komt de voldoening. Daarom moet je een dergelijk monstertoernooi niet alle jaren organiseren. Het moet een uitdaging blijven"

Biljarter-voorzitter Vincken, zelf goed voor een gemiddelde van 2 tot $2\frac{1}{2}$, („Niet geweldig, maar voor mij genoeg") heeft nog een hobby: vissen. Er zijn strenge regels wat betreft de stilte in de Biljartzaal (ssssttt), ook aan de visvijver gelden regels. Stilte is voor Vincken blijkbaar zaligmakend.

„Heerlijk. Ik ga ontzettend graag vissen, misschien nog liever dan biljarten. En niet zo maar een visje verschalken. Heb ik weinig tijd, zit ik in Welten aan de rand van de vijver. Iets meer tijd geeft me de gelegenheid om naar de boorden van de Maas te gaan en heb ik enkele dagen ter beschikking, dan ga ik naar Luxemburg. Daar vis ik op de wilde forel".

Helaas voor Vincken, de fanatieke sportvisser, heeft hij weinig tijd. Hij zoekt 'werk' in de biljartwereld. Bij zijn benoeming tot voorzitter in 1958, waren 65 biljarters lid van het district Zuid Limburg. Nu vijfentwintig jaar later, is het district uitgegroeid tot het grootste van Nederland. Daar hebben Vincken en zijn mannen voor gezorgd.

„Ik heb nooit iets alleen gedaan. Altijd was het hele bestuur verantwoordelijk voor de zaak. Het enige waar ik mijn stempel op gedrukt heb, is het aantal vergaderuren. Toen ik begon, zaten die, pakweg vijftig, mensen van negen tot half twee in de zaal. Nu hebben we honderdvijf verenigingen en we handelen zestien agenda-punten af in ongeveer anderhalf uur. Ik hou niet van dat langdradige. Een klap met de hamer en het volgende punt is aan de beurt".

Profs

Nu in de biljartwereld de profs hun intreden hebben gedaan, heeft Vincken als een der eersten zijn niet geringe bijdragen geleverd.

„Mijn mening was, dat we, als grootste district, niet achter mochten blijven. Wij zijn naarstig op zoek gegaan naar een sponsor voor een profteam. Ook dát hebben voor elkaar gekregen. Holland Cassino's staat garant voor kleding en reiskosten, terwijl er nog wat premies in de pot zitten. Vroeger ben ik een tijdje bestuurslid van VVH geweest. Toen heb ik geijverd om het betaalde voetbal in Heerlen te krijgen. Om dezelfde reden, ben ik voorstander van profbiljarten. Toch mooi, wat die driebanden-kunstenaars op het groene laken laten zien.

Met de biljart-academie van Frits Bardoul, achter de Heerlense schouwburg, hebben we een ideale gelegenheid om alles op biljartgebied te organsiseren", aldus Lambert Vincken , die voorlopig zijn talenten wil blijven aanspreken. „Of ik moet te oud worden. Vijfenzestig is toch niet te oud. Wel voor voetballers, maar niet voor biljarters".

Biljarters spelen voor grof geld

HEERLEN – In het Brabantse Oosterhout spelen vandaag en morgen, voor de eerste keer, biljarters voor geld. Daar wordt het wereldkampioenschap profbiljarten driebanden gehouden. Oosterhout heeft de primeur.

De biljartfabrikant Oosterhout (wat een toeval!) tekent voor de organisatie van dit evenement. Het zal, naar biljartbegrippen, merkwaardig toegaan in de Brabantse gemeente. Comfortabele stoelen voor het publiek, een achtergrondmuziekje, een drankje en biljartspelers, nu eens niet in sjieke zwarte kleding, maar in een kleurrijke outfit. Studio Sport is eveneens aanwezig en zal morgenavond een tien minuten durende uitzending aan dit fenomeen besteden. Elke speler ontvangt startgeld en is vrij van onkosten. Er zijn premies van honderd gulden voor de kortste partij en de hoogste serie. De eerste prijs bedraagt 25oo gulden.

Het is de organisatie gelukt, een subliem stelletje driebanders naar Oosterhout te halen. Uit België zijn Raymond Ceulemans en Ludo Dielis afkomstig. Verder nemen Johan Scherz uit Oostenrijk, Gunther Siebert uit Duitsland en Richard Bitalis uit Frankrijk aan het toernooi deel. Natuurlijk mocht een Japanner niet ontbreken. Nobuaki Kobayashi is aanwezig. Christ Vandersmissen en Ronnie van Brabant zijn als Nederlanders in Brabant van de partij. Topspectakel dus in Oosterhout, waar, voor de eerste maal, gespeeld wordt in twee sets van 25 punten.

GEMEENTE SITTARD

OPENBARE KENNISGEVING

Het Hoofd van het Gemeentebestuur van Sittard brengt ter openbare kennis dat van 26 september 1983 af gedurende één maand voor éénieder ten gemeentehuize, kamer 408 ter inzage ligt:

1. een uitgewerkt plan met uitvoerige kaart en met grondtekening, strekkende tot onteigening ten name van de gemeente Sittard ingevolge artikel 77 eerste lid sub 1° der Onteigeningswet, van een aantal percelen en perceelsgedeelten, in welk plan deze te onteigenen gronden met vermelding hunner kadastrale nummers en grondplannummers zijn aangegeven, welke onteigening zal plaatshebben ten behoeve van de realisering van het bestemmingsplan "Kollenbergerhof", vastgesteld bij besluit van de Raad der gemeente Sittard van 21 december 1981 nummer 249, goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg bij hun besluit van 1 maart 1983 nummer BL 10189, welk bestemmingsplan intussen rechtsgeldig is en voorziet in de aanleg van wegen, openbaar groen en de ontsluiting van bouwterreinen voor woningbouw en garagebouw.
2. een lijst van kadastrale nummers der te onteigenen percelen met vermelding van:
   a. de grootte volgens de registers van het kadaster van elk dier percelen en van de grootte van het te onteigenen gedeelte indien niet het gehele perceel zal worden onteigend;
   b. de namen van de eigenaren van elk dier percelen volgens de registers van het kadaster.

Belanghebbenden kunnen uiterlijk veertien dagen na afloop van bovengenoemde termijn voor nederlegging hun bezwaren schriftelijk aan het gemeentebestuur opgeven.

Sittard, 22 september 1983.
Het Hoofd van het
Gemeentebestuur voornoemd,
J.J.G. Tonnaer

GEMEENTE SITTARD

Zaterdagavond, 24 september 1983 om 22.00 uur wordt de spoorwegovergang aan de Geuweg in verband met werkzaamheden VOOR ALLE VERKEER AFGESLOTEN. Deze afsluiting duurt tot maandagmiddag aanstaande 12.00 uur.

Limburgs
WOONBLAD

Zonneklaar

Zaterdag 24 september 1983 ● Pagina 27

'Informatie' vaak quasi-wetenschappelijk gebabbel

Woning inrichten: gewoon kiezen wat mooi en praktisch is

HEERLEN – Er zijn weer wat vakbeurzen op het gebied van woninginrichting, meubelen en woningtextiel achter de rug. Aan sommige, zoals bijvoorbeeld de Internationale Meubelbeurs in Utrecht, heeft ook de consument even mogen ruiken. Best leuk om er eens rond te neuzen. Je ziet weer eens wat, nieuw of niet nieuw.

Wat in de verhalen die ter gelegenheid van zulke beurzen bij elkaar geschreven worden en die dan als 'informatie' aan de pers worden aangereikt, telkens weer opvalt is het quasi-wetenschappelijk gebabbel. Mogelijk heel interessant voor de broeders in het interieurvak, maar als leek maak je er geen chocola van. Je begint bijna te vrezen dat je niet eens meer 'verantwoord' een stoel of een rol behang kunt kopen als je geen kunstgeschiedenis gestudeerd hebt.

Voorbeelden...

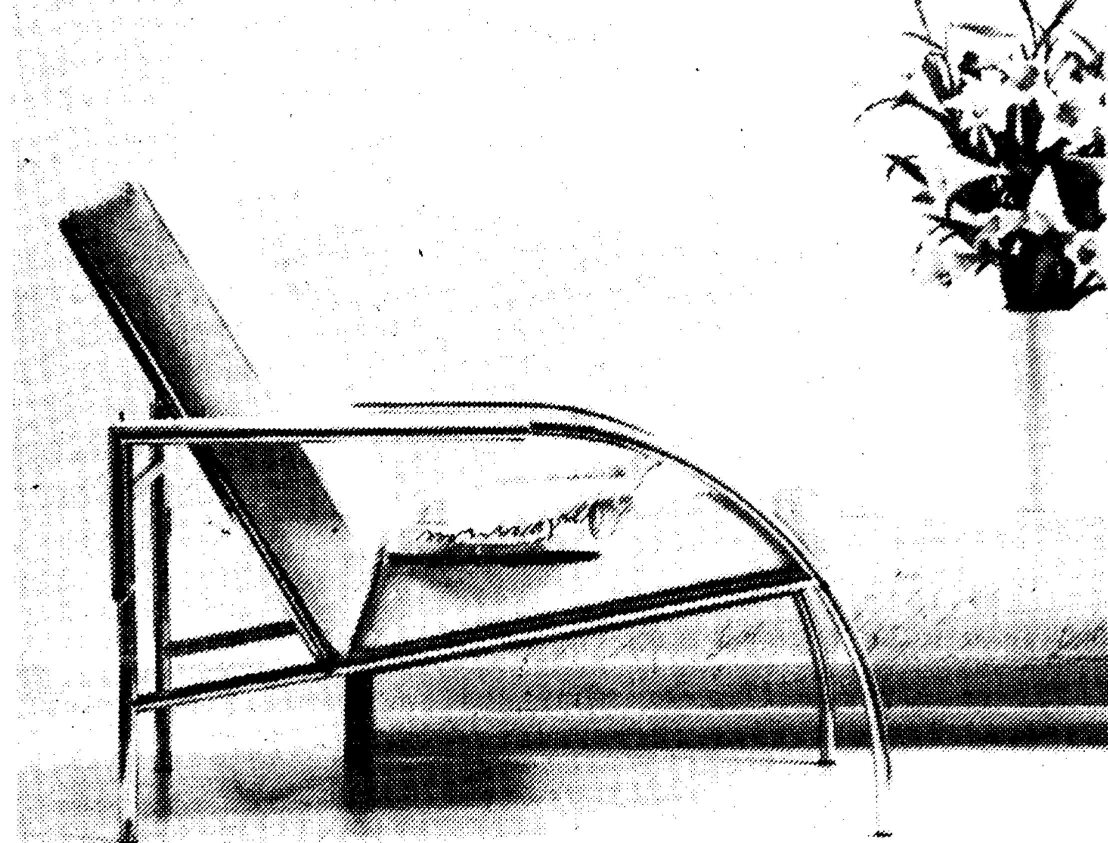
Een paar fraaie voorbeelden. Ter gelegenheid van de Internationale Meubelbeurs in Utrecht werden we vergast op kreten als: post-modernisme, nieuw-conservatisme, High-Tech, Bauhaus-kamer, Japanisme, Memphis-stijl, Chambre Blanche, neo-klassicisme, Jugendstil, Art Nouveau.

Ook wordt je geacht te begrijpen wat er bedoeld wordt met de diepzinnige opmerking dat 'juist de academies de tempels van de vormgeving van morgen dienen te zijn'. En dat 'het post-modernisme zoekt naar een synthese tussen tradities en nieuwe technieken' zal ongetwijfeld volstrekt juist zijn, maar als je zoiets leest, durf je nauwelijks nog een bijzettafeltje te kopen.

Op het gebied van wandbekleding en ander woningtextiel kunnen ze er ook wat van. „Het resultaat" (waarvan dan ook), zeggen de gezaghebbende informanten, „is een nieuwe generatie behang". Je ziet die rollen al jonkies krijgen... Weet u wat 'total-look' is? Het schijnt iets te maken te hebben met de verderfelijke gewoonte van ons, ongeschoolde en onnadenkende consumenten om 'onze leefruimten deprimerend bruin te maken'. De deskundigen roepen ons dan ook waarschuwend toe dat we die 'om moeten toveren in een vrolijke, activerende omgeving, die aanspoort niet bij de pakken neer te blijven zitten'. Eérlijk, zo staat het er! Wat een inhoudloos gekeuvel, allemaal.

Raad

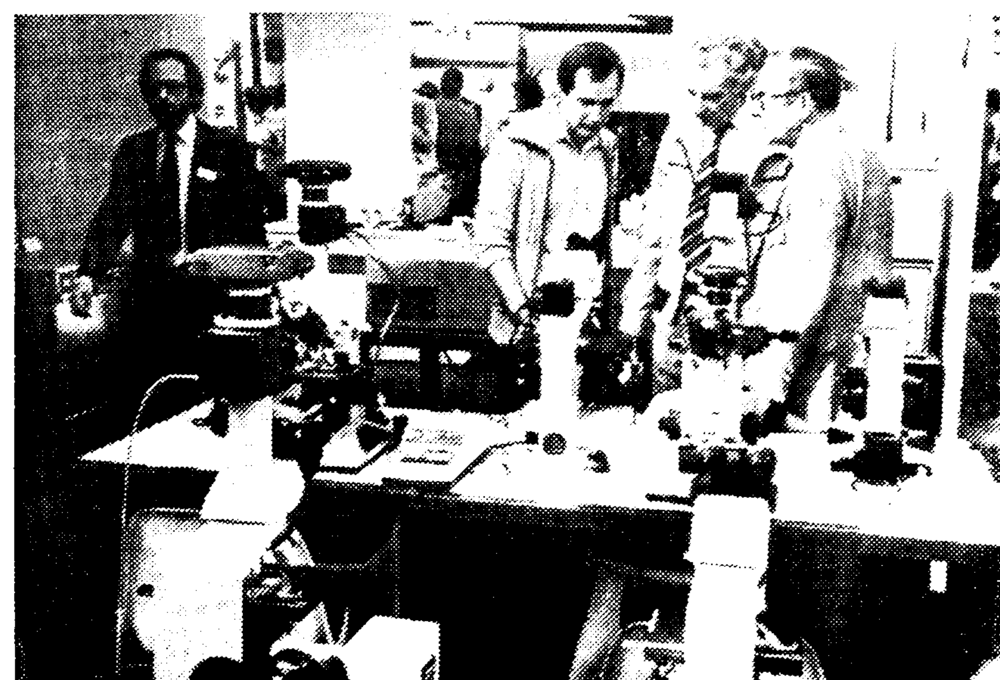
Nou, als u binnenkort een nieuw behangetje op de muur wilt plakken, of een makkelijke tweezitsbank kopen, zit dan inderdaad niet bij de pakken neer. Neem gewoon wat u mooi vindt, wat praktisch is, wat u kunt (wilt) betalen. Jawel, dit is een ongenuanceerde raad, maar tenslotte bent u toch niet gek, al bent u dan toevallig niet tot prelaat gewijd in 'de tempel van de vormgeving van morgen'...



● *Een woning inrichten is geen wetenschap, ook al denken bepaalde deskundigen daar anders over...*

redactie
max
schmeetz

postbus 3100, 6401 dp heerlen,
tel. 045-739266



● *In Amsterdam zijn allerlei soorten meetapparatuur en researchtoestellen te bewonderen.*

'Het instrument'

AMSTERDAM – Afgelopen woensdag is in de Amsterdamse RAI de technische tentoonstelling 'Het Instrument' geopend. Deze duurt tot en met donderdag 29 september (zaterdag en zondag gesloten). Men verwacht zo'n 70.000 bezoekers op de expositie, die inmiddels al voor de vijftiende maal wordt gehouden en circa 30.000 vierkante meter beslaat. De tentoonstelling is gekoppeld aan een groot aantal lezingen en een congres. Het Instrument is een sterk internationaal getinte expositie: 97 procent van de bedrijven komt uit het buitenland, met een sterk accent op Amerika, Duitsland en Engeland, die samen tekenen voor ongeveer 75 procent van de inzendingen.

Technici op het gebied van toegepaste techniek in de medische- en laboratoriumsector en op het gebied van toegepaste elektronica en meet- en regeltechniek vinden op Het Instrument zeer veel van hun gading. Voorts is op de expositie de wetenschappelijke - en vakpers ruim vertegenwoordigd. Een toenemend belangstelling valt er ook voor de robotica, de produktie-techniek voor werk onder milieu-onvriendelijke omstandingheden en voor grote aantallen, waar te nemen.

Nieuw boekje: 'ISOLEER JE HUIS ANDERS'

Alwéér een nieuw isolatieboekje, maar zoals de titel al suggereert, vanuit een speciale gezichtshoek, tot stand gekomen: 'Isoleer je huis anders', uitgegeven door 'De Kleine Aarde' in Boxtel.

De samenstellers beogen wat meer duidelijkheid te verschaffen in de warwinkel die in de voorlichting over woningisolatie is ontstaan. „Isolatiefolders zijn zo langzamerhand een ware isolatiefolter geworden", zeggen de samenstellers van het nieuwe boekje.Ze betrekken in de behandeling van de isolatie-ingrepen behalve het aspect van de reële besparing op stookkosten ook andere dingen. Zo wordt ook de kwaliteit van de isolatiematerialen zelf aan de orde gesteld, hun invloed op milieu en gezondheid.

Ter ondersteuning van de vele praktische handleidingen voor isolatiewerkzaamheden geeft het boekje duidelijk inzicht in de werking van materialen en systemen. Ook de theorie wordt daarbij niet geschuwd; er zit een massa aan formules in. Wie de moeite neemt om dit allemaal aandachtig in zich op te nemen, komt beslist een stukje beter beslagen ten ijs en zal beter begrijpen wat er precies gebeurt als je voorzetramen plaatst, een muur, dakbeschot of vloer isoleert.

'Isoleer je huis anders', door Gerard Murre en David Douwes is voor f 19,50 o.a. in de boekhandel te koop, of rechtstreeks bij 'De Kleine Aarde', tel. 04116-84921.

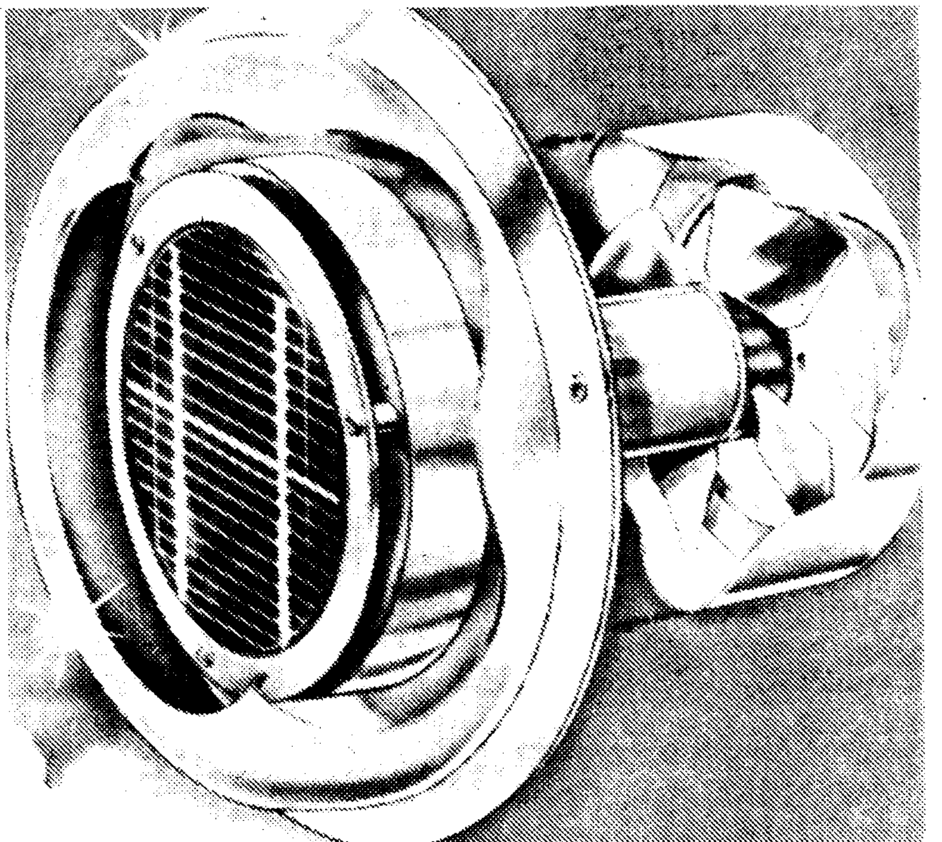
VENTILATOR WERKT OP ZONNE-ENERGIE

Een leuke primeur voor een Nederlandse fabrikant (Ubbink in Zelhem) is de eerste ventilator ter wereld die op zonne-energie werkt. Eerste reactie bij het vernemen van dit nieuwtje kan zijn: dus dat ding werkt alleen maar als de zon schijnt.

Als dat zo was, had je er niet zo veel aan, maar die nieuwe 'Solavent' heeft genoeg aan daglicht. De zonnecel zet zelfs bij bewolkt weer, regen en mist het licht dat hij opvangt om in elektriciteit, voldoende om het motortje te laten draaien. Er zit dan ook geen schakelaar aan; als hij beslist niet moet draaien, zet je er een plastic deksel op waardoor de zonnecel 'blind' wordt. Die cel heeft, aldus de fabrikant, een onbeperkte levensduur. De Solavent werkt dus onafgebroken, en uiteraard zonder stroomkosten.

De luchtverplaatsing is 20 kubieke meter per uur en dat maakt het apparaat geschikt voor kleine ruimten. Enkele voor de hand liggende toepassingen zijn caravan en boot (vooral bij winterstalling), toilet, tuinhuisje, kweekkas enz. De montage is eenvoudig; met de handleiding erbij kan iedereen dat zelf doen.

De Solavent wordt o.a. in DHZ-zaken, caravancentra en watersportbedrijven verkocht; adviesprijs is f 195,-.



● *De Solavant werkt onafgebroken en heeft een onbeperkte levensduur.*

Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 20 september 1983.

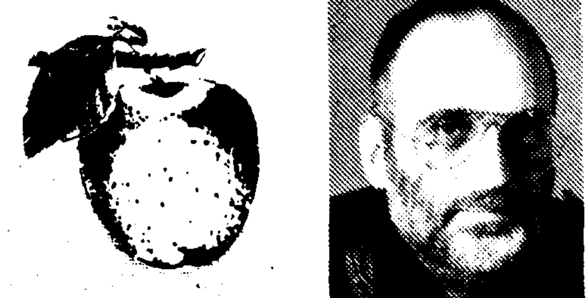
Er is deze week een beweging in de hypotheekrente te melden. Alle Bouwfondsen hebben voor de verschillende rentevaste perioden de tarieven met ± 0,25% verlaagd. Of dit een daling bij alle andere geldverstrekkers tot gevolg zal hebben is nog onzeker. De percentages die de Bouwfondsen berekenen liggen met de nieuwe tarieven ongeveer gelijk aan of nog iets boven het niveau van de spaarbanken.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	rentepercentages met gem.-garantie opgave bank	met gem.-garantie werkelijk	zonder gem.-garantie opgave bank	zonder gem.-garantie werkelijk
ANNUÏTEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	1 jaar[1]	1,5	8,1	8,52	8,3	8,74
	3 jaar[1]	1,5	8,8	9,27	9,0	9,49
	5 jaar[1]	1,5	9,3	9,82	9,5	10,03
	5 jaar[3]	1,5	9,3	9,90	9,5	10,12
Amrobank	var.[3]	1,5	8,3	8,80	8,5	9,02
	2 jaar[2]	1,5	8,8	9,17	9,0	9,38
	5 jaar[2]	1,5	9,3	9,70	9,5	9,91
	5 jaar[3]	1,5	9,3	9,90	9,5	10,12
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar[3]	1,5	9,1	9,77	9,1	9,77
	renterust[3]	1,5	9,1	9,77	9,1	9,77
	30 jaar[3]	1,5	9,5	10,21	9,5	10,21
Centrale Volksbank	5 jaar[1]	1	8,7	9,18	8,9	9,39
Ned. Credietbank	1 jaar[1]	1,5	8,1	8,60	8,3	8,82
	3 jaar[1]	1,5	8,8	9,35	9,0	9,57
	5 jaar[1]	1,5	9,3	9,89	9,5	10,11
Ned. Midd. Bank	1 jaar[3]	1	8,2	8,63	8,4	8,85
	3 jaar[3]	1	8,7	9,18	8,9	9,39
	5 jaar[3]	1	9,3	9,83	9,5	10,05
Pancratiusbank	var./5 jr.[3]	1,5	8,9	9,46	9,0	9,57
Postgiro en Rijkspostspaarbank	2 jaar[3]	1	8,4	8,85	8,6	9,07
	5 jaar[3]	1	8,9	9,39	9,1	9,61
Rabo (adviesrente)	var.[3]	1,25	8,4	8,88	8,6	9,10
	3 jaar[3]	1,25	8,7	9,21	8,9	9,42
	5 jaar[3]	1,25	8,9	9,42	9,1	9,65
	stabiel[3]	1,25	8,85	9,37	9,05	9,59
	var.[2]	1,25	8,6	8,93	8,8	9,14
	3 jaar[2]	1,25	8,9	9,25	9,1	9,45
	5 jaar[2]	1,25	9,1	9,45	9,3	9,67
	stabiel[2]	1,25	9,05	9,40	9,25	9,62
Rabo Hypotheekbank	3 jaar[3]	1,5	8,7	9,24	8,9	9,46
	5 jaar[3]	1,5	8,9	9,46	9,1	9,68
	3 jaar[2]	1,5	8,9	9,28	9,1	9,49
	5 jaar[2]	1,5	9,1	9,49	9,3	9,70
Spaarbank Limburg	var./3/5 j.[3]	1	8,9	9,39	8,9	9,39
	10 jr.[3]	1	9,5	10,05	9,5	10,05
Westland-Utrecht						
standaard	2 jaar[4]	2	8,8	9,60	9,0	9,82
standaard	5/10 jaar[4]	2	9,3	10,16	9,5	10,39
standaard	11/15 jaar[4]	2	9,7	10,61	9,9	10,84
no-risk 3e kw. 1983	5 jaar[4]	2	op aanvraag		op aanvraag	
budget	var.[4]	2	9,1	9,94	9,1	9,94
LEVENHYPOTHEKEN						
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5/10 jaar[1]	–	9,4	9,74	9,4	9,74

[1] Kwartaalbetaling achteraf
[2] Halfjaarbetaling achteraf
[3] Maandbetaling achteraf
[4] Maandbetaling vooruit

Wat doen we in de tuin?

door
Sante Brun



Eigenlijk zouden de grote, vooral Amerikaanse irishybriden veel meer mensen moeten aanspreken. De bloemminnende massa heeft altijd een voorkeur voor probleemloze planten, met reuzebloemen in sprekende kleuren, en daar voldoen de moderne irissen zeker aan. Behalve een aantal sterke verbeteringen van de eigenschappen, waarover straks meer, is er maar één, zo het wel vrij groot nadeel: de planten bloeien maar enkele weken, voornamelijk in juni, hetgeen weer het voordeel heeft dat de bloeitijd een betrekkelijk bloeiarme periode tussen bolgewassen en vaste planten overbrugt.

Het is alweer enkele maanden geleden dat ik met enig enthousiasme schreef over de collectie irishybriden die Claude Couck in Beersel-Brussel aan te bieden heeft. Dezer dagen heb ik daar een door mij bestelde collectie afgehaald, en meteen kennis gemaakt met de Vlaamse Irisvereniging. Deze club houdt zich overigens niet alleen met irisliefhebbers bezig; amateurs en beroepskwekers die zich voor andere bolgewassen meer interesseren, zijn ook welkom.

Oprichter en onbetwist aanvoerder van de vereniging is Roger Springael in Schoten, één van de uitgestrekte voorsteden van Antwerpen (Jozef Hendrickxstraat 83, B 2120 Schoten). Springael zelf is een enthousiast verzamelaar van irissen en andere bolgewassen in allerlei vormen, als het maar bijzonder is, zeldzaam en moeilijk verkrijgbaar. Hij heeft trouwens ook een verzameling *Sempervivum* en aanverwanten, waaronder een cultuurvariëteit van *Jovibarba heuffeli* die zijn naam draagt: *(Springael's Choice)*. Deze planten brengen de zomer op zijn platte dak door.

Zowel irissen als *Sempervivums* staan er wat zakelijk bij, Springael doet geen enkele moeite zijn planten in een esthetisch aantrekkelijk verband aan te planten. Ook moet men bij hem geen planten van grote omvang verwachten: hij is plantenkweker, geen bloemenkweker.

Het blad dat de vereniging elke twee maanden uitgeeft, bevat artikelen van de hand van diverse leden (er zijn er momenteel 120) en wordt elke keer verlucht met apart ingeplakte kleurenfoto's, meestal van de hand van Springael zelf. Daarop zijn de meest schitterende bloemen te zien, en die worden dan ook beschreven; een deel van de foto's zit op losse bladen, die in een kaartsysteem kunnen worden ondergebracht, waardoor iets gedaan wordt aan het gebrek aan literatuur in het Nederlands op dit gebied.

Tweemaal per jaar brengt de vereniging een aparte lijst uit, van planten die door de leden tegen een schappelijke prijs kunnen worden aangeschaft. Op die lijst staan voornamelijk planten die door Springael zijn gekweekt; het zijn geen grote handelsvoorraden die hij heeft, maar daar staat tegenover dat hij op het gebied van de baardirissen werkelijk het neusje van de zalm in huis heeft, vaak eigenhandig met veel kunst- en vliegwerk uit de Verenigde Staten geïmporteerd.

Uit de opbrengst van die planten worden nieuwe gekocht, want er komen er elk jaar nieuwe bij; de meeste amateurs beschikken niet over het geld en de know how om zo te kunnen werken. Ook de kleurenfoto's in het blad worden uit de opbrengst gefinancierd, zodat de Belgische leden kunnen volstaan met een contributie van 500 Bfr per jaar. (Voor Nederlanders, die welkom zijn in de vereniging, zal het bedrag wegens de hoge portokosten vanuit België, wat hoger liggen).

Je ziet vaak mooie irissen in tuinen, waarom zou je per se de nieuwe willen hebben, is bij dat alles natuurlijk wel een belangrijke vraag. Springael somt op, welke eigenschappen de 'nieuwe' soorten hebben: ze geven meer bloemen tegelijk, de bloemen zijn groter, de stengels sterker vertakt, veel nieuwe hybriden hebben het typische 'kant' aan de randen van de bloembladeren, er komen meer knoppen uit één 'socket', en door hun wasachtige structuur kunnen ze veel beter tegen slecht weer dan de 'oude' hybriden. Verder zie je tegenwoordig veel bloemen waarvan de bloembladeren mooier uitstaan, de bloem vormt een fraai bolrond geheel en dergelijke.

Springael's tuin is rond half juni open voor bezichtiging – zeer de moeite waard – en dan zijn ook de hybriden van Couck in Beersel te zien, vanuit Zuid-Limburg vormen zij samen een interessant doel voor een dagtrip. Couck is overigens de enige leverancier van irissen in België, die de toets van de (strenge) kritiek van de Vlaamse Irisvereniging kan doorstaan.

Onroerend goed

Te koop gevr. vrijstaand **WOONHUIS** of boerderijtje in Zuid-Limburg, rustig gelegen, tuin min. 1000 m2. Opknappen geen bezwaar, tel. 020-440981.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS** met garage bwj. '63. Prijs ƒ 140.000,– Tel. 045-458034.

Te k. vrijst. woonhuis pr. ƒ 135.000,– k.k. Kloosterpad 1. **URMOND.**

AMSTENRADE. Ruim ouder woonhuis met o.a. tuin en garage voor de aantrekkelijke prijs van ƒ 59000,– k.k. Inlichtingen Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

HEERLEN. Woonhuis met tuin. Ind.: 2 kelders, hal, toilet, keuken met aanrechtcomb., woonkamer. 1e verd.: overloop, 3 slpks, bet. badk. met v.w. en douche. 2e verd.: via vaste trap, 1 slpk., berging, zolder. Aanv. i.o. Koopprijs ƒ 87000,– k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

HEERLEN, Heesberg-Zandweg. Riant vrijst. herenhuis met garage. Ind.: 2 kelders, entree, hal, L-vorm. living met parketvl. en open haard, zit studieruimte met Finse open haard samen ca. 72 m2, keuken, bijkeuken met aparte douche. 1e verd.: 4 slpks., fraai bet. badkamer. 2e verd.: bergzolder. Prachtig aangelegde tuin met veel privacy. Aanv. i.o. Vraagprijs ƒ 440000,– k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

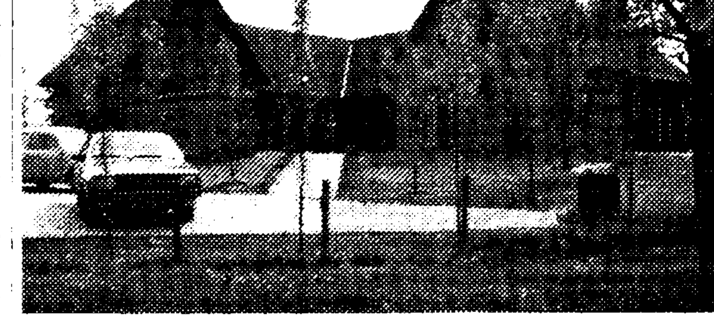
HOENSBROEK, Hommerterweg. Goed gelegen halfvr. herenhuis met kelder, entree, woonk.-ensuite, keuken, bijkeuken/berging, flinke achtertuin op het zuiden. 1e Verd.: 2 slpks, badk. 2e Verd.: 3e en 4e slpk., bergzolder. Bouwjr. ca. 1945. Aanv. i.o. Vraagprijs ƒ 129000,– k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

HEERLEN, Pronsenbroek. Leuk gelegen woonhuis met garage. Ind.: kelder, entree, ruime woonk. met balkonplafond, keuken met luxe compl. inr., achtertuin met berging. 1e Verd.: 3 slpks, badk. met zitb. en v.w. 2e Verd.: 4e slpk. c.q. hobbykamer en 2 bergingen. Bouwjr. 1973. Aanv. ca. 5 mnd. na koop. Vraagprijs ƒ 129000,– k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

Te k. 3 **WONINGEN** in matige staat van onderhoud in centr. v. Schinveld (waaronder 1 zakenpand), inl. 04746-1285, na 20.00 uur 045-719796.

Te k. **KERKRADE-W** Heistraat 101, halfvrijst. woning. 2 slpks., c.v., badk., aang. keuken, tuin, kelder. Oprit, stal ƒ 95.000,– k.k. Tel. 045-226274, postbus 1198, Kerkrade-West.

Te k. **BLEIJERHEIDE** woonh., woonk., 2 slaapk., badk. keuk., wc, kelder, tuin, 2 gar. Groot Nulandstr. 41. 045-453162. Aanv. in december.



In het rustieke plaatsje **BINGELRADE** (tussen Sittard en Heerlen) bied ik mijn landhuis te koop aan. Het huis is ontsproten uit de bestaande materialen van de op deze plaats sinds honderden jaren gelegen boerderij. De totale inhoud telt ca. 1500 m3 o.a. bestaande uit: grote living, 5 slaapkamers, 2 badkamers, etc. en een aparte dienst- of gastenwoning. Totale grondoppervlakte 5030 m2. Wanneer u de prachtige situering, het huis zelf en de mogelijkheden in ogenschouw neemt, zal de absolute koopprijs van ƒ 445.000,– k.k., u bijzonder redelijk voorkomen.

Voor serieuze gegadigden heb ik uitgebreide dokumentatie ter beschikking. U kunt mij bellen, 04492-2995, of schrijven Postbus 53, 6430 AB Hoensbroek.

N'HAGEN te k. vrijst. woonh. m. gar. + berg. Vrij te aanv. Koopprijs ƒ 169.000,- k.k. T. 045-312121 na 17 u.

Te k. **FRITURE/WINKEL** met ruime bovenwoning. 4 slpks. met aan achterzijde grote oprit en 2 garages. Evt. overname friture-inventaris. Prijs n.o.t.k. Moltweg 39, Schaesberg, tel. 045-315087.

SIBBE-V'BURG, te k. land. gel. vrijst. woonh., luxe afw. Prijs e.a.bod boven ƒ 200.000,–. Tel. 04406-15517.

3 km van centr. **VALKENBURG,** boerderij te k. met stallen en weiland. Inl. tel. 04405-3198.

Groot vrijst. woonhuis te k. c.v. en tuin. Goede ligging **KERKADE-W.** ƒ 135.000,– k.k. Br.o.nr. MA 336 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te koop gevr.

voor bemiddeling woonhuizen van ƒ 80.000,– tot ƒ 250.000,–

Imm. Brausen-Molenkamp
51 Aken

Jacobstr. 167B tel. 09-4924135110. Openingstijden ma. t.m vr. 9.00 tot 12.00 uur.

Gulpen

Hoekhuis, Pr. Margrietstr., kelder, 3 slpk., zolder, douche, kl. tuin, schuur.

Makko Makelaardij b.v.

(dir. W. Timmermans. Beëd. makel.-taxat. o.g. Lid NVM), Rijksweg 105 te Gulpen. Tel. 04450-2182.

Landhuis Heerlen-Noord

Navolaan 18, pand met comfortabel woonhuis, zeer geschikt als praktijk, vrijstaand gelegen landhuis. Ind.: entree 25 m2, toilet, grote woonkam. en 4 slaapkam. 1e et.: 6 slaapkam., 2 douches, toilet, overdekt terras van 35 m2. Souterrain 200 m2 verdeeld in 5 kamers, badkamer met ligbad, douche en toilet. Het huis is per etage van luchtverwarming voorzien, totale inhoud 1600 m3, perceelsopp. 1105 m2. Spoedig te aanvaarden. Prijs ƒ 325000,– k.k. Voor bezichtiging tel. (045) 726262 of (045) 410355.

BORN te k. vrijst. woonhuis met gar. Inl. tel. 04498-52248.

Te k. te **HEERLEN** (Boerhaavestr. 8) halfvrijst. ruim woonhuis m. aanb.keuken, dubb. garage, c.v. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-722638.

Onroerend Goed Makelaardij

Leenaers B.V.
Lid NVM

Pater Romboutslaan 2, Heerlen
Tel. 045-717237

Heerlen



Vrijst. villa op loopafstand van het centrum. Gr. dubb. tuin m. terras op z., grondopp. ca. 1000 m2. Ind.: ruime gar., waskeld., stookkeld. m. c.v. op gas, houtberg., kam. te gebr. als logeerk. of hobbyk., berg. Zitk. op z. m. open haard en thermophane glas, aparte eetk., aangr. keuk.,-vestiaire m. toil., 4 slaapk., mod. badk. m. ligb., apart toil. Te gebr. als doka, veel bergruimten, balkon. Vraagprijs ƒ 298.000,– k.k.

Brunssum Klingelsberg

te koop nog 2 mooi gelegen bouwkavels van 250 m2 per stuk, voor halfvrijst. woningen.
Inl. 043-54066.

Simpelveld Sweijer

te koop enkele zeer mooi gelegen bouwkavels voor vrijst. en halfvrijst. woningen.
Inl. 043-54066.

BOCHOLTZ: mooi, oergezell. en zeer goed onderh. halfvrst. woonh. bwj. '75 gel. aan ingesl. pleintje waar weinig gevaar dreigt voor uw spelend kind. Best. uit voor- kl. achtertuin, gar., gr. woonk. m. plavuizen, veldbr. schouw enz. Open eiken keuk., toil. 1e verd.: 3 slpk., badk. m. ligb., douche 2e toilet, vaste trap naar 2e verd. waar gr. slpk. m. 2 app. berg. Vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. Inl. 045-443639.

Nuth

Te k. halfvr.st. woning, gar. inp., geheel onderk., 3 slpk., keuken, woonk. 7×4, hardh. koz., isol.glas, geheel in pr.st., voor- en achtertuin, pr. ligging, tot. opp. ca. 300 m². Prijs ƒ 165.000,– k.k. Platsmolenweg 44, tel. 045-242213.

SPAUBEEK te k. vrijst. L-vormige bungalow op ca. 1150 m2 grond, met L-vormige woonk. met open haard, 4 slpks., badk. m. ligb. en 2e toilet. Overdekt terras en inp. garage. Pr.n.o.t.k. Parallelweg 14. Tel. 04493-1656.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS** ƒ 95.000,– k.k. Heerenweg 64 Heerlen.

NIEUWENHAGEN te k. halfvrijst. woonhuis met gar. en kelder, 3 gr. slpk., tuin. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-319120.

Te k. goed onderh. woonhuis

Centr. H'broek

rust. gel. Ind. kamer, keuken, badk., 2 slpks, zolder, berging, tuin 30 m. Vr.pr. ƒ 95000,–. Te bevr. Ass. kant. De La Haye, tel. 045-211123.

GELEEN-ZUID: Adamsstr. 7, te k. goed onderh. halfvrijst. woonhuis met c.v., L-vorm. woonk. 43 m2, 3 slpk., vaste trap naar zolder, kelder, voor- en achtertuin, opp. perceel 290 m2, bwj. '64. ƒ 138.000,- k.k. Tel. 04494-45496.

COSTA DEL SOL te k. of te h. bungalow en appartement. Tel 045-210190.

TE K. GEVR. groot woonhuis-boerderij met grond-stuk tot 5000 m2 en grloods of schuur in Klimmen of dir. omg. T. Dohmen Schepenbank 5 Klimmen. Tel. 04459-1904.

KERKRADE Terwinselen. Rust. ligg. woonh., woonk., keuken, 5 slpks. Vr.pr. ƒ 79.500,- k.k. Bergstr. 36 Kaals. Inl. Imm. Brausen-Molenkamp. Tel. 04454-1637.

Te koop:

Beek

Oranjesingel. Ruim appartement op eerste woonlaag. Woonkamer, eetkamer, 2 sl.kamers en douche. Eigen berging en c.v. Prijs ƒ 55.000,- k.k.

Maastricht

Oranjeplein 28a. Ruime vrijgezellenflat (1 sl.kamer). Eigen berging en c.v. Prijs ƒ 55.000,- k.k.

Oirsbeek

Hulterweg. Modern, halfvrijstaan woonhuis met tuin en garage. Grote woonkamer, 3 sl.kamers. Prijs ƒ 150.000,- k.k. Inl. Troost Assurantiën, Heerlen. Tel. 045-717976.

Te koop

bedrijfspand

500 mtr. centr. Kerkrade. 580 m2, vrije hoogte 5 mtr., ruime parkeergel., v. vele doeleinden gesch. Tel. 045-725667.

Wegens ziekte ter overname aangeb. goed lopend

dorpscafé

brieven onder no. HK 322 AA, LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

MARIARADE-HOENSBROEK te koop halfvrijst.woonhuis met garage. Ind. woonk. met parket, keuken, hal, toilet, 3 slaapk., geheel betegelde badkamer met ligbad, toilet, wastafel, zolder en kelder. Inl. na 14.00 uur 045-218470.

HEERLEN: te k. herenhuis m. tuin gel. in centr. Beg. grond: woonk. ±45 m² betegelde vloer, hal, gang, keuken, w.c. 1e Verd.: 3 slpks, douche. Vaste trap n. zold., 2 slpks en vliering. Pand is gedeeltelijk onderkeld. Tel. 045-715297 tuss. 18-20.00 uur voor afspr. Koopsom ƒ 139.000,– k.k.

NUTH te k. landel. gel. gesch. patio-bungalow met blijv. vrij uitz. Gr. hoektuin. Perc.opp. 425 m2 incl. gar. en oprit. Knusse woning voor kleiner gez. Is prakt. inged.om. L-woonk. m. parket (40 m2), luxe eik. keuken. Tax.rapp. ter inzage. Kooppr. ƒ 160.000,- k.k. Bez. op afspr. 045-244581 (b.v.k. na 13 uur).

Karakteristieke woning te Grevenbicht

Geheel verbouwd in 1982. Ind.: woonk. 50 m2 m. open haard, 4 slpkr., luxe badk., gr. zolder, keuken, kant.ruimte, c.v., tuin. Vr.pr. ƒ 245.000,- k.k. Inl. Van Mulken. 04495-2154.

Te k. of te ruil in centr. v. **BRUNSSUM,** luxe appart. tegen woning in Brunssum. 045-258399.

HEERLEN, Welterlaan 27A, halfvr. st. herenh. met c.v., dubb. gar. voorz. v. souterrain m. aparte ing. waard. bijz. gesch. v. kant.- of prakt. doeleinden. Z-vorm. woonk. m. door vouwwand af te scheiden studeerk. (85 m2) Is voorz. v. open haard, keuken voorz. v. mass. eiken keukeninr. Op de verd. 6 slpk. m. vaste wast. Verder badk. met ligb. en douche en apart toil. Pr. n.o.t.k. 045-715580.

Te k. unieke vrijst. villa te **KERKRADE** - Haanrade, Meuserstr. 148. Ind.: kelder 60 m2. Beg. gr.: hal, keuken, woonk. 50 m2 met mas. grenen planken vloer en balkon. Inp. gar. Verd.: 5 kamers + badk. + 2 zolders. Inh. 650 m3. Opp. 300 m2. Het pand is voorzien van hardhouten kozijnen. Geh. geïsol. Vr.pr. ƒ 215.000,- Sub. ƒ 13.000,-. Tel. 045-461663, na 18 uur.

Gemeente Voerendaal



Verkoop voormalig gemeentehuis Klimmen

Het gemeentebestuur van Voerendaal is voornemens om tot verkoop over te gaan van het voormalig gemeentehuis te Klimmen met ondergrond en tuin (± 1350 m2) staande en gelegen aan het adres Klimmenderstraat 65 te Klimmen, kadastraal bekend sektie C, nr. 3453 (ged.). Inhoud ± 2500 m3. Indeling: kelderruimten: totaal ± 130 m2. Begane grond: hal met toiletten, 6 kantoorruimten (± 200 m2); archieven c.q. bergingen (± 35 m2). 1e verdieping: vergader- en kantoorruimten (± 110 m2). Zolders: totaal ± 300 m2. Het pand verkeert in goede staat van onderhoud, is voorzien van gas-c.v. en is vrij te aanvaarden. Belangstellenden worden tot 11 oktober aanstaande in de gelegenheid gesteld en schriftelijk bod uit te brengen aan het gemeentebestuur van Voerendaal, postbus 23000, 6367 ZG Voerendaal. Afspraken voor bezichtiging en nadere informatie: raadhuis Voerendaal, tel. 045-753399, de heer Frissen.

Onroerend Goed Makelaardij

Leenaers B.V.
Lid NVM

Pater Romboutslaan 2, Heerlen
Tel. 045-717237

Heerlen

W. Schweitzerlaan, vrijst. bung. m. mooi aangel. tuin. Ind.: hobbyr. annex slaapk., toil., douche, berg., wijnk., cv.-ruimte, entree, L-vorm. woonk., mod. keuk., 3 slpks., badk. m. ligb., toil. Vraagprijs n.o.t.k.

Welterlaan, halfvrijst. gemod. won. Ind.: entree, toilet, gr. woonk., mod. luxe keuken, gar., tuinhuis, 2 kelders, 5 slaapk., study, hobbyr., badk. m. ligbad en mooie tuin. Alum. ramen en dubb. beglaz. Vraagprijs n.o.t.k.

Sintermeertenhöfke, luxe bungalow met gar. Ind.: entree, keuken, woonk. m. open haard, toilet, badk. m. ligb., 2 slaapk., m. thermopane glas, mooie patiotuin. Vraagprijs n.o.t.k.

De Hoof, vrijst. won. m. gar. Ind.: hal, toil., berg., eetk., keuken, woonk., 3 slaapk., badk. m. ligb., douche. Dak geïsoleerd en ramen woonk., goede lig. Vraagprijs ƒ 260.000,- k.k.

Amstenrade

Hommerterallee, vrijst. landh., gel. in mooie buurt. Grondopp. ca. 780 m². Ind.: entree, hal, L-vorm. woonk. ca. 65 m², open haard, luxe keuken, toilet, 4 slaapk., luxe badk. m. ligbad, douche, toilet, bidet, berg.-gar., gr. hobbyr. en kantoortje. Mooi zwembad. Koopsom ƒ 485.000,- k.k.

Landgraaf

Vrijst. landh. gel. in bos. Opp. ca. 2700 m². Ind.: gar. voor 2 auto's, keld., sauna, douche, wask., prov.kelder, entree, hal, toilet, L-vorm. woonk., badk., kantoortje, kastenk., keuken, slaapk., kl. keuken, douche, 2 zoldertjes, geh. geïsoleerd, alarminst., bj. 1974. Prijs op aanvraag.

Voerendaal

Caldenbornstr. halfvrijst. won. m. gar. Ind.: entree, toil., doorzonk., serre, keuk., 3 slpk., badk., douche, vliering. Vraagprijs: ƒ 145.000,– k.k.

Nieuwenhagen

Vrouenraetsln. Hoefveld, bung. m. gr. tuin, ca. 900 m2. Ind.: entree, gard., toil., 4 slpks., 1e badk. m. ligb., 2e badk. m. douche, zeer gr. woonk. m. ruime luxe keuk. gr. gar. Mooi aangel. patio m. veel privacy. Vraagprijs: ƒ 265.000,– k.k.

Valkenburg

Vilt, Zwaluwstr. halfvrijst. won. met mooie tuin. Indeling: hal, toil., Z-vorm. woonk. 52 m2, hobbyr., open keuk., 4 slaapk., badk., douche, 2de toil., zold., berg., c.v.-gas. Vraagprijs: ƒ 140.000,– k.k.

I.v.m. de vele aanvragen, panden in diverse prijsklassen ter bemiddeling tot verkoop gevraagd.

Ophoven 171, Sittard

te k. vrijst. landhuisje i.pr.st. van onderh. met mooi aangel. tuin, perc.opp. 1152 m2. Direkt te aanvaarden. Koopprijs ƒ 175.000,– Tel. 04490-21382.

SITTARD te k. vrijst. ouder woonh. van binnen geheel gerenoveerd. Tot. opp. 320 m2, c.v. en achtertuin. Woonk., open haard + tegelvl., luxe eiken keuken, w.c., badk. + ligb. Verd.: 3 ruime slpk., kelder 14 m2. Koopprijs ƒ 130.000,- k.k. Dir te aanv. Tel. 04402-79437. 18.00 - 20.00 uur.

RIMBURG: ruime woning met o.a. woonk., eiken keuken, carport, werkruimte, kelder, vier slpk., badkamer met zolder, grote besloten tuin 410 m2. Prijs op aanvraag. Kerkhoffs Makelaardij o.g. Tel. 04402-73427 te Beek.

WESSEM: Molenweg. Te k. zeer fraaie bungalow met c.v., garage en prachtig groot souterrain, gesch. v. praktijk en hobby. Mooi aangelegde tuin. Perceelsgrootte ruim 2000 m2 inkl. een drietal bouwplaatsen. Koopprijs ƒ 585.000,- k.k. Scheers Vastgoed, Pieter Cuypersstraat 19 Roermond. Tel 04750-15368.

In pacht of overname **BILJARTZAAL/CAFÉ.** Tel. tussen 9 en 10 uur. Tel. 04750-21457.

Te k. gevr. vrijst. **WOONH.** land. gel. Tot. opp. 750 m2, omg. Gulp., S'veld, V'daal. 044565-262.

NIEUWENHAGEN: Oude Heide. Te koop halfvrijst. woonhuis m. garage, tuin, c.v.-gas, hal, toilet, L-woonkamer m. open haard, moderne keuken, 3 slpk., badk. m. ligbad enz. Prijs ƒ 135.000,- k.k. Tel. 045-311833.

SITTARD: Overhoven te k. rust. gel. halfvrijst. huis m. vr. uitz., gar., voor- en achtertuin, w.k., open keuken. 1e verd.: badk. + 3 slpkrs., vaste trap, gr. zolder. Bj. '74. Vr.pr. ƒ 135.000,- k.k. Tel. 04490-17726.

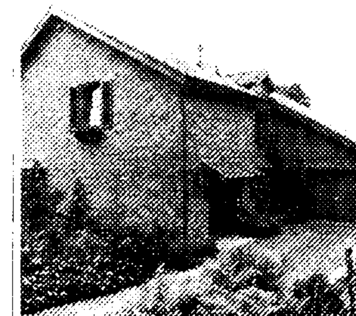
Te k. hoekhuis te **HEERLEN** nabij centr. met tuin en gar. L-vorm. woonk. 45 m2, studeerk., 3 slpk., badk.m et ligb. en w.c., luxe keuken, souterrain. Tel. 045-710952 na 19 uur. Pr. ƒ 259.000,-.

Te k. **BRUNSSUM,** woonhuis met gr. kamer, keuken, bijkeuken, 3 slpks. en tuin. Pr. ƒ 70.000,-. Br. o. nr. GR 669 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

SWEIKHUIZEN, halfvr. hoekhuis m. gar. en kelder, kl. tuin en vrij uitz. Pr. ƒ 149.000,-. Tel. 04493-1954, Steinhartstr. 32, Sweikhuizen.

Brunssum

Het Ambacht



Fraai halfvrijst. woonhuis met inpandige garage, royale woonk. met open haard, 3 ruime slaapkamers, badk. met douche en ligb., zolder via vaste trap. Koopprijs ƒ 149.000,– v.o.n.

HULSBERG, Arensgenhout. Riant, zeer goed gebouwd, luxe afgewerkt vrijst. landhuis, inhoud ca. 1200 m3, grondopp.: 680 m2; geh. onderkelderd, woonkamer ca. 70 m2, keuken, garage, 3 grote slpk., badk., balkon en zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs ƒ 365.000,– k.k. Stienstra Heerlen, tel. 045-712255.

STEIN te k. halfvrijst. woonhuis met garage, 4 slpks., tel. 04495-2377.

ECHT (Maria Hoop) Annendaalderweg: te k. een fraai boerderijtje voorzien van c.v. Zeer mooie niet eenzame ligging op een perceel ter grootte van 5000 m2. Meer grond evt. mogelijk. Koopprijs n.o.t.k. Scheers Vastgoed, Pieter Cuypersstraat 19 Roermond. Tel. 04750-15368.

Te k. **SITTARD** goed onderh. halfvrijst. woonh. met c.v., voor- en achtertuin, serre, garage, ruime w.k., m. luxe open keuken, 3 slpks., badk. m. 2e w.c. Vaste trap naar grote zold. v. event. 4e slpk. Pr. n.o.t.k. Daelenbroekstr. 10.

Hoensbroek

Verlengde Klinkertstraat
Vrijstaand woonhuis met garage, kantoor en werkplaats. Ind.: hal, toilet, L-woonkamer, open keuken, 4 slpk., badk. met ligb., v.w. en 2e toilet. Kantoor: hal, toilet, keuken, 2 kantoorruimtes en magazijn. Werkplaats 180 m2. Tot. perc.opp. 990 m2. Aanv. direct. Vraagpr. ƒ 275.000,– k.k.

Beek

b.p. „Molenberg-Adsteeg"
Diverse percelen bouwgrond te koop variërend van 418 m2 tot 933 m2. Prijzen vanaf ƒ 49.500,– tot ƒ 79.500,– incl. B.T.W.

Inlichtingen:
Kramer Makelaardij

Elsstraat 1
Beek
Tel. 04402-73601.

Te k. dicht bij centr. Hrl. leuke **TUSS.WON.** met 4 slpks., grt. woonk. + grt. tuin met veel privacy. Vr.pr. ƒ 127.000,-. Tel. 045-725442.

Heerlen, St. Antoniusweg 9

herenhuis met schitterend uitzicht op het Aambos, grondoppervlakte 1152 m2; zeer geschikt voor groot gezin of praktijk aan huis; recent volledig geïsoleerd en nieuwe c.v.-ketel; direct te aanvaarden.
Vraagprijs ƒ 345.000,– k.k.

Heerlen, Akerstraat 105

herenhuis met o.a. 9 kamers, 2 zolderkamers, 2 toiletten, doucheruimte en badkamer.
Koopprijs ƒ 150.000,– k.k.

Eysden, Prins Hendrikstraat 29

luxe herenhuis met o.a. 12 kamers en geheel onderkelderd. Bouwjaar 1908. Grondoppervlakte 3303 m2. Voor vele doeleinden geschikt. Koopprijs nader overeen te komen.

Inlichtingen en bezichtingen:
B.V. Makelaardij Onroerende Goederen

Peter van Bruggen

Heerlerbaan 50, 6418 CH Heerlen,
tel. kant. 045-417085.

Geleen Rijksweg Noord unieke villa

Uitstekend gesitueerde vrijstaande karakteristieke villa met rondom tuin en inpandige garage. Ind.: b.g. ruime hal, toilet, prachtige ruime L-vormige living, mooi geïnstalleerde keuken. Verdieping: 5 slaapkamers, badkamer met ligbad, douchecel met toilet, zolder. Het pand is volledig onderkelderd, c.v. Pr. n.o.t.k.

Livac b.v.

Brugstraat 19, Sittard tel. 04490-10855.

UBACH O. WORMS, Kerkstr. 109, vrijst. winkel/woonh. met bedr. geb. en garage. Inhoud 1000 m3, grondopp. 482 m2, L.M.H. Smeets, beëdigd taxateur o.g. Op den Toren 11, Nuth, tel. 045-242118.

Te k. ouder **WOONHUIS,** geschikt voor 2 gezinnen. Bovenwoning vrij te aanvaarden. Kooppr. ƒ 80.000,-, te Kerkrade-West. Tel. 045-411159.

Uw huis verkopen?

Wij zoeken voor onze relaties woonhuizen tot ƒ 200.000,–

B.O.G. Kerkrade

Telefoon 045-455432

Wegens emigratie te koop aangeboden, een zeer goedlopend, exclusief ingericht

Fitness Center

Uitgerust met de modernste trainingsapparatuur. Gegadigden gelieven te reflecteren onder no. KE 789 L.D. Markt 42 Kerkrade. 6461 ED.

AMSTENRADE: halfvr.st. woning m. gar. en c.v., 2 kelders, gr. woonk., keuken, bijkeuk., serre, toilet. 1e et. 3 slpk., badk. 2e et. 2 slpk. en gr. zolder gestoff. Gr. tuin, veel privacy ƒ 128.000,- k.k. Tel. 04492-3389.

GUTTECOVEN: mooi hoekpand met rondom tuin en garage. Ind. b.g.: gang, toilet, woonkamer met open vol ledig geïnstall. keuken. Verd.: 3 slaapkamers en badkamer. Zolder. c.v. Pr. ƒ 118.000,- k.k. Livac BV. Brugstraat 19 Sittard. Tel. 04490-10855.

SITTARD: Broeksittard, halfvrijst. woning (bj. 1972) met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, keuken, ruime woonkamer. Verd.: 3 slaapk., badkamer, zolder, c.v. Kooppr. ƒ 125.000,- k.k. Pand is voorzien van rolluiken. Livac BV Brugstr. 19 Sittard. 04490-10855.

Te k. in **OIRSBEEK** halfvrijst. woonhuis in rustige omg., 3 slpk., badk. m. 2e toil., Z-vorm. woonk. m. o. haard, keuk. m. ingeb. app., geh. ben. vord. betegeld, gar., c.v.-gas, mooi aangel. voor- en achtertuin m. kl. zwemb. Vr.pr. ƒ 185.000,- k.k. Tel. 04492-2676.

Te k. gevr. vrijst. woonhuis in **VOERENDAAL** of omg. Prijs tot ƒ 250.000,-. Tel. 045-221889, na 18 uur.

Taxaties

A.J.H. Leenaers

Beëdigd taxateur en makelaar
Lid N.V.M.

Onroerend goed t.b.v. aan- en verkoop; financiering, hypotheek; assurantiën; successie; rechtbank [illegible]
Indien nodig op korte termijn.
Pater Romboutslaan 2, Heerlen, tel. 045-717237

Dedenborn/Rurtal-Nord-Eifel. **VAKANTIEWONING** 48 en 78 m2, terras, eigen entree, aan zuidkant van vanaf DM 116.000,– Inl. tel. 09-49-247-32-845.

Zeer gunstig te koop van particulier

vrijstaand landhuis

te Vlodrop, 10 km van Roermond op 720 m2 grond in prachtige bosrijke omgeving. Ind.: L-vormige woonk., m2, keuken (eiken), bijkeuken, gr. inp. garage, vide, slpk., ruime badk., voll. geïsol. en geh. onderkelderd sauna. Dir. te aanv. Pr. ƒ 300.000,– Te bevr. 04[illegible] 2540 b.g.g. 3143.

Te k. v. part. te **HULSBERG** i.z.g.st. vrijst. landhuis gar. Ind. o.a.: entree, kelder, toilet, gr. woonk. m. parket en ant. open h., open luxe eiken keuk. m. compl. inst. bijkeuken. 1e verd.: 2 gr.slpks., m. vw., luxe badk. ligb. en douche, v.w. en 2e toilet. Vaste trap naar beschoten zold waarop 1 mansarde en c.v.-ruimte. Voor- en achtertuin onder arch. aangel. m. div. waarvan 1 ged. oerd. grote tuinkamer, berging, opt. vé. Pr. ƒ 198.000,– k.k. Inl. dag. va. 10.00 uur onder 04405-2213.

Te k. v. part. te **HULSBERG** o.g.st. gel. halfvr. woonh. m. gas, c.v., gar., voor- en achtertuin. Ind.: kelder, entree, toilet, woonk. m. parket en openh., luxe eiken keuken m. compl. install. en eetbar. 1e verd.: 3 slpks., badk. m. ligbad, douche en zolder. bepl. en isol. Pr. ƒ 159.000,– k.k. inl. dag. na 18.00 uur, zat. 10.00 uur tel. 04405-2660.

Wij zoeken voor een buitenlandse relatie direct te huur

een middenklasse huis

vrij/halfvrijstaand met garage, 4 slaapkamers, moderne keuken en badkamer.
Rustige ligging
Omgeving: Ubach o. Worms, Nieuwenhagen, Schaesberg, Brunssum, Hoensbroek.
2-3-jarig contract.

Stienstra Beleggingsmakelaardij BV Heerlen
Tel. 045-712255.
Kantoor open van 9.00-21.00 uur.

Te k. aan bosr. **VALKENBURG** (Z.L.) goed onderh. den vrijst. herenboerderij. Geschikt voor dubb. bew. of woning-praktijk, event. mogelijkh. voor logies-bedrijf/appartement, gunstig gelegen, verbinding Maastricht-Heerlen. Woonhuis: 2 livings, 2 keuken, 6 slpk., 2 b/douche, r. zolder m. 2 mansarde k., 2 kelders, nenpl., gas, c.v., stal, beg. grond 70 m2, zold. 70 m2, rage, voor-, zij- en achtertuin, tot. opp. 1150 m2, ƒ 295.000,- k.k. te bevr. Tel. 04406-13531.

HAELEN te k. 6-pers. st. luxe vakantiebungalow op [illegible] m² eigen bosgrond. Inl. tel. 04906-1885.

WAHLWILLER-WITTEM te k. goed onderh. halfvr. woonh. m. gar. en mooie tuin. Einderstr. 3. Vrij te aanv. per 1 nov. 1983. Koopsom n.o.t.k. Voor inl. tel. 045-1263 na 18 uur.

Te koop in Heerlen, hoek Venlostraat-Zwollestraat Schaesbergerveld 300 m²

winkel-/bedrijfsruimte

met ruime bovenwoning. Grote parkeerruimte aanw. zig. Inl. 045-724472. Vrij te aanvaarden.

HOENSBROEK Mijnmeterstraat 10. Ruim halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage, 150 m2 tuin, voortuin. Ind.: hal, eetkamer met open keuken, lager gelegen woonkamer met open haard. Eerste verd.: 4 slaapkamers, badkamer met ligbad en tweede toilet, wastafel. Ruime zolder. Begane grond voorzien van dubbele beglazing, muren geïsoleerd met steenwol. Aanvaarding direct. Vr.pr. ƒ 165000,– k.k. Voor bezichtiging 045-714598.

NIEUWENHAGEN. Te k. halfvrijst. woonhuis m. 4 slpks. m. parket, vliering, douche m. ligb., gr. woonk., keuk. met inst., kelder, gar., tuin, klinker-oprit. Dir te aanv. Vr.pr. ƒ 129.000 k.k. Tel. 045-316835.

BRUNSSUM Akerstr. 122, gerenoveerd halfvrijst. woonh. m. c.v., tuin, gar., berg., kelder en zolder. Ind.: beg.gr. ruime woonk. m. open haard m. plav.vl. o.keuk., bijkeuk., hal, toil. verd.: 4 slpks., toil. overl. badk. m. ligb. en douche, pr. ƒ 105.000,–.

Te k. **BOUWPERCEEL.** Schinveld Emmastr. ± 700 m². T.e.a.b. Tel. 045-256155.

Te k. **BOERDERIJTJE** prachtige omg. Schinnen. Tel. 045-215683.

GULPEN, halfvr.st. woonhuis met garage en c.v. Woonk., eetk., keuken, etage: 3 slpks., badk., gebouwde zolder. Vr.pr. ƒ 119.000,- k.k. Imm. Brausen-Molenkamp, Bergstr. 36, 6292 Vaals. Tel. 04454-3637.

Ter overname prive **BILJ. CLUB.** Inl. 045-462809.

BOERDERIJTJE te koop en Laak. Fraaie ligging. Grondopp. liefst 700 m². Moet gerenoveerd worden. Vr.pr. ƒ 148.000,- k.k. Makelaardij „van Pol" Wolfsberg 12, 6065 Montfort. 04744-1726.

Compact Disc snel als standaard geaccepteerd

Geluidsapparatuur beter door 'zilveren schijfje'

Toen nu twee jaar geleden op de Berlijnse Funkaustellung de Compact Disc-speler als een prototype-met-toekomst werd voorgesteld, spraken alleen de kenners nog maar van een doorbraak op het gebied van geluid. Voor het eerst immers zou de grammofoonplaat vervangen kunnen worden. De meest populaire geluidsdrager had het op dat moment al meer dan honderd jaar volgehouden, als je de Edison's fonograaf en wasrol even meerekent.

Door de elektrische optekening, langspeelplaat, en stereo-registratie kreeg de grammofoonplaat een zo grote populariteit, dat niemand zich meer een wereld zonder platenmuziek kan denken. Toch zijn die verbeteringen in zekere zin het voortborduren op een oud thema gebleken. Hoewel platen na 1950 uit vinyl werden geperst – en dus praktisch onbreekbaar werden – bleven zij makkelijk te beschadigen. Heel wat lp's zijn als onafspeelbaar op de vuilnisbelt beland, omdat een dikke kras het muziekgenot totaal vergalde.

Doorbraak

De Compact Disc rekende daarmee voorgoed af. Doorbraak nummer één: er is geen mechanisch contact meer, geen naald, saffier of diamant. Beschadigen is daarmee nauwelijks meer mogelijk, vooral niet meer in het afspeelapparaat. Doorbraak nummer twee: het nieuwe principe van de lichtstraal-aftasting gaf de mogelijkheid de geluidsgolven niet meer gewoon als geluidsgolven op te tekenen, maar in een veel ingewikkelder, zeer veel nauwkeuriger patroon van cijferreeksen: computertaal.

Slijtvast

Daarmee kwamen allemaal 'ongehoorde' mogelijkheden binnen het bereik van de mensheid. Een veel betere, slijtvaste reproductie-kwaliteit was geboren en vrijwel meteen geaccepteerd. Een Philips-woordvoerder schat dat het aantal aan de consument verkochte spelers eind van dit jaar tussen de 15.000 en 20.000 stuks zal bedragen, gerekend over alle in Nederland vertegenwoordigde merken. Daarmee is (uitgaand van 17.500 stuks een een gemiddelde prijs van ƒ 2100,-) toch een bedrag van bijna 37 miljoen gemoeid.

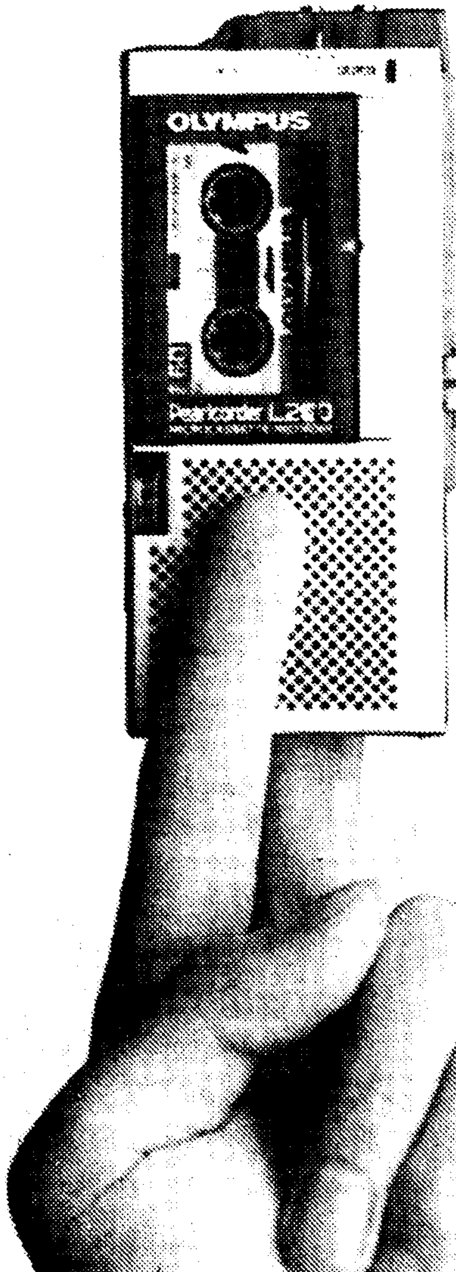
Het is nauwelijks aan te nemen dat in 1998 nog gewone grammofoonplaten te krijgen zijn, al zijn er futurologen die schatten dat de Compact Disc dat jaar ook niet haalt. Tegen die tijd kopen wij een 'langspeelplaat' of liever een muziekstuk met de lengte van een uur in de vorm van een 'chip'. Een chip is een elektronisch geheugen dat tegen die tijd alle muziekinformatie met gemak schijnt te kunnen bevatten.

Servicetechniek

HEERLEN – Piek International Education Centre te Heerlen start in oktober in verschillende plaatsen in deze regio met de nieuwe theoretische- en praktische dag- en/of avondopleidingen servicetechniek. Volgens het instituut vormt de service aan huishoudelijke en amusementsapparatuur een gat in de arbeidsmarkt.

Een andere nog open branche ziet Piek International Education Centre in het uitbesteden van servicewerkzaamheden aan computersystemen door het klein- en middenbedrijfsleven, wanneer eigen specialisatie ontbreekt, de garantie op de apparatuur afgelopen is en de weg naar de Randstad (leveranciers) lang is.

De opleidingen worden verzorgd in Heerlen, Maastricht, Sittard, Roermond, Tilburg, Eindhoven, Genk en Hasselt. Inlichtingen zijn te verkrijgen bij Piek International Education Centre, telefoon 045-712281/455948.





● *Wie nu bloemen wil schikken, kan ook deze maand nog uit vele soorten kiezen.*

Als bloemschikken uw hobby is...

Ook deze maand nog is er een ruime keus aan zomerbloemen beschikbaar voor hen, die er plezier in hebben om deze fleurige huisgenoten tot een goed ogend boeket of arrangement te schikken, natuurlijk geeft een bos bloemen, netjes in een vaas gezet, al een vrolijk accent in huis, maar u kunt er méér mee doen als u daar de tijd en een tikkeltje aanleg voor hebt. En wie heeft er eigenlijk geen plezier in om met die levende materialen iets moois te maken?

Onder die levende materialen willen we ook de vele droogbloemen rangschikken die de komende tijd beschikbaar zijn. Soms zijn ze afkomstig uit verre landen, dat zijn de exoten uit veelal de Afrikaanse landen, waarmee we de bewondering van onze bezoekers kunnen oogsten, zoals suikerbossie, kangoeroepootje, jacarandabloemen, lotuskolven, palmblad, papaverbollen tot zelfs nagemaakte bloemen toe, die in de natuur niet eens bestaan! Materialen, waarmee de gevorderde bloemschik(st-k)er uit de voeten kan.

Tuin

Wie over een eigen tuin beschikt moet toch eens overwegen om een hoekje in te richten voor zomerse snijbloemen waaruit naar hartelust kan worden gesneden. Gemakkelijker is het om elke week naar de bloemenwinkel te stappen en te zien wat er daar naar uw gading is.

Zet levende bloemen in schoon water in een schone vaas. Doe altijd bloemenvoedsel in dat water, ook als u een schikking hebt gemaakt in steekschuim of op de prikker. Snijd met een scherp mes de stelen schuin af en let er op dat er geen bladeren in het water hangen. Uw werkstuk of boeket mag ook nooit in de zon staan of op de tocht.

Overal in het land worden cursussen georganiseerd om het schikken van bloemen bij de mensen te brengen. Die zijn heel instructief en gezellig, zolas velen – vrouwen en steeds meer mannen – jaarlijks ervaren. Daar leert men de grondregels, de diverse stijlen en de materialen kennen die aan deze kunst ten grondslag liggen.

Materiaal

Wat dat materiaal betreft hebt u nodig: een scherp mes, een goede snoeischaar, een draad- of nijptang, steekschuim, prikkers die met kleefspul op de bodem van een schaaltje en dergelijke worden vastgezet, en bloemendraad, waarvan u én de bloemen veel profijt zullen hebben.

De Koninklijke Maatschappij Tuinbouw en Plantkunde (postbus 87910, 2508 DH Den Haag), waarvan de afdelingen door heel het land zulke cursussen organiseren, stelt zijn leden voor nog geen dertig gulden een doos met alle materialen beschikbaar. Er zit een folder met uitvoerige informatie bij, zodat u meteen aan de slag kunt gaan.

Computertechnologie niet bij te benen

Een onmenselijk snelle revolutie

GRONINGEN – Het gaat allemaal onmenselijk snel, de ontwikkeling van de computertechnologie. Zo snel dat het niet bij te benen is. Niet voor de ontwerpers van gebruiksmogelijkheden, niet voor de gebruikers die steeds weer overrompeld worden door het op de markt komen van sneller rekentuig. En zeker niet door hen, die al niet gewend waren aan logaritmetabel en rekenlineaal – een plotseling zeldzaam stukje antiek.

De overproduktie van steeds kleinere, elektronische zakcalculatortjes heeft de prijs ervan doen kelderen tot enkele tientjes. Met de huiscomputer gaat het dezelfde kant op. De fabrikanten ervan beconcurreren elkaar niet alleen met prijzen en leuke spelletjes, maar ook door „marktverruiming": scholen krijgen micro-computers cadeau opdat scholieren ermee leren omgaan en er zelf een zullen willen bezitten. Grote computersystemen, net geïnstalleerd bij bedrijven en instellingen, blijken bij in gebruikneming eigenlijk al weer ouderwets.

Kalm

Het begon allemaal heel kalm. Het eerste mechanische telraam (optellen, aftrekken, vermenigvuldigen, delen) dateert van 1624. Leibniz bedacht een eeuw later het tweetallig stelsel en in 1836 baseerde Morse daarop de eerste „taal", terwijl Babbage de eerste mechanische rekenmachine met geheugen (rekenautomaat) ontwierp, maar nooit bouwde.

Tussenstapje

De ponskaartenmachine (1866) was slechts een tussenstapje, want pas omstreeks 1937 kwam het elektromechanisch rekenen en treedt de eerste versnelling in. De Amerikaanse Mark I (35 ton zwaar) en de Bell-computer dateren uit 1938, de 1500 maal sneller rekenende ENIAC uit 1943; de eerste intern geprogrammeerde rekenmachine ter wereld (ENSAC) uit 1949. Twee jaar later is de eerste generatie computers op de markt.

Als dan van 1959 af de radiobuizen worden vervangen door transistoren en dioden en die vijf jaar later weer door geïntegreerde schakelingen met schakelsnelheden van biljoenste seconden (IC's) op steeds kleinere oppervlakken (chips), dan begint de revolutie pas goed te razen. De prijzen storten in, omdat bij chips eigenlijk alleen de ontwerpkosten tellen: chips duiken dan ook overal in op.

Tot circa 1970 denkt men alle rekenbehoeften van de wereld met een paar machines van de toenmalige generatie te kunnen bevredigen. „Er werd gedacht aan één automaat per werelddeel en in internationale kringen begon men al serieus te kibbelen welke stad de eer zou hebben het Europese centrum te mogen huisvesten", zei de Eindhovense hoogleraar dr. R. J. Lunbeck onlangs bij zijn afscheid van de TH. Die verwachting kwam niet uit: er werken nu tienduizenden grote rekenautomaten (en tienmaal meer kleine) van een generatie, die duizendmaal meer presteert dan die van de jaren vijftig.

Monsters

Inmiddels zijn supercomputers ontwikkeld: volstrekt stofvrij te houden monsters van 3.5 ton, waarmee reeksen samengestelde berekeningen met elkaar onderling beïnvloedende uitkomsten vrijwel gelijktijdig kunnen worden uitgevoerd. Zo snel dat eenvoudiger computers nodig zijn om de uitkomsten op beeldscherm op papier zichtbaar te maken.

Weer speelt het idee dat de wereld aan enkele van die monsters genoeg zal hebben. Zo peilt de Werkgroep Supercomputers nu de Nederlandse behoefte aan zo'n machine. Maar inmiddels plaatste Shell er als eerste een in zijn researchlaboratorium in Rijswijk. Een CRAY IS-530, die in een paar uur een seismisch programma berekent, waarover het vorige Shell-paradepaardje veertig uur deed. De leverancier kondigt voor 1985 een zes- tot twaalfmaal snellere en half zo grote opvolger aan. En het eind is niet in zicht: duizenden malen snellere, op licht en supergeleiding gebaseerde computers dienen zich aan.

Rem

Het gaat allang niet meer om rekensommen. Het gaat om het verwerken van informatie (die de machine straks zelf opdoet als hij op kunstmatige zintuigen wordt aangesloten), het oplossen van problemen (kunstmatige intelligentie) en het gebruik daarvan bij het door hem hanteren van werktuigen (robots). En de ontwikkelingen daarin gaan zo hard dat zelfs de zich steeds bijscholende specialist hijgend achterblijft – dat lijkt nog de enige rem op deze onstuitbare ontwikkeling.

autoinfo

Alfa Romeo Arna: een Italiaans-Japanse coproduktie

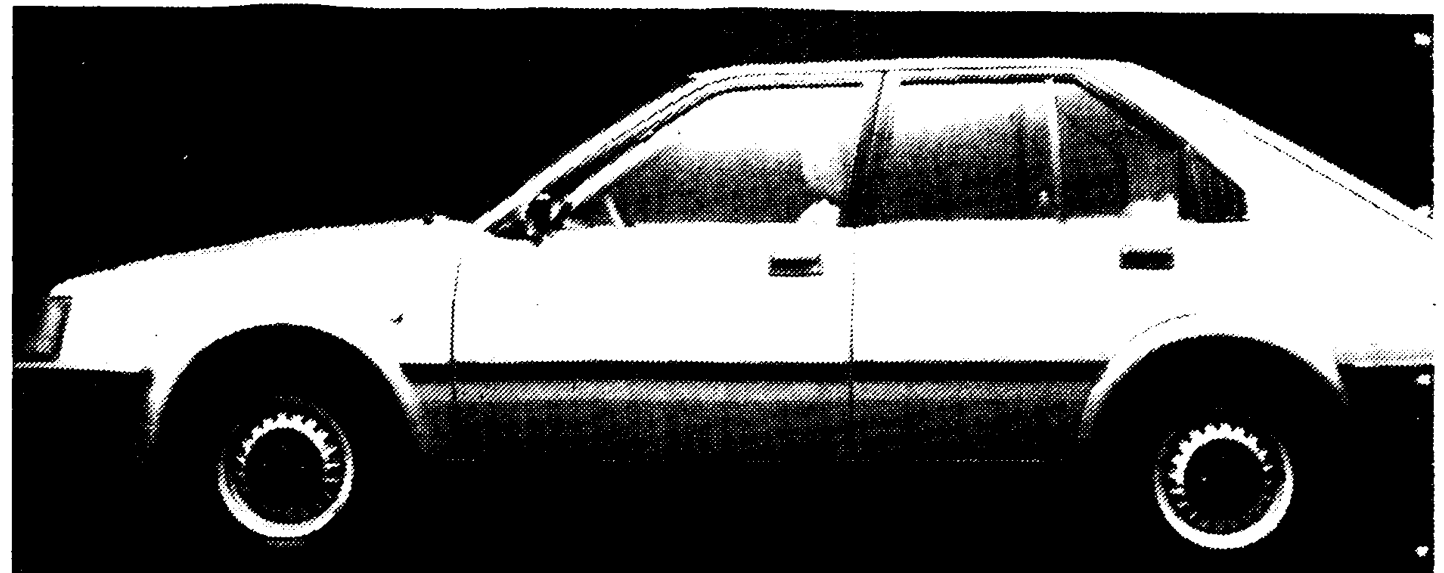
Een paar jaar geleden besloten Alfa Romeo en het Japanse Nissan-concern (éénmalig) een „zuinige, economische auto met een hoog kwaliteitsniveau" te bouwen die aan de eisen van de Europese automobilist zou kunnen voldoen. Tevens werd overeengekomen dat tot 1986 per jaar ongeveer 60.000 stuks Arna-Nissan Cherry Europa zouden worden gemaakt.

Voorlopig echter slaat de samenwerking alleen nog maar op het model met de 1.2 liter motor. Alfa neemt een produktie-aandeel van 80 procent op zich, Nissan is voor de overige 20 procent verantwoordelijk. De fabricage-montage geschiedt overigens in een nieuw gebouwde Italiaanse fabriek met een half-automatische produktielijn waarbij tien robots hun werk doen. Uit Japan worden onder andere carrosseriedelen aangevoerd.

Veel comfort

De Arna heeft een schuine achterkant en voorwielaandrijving. De bagageruimte is variabel. De Arna heeft een vrij lage neus en de karakteristieke Alfa Romeo-grille. Veel ruimte ondanks de vier meter lengte. De cx-waarde is 0.38, geen uitschieter maar wel erg fraai. Men heeft dat onder meer bereikt door een gelijmde voorruit en het vermijden van uitstekende delen. Veel comfort binnen, zoals een in hoogte verstelbaar stuur, anatomisch gevormde stoelen, een goed ventilatiesysteem, van binnenuit verstelbare buitenspiegels en een heel goede geluidsisolatie. Het dashbord is het nieuwste op het gebied van cockpitdesign.

De Arna heeft voorlopig de 1186 cc boxermotor die 63 pk levert en standaard een vijfbak. De top is rond de 150 km per uur en het verbruik wordt geschat op 1:16, bij een constante van 90 km per uur. Over prijzen wist men in Frankfurt, waar deze Arna officieel op de autosalon is geïntroduceerd, nog geen zinnig woord te zeggen.



● *De Alfa Romeo Arna, veel comfort en ruimte ondanks de vier meter lengte.*

Eén-component-lijm ontwikkeld

[Po]lyurethaanlijmen behoren tot [de] sterkste lijmsoorten, geschikt [vo]or het maken van hoogwaardige [ve]rbindingen voor praktisch alle [ho]utsoorten, metalen, steen en be[to]n, kunststoffen enzovoort. We [ke]nnen de PU-lijmen als tweecom[pon]entenprodukten; de twee los [ge]leverde betanddelen moeten [goe]d gemengd worden.

[Bis]on heeft nu een PU-lijm ontwik[ke]ld die uit één component bestaat. [Hij] heeft dezelfde eigenschappen [als] de tweecomponenten-PU-lij[m]en. De uitharding geschiedt onder [in]vloed van de luchtvochtigheid [en/]of door vocht in het materiaal. [Da]t houdt in dat minstens één van [d]e te lijmen materialen poreus moet [z]ijn (hout, steen en dergelijke zijn voldoende 'poreus'). Voor metaal op metaal, of formica op metaal kan beter een ander lijmtype worden gebruikt.

Voor de nieuwe één-component PU-lijm blijven echter talrijke toepassingen over. Vooral voor het tot tand brengen van constructieve verbindingen waaraan hoge eisen worden gesteld is het een uiterst geschikte lijm. Omdat er niet gemengd hoeft te worden, werkt de doe-het-zelver er gemakkelijker mee. Ook economischer, want je blijft nooit met onbruikbare restantjes zitten, zoals bij de tweecomponentensoorten nog wel eens gebeurt.

Er bestaan zóveel lijmsoorten en het aantal lijmbare materialen is zo groot dat het voor velen niet eenvoudig is in een bepaald geval de juiste keuze te bepalen. Bison heeft nu 30 lijmsoorten. Om de lijmkeuze te vergemakkelijken heeft de fabrikant een nieuwe editie van het boekje Bison Lijmtips uitgebracht, helemaal bijgewerkt tot op de dag van vandaag.

De bekende „Lijmwijzer" die in dit boekje zit, geeft aan welke (van die 30 soorten) lijm in bepaalde gevallen het geschiktste is. Niet minder dan 109 verschillende materialen zijn in die lijmwijzer ondergebracht. Een goed stukje consumentenvoorlichting!

Bij Stienstra heeft u de keuze.



HEERLEN, Heksenberg.
Woonhuis met berging, tuin, kelder, woonkamer met open haard, terras, keuken met luxe inr. 1e verd. 3 slpk., luxe ruime badk. met ligbad, v.w., 2e toilet, vaste trap naar berging en grote zolder. Aanvaarding dec. 1983.
Koopprijs f 107.000,-- k.k. 7813



HOENSBROEK, West.
Leuk gelegen woonhuis met carport, hal, woonkamer, open keuken, berging, tuin op zuiden. 1e verd. 3 slpk., badk. met douche, v.w., 2e toilet. 2e verd. zolder. Bouwjaar ca. 1976. Aanvaarding oktober 1983.
Koopprijs f 118.000,-- k.k. 7482



KLIMMEN, Ransdaal.
Halfvrijst. woonhuis met garage, tuin. Ind: hal, bet. toilet, L-vormige woonkamer ca. 35 m2, keuken met aanrechtcomb., 4 slpk., bet. badk. met douche, toilet, v.w., zolder via vliezotrap. Aanvaarding direkt.
Koopprijs f 149.000,-- k.k. 7723



KERKRADE, West.
Zeer rustig gelegen patio-bungalow met garage, grote living in U-vorm met eiken parket, open haard, eiken keuken met app., 3 slpk., badk. met ligbad.
Koopprijs f 180.000,-- k.k. 7845



UBACH OVER WORMS, Rimburg.
Halfvr. woonhuis met garage, tuin, hal, berging, woonkamer, keuken aan voorzijde, 2 slpk., badk. met ligbad, v.w., 2e toilet, bergzolder. Mooie tuin met tuinhuisje in zeer rustige omgeving.
Koopprijs f 139.000,-- k.k. 7827

BRUNSSUM

Op de Vos, degelijk vrijst. woonhuis.
Vraagprijs f 175.000,-- k.k. 7822

Montgommerystraat, goed gelegen vrijst. bungalow.
Vraagprijs f 259.000,-- k.k. 7823

Trichterweg, vrijst. herenhuis met 5 slpk.
Vraagprijs f 268.000,-- k.k. 7708

Op de Vos, halfvr. woonhuis met 4 slpk.
Koopprijs f 150.000,-- k.k. 7682

Treebeek, woonhuis met royale tuin.
Vraagprijs f 109.000,-- k.k. 7851

Nieuwe Egge, halfvr. woonhuis geh. onderkelderd.
Vraagprijs f 125.000,-- k.k. 7848

EYGELSHOVEN

Kerkraderstraat, halfvr. herenhuis met 5 slpk.
Vraagprijs f 149.000,-- k.k. 7656

St. Jansstraat, groot woonhuis met kantoor.
Vraagprijs f 148.000,-- k.k. 7468

Boyensstraat, vrijst. landhuis met grote tuin.
Vraagprijs f 238.000,-- k.k. 7515

HEERLEN

Schelsberg, woonhuis met tuin, 4 slpk.
Koopprijs f 92.000,-- k.k. 7225

Passart-Zuid, halfvr. woonhuis met tuin.
Koopprijs f 128.000,-- k.k. 7759

Nabij Centrum, herenhuis met dubb. garage.
Koopprijs f 160.000,-- k.k. 7545

Centrum, halfvr. woonhuis met tuin, ruime zolder.
Koopprijs f 105.000,-- k.k. 7760

Litscherveld, halfvr. woonhuis met garage, tuin.
Koopprijs f 122.500,-- k.k. 7715

Eurenderweg, halfvr. woonhuis met werkplaats.
Koopprijs f 90.000,-- k.k. 7327

Schaesbergerveld, woonhuis met 3 kelders, tuin.
Koopprijs f 85.000,-- k.k. 7854

Caumerboord, split-level drive-in woning met 3 slpk.
Koopprijs f 119.000,-- k.k. 7829

HOENSBROEK

Emmastraat, ruim woonhuis met 5 slpk.
Vraagprijs f 95.000,-- k.k. 7836

v. Hövel tot Westerflierhof, riant halfvr. herenhuis.
Koopprijs f 199.500,-- v.o.n. 7768

West, halfvr. drive-in woning met tuin.
Vraagprijs f 128.000,-- k.k. 7744

West, halfvr. woonhuis met flinke tuin.
Koopprijs f 135.000,-- k.k. 7484

Kasteelplan, geschakeld woonhuis met 4 slpk.
Vraagprijs f 129.000,-- k.k. 7782

Hommerterweg, ruim halfvr. woonhuis.
Vraagprijs f 139.000,-- k.k. 7857

Monesveld, rustig gelegen patio-bungalow.
Koopprijs f 139.000,-- k.k. 7620

KERKRADE

Bosberg, zeer mooi, modern halfvr. woonhuis.
Vraagprijs f 190.000,-- k.k. 7450

Terwinselen, voormalig kerkgebouwtje, grondopp. 1.374 m2.
Vraagprijs f 165.000,-- k.k. 7614

De Maar, geschakeld woonhuis met tuin.
Vraagprijs f 136.000,-- k.k. 7721

Terwinselen, goed onderhouden, tussenliggend woonhuis.
Koopprijs f 82.000,-- k.k. 7781

De Maar, mooi en ruim halfvr. woonhuis.
Vraagprijs f 168.000,-- k.k. 7779

Bleyerheide, tussenliggend woonhuis met werkplaats.
Vraagprijs f 128.000,-- k.k. 7780

Bleyerheide, halfvr. woonhuis met 4 slpk.
Vraagprijs f 148.000,-- k.k. 7825

NIEUWENHAGEN

Kleikoelenweg, vrijst. woonhuis met loods ca. 250 m2.
Vraagprijs f 169.000,-- k.k. 7662

Oude Heide, halfvr. woonhuis met 4 slpk.
Koopprijs f 135.000,-- k.k. 7667

Oude Heide, geschakeld woonhuis met 4 slpk.
Koopprijs f 125.000,-- k.k. 7479

SCHAESBERG

Ruitersstraat, halfvr. woonhuis met zij-oprit.
Vraagprijs f 129.000,-- k.k. 7657

De Maar, woonhuis gelegen aan woonerf.
Vraagprijs f 128.000,-- k.k. 7514

UBACH OVER WORMS

Kantstraat, drive-in woning met 3 slpk.
Vraagprijs f 115.000,-- k.k. 7849

Oost, aan woonerf gelegen woonhuis.
Koopprijs f 125.000,-- k.k. 7790

VOERENDAAL

Teggert, halfvr. woonhuis met 3 slpk.
Vraagprijs f 148.000,-- k.k. 7540

EEN BESTAAND HUIS KOPEN MET DE BEKENDE STIENSTRA SERVICE.

Wegwijs in huizenland.

- *Op verzoek gratis toezending van fotodocumentatie en technische gegevens van alle objecten.*
- *Tevens is onze woninggids voor Zuid-Limburg met meer dan 600 huizen kostenloos verkrijgbaar.*

"Inruil" eigen huis?

- *Voor kopers die reeds een eigen huis hebben biedt Stienstra de mogelijkheid om risicovrij een ander huis te kopen.*

Hypotheekcentrum.

- *Keuze uit vrijwel alle hypotheekbanken, kostenloze berekening en begroting aangepast aan uw persoonlijke omstandigheden.*

Complete begeleiding.

Een totale afhandeling van alle formaliteiten bij de koop is voor Stienstra geen vreemde zaak. Van hypotheekaanvrage tot gemeentegarantie, van taxatieopdracht tot fiscale adviezen bij alle zaken die zich bij de koop voordoen, begeleidt Stienstra u, of handelt deze voor u af.

Gratis opname in ons computerbestand

Vindt de koper ondanks alles niet direkt het huis van zijn dromen, dan wordt hij in ons "huizenzoekende" bestand opgenomen en direkt geïnformeerd over nieuwe objecten.

Koper betaalt geen courtage.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen. **045-712255***

Antiek

Te k. antieke eiken SLAAPKAMER best. uit: kast, commode, nachtkastje, bed. Pr. f 1650,-. Tel. 04495-1036.

ANTIEK. Kasten, eethoeken, kleingoed en div. Einderstr. 40 Kerkrade.

Te k. v. part. antieke prachtige Mechelse TAFEL 100x150 (zw. uitv.) + stoelen met org. bewerkt leer, i.z.g.st. 045-461190.

Geldbelegging

1000 stuks ant. klokken, 200 stuks schilderijen, 19e, 18e en 17e eeuws, alles met cert., eigen imp., familiebedrijf, dus lage kosten, wegens verbouwing 100 stuks klokken extra goedkoop.

„Carpe Diem"

Markt 26, Meerssen 043-642173 of 641408. Zat. v. 10 tot 17 uur. Andere dagen afspraak.

Grote keuze in
kasten
eethoeken
salontafels
kachels
kleingoed enz. Gunstige prijzen door import, gespreide betaling mogelijk. Antiekhandel P. Cortenraad, Reinaldstr. 1, hoek Nieuweweg 2, Valkenburg, tel. 04406-15859, iedere dag, ook
's zondags geopend

Te k. OMAKAMERKAST vaste pr. f 300,–. Delfstofweg 12, Zeswegen-Hrl.

Boeren eiken 2-deurs KASTEN, commodes, nachtkastjes, salontafels te koop bij antiekhandel Diana, Grotestraat 31, Meers-Stein.

TE HUUR
Heerlen nabij Centrum
BEDRIJFSRUIMTE
met showroom, kantoor, ruime parkeerplaats gelegen langs grote verkeersweg.
Voor vele doeleinden geschikt.
Huur nader overeen te komen.
Aanvaarding in overleg.
Te bevragen:
Automobielbedrijf Loven Heerlen BV,
Palemigerboord 401 te Heerlen, tel. 045-722451,
t.n.v. Dhr. Otten tussen 8.15 - 12.30 uur en 13.30 - 17.30 uur.

BRUNSSUM - Akerstraat Nrd.
Gr. degel. vrijst. villa, c.v., garage (achterzijde), mooie besl. tuin, div. kelders woonk. (45 m2), aanbouwk, eetkamer, kantoor, 1e verd: 3 slks, 2 badk, 2e verd: zolder, vaste trap, 2 logeerkamers, object is voll. gerenov. Nieuwe cv sinds '83. Alsmede nieuwe koz., sanitair e.d. Vraagprijs ƒ 245.000,– Elk serieus bod wordt in overweging genomen!!!

BRUNSSUM - Klingbemden 152
Modern woonh., c.v., berging, woonk. (36 m2), eiken aanbouwk., 3 slks., badk., ligbad, zolder, Bwj. '77. Geïsol. Koopprijs ƒ 120.000,–

BRUNSSUM
Treebeek, Schildstraat. Nog 2 premie-A-app. c.v., tuin, eigen parkeerpl. (achterzijde), Lux. afw. Aanv. op korte termijn. max. premie ƒ 124.300,– Maandlasten vanaf ƒ 164,– Doc. of bezichtiging op afspraak.

OIRSBEEK - Beukenberg
Vrijst. landh., praktijk (56 m2), c.v., garage, op schitterende ligging, zeer lux. en gevarieerd afgew. voll. geïsol. Bwj. '79. Opp.: 1100 m2. Inh.: 900 m3. Vraagprijs ƒ 325.000,–

SCHINNEN - Deken Keulenplein
Karakteristiek herenh., c.v., garage, bergingen, degel. bouw, sfeervolle ligging, royale ind., o.a. kelder, woonk., zitkamer, eetkeuk., royale slk., gr. zolder, aanv. direct. Vraagprijs ƒ 195.000,–

SCHINNEN - Hegge
Modern landh., c.v., garage, gr. tuin, 2 kelders, woonkeuken (70 m2), aanbouwk., badk., ligbad, zolder. Opp.: 880 m2. Vraagprijs ƒ 245.000,–

SCHINNEN - Stationsstraat
Degel. vrijst. herenh., c.v., garage, gr. tuin, prima ind. Opp.: 1600 m2. Vraagprijs ƒ 189.000,–

N.M.W. QUADEN
Makelaar-taxateur o.g.
Mairestraat 14, 6151 GZ Munstergeleen
telefoon 04490-19644
Openingstijden: dagelijks van 9.00 tot 18.00 uur, 's zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.
Lid NVM

ABAZ
advies-bemiddelings-assurantiekantoor zoethout

AFDELING ONROEREND GOED

Hulsberg
Bernhardstraat
Op een goede ligging wordt zeer voordelig aangeboden een halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v. De woonkamer in L-vorm met open haard. Ruime eetkamer keuken. Op de verdieping 3 slaapkamers en mooie badruimte. De tuin biedt volledige privacy en heeft een ruime berging. De koopprijs van deze aantrekkelijke woning bedraagt slechts ƒ 118.500,– k.k.

Heerlen
nabij centrum
Een sfeervol woonhuis met c.v. en tuin met privacy. De ruime en smaakvolle indeling maken van dit huis een leefbaar bezit. Vraagprijs ƒ 126.000,– k.k.

Heerlen
Welten
Bij royale groenvoorziening en op loopafstand van de natuur bieden wij een drive-in-woning aan met als extra een luxe aanbouwkeuken met inbouwapparatuur. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k.

Heerlen
De Stack
Een woonhuis dat door een inpandige verbouwing is omgetoverd tot een zee van leefruimte. Ook is er een goede slaapverdieping, voldoende bergruimte en natuurlijk c.v. Vraagprijs ƒ 115.000,– k.k.

Heerlen-Zuid
Door isolatie van o.a. dak en ramen is een energie-arme woning verkregen. De ruime indeling met o.a. 5 slaapkamers en luxe aanbouwkeuken maken de vraagprijs verantwoord. ƒ 124.500,– k.k.

Heerlen
De Locht
Luxe en royaal wonen in kombinatie met bedrijfsruimte is mogelijk in deze aanbieding. Het perceel van 1450 m2 biedt voldoende expansiemogelijkheden. Vraagprijs ƒ 355.000,– k.k.

Hoensbroek
nabij zwembad
Deze royale woning is een goede aanbieding voor een ondernemer die behoefte heeft aan bedrijfs- en magazijnruimte bij het huis. Een mooie tuin met besloten terrassen kompleteren het geheel. De perceelsoppervlakte bedraagt ca. 760 m2. De vraagprijs ƒ 175.000,– k.k.

Kerkrade
Kaalheidersteenweg
Door ligging aan verbindingsweg biedt deze vrijstaande woning ook voor kleine ondernemer uitstekende perspektieven. Desondanks een vraagprijs van slechts ƒ 122.500,– k.k.

Simpelveld
Hulsveld
Gezeten op een beschut terras kunt u in alle jaargetijden genieten van een wijds en panoramisch uitzicht. De bijbehorende bungalow biedt zoveel ruimte en extra's dat een bezichtiging voor geïnteresseerden die van rustig wonen houden, meer dan de moeite waard is. De vraagprijs bedraagt ƒ 265.000,– k.k.

Gevraagd
Onze interesse gaat uit naar courante aanbiedingen in Heerlen en omgeving. Deskundige en eerlijke advisering maken de kans op verkoopsucces ook van uw huis groot. Bel even voor een vrijblijvende afspraak.

Inl: De Doom 23 6419 CW Heerlen

045-718731

KOM HUIZEN KIJKEN BIJ STIENSTRA

Om u een goed beeld te geven van een huis met een hoge rijksbijdrage, de indeling, afwerking, isolatie houden wij

DIT WEEKEND OPEN HUIS

ZATERDAG VAN 14.00 - 16.00 UUR.

HEERLEN, Woonstraat.
Maandlast vanaf f 195,-*
Volg de borden vanaf De Lirp (bij Hoeve de Doom).

HEERLEN, Frankenlaan Welten.
Maandlast vanaf f 405,-*
Volg de borden vanaf de Frankenlaan.

LIMBRICHT, Zuid-West.
Volg de borden vanaf de Rijksweg.
2 Halfvrijstaande woningen in de premie B sektor met een maximale rijksbijdrage van f 8.664,-.
Inruil van uw huidige woning mogelijk.

URMOND, Benedenstad.
Maandlast vanaf 284,-*
Volg de borden vanaf de Urmonder Maasstraat.

ZONDAG VAN 14.00 - 16.00 UUR.

KERKRADE, Bosberg.
Maandlast vanaf f 345,-*
Ingericht door: Van Sloun, Indsutriestraat 23, Sittard.
Volg de borden vanaf de Eygelshovergracht.

HEERLEN, Heerlerheide.
Maandlast vanaf f 310,-*
Volg de borden vanaf de Ganzeweide t.o. de Rabobank.

*Uitgaande van een 100% hypotheek en rekening gehouden met de hoogste eerste jaarlijkse bijdrage van f 10.900,-

Overige projekten worden door ons gerealiseerd in:
Beek/Berg a.d. Maas/Brunssum/Eygelshoven/Heerlen/Hoensbroek/Kerkrade/Limbricht/Margraten/Nieuwenhagen/Nieuwstadt/Nuth/Obbicht/Oirsbeek/Schaesberg/Schinnen/Simpelveld/Susteren/Ubach over Worms/Urmond/Vaals/Wylré.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen.
De snelste informatie krijgt u telefonisch. **045-712255***
Maandag t/m zaterdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur.

VenetianBlindsKerkrade
VEEL BETER — SINDS 1956
- markiezen
- aluminium panelenplafonds
- zonneschermen
- binnenzonwering
- rolluiken 10%

erkend lid van Romazo — romazo

Bekende merken, dus altijd degelijke garantie en service.
OOK VOOR DE DOE-HET-ZELVER
Showroom geopend elke werkdag t/m 17.00 uur, 's zaterdags van 10.00 t/m 13.00. Of bel voor een afspraak.
Kipstraat 30-32, Kerkrade, tel. 045-453416
166684

Waar vindt de kreatieve ondernemer/winkelier nog plaats en publiek voor z'n aktiviteiten?

De opzet van een winkelbedrijf blijft niet beperkt tot het zoeken en inrichten van een ruimte. Een goed koperspotentieel is bepalend voor het sukses van de nieuwe onderneming.
Neem nu Winkelcentrum Oud-Geleen, waar Peters & Partners U adekwate winkelruimtes aanbiedt. Modern, eigentijds van opzet en toch met dat snufje romantiek dat een prima kijk- en koopsfeer mogelijk maakt.
Winkelcentrum Oud-Geleen, klein en gezellig, gedeeltelijk nieuw gebouwd en gedeeltelijk fraai gerestaureerd, en met in dit stadium nog alle mogelijkheden voor U als ondernemer de meest persoonlijke wensen te realiseren.

Oud-Geleen is een gezellige stadswijk dat de laatste jaren danig werd gerestaureerd en verbeterd, met veel fraaie geveltjes en aantrekkelijke sierbestrating. Kortom, ouderwets gezellig.

Dat weten de bewoners van de aangrenzende woonwijk Haesselderveld ook. Maar liefst zo'n 2000 koopkrachtige huishoudens, verstoken van winkels in de eigen woonwijk, komen dan ook graag en veel kijken en kopen in Oud-Geleen.

Voor de inventieve ondernemer is Oud-Geleen dus precies de aangewezen plaats voor de start, uitbreiding of voortzetting van zijn bedrijf. Enkele suggesties voor de te vestigen winkels: drogisterij, tijdschriftenkiosk, bloemisterij, speelgoed, hobby of DHZ, luxe-banket, bistro of coffeeshop, etc. etc.

Heeft U belangstelling voor vestiging in Winkelcentrum Oud-Geleen neem dan gerust kontakt op met Peters & Partners in Geleen (telefoon 04494-48191*) voor alle persoonlijke informatie. Doe dat vandaag nog want de mogelijkheden zijn beperkt.

In Winkelcentrum Oud-Geleen biedt Peters & Partners winkelruimte te huur aan vanaf (minimaal) 65 m² voor f 130,– pm² per jaar (ex. BTW)
Andere afmetingen in overleg met Peters & Partners zijn mogelijk.

Inlichtingen Peters & Partners
Agnes Printhagenstraat 36
6161 EK GELEEN
(04494) 48191*

in Oud-Geleen

Klasse in WoonGoed

BORN,
vrijstaand kantoor/winkelgebouw,
met achterbouw, kelders, 2 bovenappartementen, werkplaats, loods, garage. Perc. ± 840 m2. Kantoor-/winkel in zeer goede staat, opp. ± 100 m2, achterbouw ± 52 m2. Ind.: Hal. Kantoor/winkel, 5 kamers. Goed inger. keuken en bijkeuken. Kelders ± 100 m2. App.: Entree, hal/berging, woonk., keuken, slpk. Grote zolder. Grote werkpl./parkeerruimte. Aparte garage.

Vraagprijs ƒ 145.000,– k.k.

Kantoor: Zwartbroekplein Roermond 04750-18151
's avonds: 04752-1943 04746-1920
ing. van **Cromvoirt**
BEËDIGD TAXATEUR MAKELAAR O.G.
Corr. Minderbroederssingel 669 6041 KH Roermond.

GELEEN
OPENBARE VERKOPING

ten overstaan van:

OTARIS MR. M.J. SCHYNS TE GELEEN

8 september 1983 des namiddags te 3 uur in hotel de n, Raadhuisstraat 31 te Geleen van:

HET APPARTEMENTSRECHT

gevende op het uitsluitend gebruik van de woning op de e woonlaag met berging in de kelder aan de Henri Herslaan 444 te Geleen, kadastraal bekend gemeente Ge- n sectie A nummer 10145 A-31.

appartement bestaat uit: hal, woonkamer, keuken, toilet, ruimte met douche, berghok, twee slaapkamers en een kon.

te aanvaarden bij de betaling van de koopsom, uiterlijk 9 ember 1983.

chtingen en toegangskaarten ter bezichtiging op dinsdag- donderdagmiddag van 14 tot 16 uur verkrijgbaar ten kan- van voornoemde notaris, Mauritslaan 31-29. Tel. 04494- 273.

Stevensweert
Openbare verkoop roerend en onroerend goed

Ten overstaan van

notaris J.G.M. Bos te Echt

zal in collegiale samenwerking met

notaris J.H.P. Claessens te Sittard

verzoeke van de eigenaren op donderdag 29 september 3 om uit de onverdeeldheid te geraken bij opbod in één zit- in het openbaar worden verkocht:

des voormiddags om 9.30 uur ten huize Markt 4 te Stevensweert tegen contante betaling met opgeld:
diverse (waaronder antieke) inboedelgoederen, zoals tafels, stoelen, fauteuils, kasten, bedden, gouden en andere sieraden, perzen, tv-toestel, radio, schilderijen, serviesgoed, borden, kruiken, kannen, vazen, munten, diepvries, wasmachine, lampen, linnengoed en wat verder ten verkoop zal worden aangeboden;

des namiddags om 15.00 uur in café A.J. Clerx aan de Nieuwendijk 1 te Stevensweert:
1. het winkel woonhuis met magazijnen, garage en erf, staande en gelegen te Stevensweert aan de Markt 4, kad. bek. gem. Stevensweert, sektie A nummer 2109, groot 2,90 are;
indeling: grote winkelruimte, woonkamer, keuken, gang, kelders, opkamers (magazijnen), bijkeuken met toilet, erf met garage, magazijnruimten met kelder en zolder, en op de eerste etage diverse slaapkamers, badkamer en grote zolder;
2. percelen bouwland, alle gelegen te Echt aan en nabij de Meijsendaalsweg, en kad. bek. gem. Echt, sektie A, en wel: a. nummer 1644, groot 2,30 are; b. nummer 1649, groot 14,60 are; c. nummer 1990, groot 15 are; d. nummer 3223, groot 14,50 are, en e. nummer 2193, groot 5,80 are, te veilen per perceel en en masse;
Aanvaarding na algehele betaling van koopsom en kosten, t.w.:
1 terstond vrij van huur, en
2 terstond onder gestanddoening der lopende pachtovereenkomsten.
ing koopsommen onroerende goederen: vóór of uiterlijk november 1983.
htiging inboedel en winkel woonhuis op dinsdag 27 sep- r 1983 tussen 16.00 en 18.00 uur, alsmede op de dag veiling vanaf 9.00 uur.
htingen: kantoor notaris J.H.P. Claessens voornoemd, amstraat 24 te 6131 BM Sittard, tel. 04490-10547.

NIEUWENHAGEN
NOTARIS J.L.TH. OOSTWEGEL te KERKRADE-WEST

zal op donderdag 29 september aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in de Fanfarezaal Hoogstraat 191 te Nieuwenhagen Gemeente Landgraaf, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN
Gemeente Nieuwenhagen

Het woonhuis met verdere aanhorigheden, ondergrond en tuin, staande en gelegen aan de Brunssummerweg 4 te Nieuwenhagen, Gemeente Landgraaf, kadastraal bekend als Gemeente Nieuwenhagen sectie A nummer 2525, groot 2.20 aren.

INDELING
benedenverdieping: hal, woonkamer met open haard, keuken, bergruimte en badkamer met toilet.
1e verdieping: 3 slaapkamers.
Zolder met 2 zolderkamers.
Betaling van de koopprijs:
uiterlijk op 15 november 1983.

Bezichtiging:
maandag 19 en maandag 26 september aanstaande telkens van 15.00 tot 16.00 uur.

Aanvaarding:
eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.

Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West tel. 045-411945.

162860

MECHELEN-WITTEM
NOTARIS J.L.Th. OOSTWEGEL te KERKRADE-WEST

zal op vrijdag 30 september aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in Café "De Mechel" (eigenaar Dhr. W.G. Ramakers) Hoofdstraat 40 te Mechelen-Wittem, op grond van artikel 1223 van het Burgerlijk Wetboek

PUBLIEK BIJ OPBOD VERKOPEN
Gemeente Wittem
LANDHUIS:

met kantoor, centrale verwarming, garage en grote tuin, en verdere aanhorigheden, staande en gelegen aan de Bommerigerweg 10 te Mechelen, Gemeente Wittem, kadastraal bekend als Gemeente Wittem sectie C nummer 9182, groot een en veertig aren en vijf centiaren.

INDELING:
Hoofdgebouw: entree, hal, woon-zitkamer, keuken, bijkeuken, kelder, wc, bad, douche, 4 slaapkamers en zolder;
Kantoorgebouw: entree, hal, 3 kantoorvertrekken en op de 1e verdieping eveneens 3 kantoorvertrekken.

BETALING:
van de koopprijs uiterlijk 15 november 1983.

AANVAARDING:
terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs.

Bezichtiging:
in nader overleg met de notaris.
Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen, betreffende hun financiele gegoedheid.

Nadere informaties:
ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West tel. 045-411945.

162864

REKTIFIKATIE.

In de advertentie van notaris V.M.W.A. Mostart te Gulpen van 17-9-'83 stond bij het woonhuis dat op 29 september openbaar verkocht wordt, als adres Mamelis 6.

Dit moet zijn Mamelis 9, Lemiers.

Inl. kantoor notaris Mostart, Rijksweg 81 te Gulpen tel. 04450-2752.

166316

WOONHUIS TE GELEEN
De notarissen
Mr E.M. Huyben & Mr A.H.G. Wagemans,

ter standplaats Geleen zullen op donderdag 6 oktober 1983 om 15.00 uur in hotel-café „Stadion", Mauritslaan 2 te Geleen, ex. art. 1223 van het B.W. bij opbod in het openbaar verkopen:

woonhuis met garage en verdere opstallen, een en ander met ondergrond, erf en tuin gelegen te Geleen aan de Spreeuwenstraat 4, kad. bek. gem. Geleen, sectie F, nummer 972, groot 2.80 aren

Indeling pand
beneden: gang, toilet, keuken, woonkamer, kelder
boven: 1e verdieping: 3 slaapkamers, douche
2e verdieping: (vaste trap) zolder, slaapkamer
Het pand is voorzien van gasgestookte c.v.

Het pand kan worden aanvaard na betaling der koopprijs, welke betaling dient te geschieden uiterlijk 18 november 1983. Kijkdagen: donderdag 29 september en maandag 3 oktober 1983, telkenmale van 16.00 tot 17.00 uur.

Nadere inlichtingen worden verstrekt door genoemd notariskantoor, Kummenaedestraat 60 te Geleen. Tel. 04494-47175.

166421

Schaesberg
Notaris L.L.M. Haanen te Beek (L)

zal op woensdag 5 oktober 1983 om drie uur 's middags in café Het Brandwapen, Markt 7, Schaesberg, krachtens art. 1223 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek in het openbaar bij opbod verkopen:

Café-pand met bovenwoning,

Ruitersstraat 27 te Schaesberg, kadastraal bekend als gemeente Schaesberg sektie B nummer 2729, groot 1,05 are.
Indeling:
begane grond: caféruimte, keuken, koelcel, 2 toiletten, trappenhuis.
1e etage: woonkamer, keuken, badkamer met douche en wastafel.
2e etage: grote slaapkamer en bergruimte.
Het pand is voorzien van gevelkachels en aansluiting voor gas, water en electriciteit.
Aanvaarding, vrij van huur, na betaling van de koopsom, welke betaling moet geschieden uiterlijk op 16 november 1983.
Bezichtiging: dinsdag 27 september, donderdag 29 september en dinsdag 4 oktober op vertoon van een toegangsbewijs en na afspraak via het kantoor van notaris Haanen, Maastrichterlaan 45, tel. 04402-72454.

HOENSBROEK
Notaris Tomlow te Heerlen

zal op woensdag 28 september a.s. om 16.00 uur in het Pancratius Centrum Heerlen, Nobelstraat 33, ten verzoeke van zijn principaal, vrijwillig in het openbaar bij opbod verkopen:

winkelpand met bovenwoning:

Ondergrond en tuin gelegen aan de Kouvenderstraat 156-158, aldaar, kad.bek. gem. Hoensbroek, sectie D nr. 1378 groot 3,26 aren.

Indeling:
Souterrain: magazijnen, berging en inpandige garage ± 130 m2.
begane grond: winkelruimte ± 75 m2
Bovenwoning:
1e verdieping: L-vormige kamer, keuken, slaapkamer en toilet;
2e verdieping: 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, berging en toilet.
Zolder: 2 slaapkamers en hobbyruimte.

Aanvaarding: vrij van huur, terstond na betaling van de koopprijs, uiterlijk te voldoen op 9 november 1983.

Eventuele gegadigden dienen op de veiling van hun financiele gegoedheid te doen blijken. Bezichtiging: in overleg met eigenaar (tel. 045-211.070)

Inlichtingen te verkrijgen ten notariskantore Akerstraat 77, Heerlen, tel. 045-717.044.

NIEUWENHAGEN
Notaris J.E.M. van Putte te Landgraaf

zal op dinsdag 27 september 1983 om 15.00 uur in het Café Oud Neuenhagen van de heer H.A. de Rooy Kerkstraat 24 te Nieuwenhagen, ten verzoeke van zijn principaal op grond van artikel 1223 B.W. in het openbaar in één zitting bij opbod verkopen:

Vrijstaand woonhuis

met garage, berging, erf, tuin en verder aanhorigheden te Nieuwenhagen, gemeente Landgraaf, plaatselijk bekend Landgraaf 142, kadastraal bekend gemeente Nieuwenhagen sectie C nummer 670, groot 4,52 aren.

Indeling:
begane grond: entree, gang, woonkamer, keuken, badkamer met ligbad en toilet en kelder, alwaar c.v.-ketel (gas) bestemd voor verwarming van de benedenverdieping;
boven: overloop, met vaste wastafel, 3 slaapkamers.

Betaling van de koopprijs:
uiterlijk 8 november 1983.

Gegadigden dienen op de veiling desgevraagd een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.

Aanvaarding:
na betaling van koopsom en kosten, zonodig krachtens de grosse der akte van veiling.

Bezichtiging:
op dinsdag 20 september, donderdag 22 september en dinsdag 27 september a.s. telkens van 14.00 uur tot 15.00 uur c.q. tot aanvang veiling.

Nadere inlichtingen:
te verkrijgen ten kantore van voornoemde notaris a/d Raadhuisstraat 42 te Nieuwenhagen, tel. 045-318585.

162878

SCHINVELD
notaris J.J.M. van de Ven te Merkelbeek,

Gemeente Onderbanken, zal op donderdag 6 oktober a.s. om 15.00 uur in café Im Weissen Rössl te Schinveld, Broekstraat 2, in het openbaar verkopen, krachtens artikel 1223 B.W.:

– de jeugdherberg met woonhuis, 2 appartementen en tuin, Schinveld, Broekstraat 42-44, kad. bekend Gemeente Schinveld, sectie A nr. 4355, groot 9 aren;

Indeling:
parterre woonhuis:
eetkeuken, keuken, huiskamer, 2 slaapkamers, douche, W.C.;
parterre jeugdherberg:
eetzaaltje, slaapzaal, 3 W.C.'s, badkamertje, 3 douches, waslokaal, grote zaal met bar, W.C.'s, garderobe;
1e verdieping: 9 slaapkamers;
appartementen:
elk 1 zitkamer met kookhoek, W.C., douche en 1 slaapkamer;
Aanvaarding: bij betaling van de koopprijs;
Betaling: uiterlijk op 17 november 1983.
Bezichtiging: in nader overleg met genoemde notaris
Inlichtingen: ten kantore van de notaris, Steenweg 40 te Merkelbeek, tel. 04492-2222.
Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen, betreffende hun financiële gegoedheid.

166449

De Bouwfonds premie-woningen aan de Rennemigstraat zijn vrijwel voltooid, zodat u nu 'n goed beeld kunt krijgen van de aardige opzet van dit hele plan.
Als u ook in aanmerking wilt komen voor zo'n fraaie premie-woning moet u nú 'n afspraak maken voor bezichtiging van het interieur.

De voordelen

- Ruime opzet, praktische indeling
- Voor- en achtertuin;
- Berging en carport;
- 3 Slaapkamers;
- Begaanbare zolder;
- Volledig geïsoleerd (ged. dubbel glas);
- Gunstige koopprijs v.a. f. 138.630,-;
- Premie A-subsidie tot max. f. 124.300,- (afh. van uw belastbaar inkomen in 1980).

Met WoonWaarborg

Onder bepaalde voorwaarden krijgt u een gratis verzekering van een uitkering van f. 500,- netto per maand, bij onvrijwillige werkeloosheid.

Woon Waarborg

Diverse financierings-mogelijkheden

Wij kunnen u diverse hypotheekvormen voorleggen. Belt u even met ons Info-centrum te Heerlen en wij maken graag een afspraak voor een informatief gesprek.

Alle aanbiedingen onder voorbehoud van tussentijdse wijzigingen

Ja, ik wil meer weten over de Bouwfondswoningen te Heerlerheide.
Naam: ....
Adres: ....
Postcode/plaats: ....
Tel. privé: .... tel. zaak: ....
Invullen en in ongefrankeerde envelop opsturen naar Bouwfonds Antwoordnummer 50, 6400 VB Heerlen.

BOUWFONDS ZUID NEDERLANDSE GEMEENTEN NV

VAN GOEDEN HUIZE

GELEEN
openbare verkoping ten overstaan van:
notaris Mr. M.J. Schijns te Geleen.

op 11 oktober 1983 des namiddags te 3 uur in Café-Restaurant van de Wall te Geleen, Pastoor Vonckenstraat 83, van:

HALFVRIJSTAAND WOONHUIS

met garage, berging, erf en tuin gelegen in een rustige omgeving, zonder druk straatverkeer, nabij het Station-Oost, plaatselijk bekend als De Katstraat 6, kadastraal bekend als gemeente Geleen, sectie F nummer 886, groot 2,52 aren,

bestaande uit: hal, toilet, keuken, doorzonkamer en kelder, eerste verdieping: drie slaapkamers en badkamer met lavet.
tweede verdieping: zolder te bereiken via vliezotrap.
Het pand is geheel gestoffeerd.

Het pand is vrij te aanvaarden uiterlijk op 1 februari 1984. Betaling van de koopsom dient te geschieden uiterlijk op 22 november 1983.
Inlichtingen en toegangskaarten ter bezichtiging op dinsdag- en donderdagmiddag van 2 tot 4 uur, verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31. Tel. 04494-48273.

166385

APPARTEMENTSRECHT TE HEERLERHEIDE-HEERLEN
DE NOTARISSEN MR. A.N.J.M. JANSSENS EN DR. A.FI. GEHLEN TE HEERLEN

zullen op woensdag 28 september 1983 om 15.00 uur in café "de Kroon", Gravenstraat 2 te Heerlen, in het openbaar ex artikel 1223 lid 2 B.W., bij opbod in één zitting verkopen:

Het appartementsrecht Unolaan 12, Heerlen

rechtgevende op het uitsluitend gebruik van de woonkamer met open keuken, hal, toilet, berging met balcon, twee slaapkamers (één met balcon) én berging in het souterrain, kadastraal bekend als gemeente Heerlen, sektie B nummer 7450A-32.

Aanvaarding:
terstond, in eigen gebruik, ná betaling van de koopprijs, rechten, kosten én de achterstallige service-bijdrage.

Het appartement is niet verhuurd.

Betaling koopprijs:
uiterlijk 11-11-1983.

Bezichtiging:
op de maandagen 19 en 26 september a.s., telkens tussen 14.00 - 15.00 uur.

Nadere inlichtingen:
te verkrijgen bij genoemd notariskantoor, Valkenburgerweg 19, Heerlen (tel. 045-719430).

163029

Notaris J.H.M. van Hall
te Eijsden

zal op dinsdag 11 oktober 1983 om 15.00 uur precies in het Cultureel Centrum, Breusterstraat 23 te Eijsden overgaan tot openbare verkoop bij opbod ex art. 1223 B.W., van:

Gemeente Eijsden
Verdistraat 32

woonhuis met garage, ondergrond en tuin, Eijsden B 1712, 2.16 are
Ind.: begane grond: woonkamer met open haard, keuken, hal, toilet, garage, terras en tuin;
1e verd.: 3 slaapkamers (2 met vaste wastafel, badkamer met ligbad;
2e verd.: zolder via vliezotrap.
Het pand is voorzien van c.v. (gas).
Bezicht.: iedere dinsdag en donderdag aan veiling voorafgaande, van 4-5 uur.
Aanv.: direct vrij van huur, na betaling der koopsom, uiterlijk 15 november 1983.
Inl.: kantoor not. van Hall, Wilhelminastraat 22, Eijsden, tel. 04409-1477.

Kerkrade-West
Notaris J.L.Th. Oostwegel
te Kerkrade-West

zal op woensdag 5 oktober aanstaande des namiddags om 15.00 uur precies in cafe-dancing 't Wieltje, Akerstraat 36 te Kerkrade-West (gemeente Kerkrade), op grond van artikel 1223 van het burgerlijk wetboek

publiek bij opbod verkopen
gemeente Kerkrade

het woonhuis met tuin en schuur, staande en gelegen aan de Elisagracht 85 te Kerkrade-West kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie K nummer 1018, groot een are en een en dertig centiare.
Indeling: benedenverdieping: grote woonkamer met open keuken; 1e verdieping: 3 slaapkamers met ligbad en toilet.
Aanvaarding: eventueel te bewerkstelligen met de grosse van de akte van veiling.
Betaling van de koopprijs uiterlijk 15 november 1983.
Bezichtiging: maandag 26 september en maandag 3 oktober aanstaande, telkens van 14.00 tot 15.00 uur.
Nadere informaties ten kantore van notaris J.L.Th. Oostwegel, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, tel. 045-411945.

Openbare verkoop
Notaris J.H.P. Claessens te Sittard

zal op 6 oktober 1983 om 15.00 uur in het Hubertushuis aan de Pieterstraat 33 te Geleen, zulks ten verzoeke van zijn opdrachtgever ex artikel 1223, lid 2 burgerlijk wetboek, bij opbod in een zitting in het openbaar verkopen:

Sittard
Kavel I
a. Bedrijfshal met kantoren (oppervlakte ongeveer 1050 m²) – voorzien van eigen el. centrale – staande en gelegen te Sittard, aan de Baandert 14, annex kantoor- praktijkruimte, oppervlakte ongeveer 50 m², een en ander voorzien van c.v. (olie).
b. Bovenwoning – bestaande uit hal, trappenhuis, grote zitkamer, keuken, 3 slaapkamers en kelder – met garage, een en ander voorzien van c.v. (gas)
Het geheel kadastraal bekend gemeente Sittard, sektie B nummer 4563, groot 21.50 are.

Geleen
Kavel II
Woonhuis – bestaande uit voor- en achterkamer, grote keuken, trappenhuis, badkamer, zolder en kelder, voorzien van c.v. (gas) – met garage, ondergronds, erf en tuin, staande en gelegen te Geleen, aan de Rijksweg-Noord 189, kadastraal bekend gemeente Geleen, sektie A, nummer 10336, groot 12,52 are.

Kerkrade
Kavel III
Zakenpand (opp. winkelruimte ongeveer 100 m²), met bergingen en binnenplaats, alsmede bovenwoning – bestaande uit 3 grote kamers en ruime zolder met kamer – staande en gelegen te Kerkrade, aan de Akerstraat 20, kadastraal bekend gemeente Kerkrade, sektie D nummer 9618, groot 1,18 are.

Mechelen
Kavel IV
Weiland, gelegen te Mechelen aan de Eperweg, kadastraal bekend gemeente Wittem, sektie C nummers 9554 en 9811, beide gedeeltelijk, ter totale grootte van ongeveer 84.32 are.
Betaling van de koopsommen: uiterlijk 15 november 1983.
Aanvaarding: terstond in eigen bezit en genot na betaling van de koopsom en kosten.
Gegadigden dienen op de veiling desgewenst een verklaring van hun bankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.
Nadere informaties, ook inzake bezichtiging, ten kantore van notaris J.H.P. Claessens te Sittard, Walramstraat 24, telefoon 04490-10547.

Woonhuizen Te koop

BUCHTEN-BORN, Keerweg ●
Royaal degelijk ouder vrijst. woonhuis. Ind.: grote provisiekelder. Beg. gr.: hal, woonkr.-ensuite, woon/eetkeuken, serre, div. bergingen, grote garage. Eerste verd.: 4 slaapkrs. Tweede verd.: beplankte en beschoten zolder, bereikbaar via vaste trap. Aanv.: direct. Vraagpr.: *f* 155.000,– k.k.

BRUNSSUM, Koolhofstraat ●
Nabij centrum gelegen ruim halfvrijst. geheel onderkelderd woonhuis met c.v., inp. garage en zeer fraai aangel. tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr. met parket, keuken met luxe compl. uitr. incl. app. (Part.: dubb. beglazing). Eerste verd.: 4 slaapkrs., badkr., grote zolder. Afwerking en onderhoud: uitstekend. Vraagpr.: *f* 175.000,– k.k.

BRUNSSUM, Servatiusstraat ●
In jonge wijk, rustig gelegen goed geïsol. halfvrijst. woonh. met c.v., garage en ruime tuin (zuid). Ind. o.a.: hal, woonkr. met open haardpartij en parketvloer, keuken (hal en keuken betegeld). Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. Tweede verd.: 4e slaapkr. en bergruimte. Vraagpr. *f* 155.000,– k.k.

HEERLEN, Boerhavestraat ●
Nabij centrum mooi gelegen woonh. met c.v., kelder, ruime inpandige garage en tuin. Ind.: o.a. woonkr., keuken, 3 slaapkrs., badkr., vliering. Vraagpr. *f* 105.000,– k.k.

HOENSBROEK, Hommerterweg ●
Vrijst. woonhuis met c.v., kelder, + 100 m2 praktijk- en/of magazijnruimte, garage en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr., keuken, eetkr. en bijkeuken. Verd.: 3 slaapkrs., badkr., vliering. Kooppr. *f* 159.000,– k.k.

HOENSBROEK, Nobellaan ●
Ruim halfvrijst. woonhuis met aanbouw, c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr. (± 45 m2) met open haard, keuken met luxe uitr., bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr. Het geheel is mooi afgewerkt. Vraagpr. *f* 155.000,– k.k.

KERKRADE ●
Sfeervol verbouwd vrijst. woonhuis met kelder, c.v. en grote tuin (perc.opp. 450 m2) met div. terrassen. Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met plankenvl., eetkr. en keuken met plavuizenvl. Eerste verd.: 3 flinke slaapkrs., luxe zeer compl. badkr. Tweede verd.: hobby-c.v.-ruimte, grote zolder. Vraagpr. *f* 162.000,– k.k.

SCHINNEN, Nutherweg ●
Halfvrijst. woonh. met c.v., garage en aanbouw/serre. Ind.: prov.kelder. Beg. gr.: hal, L-vorm. woonkr. met open haard, grote serre, keuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad en v.w. Tweede verd.: zolder. Prijs: *f* 117.000,– k.k.

SITTARD, Vliekstraat ●
Fraai vrijst. herenhuis met c.v., garage, onder arch. aangelegde tuin en o.m. hal met leistenen vloer, L-vorm. living met open haard en leistenen vloer, moderne luxe woon/eetkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr. met ligbad, toilet en v.w. Tweede verd.: vaste trap naar hobbykr., c.v.-ruimte, bergruimte. Bouwjr. 1976. Prijs *f* 179.000,– k.k.

URMOND, Raadhuisstraat ●
In dorpskern gelegen luxe afgewerkt en goed geïsol. vrijst. woonhuis met c.v., car port en garage. Ind.: prov./wijnkelder, L-vorm. living met open haard, luxe keuken, 3 slaapkrs., luxe badkr., grote zolder. Kooppr. *f* 269.000,– k.k.

SPAUBEEK, Hoeve ●
Vrijst. woonhuis met c.v., garage/berging en royale tuin. Opp. 729 m2. Ind.: prov.kelder. Beg. gr.: hal en woonkr., woon/eetkeuken. Eerste verd.: 3 slaapkrs., luxe badkr. met ligbad en v.w., aparte douche met v.w. Tweede verd.: zolder. Aanv.: i.o. Vraagpr. *f* 179.000,– k.k.

STEIN, Eburonenstraat ●
Fraai gesitueerd vrijst. gezellig woonhuis met c.v., kelder, grote garage, car port, aanbouw en mooie tuin (perc.opp. 650 m2). Ind.: o.a. hal, L-vorm. woonkr. met open haard, eetkr., keuken, badkr., kantoor/hobby. Verd.: 3 slaapkrs., badkr., zolderruimte met 4e slaapkr. Het geheel mooi afgewerkt en voorzien van isol. beglazing. Vraagpr. *f* 225.000,– k.k.

URMOND, Maasstraat ●
Geheel gerestaureerd groot monumentaal herenhuis met praktijkruimte (voormalige pastorie), c.v. en ruime tuin. Uitgebreide gegevens alsmede tekening op kantoor aanwezig. Prijs *f* 330.000,– k.k.

Te huur

SITTARD, Molenbeekstraat ●
Luxe app. met woonkr./keuken, badkr., toilet, slaapkr. en berging. Huurpr. *f* 723,– per mnd.

Bungalow en Landhuizen Te koop

BINGELRADE, Dorpsstraat ●
Landelijk gelegen vrijst. landhuis met aanbouw, c.v. en grote tuin (perc.opp. 866 m2). Ind. o.a.: hal, kantoor, woonkr. met open haard, keuken, bijkeuken. Eerste verd.: overloop, toilet, 4 slaapkrs., badkr., berging. Tweede verd.: grote zolder te bereiken met vaste trap. Parterrevloeren voorzien van plavuizen. Spouw en dak geïsoleerd. Aanv.: spoedig. Prijs *f* 285.000,– k.k.

HOENSBROEK, Slot Harenlaan ●
Royaal vrijst. landhuis (goed geïsol.) met c.v., dubb. garage en prachtige tuin (1050 m2, opt. privacy, mooi vergezicht). Ind.: o.a. hal, living met overd. terras, keuken, 4 slaapkrs., badkr., berg- en hobbyruimte. Vraagpr. *f* 340.000,– k.k.

Open Huis

TERWINSELEN, Singelweg 16 ●
Mooi gelegen totaal geïsoleerde bungalow met c.v., garage en fraai aangelegde tuin op zuid (opt. privacy). Ind.: hal, gezellige living (70 m2) met tuincontact, keuken, 3 slaapkrs., luxe badkr., wasruimte. Het geheel is zeer mooi afgewerkt met o.a.: hardhout, plavuizen- en parketvloeren. Inh.: 600 m3. Vraagpr.: *f* 250.000,– k.k.
Vandaag, zaterdag 24 september, Open Huis van 14.00-17.00 uur.

Loop vrijblijvend even binnen; het is zeer de moeite waard!

Te huur

GELEEN, Lorentzstraat ●
In bungalowwijk mooi gelegen halfvrijst. bungalow met c.v., inp. garage, kelder en tuin. Ind.: o.a. hal, ruime woonkr. met open haard, keuken, 2 slaapkrs., 2 badkrs. Aanv.: direct. Huurpr. *f* 1000,– per mnd.

Boerderijen

GELEEN, Hofstraat ●
Ged. verbouwde carré-vormige boerderij met c.v., kelder, schuur, in- en uitpand. garage, grote binnenplaats en tuin (perc.opp. 1090 m2). (Het geheel is zeer geschikt voor event. dubb. bewoning.) Uitvoerige inform. over afwerking en indeling op kantoor verkrijgbaar. Aanv.: direct. Vraagpr. *f* 295.000,– k.k.

KLIMMEN, Klimmenderstraat ●●
Uitst. gelegen boerderij met stallen. Ind.: beg. grond: 4 ruime kamers, keuken. Verdieping: 3 slaapkrs., badkr., vaste trap naar zolder. Het geheel is onderkelderd en voorzien van c.v. gas. Het pand verkeert in goede staat van onderhoud en is voor vele doeleinden geschikt. Aanv.: i.o. Prijs *f* 350.000,– k.k.

● Inlichtingen Kantoor Sittard
●● Inlichtingen Kantoor Maastricht

Taxaties Verzekeringen Hypotheken Financieringen

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
6221 ED maastricht wycker brugstraat 62 · tel 043-18941*

Openingstijden Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-13.00 uur.
Maastricht: Op werkdagen van 09.00-18.00 uur. Zaterdag van 11.00-13.00 uur.

Auto's en motoren

Auto Benelux Geleen. Voordelige occasions. VOLVO 245 stationw. automaat LPG '76 ƒ 6900,–; Renault 20TL 5-drs. zeer mooi ttype '80 ƒ 4900,–; Fiat 131 Mirafiori 1600 cl. zeer mooi '78 ƒ 4750,–; Toyota Corolla hardtop coupé '77 ƒ 4400,–; Honda Civic 1200 grijs met. '77 ƒ 4250,–; Mini clubman estate 1100 stationw. type '78 ƒ 4000,–; Citroën GS Pallas grijsmet. zeer mooi '77 ƒ 2750,–; Opel Manta zeer mooi met LPG '77 ƒ 6250,–; Opel Ascona 19S zeer mooi met LPG '78 ƒ 6450,–; Audi 100 GLS automaat zeer mooi '77 ƒ 4950,–; Fiat 127 900L. km.st. 60. zeer mooi '78 ƒ 4500,–; Renault 4 bestelauto i.z.g.st. '77 ƒ 3750,–; Mercedes 200D i.z.g.st. zeer mooi ƒ 5500,–. Diverse inruilers v.a. ƒ 500,– inruil financiering mogelijk. Tel. 04494-45249. Burg. Lemmensstr. 109, Geleen. Naast Doe het Zelf-garage C en S.

AUTORAMA BV biedt aan Jaguar XJ 6.80 kl. blauw ƒ 24.500,– Porsche 911 SC Targa '79 1e eig. kl. grijs 35.000 km ƒ 42.500,– div. BMW's 323 I '79 kl. rood spec. getuned. ƒ 18.500,– 525 1e eig. kl. grijs ƒ 19.500,– 728 '78 kl. grijs ƒ 11.000,– 518 '80 1e eig. kl. wit ƒ 13.500,– 3x 520, 518, 525 '77 '78 vanaf ƒ 6000,– 2x 320, 318 '77 vanaf ƒ 7000,– Opel Kadett 13N '80 1e eig. kl. bruin ƒ 10.750,– 4x Rekord 20N '79 '80 vanaf ƒ 6750,– Rekord 2.0 van '79 gas kl. rood ƒ 6250,– Rekord diesel '78 kl. groen nw. motor ƒ 8250,– Commodore 2.5 T '80 kl. geel ƒ 9750,– 3x Ascona 19N '79 '80 '81 gas vanaf ƒ 7500,– Ascona 13N kl. rood ƒ 8000,– Manta 2.0 N '80 gas kl. blauw ƒ 9500,– VW Golf S '79 kl. rood ƒ 9250,– Golf 79 kl. groen ƒ 6000,– Scirocco GL aut. '78 kl. bruin ƒ 7500,– Scirocco TS '75 kl. groen zeer mooi ƒ 4500,– Kever Cabriolet '73 kl. bruin ƒ 11.000,– Golf '75 kl. groen ƒ 2000,– 2x Mercedes 230 E 250 '82, 10.000 km demonstr.auto ƒ 35.000,– 2x 280 S '74 '76 kl. blauw vanaf ƒ 5250,– Oldsmobile Cutlass diesel 80 kl. blauw ƒ 10.000,– Mazda 626 1,6. '81 gas. kl. groen ƒ 11.000,– Mitsubishi Galant GLX Combi '80 gas kl. rood ƒ 9000,– Saporro SL '78 kl. grijs ƒ 7250,– 2x Galant '77 '78 vanaf ƒ 4000,– Colt GL '79 kl. grijs ƒ 8500,– Matra Bagheera S '78 kl. groen ƒ 7500,– Triumph TR 7.78 kl. groen ƒ 7500,– Lada 2105 '81 kl. rood ƒ 6750,– Honda Accord 4-drs. S '80 kl. blauw ƒ 10.000,– Accord 4-drs. '78 kl. rood ƒ 6250,– Accord 3-drs. '78 kl. blauw ƒ 6000,– Accord 3-drs. aut. '78 kl. blauw ƒ 6500,– Ford Taunus 1,6 L '80 kl. grijs gas ƒ 7500,– Taunus 1.6 L '79 gas kl. rood ƒ 6000,– 2x Fiesta 1,1 L '78 '80 vanaf ƒ 6500,– 2x Escort 1,1 L '78 '79 vanaf ƒ 4500,– Capri 1.6 GL '77 gas kl. bruin ƒ 4250,– Pinto '77 kl. rood ƒ 3250,– Renault 20 TS '79 kl. bruin Amer. uitv. ƒ 7500,– 18 GTL '79 gas kl. rood ƒ 7250,– 5 GTL aut. '80 gas kl. grijs ƒ 8500,– 5 TL '77 kl. bruin ƒ 2500,– Rover 2600 S aut. '79 gas kl. wit ƒ 8750,– 2x 3500 '78 kl. bruin ƒ 6000,– Triumph Spitfire '78 kl. geel wintertop ƒ 7750,– Saab 99 GL '80 aut. '78 gas kl. bruin ƒ 6750,– Toyota Landcruiser jeep diesel '76 kl. rood ƒ 8000,– Carina '81 kl. rood ƒ 10.500,– Celica ST '75 kl. groen ƒ 2750,– Citroen GSA Pallas '80 gas kl. blauw ƒ 8500,– Visa 80 kl. groen ƒ 6500,– 2x Alfetta 1.8 GTV '78 kl. blauw ƒ 5500,– Audi 100 LS 5 cil. '78 kl. groen ƒ 6500,– 100 LS '78 kl. bruin ƒ 4500,– 2x Pacer X '77 vanaf ƒ 3000,– Chevrolet Camaro Targa '78 gas kl. bruin ƒ 8750,– Tal van goedkope inruilauto's. Inkoop, inruil en direkte fin. mog. ANWB-keuring toegest. AUTORAMA B.V. Heerlenerweg 9 Sittard tel. 04490-24697 Prov.weg Sittard-Heerlen.

Te k. RENAULT L in prima staat. Bj. '77, tel. 04750-2128.

OPEL Manta 16S eind '76, i.z.g.st. Vredesstr. 7, Kerkrade-W. Terwinselen.

Te k. FORD Taunus 1300 XLM lev. 4 banden 155 SR 13, tel. 045-310766.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: uw auto geheel uitdeuken en spuiten va. ƒ 500,–, tel. 045-312081.

Te k. ALFETTA GT type '77, i.pr.st. v. onderh. geh. roestvrij metallic bruin, prijs ƒ 3750,–, tel. 045-418383.

Te k. MERCEDES 350 SE ext. '78, voorz. v. alle extra's, inruil mog. Tel. 045-418383.

Te k. weg. omst. OPEL Kadett bj. '74, vr.pr. ƒ 1500,–, tel. 045-227210, na 14.00 uur.

Te k. FORD Fiesta 1100 L bj. '81, 1 jr. gar. Pontstraat 17, Voerendaal.

GOKKEN DOE JE OP DE RENBAAN. NIET MET JE HYPOTHEEK.



Zolang gokken een kwestie van enkele guldens is, is er natuurlijk niets aan de hand. En wie weet heeft u het geluk dat u een bedrag wint dat groot genoeg is om een huis te kopen.
Mocht dat niet het geval zijn, dan is er gelukkig altijd nog het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten dat u aan het geld voor een eigen huis kan helpen. Een eigen huis waarin u kunt wonen zoals u dat wilt. Een eigen huis dat u bovendien voor het uitzoeken heeft; u kunt zelf bepalen waar u wilt wonen.

Bovendien doet het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten meer dan alleen zorgen voor een goede hypotheek. Wijst u ook de juiste weg bij subsidies en garanties. Rekent u voor hoe groot het belastingvoordeel is en hoeveel uw eigen huis per maand gaat kosten. Maakt de noodzakelijke verzekeringen voor u in orde.

Kortom, als het om kopen van een huis gaat, nieuwbouw of bestaande bouw, bent u bij het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten aan het vertrouwde adres.
Voor compleet en deskundig advies. En natuurlijk voor een hypotheek die u nooit voor verrassingen zal plaatsen.
Want gokken doe je op de renbaan en niet met je hypotheek, vindt het Bouwfonds.

30 JAAR VAST

Praat met de knapste economen over de toekomstige ontwikkeling van het rentepeil en u wordt niets wijzer. Praat met de grote banken over hetzelfde onderwerp en er is niemand die u iets met zekerheid kan zeggen. Verstandiger is het daarom om met de mensen van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten te praten.

Die kunnen u precies zeggen waar u wat de hypotheekrente betreft aan toe bent. Want als het enige hypotheekfonds in Limburg en de rest van Nederland kan het Bouwfonds u een hypotheek aanbieden met een rente die liefst 30 jaar vast ligt.
Dat is tenminste nog eens klare taal. Dat is zekerheid voor de volle looptijd van uw hypotheek. Zekerheid die u alleen bij het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten vindt.

RENTE-RUST

Naast de hypotheek met dertig jaar vaste rente is er de Rente-Rust Hypotheek, die u bij de Nederlandse Bouwfondsen kunt afsluiten. Ook een hypotheek met een vrijwel vaste woonlast, omdat met een gemiddelde rente over een periode van 10 jaar gerekend wordt.

WOONWAARBORG

Bij onvrijwillige werkloosheid garandeert de WoonWaarborg-verzekering een tijdlang een belastingvrije uitkering van 500,– per maand. Ruim voldoende om aan alle verplichtingen te kunnen voldoen.

Overigens adviseert het Bouwfonds u ook vrijblijvend en objectief over alle andere verzekeringen. Want net als u houden we niet van onnodige risico's.
Gokken doe je op de renbaan, niet met je huis of hypotheek.

Wanneer u over een eigen huis denkt, denk dan aan het Bouwfonds. Het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten zorgt voor het advies, het geld en de zekerheid.
Stuur voor nadere informatie de bon op of neem even contact op met ons kantoor in Geleen of Roermond.
Ook uw makelaar of verzekeringsadviseur kan u informeren.

Kantoor Geleen:
Jos Klijnenlaan 288, tel. 04494 - 4 56 78.
Kantoor Roermond:
St. Christoffelstraat 12, tel. 04750 - 1 65 55.

COUPON
Natuurlijk, met een hypotheek gok je niet. Stuurt u mij daarom informatie over de hypotheken van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten.
Naam: ______
Adres: ______
Postcode/Plaats: ______
Telefoon: ______
Bon in envelop zonder postzegel aan: Bouwfonds, Antwoordnummer 28, 6160 VB Geleen.
bLD2

Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG)
niet voor niets het grootste hypotheek~fonds van limburg

Antiek

SCHILDERIJ en enkele tekeningen van H. Jonas te koop. Alle gesigneerd. Unieke kans voor verzamelaars. Br.o.nr. SH 648 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

Te k. 6 antieke grote EETHOEKSTOELEN met familiewapen ƒ 1200,–. Bekkerweg 74, Heerlen.

VERKOOP uitsl. zaterd. van 1 tot 4 uur van ant. en omameubels. Alles door ons gerestaureerd en geloogd, tegen kostprijs. Stichting "Eureka", St. Pieterstr. 94, Chevremont.

Massief eiken notaris BUREAU 100x180 cm. Prov.-weg Zuid 50, Oirsbeek.

Ant. eiken EETH., KAST + tafel, vraagpr. ƒ 2500,–, Treebeekpln. 160 Treebeek.

Zondag 25 september v. 10 tot 18 uur. Internationale oude AMBACHTENDAG en Luikse markt in 't centrum van Valkenburg. Handelaren inl. 045-310025.

STOOMGELOOGD uw oude meubilair, deuren, ook geverfde etc. als nw. terug! Vakk. niet duur! Halen en br. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, tel. 045-416957.

INTERART [illegible]straat 64, Simpelveld [illegible]iedt aan: strakke, antieke meubelen van zeer goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. 045-443161.

Te k. ant. Mechelse EETK.TAFEL m. la, tel. 045-460839.

Te k. antieke Henry II EETHOEK ƒ 1100,–, Henry II-kast, mooi bewerkt, Henry II-spiegel, dessert v. tv en Lodewijk-bed. 045-272528.

Al gehoord van ons uniek eigen „RENTELOOS" financierings- en opslagsysteem, onze geweldige garantie en onze 100% inruilgarantie? Informeer u bij: Antiekhandel Wijshoff B.V., Centrum-Hoensbroek, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Maand. gesloten.

„Heb 't maar 'ns", stukken in de showroom. Vanavond overstelpende toestand....

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpstraat 45A te Nuth, t.o. de kerk, tel. 045-243437 of 244613. Gunstige prijzen door eigen import o.a. Engelse buro's, piano's, eethoeken, kasten, slaapkamers, cilinderburo's, lampen en kleingoed, enz. enz. Donderdags koopavond. H.H. handel spec. prijzen.

ANTIEK te k. aangeb. Goedkoop!! Tel. 045-242907.

Te k. ANTIEK. Complete eiken slaapkamers, Henri II-kasten, keukenkasten, kamerkasten, kleerkasten, losse bedden, commodes, nachtkastjes, t-kasten, eetkamers, salontafels, Brabantse kachel, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Te k. v. part. 18e-eeuws SPINPOOTTAFEL, ovaal blad 30×110, hg. 70 cm; 6 Mechelse eettafelstoelen, na tel. afspr. 045-412643.

S. CLOODT
erkend gas-waterfitter
alle loodgieters-dakwerkzaamheden en sanitaire voorzieningen. Gasservice.
Beitel 112, Heerlen, tel. 045-421941
158768

Winkelruimten in winkelcentra in Zuid-Limburg

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
scharnerweg 104
6224 JJ Maastricht tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl

Beek	Elsstraat nog 1 winkelruimte ca. 150 m².
Brunssum	Winkelcentrum 'De Parel' nog 4 winkelruimten. Folder op aanvraag.
Heerlen	Winkelcentrum 'De Plu' nog 2 winkelruimten resp. ca. 97 m² en ca. 104 m².
Heerlen	Promenade II fase 2. Ca. 1500 m² à fl. 185.- per m².
Heerlen	Winkelcentrum 'Het Loon'. Folder op aanvraag.
Heerlen	Winkelcentrum ' Kronemig-Genhei' (Heerlerheide) nog 5 winkelruimten. Folder op aanvraag.
Heerlen	Winkelcentrum Wannerstraat nog 2 winkelruimten.
Hoensbroek	Kouvenderstraat. 800 m² winkelruimte.
Maastricht	Winkelcentrum 'Entre Deux'. 2 winkelruimten.
Maastricht	Wijkwinkelcentrum Daalhof. 2 winkelruimten.
Valkenburg	Wijkwinkelcentrum Koningswinkelstraat. 1 winkelruimte ca. 75 m².

Zesentwintig weken lang puzzelen voor Lucaskliniek in Hoensbroek

Uit het hart van Nico Ploum gegrepen....

door nino tomadesso

HOENSBROEK/KERKRADE — Vandaag start het LIMBURGS DAGBLAD, in samenwerking met de Nederlandse Hartstichting, een nieuwe grootse puzzelaktie. Een serie kruiswoordraadsels die zesentwintig weken lang zal duren. Een grandioze aktie met een even grandioos doel. De opbrengst namelijk zal worden bestemd voor de Lucas-Stichting voor Revalidatie in Hoensbroek

De Lucasklinieken. Een gigantisch instituut waarin vrijwel alles er op gericht is de validiteit van patiënten zo ver mogelijk te herstellen, respectievelijk de invaliditeit zo ver mogelijk terug te dringen. Of zoals iemand van „Lucas" het eens zwart-wit uitdrukte: „Wij werken hier met de totale mens en niet slechts, zoals in eén ziekenhuis, met een blindedarm of zo iets".
De totale mens. De mens die herstellende is van een zware operatie, die worstelt met de wetenschap met een handicap door het leven te moeten gaan, de mens óók die na een zware medische ingreep geconfronteerd wordt met een „leegte" om zich heen, de mens in een sociaal isolement, de mens......

Al die mensen hebben hulp nodig. Vóór en nà een operatie. Neem de hartoperaties (alleen in de oostelijke mijnstreek al worden jaarlijks ongeveer tweehonderd hartpatiënten geopereerd). Daar zegt revalidatie-arts W.Jobse van: „Veel voorlichting wordt besteed aan de medisch-technische aspecten van hartoperaties, weinig aandacht echter aan de voorlichting over de sociale interacties rond de hartoperatie". Een van die „wederzijdse" acties: de open communicatie van patiënt met partner en kinderen over de ontstane emoties bij beide partijen rondom de operatie. Dr. Jobse: De partner en patiënt „sparen" elkaar en die situatie levert de nodige stress op. Er is ook vaak sprake van overprotectie van de patiënt door de partner, met angst en onzekerheid als gevolg".

In het kader van de zo belangrijke „nazorg", staan bij de Lucas-Stichting voor Revalidatie enkele projecten op stapel. Dèze:
- **het maken van een videofilm over sociale vaardigheden, bestaande uit velerlei praktijkvoorbeelden betreffende sociale invloeden die de hartpatiënt onzeker maken en de gewenste reacties hierop. Waarbij pre- en postoperatieve begeleiding een voornaam punt zijn.**
- **opzet van een documentatie- en voorlichtingscentrum over onder meer hartrevalidatie.**
- **de opheffing, voor zover dat mogelijk is, van het sociale isolement waarin spraakgestoorden verkeren. Voor ogen staat de vorming van een vereniging van hemiplegie-patiënten die regelmatig bijeenkomsten houdt ter onderneming van sociale activiteiten.**

In het kader van de geprogrammeerde zesentwintig kruiswoordraadsels, zal op revalidatie in het algemeen dieper worden ingegaan. Als „intro" van de vandaag startende puzzelactie voor de Lucasklinieken (voor de op stapel staande projecten is véél geld nodig! Hoe méér LIMBURGS DAGBLADlezers puzzelen, hoe méér de kliniek „vangt"), staat een bekende Limburger model. Schlagercomponist Nico Ploum uit Kerkrade. Verleden jaar juli onderging hij een open-hart-operatie. Hij revalideerde in de Lucaskliniek. Nico Ploum. Een geboren optimist. Muzikaal tot en mèt. Levensgenieter. Maar toch op een zeker moment in de lappenmand. Nico: „Het begon met kortademigheid. De oorzaak was duidelijk: fikse vernauwing in de kransslagader. Zevenenzestig was ik toen ik werd geopereerd. Twee verstoppingen werden opgeheven. Na negen dagen was ik weer thuis. In een onzekere stemming. Een beetje angstig ook. Ik zag geen witte jassen, geen zusters meer om me heen. Ik voelde me, hoewel ik het geluk heb in een fijn gezin te leven, een beetje alleen. Dat werd allemaal anders toen ik in de Lucaskliniek kwam....".

Loftrompet

„Die nazorg in de Lucaskliniek, daar steek ik de loftrompet over. Zij was fantastisch. In het begin vond ik alles erg vreemd. Ik dacht: hoe moet dat hier nou? Op de eerste dag al begon de bewegingstherapie., Vond ik erg fijn. Kijk, eigenlijk is het allemaal erg simpel. Je moet als patiënt willen luisteren naar mensen die je helpen. Als die tegen je zeggen: ga dáár zitten en doe dit of dat, dan moet je dat ook doen. Je moet die mensen willen geloven. Er zijn patiënten die dat niet doen, die zich afvragen: waarom moet ik het doen? Ik vind het maar niks. Dat is verkeerd. Dat is goed fout. Iedereen moet naar de Lucaskliniek gaan in de overtuiging dat die mensen daar je stap voor stap in het leven willen terugbrengen. Ik had die overtuiging. Daarom ben ik er zo goed vooruit gegaan...".

Muziek

„De derde dag. Ik keek naar een therapeut hoe die met patiënten bezig was. Ik zag hoe hij op een knopje drukte, waarna ritmische muziek klonk. Echt mooie dansmuziek. De patiënten dienden er zich op voort te bewegen. Op een bank toekijkend, hield ik het plotseling niet meer uit. Ik riep naar de therapeut: Mijnheer, u speelt met vuur! Waarom?, mijnheer Ploum, vroeg die man. Ik antwoorde: ik houd het niet meer vol. Waarom? , vroeg de therapeut. Ik zei: moet ik hier dan blijven zitten, terwijl u al die mensen op muziek laat voortbewegen. Wil je dan mee doen?. Ik knikte en stond gelijk al op de vloer. Opeens stond ik er helemaal alleen. De anderen keken naar mij. Er waren er die opmerkten: goh, dat u dàt al kunt! Maar ja, ik was ook zó gecharmeerd door de behandeling. En ik wilde beter worden. Als een mens het geluk heeft die wil te kunnen uitbuiten..."

Overtuiging

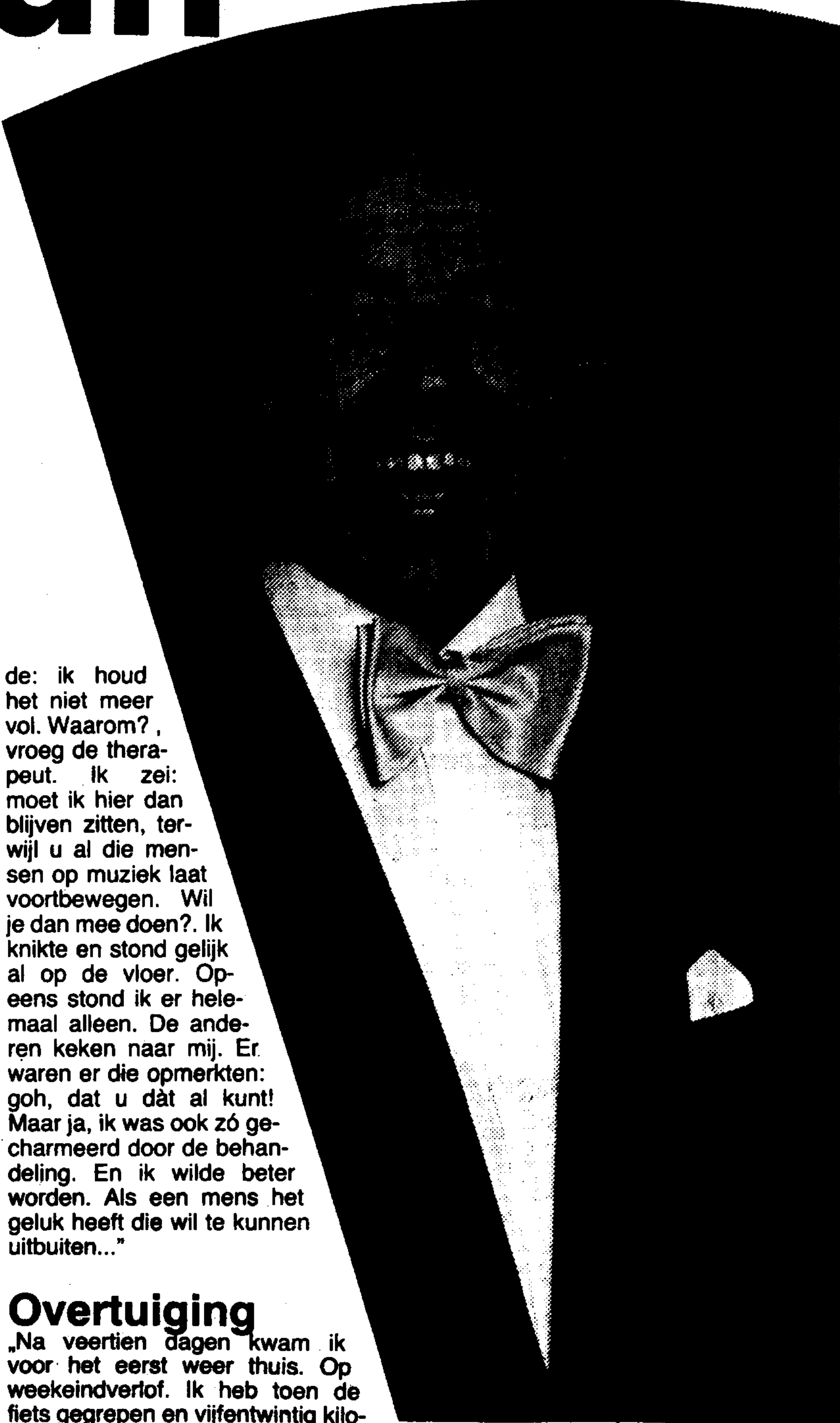
„Na veertien dagen kwam ik voor het eerst weer thuis. Op weekeindverlof. Ik heb toen de fiets gegrepen en vijfentwintig kilometer gefietst. Zó goed voelde ik me. Ik voel me nu kerngezond. Werkelijk, ik heb in de Lucaskliniek één van de mooiste tijden van mijn leven beleefd. Als je die kliniek verlaat, dan ben je er zó getest en zó aan de tand gevoeld, dat je soms bij bent neergevallen. Bekaf, ben je dan ook vaak geweest. Je dacht wel eens: moet dat nou allemaal? Maar ik zoù de patiënten in de kliniek willen voorhouden, je gaat er echt niet dood van. Integendeel. Ze helpen je daar weer op het paard. De patiënt zèlf moet er echt zin in hebben er tegenaan te gaan. Vertrouwen hebben in de therapeuten. Die willen je alleen maar helpen. Zij die naar een revalidatiehuis als de Lucaskliniek gaan, dienen overtuigd te zijn dat ze er naar toe gaan om geholpen te worden. Kijk, als je ouder wordt is elke millimeter mooi meegenomen. Je wordt in de kliniek beslist geen achttien jaar meer. Maar ik moet heel eerlijk zeggen: Na een paar weken Lucaskliniek heb ik de kracht van een vijftigjarige teruggekregen..."

Lied

Kitty mengde zich in het gesprek: „Wij hebben thuis Nico nooit betutteld. Hij moest het zèlf doen allemaal. Hij moest het maken. Wij hebben hem in de revalidatieperiode ook niet als een echte patiënt gezien. Maar meer als een man die zich op de weg terug bevond..."

„U heeft over uw verblijf in de Lucaskliniek een gedicht, een levenslied geschreven. Hoe kwam de inspiratie?".

„Die kwam tijdens een therapie. Tijdens een behandeling waarbij ik op de grond moest liggen. Ik merkte, méér dan anders het geval was, opeens heel sterk dat ik een lichaam had dat weer wilde. Ik voelde opeens hoe door elk deel van dat lichaam het bloed stroomde. Zo op de grond liggend, dacht ik opeens: verdorie, het gaat weer goed met je. Mijn lichaam is niet meer ziek. Na die behandeling heb ik meteen de tekst geschreven. Ik verwoordde er mijn bevindingen in na de operatie in De Klokkenberg in Breda en de revalidatie in de Lucaskliniek. Ik gaf het als titel mee: mens sana in corpore sano. Een gezonde geest in een gezond lichaam. Weet jij soms een bètere titel?....".



● *Nico Ploum: optimisme. Sterk wapen voor een revalidant.*

MENS SANA IN CORPORE SANO!

(Een gezonde geest in een gezond lichaam)

Hallo lichaam, ik trek aan je kiel.
Ja lichaam, ik ben het, je eigen ziel.
Lichaam je mag weer opstaan, ja, je mag weer lopen.
Echt, lichaam, je mag luisteren en kijken, je mag zelfs weer moppen verkopen.
Lichaam, je mag bewegen met armen en benen, je mag weer alles doen met je voeten en tenen.
Lichaam, je mag weer blij wezen, ja je mag weer de krant lezen.
Je mag weer roepen en schreeuwen, je mag zelfs lui wezen en geeuwen.
Je mag weer naar buiten, je mag het groen zien, je mag het zelfs ruiken.
Je mag weer eten en drinken uit glazen kruiken.
Je mag weer fietsen en sporten en vol zijn van fantasie.
Je mag weer luisteren en op je rug liggen, dit is therapie.
Je bent niet meer ziek lichaam, je bent gezond.
Bij Lucas, daar halen ze je van de grond.
Daar zullen ze je Mores leren, ze zullen je binnen te buiten keren.
Soms is het wel zwaar, soms kraken je botten, soms ben je kapot.
Maar de therapeut zegt, kop op jongen hèt mot.
Heel kort maar en je voelt het zit er nog in,
Ja heel erg moeilijk zo als ieder begin. Na sport en spanning
dan de THERAPIE, lig stil op de grond en sluit ogen en mond.
Je mag je lichaam betasten en het echt gaan voelen,
Ja zeker, je mag ook naar de W.C., maar vergeet niet DOOR TE SPOELEN!
Lichaam ik trok aan je kiel,
Lichaam ik ben het.
JE EIGEN ZIEL!

NICO PLOUM

KRUISWOORDRAADSEL nr. 1

Men kan aan de puzzelcompetitie deelnemen per giro of per briefkaart. Wie per giro meedoet, dient de gevraagde oplossing op het girobiljet te vermelden onder het woord „mededelingen" en minstens twee gulden over te maken naar

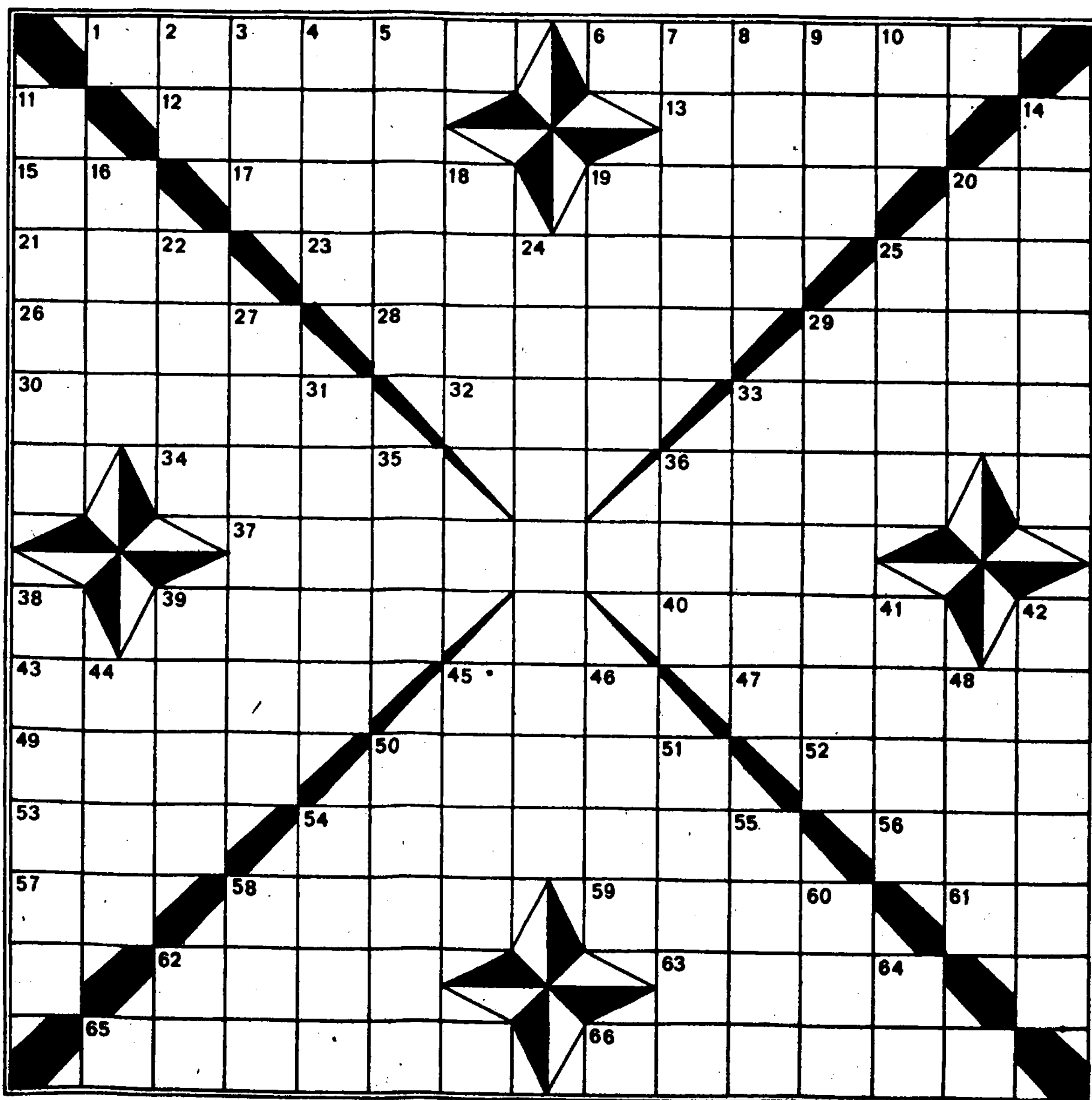
Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postgiro 1975600
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

Meedoen per briefkaart gaat als volgt: schrijf de oplossing op de adreszijde (de kant waar de postzegel staat afgedrukt), plak boven de gewone frankering tenminste twee gulden extra en adresseer de kaart aan

Puzzelaktie
Limburgs Dagblad
Postbus 1000
6400 BA Heerlen

Om te kunnen meedingen naar de hoofdprijs, *ƒ* 5000,–, gelieve u de eerste letter(s) van iedere oplossing achter elkaar te zetten, waardoor een zin gevormd wordt van 26 letters. Van de oplossing van puzzel 1 moet u de eerste 2 letters gebruiken.
Bewaar voor alle zekerheid de gepubliceerde puzzeldiagrammen.

Los eerst de hele puzzel op. Zet vervolgens de letters, die voorkomen in de vakjes met de cijfers 50-25-15-10-22-48-35 achter elkaar. U leest dan een woord, dat als oplossing ingestuurd moet worden.



Horizontaal:
1. plaats in Noord-Brabant; 6. koning der elfen; 12. honderd jaar; 13. rijstbrandewijn; 15. Radio Luxembourg; 17. deel van een schip; 19. Indische palm; 20. nikkel; 21. snel; 23. rukken; 25. vat; 26. wild zwijn; 28. paard; 29. deel van de voet; 30. ontvangkamer; 32. sterke drank; 33. rivier in Frankrijk; 34. knevel; 36. vlug; 37. soort schaats; 39. Italiaanse munt; 40. geneesheer; 43. deel van het jaar; 45. modegek; 47. vereerd symbool; 49. klap; 50. berg van de wetgeving; 52. vervelende; 53. voorzetsel; 54. stumper; 56. beweging van de tong; 57. Eminentie; 58. kameraad; 59. onderhuids vet; 61. neon; 62. verbond; 63. nobel; 65. heimelijk; 66. prikkelbaar.

Verticaal:
2. errore excepto; 3. eikeschors; 4. nacht (Frans); 5. kabouter; 7. hoofddeksel; 8. loven; 9. godin van de zee; 10. in orde; 11. verzekerde bewaring; 14. bepaalde stof; 16. hete vulkaanstof; 18. ongevuld; 19. stad in Duitsland; 20. middag; 22. huid; 24. bidstoel; 25. langwerpige zinken bak; 27. het rond-zijn; 29. teervat; 31. windrichting; 33. erwtensoep; 35. strafwerktuig; 36. plaats in België; 38. Nederlandse rivier; 39. niet vroeg; 41. plaats voor vee; 42. dringend vragen; 44. overal; 45. toestemming; 46. dashond; 48. in het genoemde; 50. metaal; 51. plaats in België; 54. overgeleverd volksverhaal; 55. toespraak; 58. Chinese vermicelli; 60. wig; 62. luitenant; 64. Frans lidwoord.

Alleen zó inzenden

Oplossingen moeten worden ingezonden per briefkaart of per giro en dienen **uiterlijk elf dagen na publicatie van de puzzelopgave in ons bezit te zijn.** Oplossingen die later binnenkomen doen niet mee aan de prijstrekking, die wordt verricht door notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen.

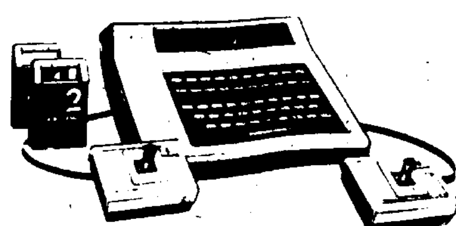
Om te kunnen meedingen naar de beschikbaar gestelde prijzen moet op de briefkaart naast het gewone porto ten minste twee gulden (*ƒ* 2,–) extra aan geldige postzegels zijn geplakt of per giro tenminste twee gulden (*ƒ* 2,–) zijn overgemaakt.

De opbrengst zal worden aangewend voor de Nederlandse Hartstichting te 's Gravenhage.
Men mag zoveel oplossingen inzenden als men wil. Hoe meer oplossingen men inzendt, hoe meer kans men heeft op een prijs en des te meer komt er ten goede aan het doel van de actie. Iedereen kan meedoen, men behoeft dus geen abonnee te zijn. Voor werknemers van het Limburgs Dagblad geldt echter, dat zij uiteraard wel mogen meepuzzelen, maar niet in aanmerking komen voor het winnen van een prijs.
Men is het voordeligst uit wanneer men deelneemt per giro, aangezien dit geen extra (porto)kosten met zich meebrengt. Verder wijzen wij erop dat het overgemaakte bedrag in zijn geheel ter beschikking komt van de puzzelactie. Van de extra geplakte postzegels op de briefkaarten moet een gedeelte worden afgestaan aan de PTT.
De oplossing van deze puzzel is gedeponeerd bij notaris prof. mr. E.A.A. Luijten te Heerlen. Deze oplossing alsmede de zin van 26 letters is bindend.

Voor het kansspel van deze puzzelactie heeft de staatssecretaris van justitie op 25 augustus 1983 aan de Nederlandse Hartstichting te 's Gravenhage vergunning verleend onder nr. LO 660-062-125

1e PRIJS *ƒ* 1000,-

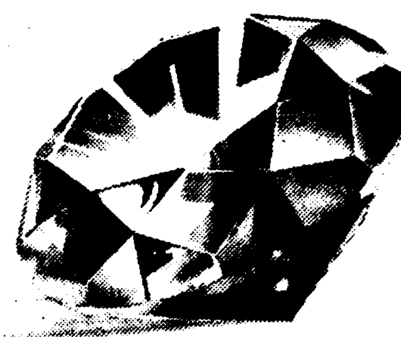
2e prijs



Philips videopac G 7000
Videopac spelcomputer t.w.v.
***ƒ* 299,-**

Beschikbaar gesteld door:
Kremers Hi-Fi, TV,
Brunssum en Schaesberg

3e prijs



Een losse briljant, 0,10 krt.,
t.w.v. ***ƒ* 286,-**
Die naar eigen inzicht nu of later verwerkt kan worden in een fraai sierraad.
Beschikbaar gesteld door:
Migchelsen diamantairs,
Kouvenderstraat 76, Hoensbroek.

4e prijs



Een 'menu des Gourmets'
voor 2 personen t.w.v.
***ƒ* 170,-.**

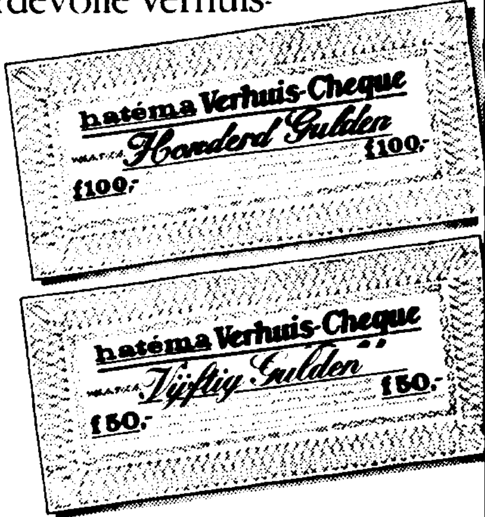
Aangeboden door en te genieten in:
Hotel-Restaurant Kasteel Erenstein, Kerkrade.

INLICHTINGEN

Voor eventuele inlichtingen over deze puzzel kan men telefonisch terecht onder nummer 045-739885, uitsluitend tijdens kantooruren: maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.00 uur.

Verhuizen? Verdien harde guldens met de Hatéma Verhuis-Cheques.

Gaat u binnenkort verhuizen? Als u nu Hatéma tapijt koopt, ontvangt u waardevolle Verhuis-Cheques.



Dat bespaart heel wat op uw verhuiskosten! Kom bij ons gratis De Nationale Verhuiskrant halen. Boordevol informatie en met natuurlijk alles over de unieke Hatéma Verhuis-Cheques!

Hatéma tapijt heeft u al voor f 99,– per strekkende meter.

Hatéma gordijnstof heeft u al voor f 18,90 per meter.

STASSEN Tapijt-Gordijnen-Slaapkomfort Dealer voor Groot-Stein en omgeving Kruisstraat 45, Stein. 04495-1306


Woonparadijs De Locht — Locht 117 Kerkrade Tel. 411589

Ger Bloemen Parket Pleistraat 32 Nieuwenhagen Tel. 045-311106



Kloosterstraat 22 Simpelveld, tel. 045-441346

Woninginrichting Manders BV Willemstraat 109 Heerlen Tel. 045-720618



Howa Hoensbroek — Nieuwstraat 14 Tel. 045-212900 — Adviseurs voor 't betere woningtextiel

Brouns Woonservice Veldhofstraat 45 Eygelshoven 045-351239

Woninginrichting en Textiel Rutten-Drossaert Reeweg 60A, Abdissenbosch-Landgraaf, tel. 045-312313


Het Binnenhuis Brunssum B.V. Rumpenerstraat 16-18 Tel. 045-255000

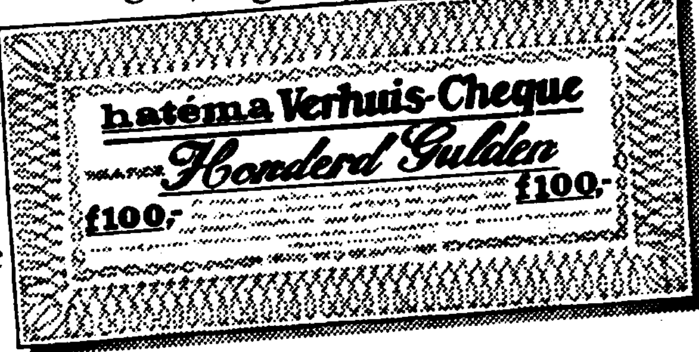

Compl. woninginrichting-meubelstoffeerderij **Hub. Heussen** Koestraat 31 Kerkrade 045-457002



Hoensbroek: Hoofdstr. 141 045-213682 ● Maastricht: Punterweg 46 043-511156

Als Erkende Verhuizer laten we u flink besparen op de verhuiskosten.

Deze Verhuis-Cheque ontvangt u bij aanschaf van Hatéma vloerbedekking en/of gordijnen. Alléén bij de Erkende Verhuizers zijn die cheques goed geld waard. U bespaart er harde guldens mee op uw verhuiskosten.



Wij zijn zo'n Erkende Verhuizer: garantie voor vakwerk en zorgeloos verhuizen. Bel ons voor De Nationale Verhuiskrant, boordevol tips, praktische verhuisinformatie en met natuurlijk alles over de unieke Hatéma Verhuis-Cheques.

Ofhaal De Nationale Verhuiskrant bij een Hatéma woninginrichter.

De Erkende Verhuizers. Een hele zorg minder.

ERKENDE VERHUIZERS — Verhuizingen Harreman Hoensbroek

Gebr. A & W Mulder B.V. Intern. en nat. verhuizingen Opslag voor inboedels Industriepark Noord Langs de Heij 15 - SITTARD - Telefoon 04490-12328


Schoenmaekers verhuizingen b.v. ● Tel. 045-411281 ● Ridderweg 47, Heerlen ●

Internationaal verhuisbedrijf H.W. Schwanen Pasteurstraat 296, Heerlen ● Tevens meubelopslag ● Tel. 045-419103

Transporten B.V. Internat. transport-opslag-verhuizingen Reijmersbekerweg 27 Nuth Tel. 045-243100

J. Stikkelbroek & Zonen Laanderstraat 109 en 113 Heerlen Tel. 045-715045

Moberts B.V. Willemstraat 55 Heerlen, 045-725977

Gebr. Uerlings B.V. Streeperstr. 41 Schaesberg Tel. 045-313602

De Hatéma Verhuis-Cheque is bij ons kontant geld waard.

Veilig 'buiten'-wonen in het centrum? Kom óók naar 'op gen hoes' in Brunssum.

Aantrekkelijke koopwoningen!



"Op gen hoes" is een hele buurt op zichzelf. Veilig, zonder doorgaand verkeer. Mooi; met veel groen, wandel- en speelruimte. Afwisselend; door de verschillende woningtypen. Uniek; dankzij het optimaal benutten van de natuurlijke hoogteverschillen. Ideaal; omdat u hier, in het centrum van Brunssum, op zo'n intieme, besloten wijze, onbekommerd kunt wonen.

Kopen? Nú heel aanlokkelijk!

In de afgelopen jaren is plan "op gen hoes" alleen maar mooier geworden. Het groen is behoorlijk opgeschoten, waardoor de beschutte sfeer extra vriendelijk onderstreept wordt. In totaal zijn er 11 verschillende woningtypes. Uit een aantal van deze types heeft u momenteel een aantrekkelijke keuze. Woningen met 1, 2, of meerdere slaapkamers. **Koopsommen vanaf f 115.000,- K.K.** Prima afgewerkt. Met een ruime living. En modern gemak in keuken en badkamer. Kortom, woningen waar u zich op slag thuis zult voelen. Informeer dus snel naar de mogelijkheden. Het is de moeite waard!.

Pickée Makelaardij BV

Van Itersonstraat 15, 6372 TT Schaesberg, Telefoon 045 - 414819

aa 568

NOG SLECHTS 2 FRAAIE PREMIE A-WONINGEN TE KOOP IN KERKRADE WOONPLAN BOSBERG

Aan de Pierre Zeyenstraat 5 en 5a zijn nog 2 van deze mooie panden beschikbaar.

Dankzij de rijkssubsidie kunt u over deze woning beschikken tegen een redelijk woonbedrag per maand. **Bij 100% financiering en de maximale subsidie van f. 124.300,- woont u voor ± f. 390,-* per maand.**

(*Afh. van belastbaar inkomen in 1981, voorschot subsidie en fiscaal voordeel).

De woningen hebben een ruime berging, tuin op 't zuiden, geheel geïsoleerd, ged. dubbele beglazing, grote woonkamer met gedeeltelijk open keuken, 2 ruime slaapkamers, flinke badkamer. De twee verdieping bereikbaar via vaste trap.



Bouwfonds levert u deze woningen met het bekende **Bouwfonds garantiecertificaat** en de unieke **Woon-Waarborg,** op bepaalde voorwaarden bent u daarmee gedurende 4 jaar verzekerd van een netto uitkering van f. 500,- per maand, bij onvrijwillige werkeloosheid.

Voor bezichtiging en nadere informatie kunt u bellen met ons Infocentrum Maastricht, 043-50047.

Bouwfonds
BOUWFONDS ZUID - NEDERLANDSE GEMEENTEN N.V.
Infokantoor: Wijcker Brugstraat 50, 6211 ED Maastricht. Tel. 043-50047
Hoofdkantoor: Croy 7, 5653 LC Eindhoven. Tel. 040-596911
VAN GOEDEN HUIZE

Weru kunststof ramen & deuren



Roermond Zwartbroekstr. 5 tel. 04750-32777
Hoensbroek Akerstr.-Nrd. 128 tel. 045-224581 04402-74739
Open: ma. t/m vrij 13-18 uur zat. 10-15 uur

Vrijblijvend prijsopgave
MICA ZONWERING
ROLLUIKEN JALOEZIEËN ZONNESCHERMEN
Showroom Sittarderweg 116, Heerlen Telefoon 045-721656



Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen. Koop daarom aluminium- of kunststof ramen en deuren incl. isolatieglas bij de:

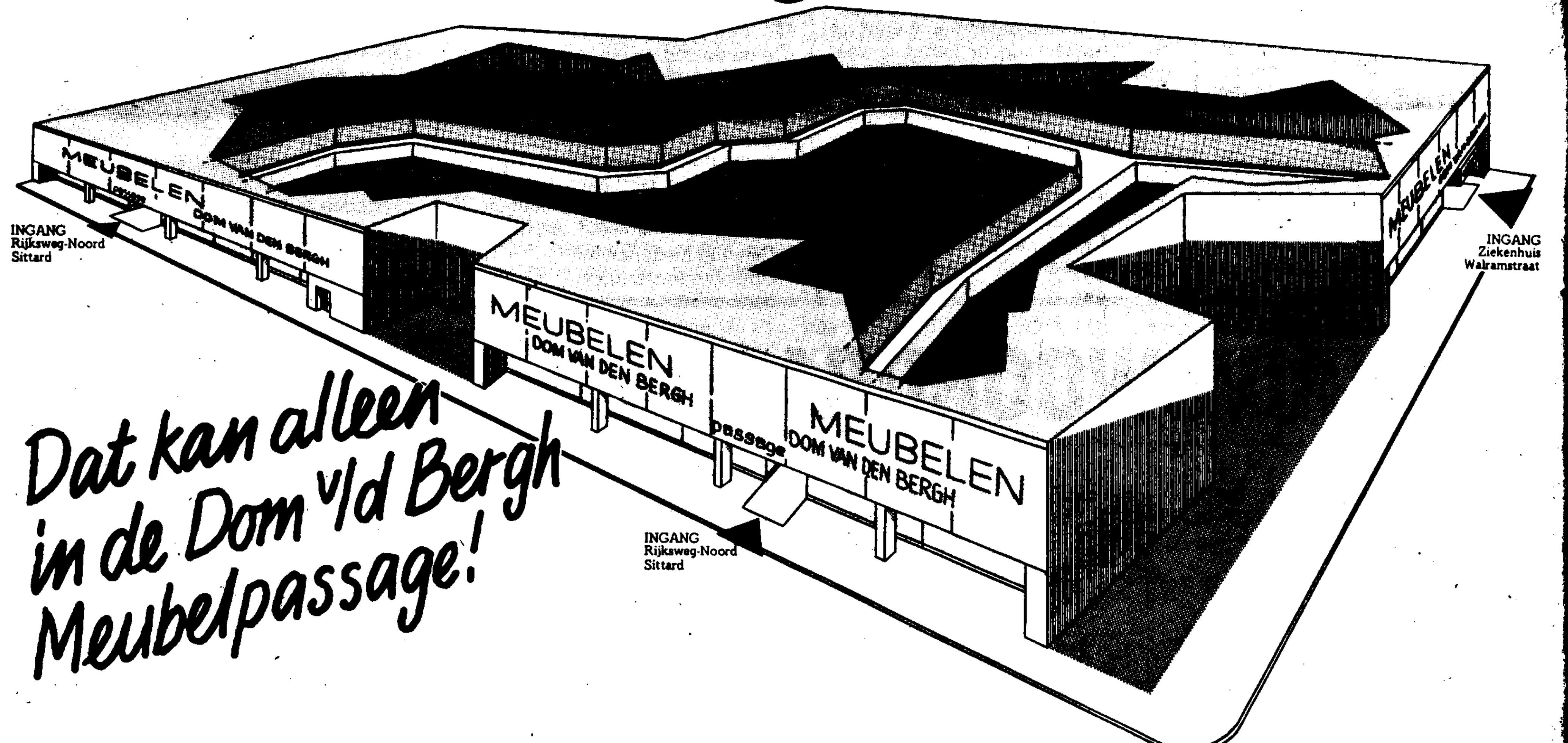
specialist Alkubouw Nuth BV

Dorpstr. 7, tel. 045-241917

Showroom geopend ma. t/m vrijd van 9 tot 13 uur en van 14 tot 18 uur. Zat. van 9 tot 14 uur

---

Zondagmiddag heeft u ineens zin om meubels te gaan uitzoeken.



Heel veel meubels zien op het moment dat de winkels gesloten zijn: 's avonds, 's zondags of wanneer ook.
De Dom van den Bergh Meubelpassage heeft maar liefst 485 meter etalages waarin alles overzichtelijk is opgesteld en geprijsd.
Alle genres. Alle prijsklassen.
Zo krijgt u op ieder gewenst moment het meest komplete beeld van bijna alles wat er op meubelgebied te koop is.
Maar liefst 10.000 m2 meubelshowroom.
Die keuze heeft tot in de verre omtrek alleen Dom van den Bergh.

Kom kijken wanneer u maar wilt.
De Dom van den Bergh Meubelpassage is iedere dag geopend van 8 tot 22 uur.
(Verkoop tijdens normale winkeltijden.)



- 485 meter Etalages.
- 10.000 m2 Showroom.
- Alle genres.
- Alle prijsklassen.

DOM VAN DEN BERGH Meubelpassage Sittard

De grootste meubelpassage van Nederland!

Rijksweg-Noord 2-42
Tel. 04490-13145*



Nooit meer dakgoten verven

10 jaar garantie

Onverschillig de staat van uw schilderwerk. Wij bekleden ze met PVC-panelen. Blijvend onderhoudsvrij, kleurecht en vuilafstotend. Goedkoper dan u denkt. Gratis prijsopgave 04498-53802.

Technisch Buro Nieuwstadt

Stuur een open envelop met uw naam + adres + tel. nr. met aankruising
□ dakgootbekleding, □ kozijnen, □ rolluiken, naar postbus 3, antw.nr. 30601, 6100 VL Nieuwstadt. Niet frankeren.
166785



Te huur

Uitstekend gelegen restaurant met zaalruimte, prachtige woning en mogelijkheden tot hotelakkomodatie.

Discotheken met woonruimte

Bruine café's in Zuid- en Midden Limburg.

Kandidaten, welke beschikken over volledige horecapapieren en enig kapitaal kunnen zich wenden onder tel.nr. 04756-1717, hr. Geurten.
166782



HOENSBROEK-Houwerstraat (zie foto A)

Moderne en aantrekkelijke woning met c.v. en tuin. Ind.: hal, open keuken, fraaie woonkamer, berging; Verd.: 3 royale slaapkamers, badkamer met bad/douche en toilet. Deze sterk in prijs verlaagde woning kost nu *f* 139.500,– k.k. Aanvaarding direkt.

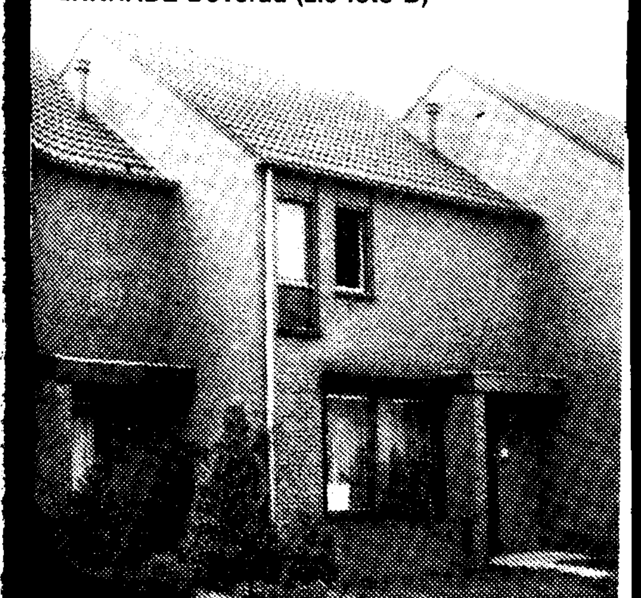
NIEUWENHAGEN-Debetslaan

Schitterende woning (2 onder een kap) met c.v., garage (9x3) en tuin. Ind.: fraaie hal, toilet, woonkamer met uitbouw, parketvloer en open haard; keuken met uitbouw, zeer luxe eiken inrichting; verd.: 3 slaapkamers met parketvloer; luxe badkamer met ligbad. Deze in 1964 gebouwde woning verkeert in staat van nieuw en is zeer luxueus afgewerkt. Aanv. in overleg. Vraagprijs *f* 149.000,–

HEERLEN-Molenberglaan

Sfeervol halfvrijstaand herenhuis met c.v. en fraaie tuin. Ind.: entree, hal, toilet, div. kelders, fraaie living met parketvloer (60 m2), keuken met kunststof inr. met apparatuur. Verd.: 3 ruime slaapkamers, met kasten, balkons e.d.; komplete badkamer; vaste trap naar 2e verd.: met 2 kamers en ruime zolder. Dit zeer gunstig gelegen object is direkt te aanvaarden. Koopsom *f* 298.000,–

KERKRADE-Doverau (zie foto B)



Moderne schakelwoning met c.v., tuin en garagebox. Bouwjaar 1978. Ind.: hal, living, open keuken met zeer luxe inr. bijkeuken; verd.: 3 slaapkamers, fraaie badkamer; vaste trap naar 2e verd. met 4e slaapkamer. Uitstekende isolatie. Direkt te aanvaarden. *f* 149.000,–

RIMBURG-premiewoning

Leuk gelegen moderne woning met c.v. en tuin. Bouwjaar 1979. Ind.: hal, woonkamer, open keuken, berging; verd.: 2 slaapkamers, komplete badkamer en bergzolder. In sommige gevallen is een gedeelte van de rijkspremie overdraagbaar. Vraagprijs *f* 129.000,–

BRUNSSUM-Churchillstraat

Rustig gelegen halfvrijstaande woning met garage en tuin. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken met luxe en komplete inr. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer met douche en 2e toilet; zolder met vliezotrap. Tuin met veel privacy. Keurige staat en goede isolatie, *f* 125.000,–

Algemene informatie

Wij kunnen u in vele plaatsen woningen, bungalows en landhuizen te koop aanbieden. Vraag vrijblijvend om toezending van documentatie, ook op het gebied van hypotheken, verzekeringen en taxaties.

Op zaterdag zijn wij geopend van 10.00 tot 13.00 uur en telefonisch bereikbaar onder nrs. 045-750610/751770.
166762



van de pas b.v.
voerendaal kerkplein 70 tel. 045-750610.

TE KOOP
KLIMMEN
RIANTE BUNGALOW

Indeling begane grond:
royale hal; L-vormige woonkamer ca. 95 m2 met open haard, compleet ingerichte keuken met eetbar, bijkeuken; 5 slaapkamers, garderobekamer; 2 toil., 2 badkamers.
Souterrain:
complete kelderbar, berging, hobby-ruimte, c.v.-ruimte, 2 garages.
Overigens: overdekte terrassen, fraaie tuin.
Inhoud ca. 1200 m3; grondopp. ca 1300 m2; bouwjaar 1972.
Goede staat van onderhoud.
Het pand is luxueus afgewerkt.
Prijs: n.o.t.k.
163023

OzeK Bekkerweg 103 Heerlen
Telefoon 045-718372
(Ook zat. van 10-13 uur)

BOUWTERREINEN TE KOOP

Heerlen
Aan de Heesbergstraat bouwterrein voor de bouw van een landhuis.
Perceelopp. ca. 719 m2.
Koopprijs f 139.000,- v.o.n.

Ubach over Worms
Aan de Bungweg bouwterrein voor de bouw van een vrijstaand landhuis. Perceelopp. 1350 m2.
Verkoopprijs f 159.300,- v.o.n.

Schin op Geul
Bouwterrein aan de Breeweg, geschikt voor de bouw van een vrijstaand woonhuis.
Perceelopp. 405 m2.
Vraagprijs f 49.000,- k.k.

Epen
Terrein aan de Witsebornseweg (nabij Heerstraat) Perceelopp. 1055 m2.
Vraagprijs f 70.000,- k.k.

Makelaardij onroerend goed · Hypotheken · Verzekeringen
stienstra
Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
Telefoon 045-712255*



Kozijnen
kunststof

* Geen enkele beschadiging aan behang-, stucwerk of vensterbanken
* Geen bijkomende kosten
* Geen schilderwerk
* Dubbele isolerende beglazing
* 10 jaar garantie
* In enkele uren geplaatst, binnen en buiten afgewerkt.

Inlichtingen:
04498-53802. Technisch Buro Nieuwstadt
Stuur een open envelop met uw naam + adres + tel.nr. met aankruising
□ kunststof kozijnen, □ rolluiken, □ dakgootbekleding naar postbus 3, antw.nr. 30601, 6100 VL Nieuwstadt. Niet frankeren.
166787

Haanrade-Kerkrade

Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade zal op **woensdag 5 oktober 1983,** om 15 uur, in café Boss, Meuserstraat 133, Haanrade-Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever, in het **openbaar** ex art. 1223 B.W., verkopen:
woonhuis met carport, berging, tuin, gelegen Jac. Schreursstraat 7, Kerkrade, kad. gemeente Kerkrade, sectie L nr. 504, groot 1,25 aren.
Het geheel bevat:
begane grond: berging, hal, toilet, grote woonkamer met open keuken;
verdiepingen: 4 kamers, badkamer met toilet, berging.
Het geheel is voorzien van c.v. (gas).
Aanvaarding: vrij van huur en ontruimd bij betaling van de koopsom.
Betaling: de koopsom dient te worden betaald op uiterlijk 18 november 1983.
Bezichtiging: in overleg met genoemde notaris.
Nadere inlichtingen worden verkregen ten kantore van notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade, Grupellostraat 6, tel. 457251.

KERKRADE/AKERSTRAAT
Op een hoek gelegen winkelpand met magazijn en bovenhuis. Het pand moet nog worden opgeknapt. Vraagprijs *f* 120.000,– k.k.

MARGRATEN
Karakteristieke vrijstaande boerderij met ruime indeling, stallen, oprit en ca. 1300 m² grond. Uitbreiding via achterliggend perceel mog. tot 3 ha *f* 245.000,– k.k.

HULSBERG
Op een hoek gelegen vrijstaand herenhuis met gas-c.v., garage en exclusieve afwerking. Prijs in overleg.

GRATIS WONINGGIDS OP AANVRAAG
Zaterdag geopend van 10 tot 13 uur

MHEER
Mooi op een hoek gelegen landhuis met c.v., garage en tuin met veel privacy. Riante indeling en smaakvolle afwerking (witte tegelvloer, houten plafonds, luxe inbouwkeuken), *f* 245.000,– k.k.

WIJLRE
Vrijstaand landhuis met c.v., inpandige garage en grote tuin met veel privacy. Prijs en aanv. in overleg.

HULSBERG/AALBEEK
Landelijk gelegen en fraai gerestaureerd vrijstaand landhuis (voormalige boerderij) met kleine stal, garage, binnenplaats en 6600 m² grond. Prijs n.o.t.k.

VALKENBURG/BROEKHEM
Riante vrijstaande villa met c.v., dubbele garage, kelders, keuken, werkkamer/kantoor, ruime living, 6 slaapkamers met inbouwkasten, badkamer met ligbad en douche, zolders *f* 350.000,– k.k.

nicolai makelaardij
stationstraat 20 maastricht tel. 043 - 54555*
KOOP - VERKOOP - HUUR - VERHUUR - HYPOTHEKEN - VERZEKERINGEN - BEHEER - ALLE TAXATIES



j.w. offermans makelaardij o.g. bv

Te huur in Heerlen - centrum (Promenade 2)

Winkelruimte

Ca. 100 m². Ook tijdelijk (voor enkele weken of maanden).

Huurvoorwaarden zeer aantrekkelijk.

Voor nadere bijzonderheden en/of bezichtiging gelieve u kontakt op te nemen met:

j.w. offermans makelaardij o.g. bv
Schamerweg 104
6224 JJ Maastricht
tel. 043-624200*
telex 56232 ofmak nl

GROOT ONDERHOUD NU AFTREKBAAR!

Wij leveren compleet klaar:

* *hardhouten kozijnen*
* *kunststof kozijnen*
* *hardhouten voordeuren*
* *3-voudig isolatieglas*

NIEUW: leverancier van Heroal-rolluiken

NU VOORDELIGER DAN OOIT *

Vraag informatie bij:

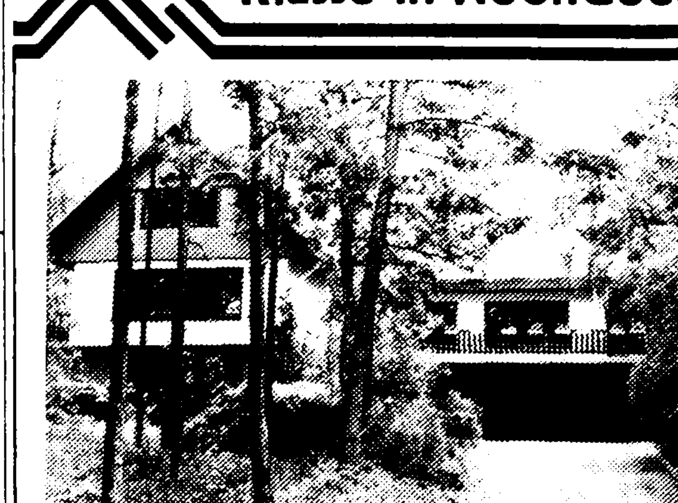
glasdam bv
Rukkenerweg 2, Nieuwenhagen
Telefoon 045-319898

TE KOOP
HEERLEN/WELTEN
FRAAIE PATIO-BUNGALOW

Indeling begane grond:
hal, toilet, living ca. 60 m2 met open haard; open keuken; 3 slaapkamers, badkamer met w.t., ligb., douche, toilet; berging.
Souterrain:
zit-slaapkamer 36 m2, royale hobby-ruimte, provisie- en c.v.-kelder.
Garage en buitenberging.
Zonnig gelegen, mooi aangelegde patio-tuin met open haard en royaal terras.
Inh. ca. 600 m3!
Grondopp. 410 m2.
Bouwjaar 1976.
Goede staat van onderhoud.
Prijsindicatie: *f* 275.000,– k.k.
162985

OzeK Bekkerweg 103 Heerlen
Telefoon 045-718372
(Ook zat. van 10-13 uur)

Klasse in WoonGoed



MONTFORT, prachtige grootse villa

Uniek vrij gelegen in een bosrijke omgeving op ruim 2100 m2 grond.
Tuin/terrassen. Perfect gebouwd en geïsoleerd. Ind.: Souterrain: 2 garages, ingang, wc. Conferentie- en werkkamer. Atelier en kelders. B.G.: Ontvangsthal met gard., wc en galerij, spaanse tegelvl. Wijde living (± 70 m2). Entresol en openh. zit, parketvl., tuindeuren naar terrassen. Eetkamer (± 26 m2). Mooie keuken met compl. inbouwinr. Bijkeuken. Overdekt terras. Oudersslpk. met eigen badk. 1e verd.: Overloop. Videk. 2 grote slpks met loggia. 4e en 5e ruime slpks, strokenvl. wc. 2e badk. Vliering en bergkamer.

Prijs op aanvraag

Kantoor:
Zwartbroekplein
Roermond
04750-18151
's avonds:
04752-1943
04746-1920
ing. van Cromvoirt
BEËDIGD TAXATEUR MAKELAAR O.G.
Corr. Minderbroederssingel 669 6041 KH Roermond.

BRUNSSUM: Tussengelegen woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. bouwjaar 1975. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, badkamer met 2e toilet, zolder. Vraagprijs *f* 115.000,– k.k.



HEERLEN-nabij centrum: Tussenwoning met gas-c.v., berging en kleine tuin. Goed onderhouden. Het pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, zolder met mansardekamer. koopprijs *f* 118.000,– k.k.

HEERLEN: Aan de rand van het Aambos gelegen vrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en rondom tuin. Prachtig vergezicht vanaf het terras. Ind. o.a. woonkamer met parketvloer, keuken, vier slaapkamers, badkamer. Koopsom *f* 229.000,– k.k.

HEERLEN: Direkt grenzend aan het centrum van Heerlen. Woonhuis met gas-c.v., berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, royale hal, woonkamer, keuken, 5 kamers, badkamer. Zolder. Vraagprijs *f* 119.000,– k.k.

HEERLEN-centrum: Te huur. Luxe appartement met gas-c.v., garage en berging. Lift. Ind. o.a.: living, luxe keukeninstallatie met apparatuur, 2 slaapkamers, badkamer, balkon. Huurprijs *f* 1040,– per maand incl. servicekosten.

HEERLEN-centrum: Woonhuis met berging. Ind. o.a.: kelder, woonkamer, werkkamer, keuken, drie slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 97.500,– k.k.

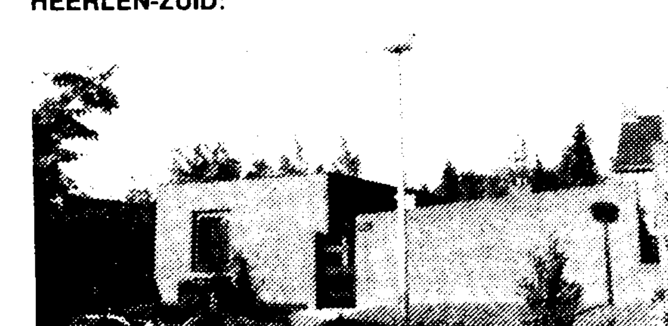
HEERLEN: Oude boerderij met stallen. Totale perceelsopp. ca. 2100 m2. Voor vele doeleinden geschikt te maken. Prijs n.o.t.k.

HEERLEN-Welten: Rustig gelegen drive-in woning met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: woonkamer met parketvloer, royale eetkeuken, 4 slaapkamerms, badkamer met ligbad. Goed onderhouden. Vraagprijs *f* 109.000,– k.k.

HEERLEN-Douve Weien: Vrijstaand herenhuis. Bouwjaar 1978. Luxe en degelijke uitvoering. Royale tuin. Geheel onderkelderd: grote garage studeer- hobby- praktijkruimte; provisiekelder, logeerkamertje, berging. Begane grond: royale hal, L-vormige woonkamer (ca. 50 m2) met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapkamers, luxe badkamer met ligbad, douche en 2 vaste wastafels. Vraagprijs *f* 390.000,– k.k.

HEERLEN-NOORD: Te huur. Goed onderhouden appartement met gas-c.v. en berging. Ind. o.a.: woonkamer met balkon, keukennis, badkamer, slaapkamer. Huurprijs *f* 600,– per maand incl. servicekosten.

HEERLEN-ZUID:



Rustig gelegen patio-bungalow met gas-c.v.. Ind. o.a.: living met eethoek, open haard en plavuizenvloer, luxe kunststof keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer en een aparte doucheruimte. Het pand is geheel geïsoleerd en van dubbele beglazing voorzien. Koopprijs *f* 200.000,– k.k.

HOENSBROEK: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met cv. gas, inpandige garage (2 auto's) en tuin. Bouwjaar ca. 1977. Goed onderhouden. Mogelijkheid voor kantoorruimte. Ind. o.a.: souterrain, royale L-vormige woonkamer, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche. Vraagprijs *f* 230.000,– k.k.. Vraagprijs *f* 230.000,– k.k.

HOENSBROEK-Centrum: Appartement gelegen in het voetgangersdomein. Ind. o.a.: woonkamer, keuken met droogruimte. Vier slaapkamers. Doucheruimte. Koopprijs *f* 55.000,– k.k.

HOENSBROEK-Centrum: Appartement gelegen in het voetgangersdomein. Ind. o.a.: woonkamer, keuken, badkamer, slaapkamer, berging. Koopprijs *f* 47.500,– k.k. Eventueel met garage ad *f* 9000,– k.k.

HOENSBROEK-Markt: Appartement met gas-c.v., berging, lift. Indeling o.a.: woonkamer (ca. 31 m2), keuken, 2 slaapkamers, badkamer. Koopprijs *f* 62.500,– k.k.

KERKRADE-WEST: Terwinselen. Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., dubbele garage en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woonkamer (ca. 33 m2) met parketvloer, eethoek, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, badkamer, 2 grote slaapkamers, 2 mansardekamers, zolder. Vraagprijs *f* 125.000,– k.k.

KERKRADE-WEST: Goed gelegen vrijstaande semi-bungalow met gas-c.v., garage en tuin. Zeer goed onderhouden. Grotendeels van dubbele beglazing voorzien. Ind. o.a.: royale hal met plavuizenvloer, eiken keukeninstallatie met apparatuur, L-vormige woonkamer (ca. 45 m2) met open haard, werkkamer, drie slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Vraagprijs *f* 275.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a: kelder, woonkamer, eetkamer, keuken, drie slaapkamers, badkamer, vliering. Vraagprijs *f* 110.000,– k.k.

SCHAESBERG: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Goed onderhouden. Bouwjaar ca. 1975. Ind.: Het pand is geheel onderkelderd (van buitenaf bereikbaar; geschikt voor kantoor-/praktijkruimte) Woonkamer met eethoek, werkruimte en keuken (totaal ca. 60 m2), luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur. Vier slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche, hobby-, provisie- en wasruimte. Het geheel is voorzien van een alarminstallatie. Koopprijs *f* 297.500,– k.k.

SCHAESBERG-Nabij centrum:



Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Bouwjaar ca. 1976. Zeer goed onderhouden. Luxe en degelijke afwerking. Rolluiken. Ind. o.a.: royale hal met leistenenvloer, woonkamer met open haard, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, vier slaapkamers, geheel betegelde badkamer met ligbad en douche, zolder. Vraagprijs *f* 235.000,– k.k.

SCHAESBERG: Goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: het pand is geheel onderkelderd. Woonkamer, luxe kunststof keukeninstallatie met apparatuur. Drie slaapkamers, doucheruimte, zolder. Vraagprijs *f* 119.000,– k.k.

SCHAESBERG: Vrijstaande bungalow met gas-c.v., garage en grote tuin (ca. 1780 m2). Rustig gelegen in de nabijheid van een groot natuurgebied. Ind. o.a.: kelder, royale hal, L-vormige woonkamer met open haard, groot terras met open haard, keuken, drie slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 269.000,– k.k.

SCHAESBERG: Rustig gelegen en direkt grenzend aan het centrum van Schaesberg, woonhuis met berging en kleine tuin. Ind. o.a. kelder, woonkamer, keuken, drie slaapkamers, doucheruimte. Vraagprijs *f* 87.500,– k.k.

SCHAESBERG: Goed gelegen vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, keuken met moderne eiken installatie, werkkamer, vier slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 230.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a. kelder, L-vormige woonkamer, royale eetkeuken, 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 119.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Halfvrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woon-eetkamer (totaal ca. 55 m2) met open haard, luxe kunststof keukeninstallatie met apparatuur, bijkeuken, drie slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 115.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage en mooie tuin. Ind. o.a. kelder, woonkamer met parketvloer, royale eetkeuken, 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad en douche. Nagenoeg geheel van rolluiken voorzien. Goed onderhouden. Vraagprijs *f* 139.000,– k.k.

VOERENDAAL: Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., mooie tuin met zwembad, garage en carport. Ind. o.a.: kelders, royale living (ca. 65 m2) met parketvloer en open haard, keuken, bijkeuken, vier slaapkamers, badkamer, vliering. Koopprijs *f* 295.500,– k.k.

KANTOOR WINKELPANDEN MET WOONRUIMTE

EYGELSHOVEN-Centrum: Winkel-woonhuis gelegen aan de markt. Goede parkeergelegenheid. Voor vele branches geschikt. Ind. o.a.: kelder, winkelruimte met magazijn (totale opp. ca. 105 m2), 1e en 2e verd.: 6 kamers en zolder. Vraagprijs *f* 139.000,– k.k.

HEERLEN-Centrum: Goed gelegen winkelpand. Begane grond en souterrain. Oppervlakte resp. ca. 160 en 350 m2. Onderverdeling is mogelijk. Nieuwbouw. Zowel te huur als te koop. Prijs op aanvraag.

HEERLEN-Heksenberg: Goed gelegen winkelpand met bovenwoning, voor vele doeleinden geschikt. Geheel onderkelderd (ca. 190 m2). Totale vloeroppervlak parterre ca. 190 m2. Woonruimte: royale L-vormige woonkamer met keukennis (ca. 53 m2) met parketvloer, drie slaapkamers (allen met parketvloer). Groot dakterras ca. 45 m2. Grote hobbyruimte. Vraagprijs *f* 375.000,– k.k.

HOENSBROEK: Royaal halfvrijstaand woonhuis met praktijk kantoorruimte, gas-c.v., gargae en tuin. Goed onderhouden. Ind. o.a.: woonkamer met open haard en parketvloer, eetkamer met open verbinding naar de keuken hobbyruimte bereikbaar vanuit de woonkamer. Royale praktijkruimte (ca. 50 m2), 4 slaapkamers, badkamer, zolder. Koopprijs *f* 195.000,– k.k.

HOENSBROEK: Halfvrijstaand woonhuis, thans als kantoor praktijkruimte in gebruik. Voor vele doeleinden geschikt. Ind. o.a.: 2 kelders, royale hal, 10 kamers, grote zolder, gas-c.v.. Vraagprijs *f* 165.000,– k.k.

KERKRADE-Holz: Voormalig winkelpand met bovenwoning gas-c.v., 7 garageboxen (totale perceelsopp. ca. 1325 m2). Goede staat van onderhoud. Voor vele doeleinden geschikt. Ind. pand: kelders, begane grond ca. 65 m2. Bovenverd.: woonkamer, keuken, werkkamer, 4 slaapkamers, zolder. Vraagprijs *f* 195.000,– k.k.

KERKRADE-Centrum: In het hartje Kerkrade kantoorruimten te huur. Nieuwbouw. Vanaf ca. 90 m2, incl. berging. Huurprijs op aanvraag.

NIEUWENHAGEN: Groot winkelpand met bovenwoning, garage en grote tuin. Ind. o.a: kelder, winkel met magazijnruimte werkplaats, toiletgroep. Bovenwoning: woonkamer, keuken, vier slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 90.000,– k.k.

NIEUWENHAGEN: Voormalig winkelpand met bovenwoning, gas-c.v. en tuin. Voor vele doeleinden geschikt of geschikt te maken. Ind. o.a.: winkel kantoorruimte, woonkamer, keuken, 2 slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 69.000,– k.k.

SCHAESBERG: Vrijstaand woonhuis met gas-c.v., garage, tuin en extra ruimte, geschikt voor o.a. winkel, kantoor, praktijk e.d. Ind. o.a.: 2 kelders, woonkamer ca. 31 m2, royale keuken met een luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer. Vraagprijs *f* 125.000,– k.k.

Pickée makelaardij bv
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
van Itersonstraat 15 Schaesberg Telefoon: 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

TE KOOP

GELEEN/Pontoisestraat
Op goede stand in rustige buurt gelegen éénge-zinswoning met c.v., garage, berging en tuin. Ind.: o.a. hal, toilet, keuken, doorzonkamer, badkamer, 4 slpk's, zolderberging. Vraagprijs: *f* 120.000,– k.k.

MUNSTERGELEEN/Peterstraat
In centrum gelegen eenvoudige woning met berging en tuin. Ind.: o.a. woonkamer, keuken, douche, 3 slpk's, zolder met vaste trap.
Vraagprijs: *f* 78.000,– k.k.

GEULLE/Mevr. v.d. Meystraat
Op uitstekende stand gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v., garage en tuin. Ind.: kelder, doorzonkamer, keuken, 3 slpk's, badkamer.
Vraagprijs: *f* 129.000,– k.k.

GEULLE/Heerenstraat
Aan bosrand gelegen prachtige bouwplaats van 1505 m2. Bestemd voor bouw vrijstaand landhuis.
Vraagprijs: *f* 110.000,– k.k.

TE HUUR

GELEEN/Jos Klijnenlaan
Ruime flatwoning met c.v. Direct te aanvaarden. huurprijs: *f* 630,–/maand

BUNDE
Moderne etagewoning, gemeubileerd en gestoffeerd en voorzien van c.v. Uitsluitend geschikt voor alleenstaande. Kale huurprijs: *f* 362,–/maand.

INL. EUVEKO ASS. EN ONR. GOED B.V., RIJKSWEG NOORD 45 - GELEEN
TEL. MAANDAG T/M VRIJDAG 04494-49450
TEL. ZATERDAG VAN 10.00 - 14.00 UUR 04402-75096

EUVEKO
ASSURANTIËN EN ONROEREND GOED BV
Rijksweg-Noord 45, 6162 AB Geleen
Tel. maandag t/m vrijdag: 04494-49450
Tel. zaterdag van 10.00 tot 14.00 uur: 04402-75096.
136086

TE KOOP

BORN-SCHIPPERSKERK
Medealaan 2a
Halfvrijstaand woonhuis met garage en c.v. Open haard, open keuken en 3 slaapkamers. Rustig gelegen met prachtig uitzicht. Bouwj. 78. Aanvaarding direkt.
KOOPPRIJS *f* 135.000,– k.k.

ROOSTEREN
Illikhoven
Gerenoveerd boerenwoonhuis met schuur en erf. Rustig gelegen met blijvend vrij uitzicht.
PRIJS N.O.T.K.

BEEK-CENTRUM
Burg. Janssenstraat 52
Boerderij bestaande uit woonhuis, binnenplaats, grote schuren, huisweide en tuin. Tweezijdig bereikbaar. Bouwtechnisch goed in orde.
VRAAGPRIJS *f* 195.000,– k.k.

TE HUUR

SITTARD
Voorstad 7-9
Winkelpand met ca. 100 m² verkoopruimte, ca. 25 m² kantoorruimte en ca. 50 m² opslagruimte. Frontbreedte 8 m. Op te splitsen in 2 units. Aanvaarding 1-11-1983.
HUURPRIJS *f* 20.000,– p.j.

ruber
MAKELAARS & TAXATEURS Onroerend Goed
Deltalaan 14, 6124 AS PAPENHOVEN-BORN
Telefoon (04497) 1900*



limburgsche olie centrale b.v.

KARVEELWEG 16-18, MAASTRICHT (BEATRIXHAVEN)

Wij zijn een middelgrote, zakelijk gezonde producent van o.a. smeermiddelen en vetten, die wij landelijk leveren aan regionale dealers. Onze organisatie wordt tevens ondersteund door vestigingen in Engeland en België. Wegens de forse uitbreidingen binnen het bedrijf is behoefte aan een

technisch produktieleider

die belast zal worden met de planning en organisatie van zowel de eigen als de transporten door derden. Hij geeft leiding aan een goed team van magazijn- en produktiemedewerkers. Hiervoor is hij direkte verantwoording verschuldigd aan de direktie.

Gezien de verscheidenheid van de werkzaamheden is een MTS-niveau vereist in de richting werktuigbouwkunde en motorvoertuigentechniek. Hij heeft minimaal enkele jaren ervaring in een leidinggevende funktie.

Bij deze funktie behoort een goed salaris alsmede goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

Belangstellenden worden uitgenodigd hun schriftelijke sollicitaties, vergezeld van een recente pasfoto, met gegevens over opleiding en ervaring te richten aan de direktie. Uiteraard wordt uw sollicitatie vertrouwelijk behandeld.

166262



provincie limburg

In verband met de uitbreiding van de werkzaamheden bij het bureau Volksgezondheid van de 3e afdeling van de provinciale griffie is de functie vacant van een

beleidsmedewerker volksgezondheid m/v

vac. no. G./82/25

functie-inhoud: van de aan te trekken functionaris wordt een administratief-juridische en bestuurskundige inbreng verwacht bij de verdere ontwikkeling van een provinciaal gezondheidszorgbeleid als onderdeel van een totaal welzijnsbeleid.
Als uitvloeisel hiervan dient hij o.m. in teamverband de navolgende werkzaamheden te verrichten:
- de voorbereiding, opstelling en advisering met betrekking tot beleidsplannen, beleidsprogramma 's, meerjarenraming etc. op het terrein van de gezondheidszorg en aanverwante terreinen;
- uitvoering geven aan de rijksbijdrageregeling Maatschappelijke Dienstverlening en het Provinciaal Overleg Revalidatie;
- deelname aan interne en externe overleg-situaties;

functie-eisen:
- voltooide academische opleiding Nederlands recht bij voorkeur bestuurlijke richting, dan wel het bezit van het diploma HBA/G.A. II;
- het vermogen om zowel zelfstandig als in teamverband te werken;
- goede contactuele eigenschappen, alsmede een goede mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid;
- ervaring in overheidsdienst, bij voorkeur op het terrein van de volksgezondheid;

salaris: afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring minimaal ƒ 2554,– en maximaal ƒ 4893,– per maand;

sollicitaties en inlichtingen: schriftelijke sollicitaties binnen 14 dagen te richten aan Gedeputeerde Staten en in te zenden aan het hoofd van de Centrale afdeling Personeelszaken en Organisatie, Bouillonstraat 3, 6211 LH Maastricht, onder vermelding van het vacaturenummer op brief en enveloppe.
Nadere inlichtingen kunnen telefonisch worden ingewonnen bij de heer M.J. Pluijm, hoofd bureau volksgezondheid tel. 043-849999, toestel 234.

In de laatste fase van de selectieprocedure zal een delegatie van de afdeling/ bureau ingeschakeld worden, terwijl een psychologisch onderzoek tot de procedure kan behoren.

V 18/38-83

Provinciale Vereniging »Het Limburgse Groene Kruis«

Binnen de Stichting Samenwerkende Kruisverenigingen Regio Sittard-Land van Swentibold heeft recent een reorganisatie plaatsgevonden.
Mede daarom heeft het bestuur van deze stichting ons verzocht selektieprocedures te starten voor:

een verpleegkundige als manager v/m

(sollicitatienummer 83-1)

FUNCTIE-INFORMATIE:
Deze functionaris zal belast worden met de algemene leiding van de instelling. Zij of hij zal tevens belast worden met een aantal overhead-taken ten behoeve van de wijkverpleging.

FUNCTIE-EISEN:
Naar deze functie kunnen solliciteren zij die:
- de MGZ of HBOV gevolgd hebben;
- de Hogere Opleiding voor Verpleegkundige of een vergelijkbare opleiding gevolgd hebben;
- minimaal twee jaar ervaring hebben in de wijk;
- kennis en ervaring hebben in algemeen leidinggeven;
- in het bezit zijn van het rijbewijs BE.

twee hoofdwijkverpleegkundigen v/m

(sollicitatienummer 83-2)

FUNCTIE-INFORMATIE:
De hoofdwijkverpleegkundigen zullen onder de direkte verantwoordelijkheid van de 'manager' belast worden met de leiding van een basiseenheid.

FUNCTIE-EISEN:
Voor deze funktie komen kandidaten in aanmerking die:
- de MGZ of HBOV gevolgd hebben;
- de Kaderopleiding gevolgd hebben of daarmee bezig zijn;
- minimaal twee jaar wijkervaring hebben;
- het rijbewijs BE bezitten.

Voor alle funkties geldt:

STANDPLAATS:
Sittard

ARBEIDSVOORWAARDEN / SALARIËRING:
CAO voor het Kruiswerk.

PENSIOENREGELING:
P.G.G.M.

INLICHTINGEN:
De heer P.J.H. De La Haye, Hoofd Personeel & Organisatie van de Provinciale Vereniging, verstrekt desgewenst nadere inlichtingen. Hij is telefonisch bereikbaar via 04490-16161, toestel 120.

SELECTIE:
Een medisch keuring maakt deel uit van de selectieprocedure. Een psychologisch onderzoek behoort tot de mogelijkheden.

SOLLICITATIES:
Uw belangstelling voor een van deze functies kunt u binnen een termijn van 14 dagen schriftelijk - onder vermelding van het sollicitatienummer - kenbaar maken aan het Hoofd Personeel & Organisatie van de Provinciale Vereniging 'Het Limburgse Groene Kruis', Kleine Steeg 7, Postbus 125, 6130 AC Sittard.

REGIONALE GROENE KRUISVERENIGING DE KRUISBERG (ZUID-LIMBURG).

I.v.m. het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd van een van onze hoofdwijkverpleegkundigen, vraagt de Regionale Vereniging De Kruisberg een

2E HOOFDWIJKVERPLEEGKUNDIGE M/V

Het werkgebied heeft ca 36.000 inwoners en omvat de gemeenten Beek en Groot-Meerssen.

In het werkgebied zijn momenteel werkzaam 2 hoofdwijkverpleegkundigen en 16 wijkverpleegkundigen en wijkziekenverzorgenden.

De hoofdwijkverpleegkundigen en de administrateur vormen tezamen de staf.

Van de hoofdwijkverpleegkundige wordt o.m. verwacht dat hij/zij:
- werkbegeleiding geeft, zowel groepsgericht als individueel,
- het contact tussen bestuur en werkers in stand houdt,
- openstaat voor nieuwe ontwikkelingen,
- het door de vereniging te voeren beleid mee helpt voorbereiden en uitvoeren.

Gevraagd wordt:
- ruime ervaring in de maatschappelijke gezondheidszorg,
- kaderopleiding of daarmee bezig zijn,
- in het bezit zijn van een auto.

Aanstelling geschiedt overeenkomstig de C.A.O. voor Kruiswerk en Tuberculose-bestrijding. Pensioenregeling P.G.G.M.

Een medisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure, terwijl een psychologische test tot de mogelijkheden kan behoren.

Informaties kunnen ingewonnen worden bij de hoofdwijkverpleegkundigen mw. C.W.H. [illegible] of mw. M.L.J. Rouwette, telefoon 043-642484.

Schriftelijke sollicitaties vergezeld van een pasfoto dienen binnen drie weken gericht te worden aan het Bestuur van de regionale vereniging De Kruisberg, Aan de Geule 4, 6231 BX Meerssen.

166403

CITY HOTEL HEERLEN

Wilhelminaplein 17
6411 KW Heerlen

Voor het op komst zijnde winterseizoen roepen wij sollicitanten op voor de volgende parttime te bezetten functies:

- CHEF DE PARTIE M/V
- DEMI CHEF DE RANG M/V
- AIDE DE FOURNEAU M/V
- CHEF DE RANG M/V
- RESTAURANTKELNER
- RESTAURANT-SERVEERSTER
- LADY BARTENDER
- RECEPTIONIST M/V
- NIGHT AUDITOR (ook student HBO)
- NACHTPORTIER
- MEDEWERKER/STER ALGEMENE DIENST VOOR ONDERHOUD GEBOUW EN MACHINALE AFWAS
- FUNKTIONARIS VOOR ALGEMEEN ONDERHOUD [illegible]

Schriftelijke reacties, voorzien van recente pasfoto kunt u richten aan de afdeling Personeelszaken.

166341

De Verpleegklinieken Heerlen bestaan uit een A-en een B-kliniek, elk met een dagbehandeling. In de A-kliniek worden 266 lichamelijk zieken verpleegd met het accent op reactivatie, terwijl in de B-kliniek 152 psycho geriatrische patiënten worden verzorgd en begeleid.

In de opleiding, die in februari 1984 van start gaat, hebben wij plaatsingsmogelijkheden voor:

LEERLING-ZIEKENVERZORGENDEN (M/V)

Kandidaten voor deze opleiding dienen op 1 maart 1984 tenminste 17 jaar en 9 maanden te zijn doch niet ouder dan 20 jaar en 9 maanden. Het diploma van de I.N.A.S., M.A.V.O. of van een gelijkwaardige opleiding is vereist.

Interne huisvesting is mogelijk.
Salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden overeenkomstig C.A.O. ziekenhuiswezen.

Uw sollicitatie kunt u schriftelijk richten aan het hoofd personeelszaken van de Verpleegklinieken Heerlen.

henri dunantstraat 3 6419 PB heerlen

verpleegklinieken heerlen

SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZEN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Ten behoeve van het verpleeghuis St. Jansgeleen te Geleen is momenteel vakant de funktie van

bezigheidstherapeut(e)

part-time (20 uur per week)

vakaturenummer JK 24.

Tot de werkzaamheden behoren het mede opzetten en uitvoeren van een aantal ontspanningsaktiviteiten voor de bewoners en het stimuleren en aktiveren van bewoners tot zelfwerkzaamheid om hierdoor het leefklimaat te bevorderen.

Voor deze funktie is vereist: het diploma Bezigheidstherapie, Aktiviteitenbegeleiding of een gelijkwaardige opleiding.
Enige ervaring strekt tot aanbeveling.
De werktijden zijn van 13.15 tot 17.15 uur.

Inlichtingen omtrent deze funktie worden gaarne verstrekt door het hoofd bezigheidstherapie, tel. 04494-46666, toestel 2416.

Salariëring en sekundaire arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de C.A.O.-Ziekenhuiswezen.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van het vakaturenummer (in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe) en de gewenste funktie, voor de instellingen te Geleen zenden aan:
Dienst Personeelszaken Medisch Centrum, Barbarastraat 1, 6164 HK Geleen, telefoon 04494-46666.

4423

Dringende oproep!
Keser zoekt een

TIMMERMAN

ervaring aftimmer-werk

U kunt onmiddellijk aan de slag!
Alle banen zijn M/V.

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

Maastricht, Stationsstraat 35, 043 18151
Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045 713120

CUSTERS-ELISSEN B.V.

GEVRAAGD

BEDRIJFSLEIDER

In verband met de voorgenomen uitbreiding van zaken en een hernieuwde aanpak van ons bedrijf, zoeken wij een enthousiaste en energieke BEDRIJFSLEIDER, die aan deze plannen een goede uitwerking kan geven.

Gezocht wordt een uitgesproken koopman/ondernemer, die bereid en in staat is omzet- en winstverantwoordelijkheid te dragen.

Wij denken daarbij aan iemand met een opleiding op HLS-nivo in de leeftijdskatergorie 30 - 40 jaren, met leidinggevende kapaciteiten.

Onze voorkeur gaat uit naar iemand die de veehouderij kent en die de taal van de veehouder spreekt.

Geïnteresseerden wordt verzocht schriftelijk te reageren bij:

CUSTERS-ELISSEN B.V.
t.a.v. de heer J. Huls
Afd. Verkoop UTD-Mengvoeders
Postbus 27, 6230 AA Meerssen.

166367

„Serviam"

R.K. Scholengemeenschap

Lyceum-HAVO

Sittard

vraagt voor tijdelijke vervanging wegens ziekte:

Docent(e) wiskunde –

[illegible] eerste graad

en voor begin november eveneens ter vervanging wegens ziekte:

Docent(e) scheikunde –

[illegible] eerste graad

Brieven z.s.m. [illegible] Bestuur, postbus 211, 6130 AE Sittard.

Inl. bij Rector P.H.S. van Bommel. Tel. 04490-10159 (school) en 04490-12203 (privé).

166192

In Zuid-Limburg gevestigde technische handelsonderneming wier aktiviteiten hoofdzakelijk zijn gericht op de verkoop, installatie en onderhoud van compressoren, pompen en brandbeveiligingsinstallaties, zoekt op korte termijn een

TECHNISCH/COMMERCIEEL MEDEWERKER

Kandidaten dienen aantoonbaar over een zeer ruime ervaring te beschikken in een technisch/commerciele functie. In dit verband wordt gedacht aan een kandidaat van tenminste 35 jaar en op het niveau van tenminste MTS-werktuigbouwkunde.

Sollicitaties, welke strikt vertrouwelijk zullen worden behandeld, worden tegemoet gezien onder nummer HK 327, via het Limburgs Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

166728

Aangeb. betrekkingen

Gevr. part-time VERKOOPSTER voor slagerij met ervaring, voor supermarkt in Brunssum. Br. o. no. BR 367 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Gevr. DOCENTE(S) aerobic dancing bij voorkeur op. sport- of balletacademie, CIOS of fysiotherapie. Aero Dance Center 01640-43435.

Voor Duits aannemersbedr. BETONTIMMERLIEDEN gevr. Goede beloning, tel. 04752-2621.

THOMAS REGOUT NV

[illegible] Maastricht is een fabrikant en verkooporganisatie in de metaalverwerkende sektor.
De onderneming telt ca. 400 medewerkers, vervaardigt kwalitatief hoogwaardige produkten en heeft een vooraanstaande nationale en internationale marktpositie.
De financieel sterke en goed renderende onderneming zoekt een

CONTROLLER

[illegible] rapporterend aan de algemeen direkteur en deel uitmakend van het managementteam is hij volledig verantwoordelijk voor de financieel-administratieve zaken.

Hij geeft leiding aan de afdeling Financiële Administratie.

Tot zijn taken behoren:
- verzorgen van de maandelijkse en jaarlijkse verslaggeving;
- verzorgen van bedrijfs-economische analyses;
- bevorderen van kostenbesef in de organisatie door het verstrekken van de noodzakelijke financiële bestuurlijke informatie;
- budgetbewaking en lange-termijn planning;
- kostprijskalkulaties;
- mede verzorgen van financieringen;
- koördinatie van de automatisering;
- optimalisering van de administratieve organisatie;
- effektief gebruik van subsidieregelingen.

Voor deze funktie is een opleidingsniveau van minimaal HEAO-BE of SPD vereist.
[illegible] ervaring op financieel-administratief terrein en met automatisering is [illegible]
[illegible] en kommunikatieve kwaliteiten wordt veel belang gehecht.
[illegible] 35-40 jaar.

[illegible] schriftelijke sollicitatie dient u te richten aan de Direktie van THOMAS REGOUT N.V., Industrieweg 40, 6219 NR Maastricht.

166333

Snel aan de slag.

MACHINIST

ervaring laad-graafcomb.

U bent van harte welkom bij Keser.
Alle banen zijn M/V.

KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

Maastricht, Stationsstraat 35, 043 18151
Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045 713120

Volvo Car Produktie Born B.V. zoekt twee

bedrijfsmonteurs

(MTS elektro/elektronica en werktuigbouwkunde)

met minimaal 6 jaar ervaring als onderhoudsmonteur van fabrieksinstallaties

Functie-inhoud
Binnen de afdeling Onderhoud Pershal krijgen de onderhoudsmonteurs tot taak het optimaal in stand houden van het elektrische en elektronische respectievelijk het werktuigkundige, pneumatische en hydraulische gedeelte van machines, installaties en hulpmiddellen. U verricht daartoe periodiek onderhoud, wijzigingsopdrachten, storings- en reparatiewerkzaamheden en zult, in teamverband, compleet gemechaniseerde produktiestraten storingsvrij laten produceren.
De werkzaamheden worden in 3-ploegendienst verricht.

Functie-eisen:
- Diploma MTS elektro/elektronica respectievelijk werktuigbouwkunde
- ervaring in het onderhouden van gecompliceerde fabrieksinstallaties
- een goed analytisch vermogen ten aanzien van storing en onderhoudsproblemen
- leeftijd ca. 28 jaar.

Voor de bedrijfsmonteur E is bovendien vereist, kennis van en ervaring met pneumatische/hydraulische installaties.
Van de bedrijfsmonteur Wtb. verwachten wij enige kennis van elektro.

Sollicitatieprocedure:
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan de heer W. de Veer, Personeeldienst Volvo Car Produktie Born B.V., Postbus 150, 6130 AD Sittard.

De Nederlandse Volvo-organisatie:

Volvo Car B.V. – Helmond
centrale stafafdelingen, vormgeving en ontwerp, produktie procesvoorbereiding, ontwikkeling, inkoop, marketing en verkoop

Volvo Car Produktie Born B.V. – Born (L)
carrosseriebouw en assemblage

Volvo Car Produktie St. Truiden N.V. – St. Truiden (België)
produktie mechanische componenten

B.V. Spuitgieterij Brabant – Oss
produktie aluminium spuitgietdelen

Volvo Nederland Personenauto B.V. – Beesd
verkoop en service in Nederland

Volvo Car B.V., de enige Nederlandse personenautoindustrie, is op de goede weg. De verkoopcijfers van onze 300-serie vertonen een aanzienlijke stijging. In de tweede helft van de tachtiger jaren moet er tevens een nieuwe Nederlandse Volvo op de weg zijn, als versterking van de huidige uiterst succesvolle 300-serie. Dat betekent dat bij Volvo Car B.V. het ontwikkelingswerk in volle gang is, terwijl ook de voorbereiding van de produktie inmiddels van start is gegaan. Uiteraard zullen we in de tussentijd daar waar mogelijk de 300-serie verder aanvullen en nieuwe ontwikkelingen erin toepassen.

VOLVO
Volvo Car Produktie Born B.V.